DB

DRAGON BALL

part 4

SAIYAN SAGA ②

BY AKIRA TORIYAMA

Chapters

207 - Son Gohan Grieves
208 - An Incident Under the Full Moon
209 - Everyone's Year
210 - The Father and Son's Harsh Training
211 - Do Your Best with Kaiō-sama, Dead Son Goku!
212 - The Saiyans Approach!!
213 - The Saiyans Arrive!!
214 - Vegeta's Game
215 - Yamcha's Premonition
216 - Frightened Warriors
217 - Hurry, Son Goku!
218 - The Final Kikōhō

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

DIGITAL
SHUEISHA JUMP COMICS

ドラゴンボール

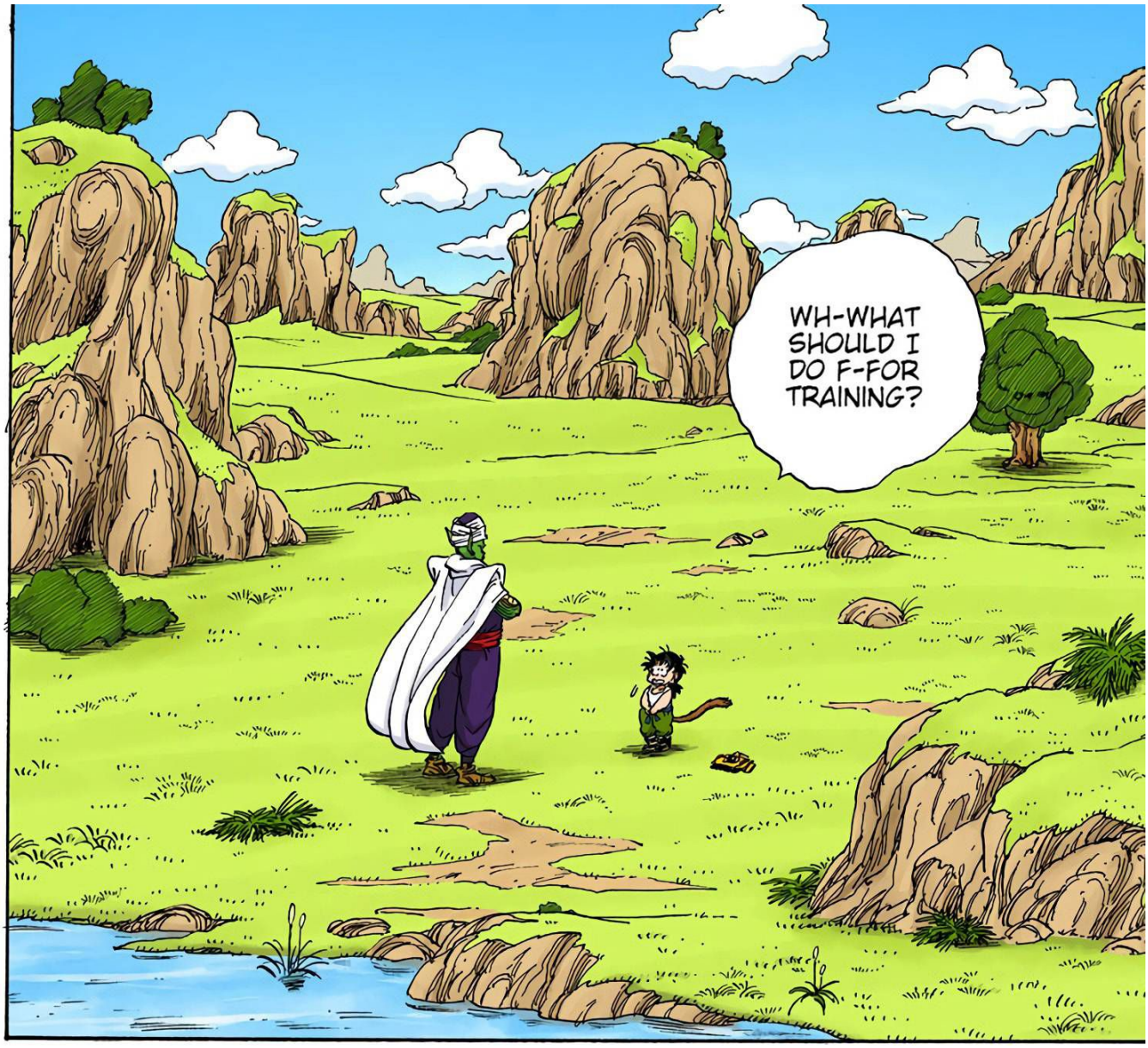
DRAGON BALL

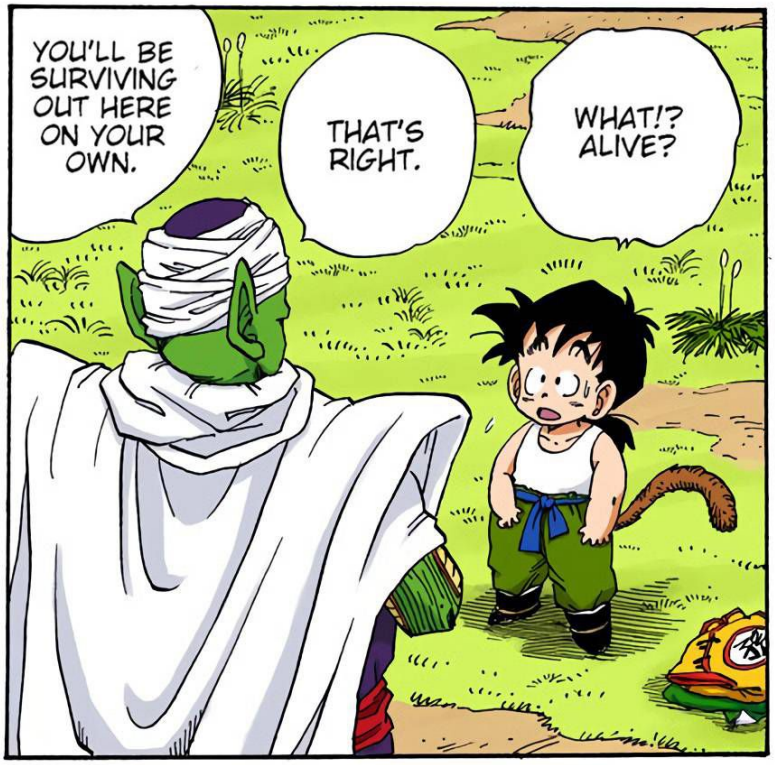
CHAPTER 208: SON GOHAN THE INCONSOLABLE

ドラゴンボール

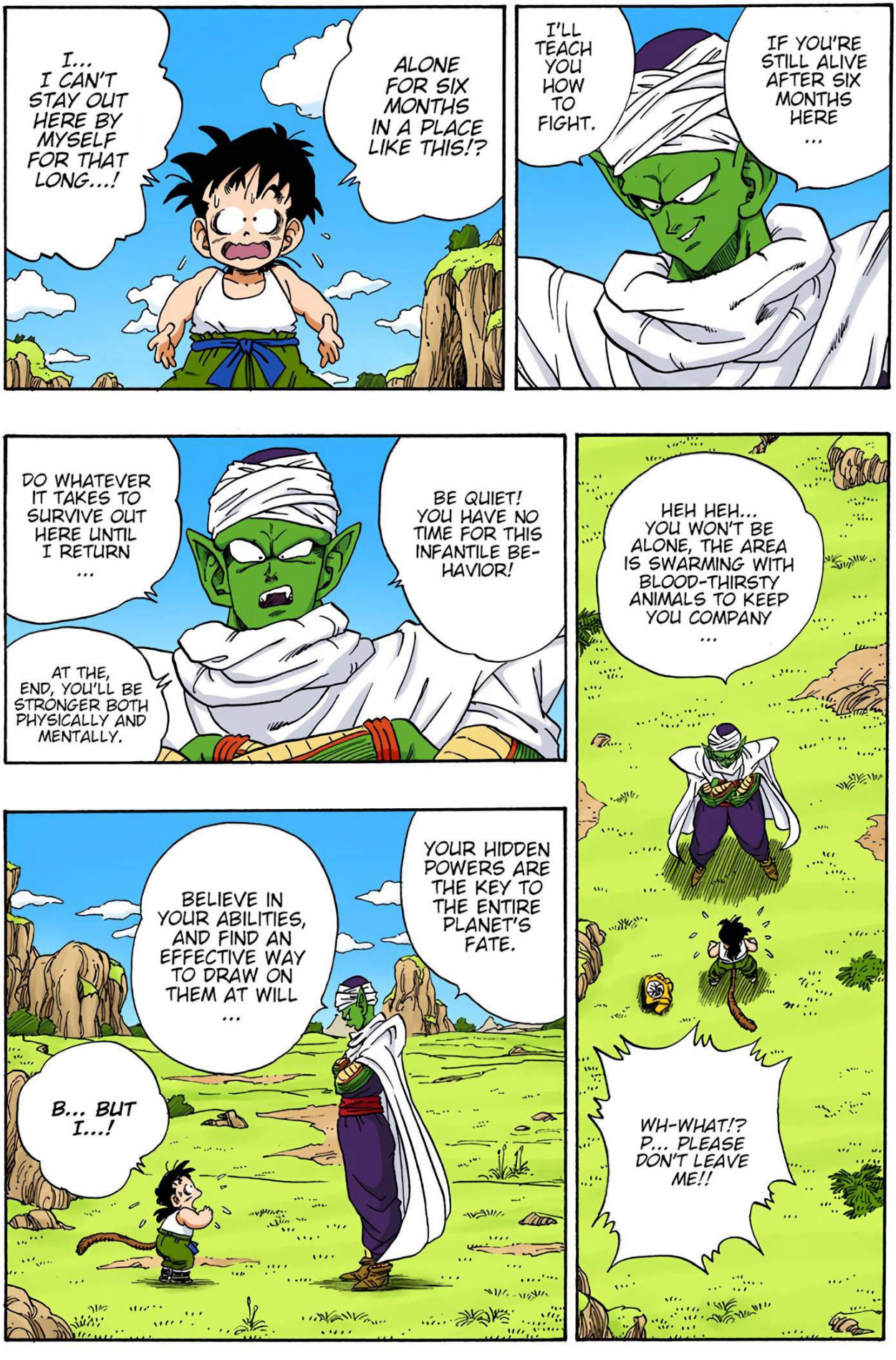
DRAGON BALL

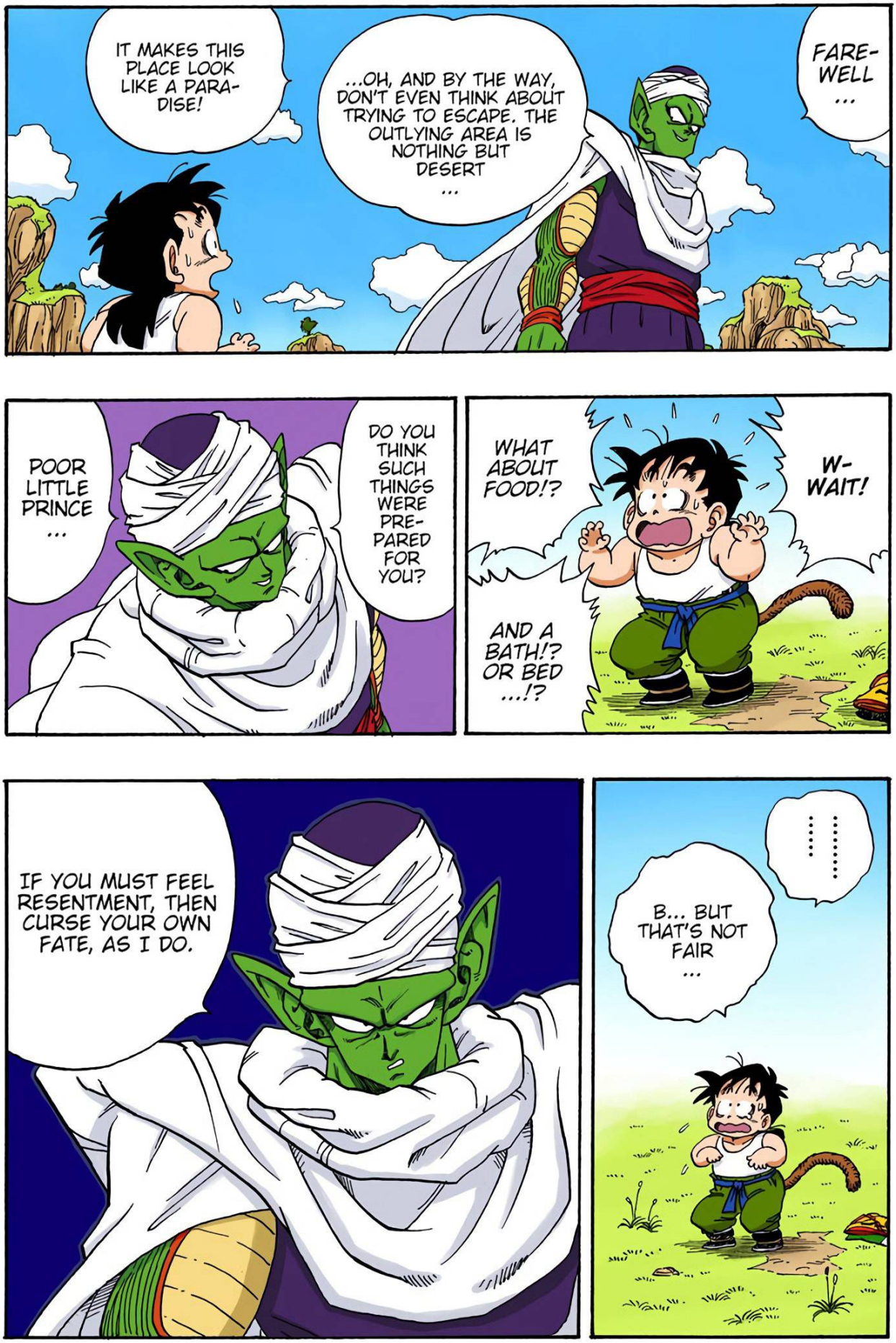
CHAPTER 207: SON GOHAN THE INCONSOLABLE

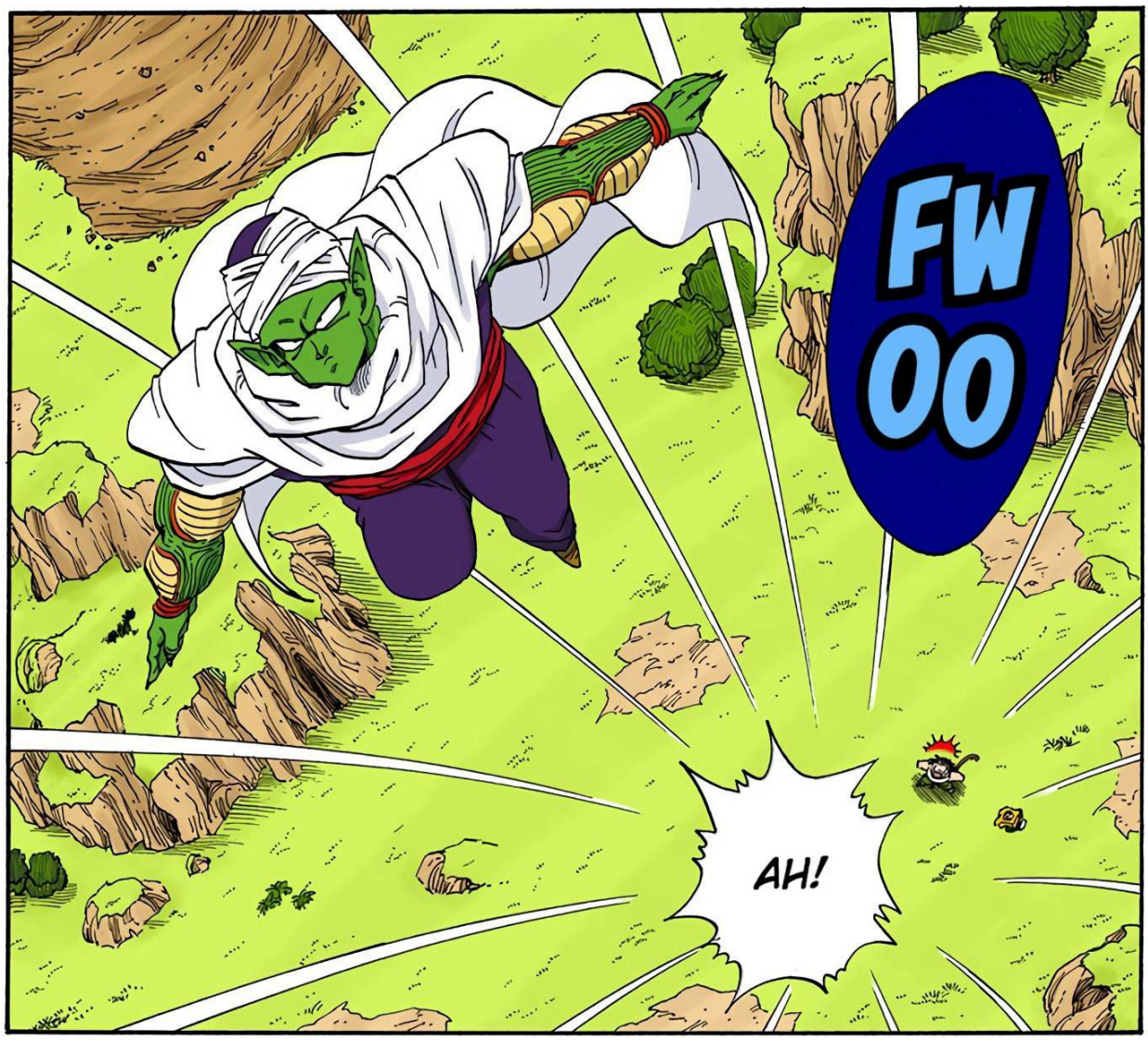

WH-WHAT SHOULD I DO F-FOR TRAINING?


YOU'LL BE SURVIVING OUT HERE ON YOUR OWN.
THAT'S RIGHT.
WHAT!? ALIVE?

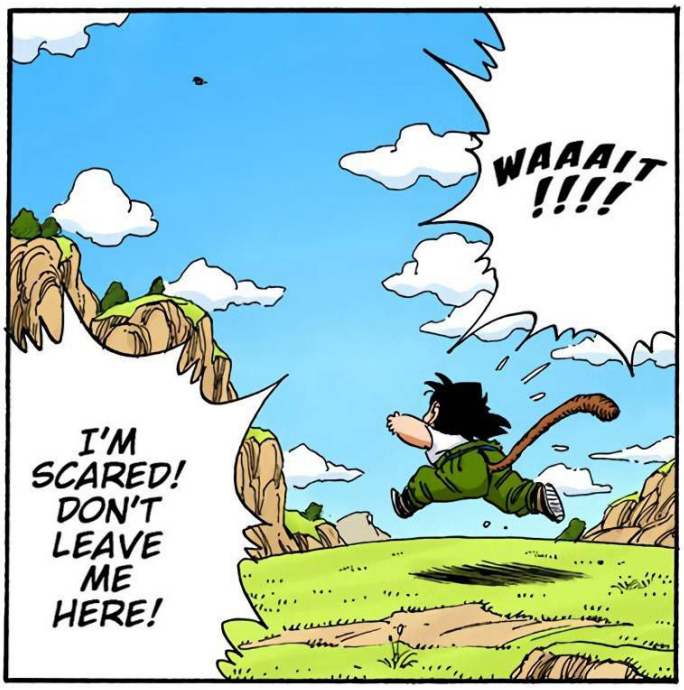
JUST STAY ALIVE.
NOTHING TOO DIFF-ICULT...


I... I CAN'T STAY OUT HERE BY MYSELF FOR THAT LONG...!
ALONE FOR SIX MONTHS IN A PLACE LIKE THIS!?
I'LL TEACH YOU HOW TO FIGHT.
IF YOU'RE STILL ALIVE AFTER SIX MONTHS HERE ...
DO WHATEVER IT TAKES TO SURVIVE OUT HERE UNTIL I RETURN ...
AT THE, END, YOU'LL BE STRONGER BOTH PHYSICALLY AND MENTALLY.
BE QUIET! YOU HAVE NO TIME FOR THIS INFANTILE BE-HAVIOR!
HEH HEH... YOU WON'T BE ALONE, THE AREA IS SWARMING WITH BLOOD-THIRSTY ANIMALS TO KEEP YOU COMPANY ...
WH-WHAT!? P... PLEASE DON'T LEAVE ME!!
B... BUT I...!
BELIEVE IN YOUR ABILITIES, AND FIND AN EFFECTIVE WAY TO DRAW ON THEM AT WILL ...
YOUR HIDDEN POWERS ARE THE KEY TO THE ENTIRE PLANET'S FATE.

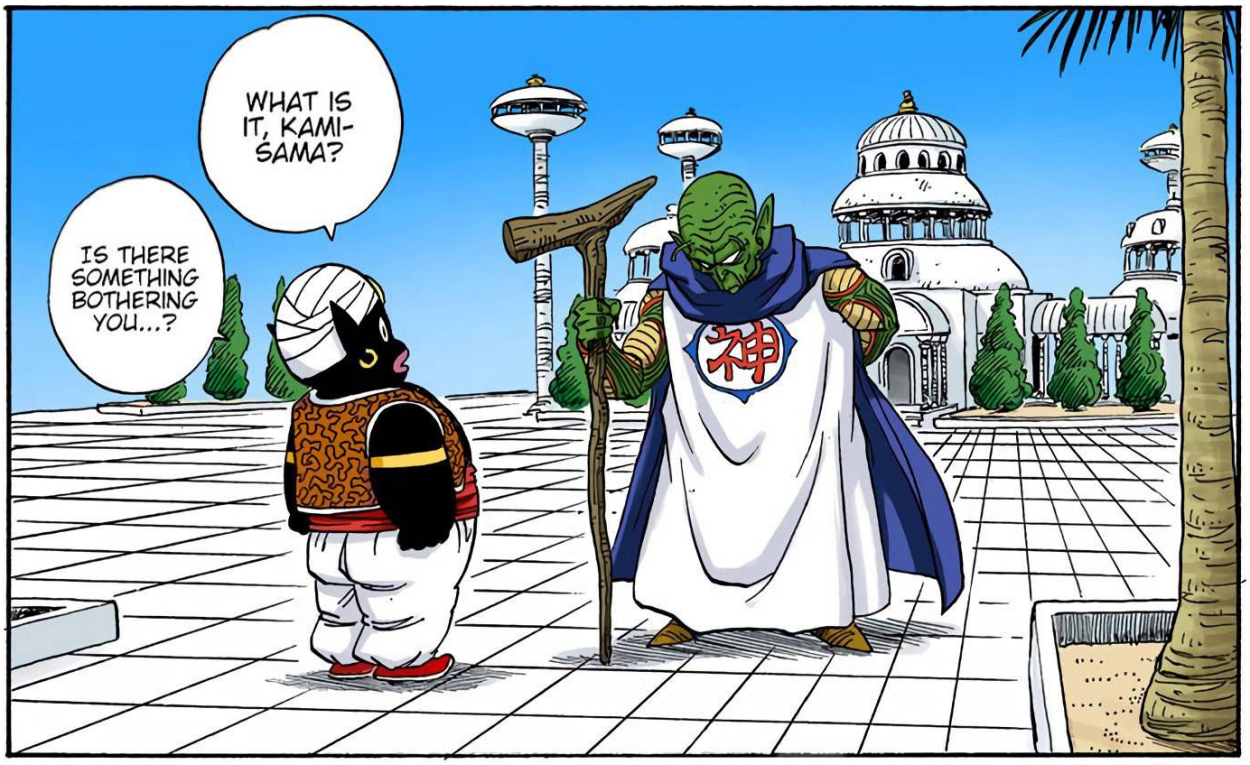

IT MAKES THIS PLACE LOOK LIKE A PARA-DISE!
...OH, AND BY THE WAY, DON'T EVEN THINK ABOUT TRYING TO ESCAPE. THE OUTLYING AREA IS NOTHING BUT DESERT ...
FARE-WELL ...
POOR LITTLE PRINCE ...
DO YOU THINK SUCH THINGS WERE PRE-PARED FOR YOU?
WHAT ABOUT FOOD!?
W-WAIT!
AND A BATH!? OR BED ...!?
IF YOU MUST FEEL RESENTMENT, THEN CURSE YOUR OWN FATE, AS I DO.
.....
B... BUT THAT'S NOT FAIR ...

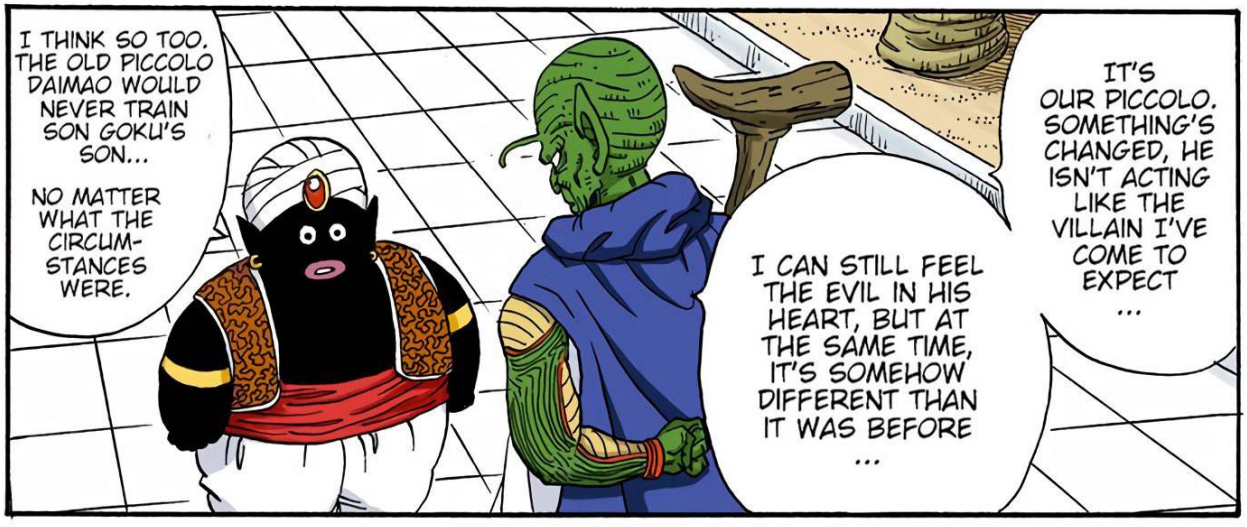

FWOO
AH!

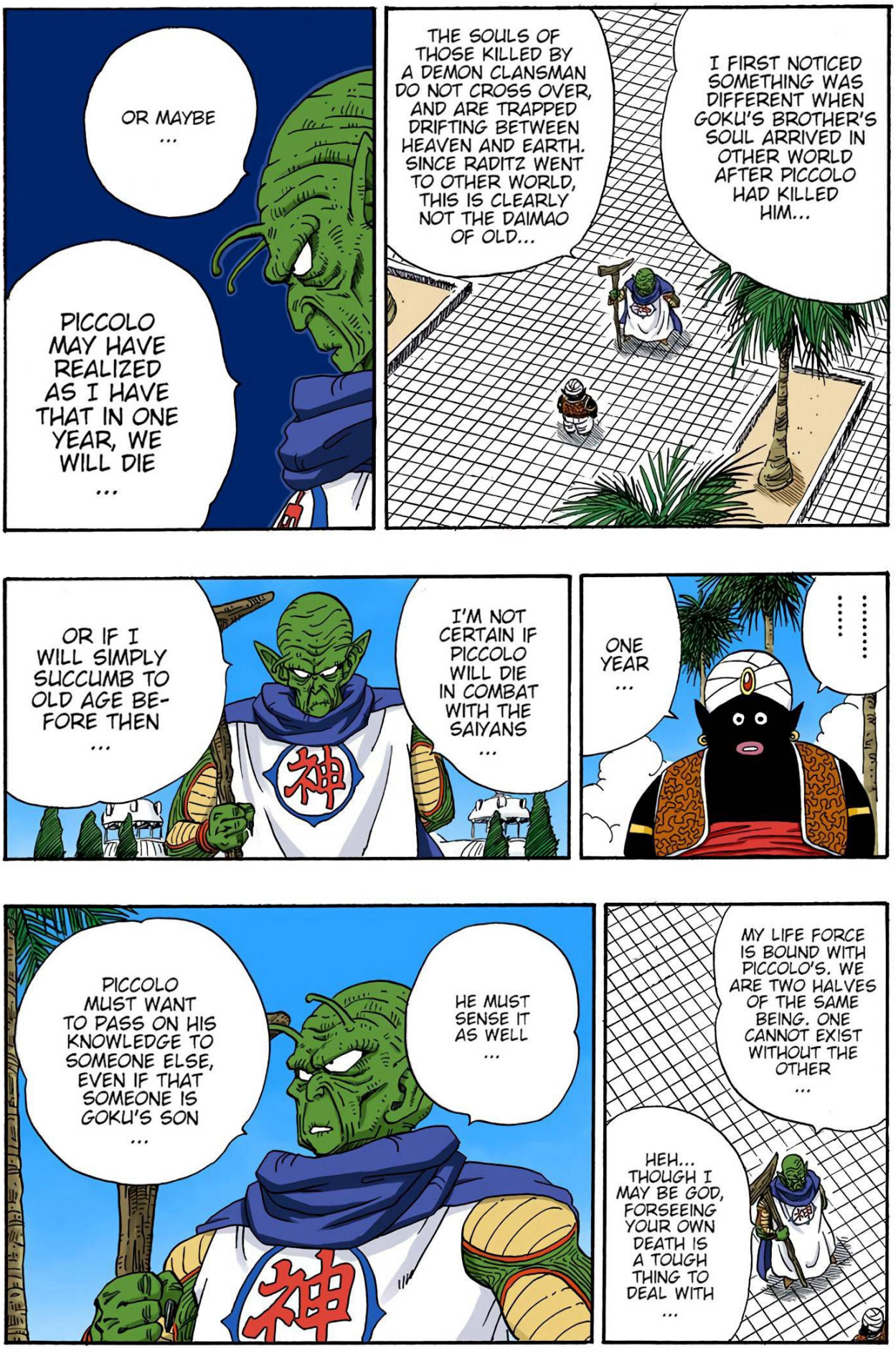
WAAAH!!


WAAAIT!!!!
I'M SCARED! DON'T LEAVE ME HERE!

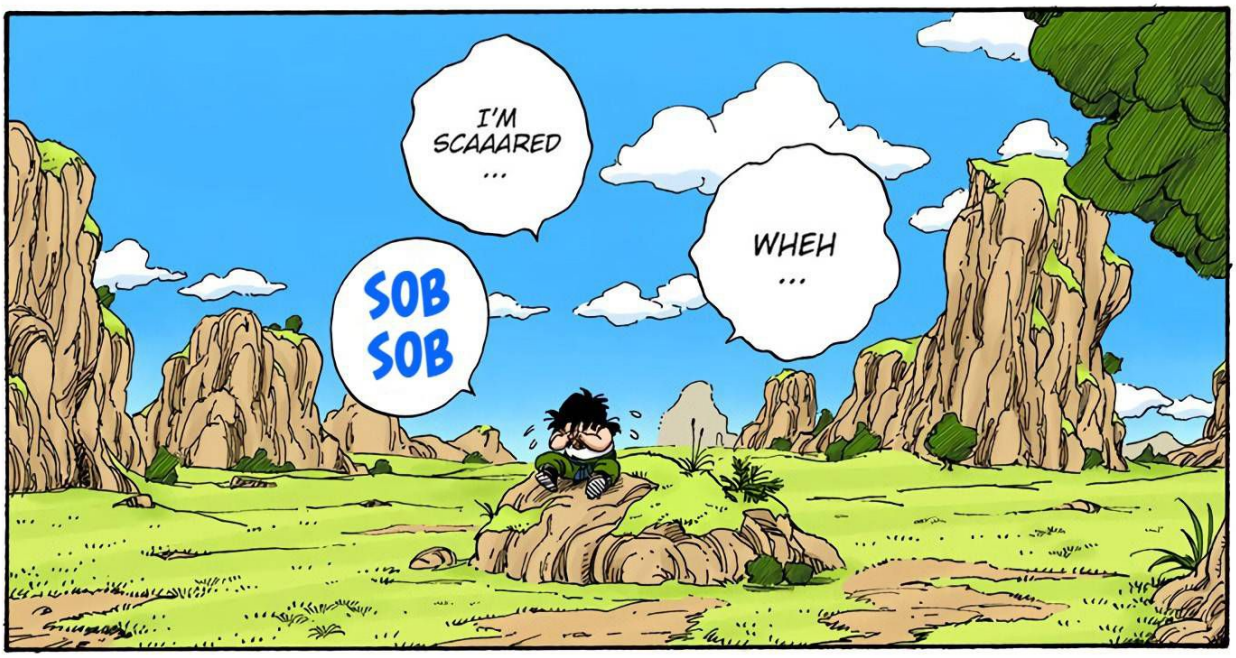
.....

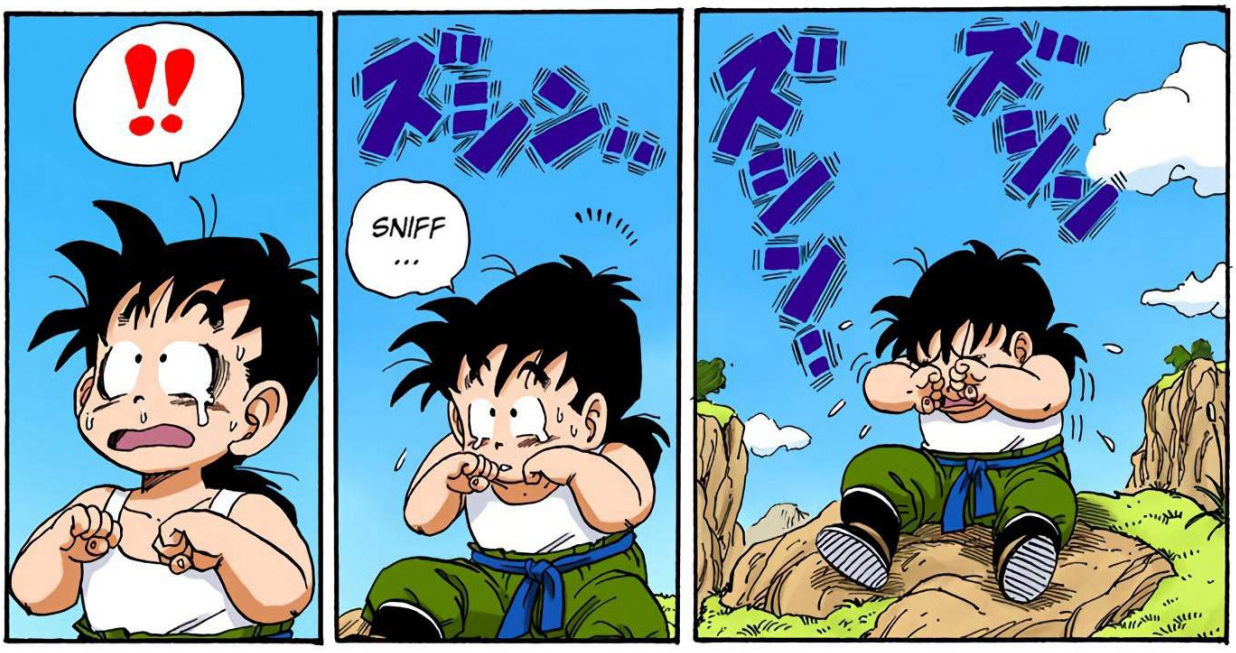

WHAT IS IT, KAMI-SAMA?
IS THERE SOMETHING BOTHERING YOU...?
神

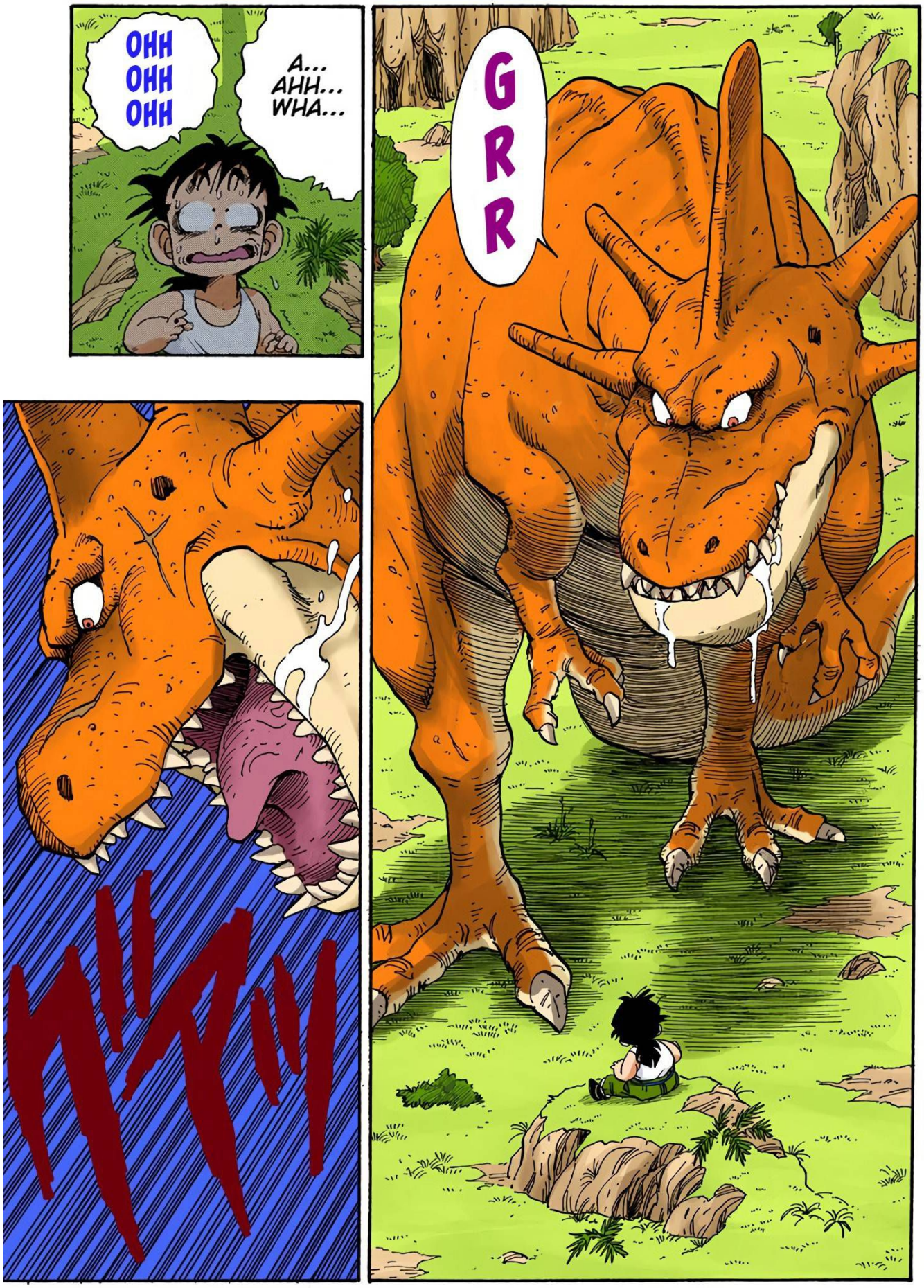

I THINK SO TOO. THE OLD PICCOLO DAIMAO WOULD NEVER TRAIN SON GOKU'S SON...
NO MATTER WHAT THE CIRCUM-STANCES WERE.
I CAN STILL FEEL THE EVIL IN HIS HEART, BUT AT THE SAME TIME, IT'S SOMEHOW DIFFERENT THAN IT WAS BEFORE ...
IT'S OUR PICCOLO. SOMETHING'S CHANGED, HE ISN'T ACTING LIKE THE VILLAIN I'VE COME TO EXPECT ...

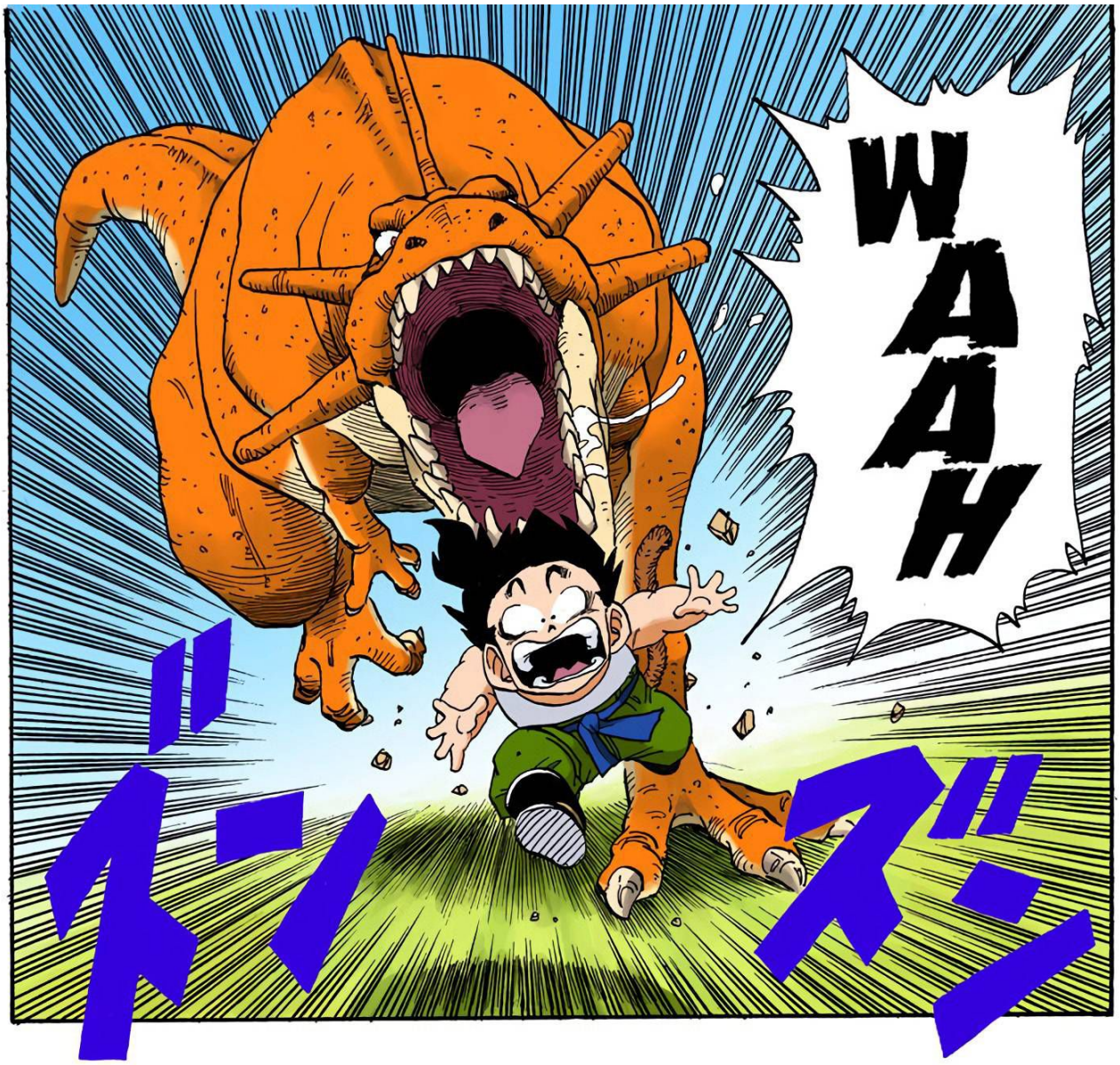

OR MAYBE ...
PICCOLO MAY HAVE REALIZED AS I HAVE THAT IN ONE YEAR, WE WILL DIE ...
THE SOULS OF THOSE KILLED BY A DEMON CLANSMAN DO NOT CROSS OVER, AND ARE TRAPPED DRIFTING BETWEEN HEAVEN AND EARTH. SINCE RADITZ WENT TO OTHER WORLD, THIS IS CLEARLY NOT THE DAIMAO OF OLD...
I FIRST NOTICED SOMETHING WAS DIFFERENT WHEN GOKU'S BROTHER'S SOUL ARRIVED IN OTHER WORLD AFTER PICCOLO HAD KILLED HIM...
OR IF I WILL SIMPLY SUCCUMB TO OLD AGE BE-FORE THEN ...
I'M NOT CERTAIN IF PICCOLO WILL DIE IN COMBAT WITH THE SAIYANS ...
ONE YEAR ...
.....
PICCOLO MUST WANT TO PASS ON HIS KNOWLEDGE TO SOMEONE ELSE, EVEN IF THAT SOMEONE IS GOKU'S SON ...
HE MUST SENSE IT AS WELL ...
MY LIFE FORCE IS BOUND WITH PICCOLO'S. WE ARE TWO HALVES OF THE SAME BEING. ONE CANNOT EXIST WITHOUT THE OTHER ...
HEH... THOUGH I MAY BE GOD, FORSEEING YOUR OWN DEATH IS A TOUGH THING TO DEAL WITH ...

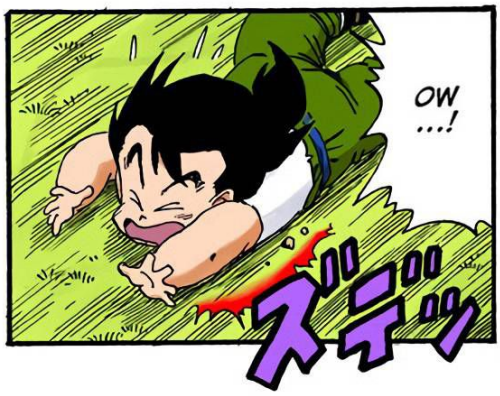
YES. THE NEXT TIME THEY ARE USED WILL BE THEIR LAST ...
THEN THE DRAGON BALLS ...

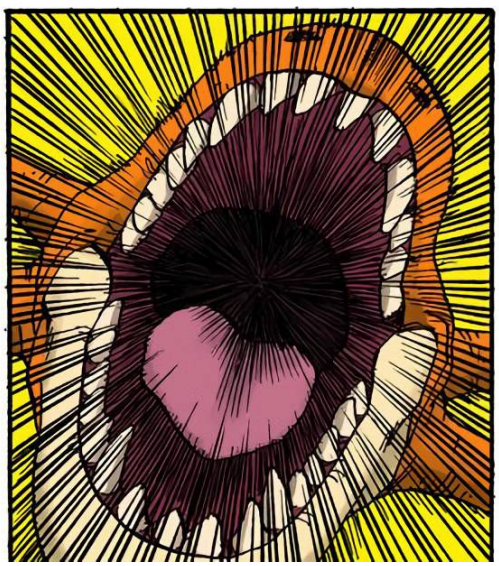

I'M SCAAARED ...
WHEH ...
SOB SOB

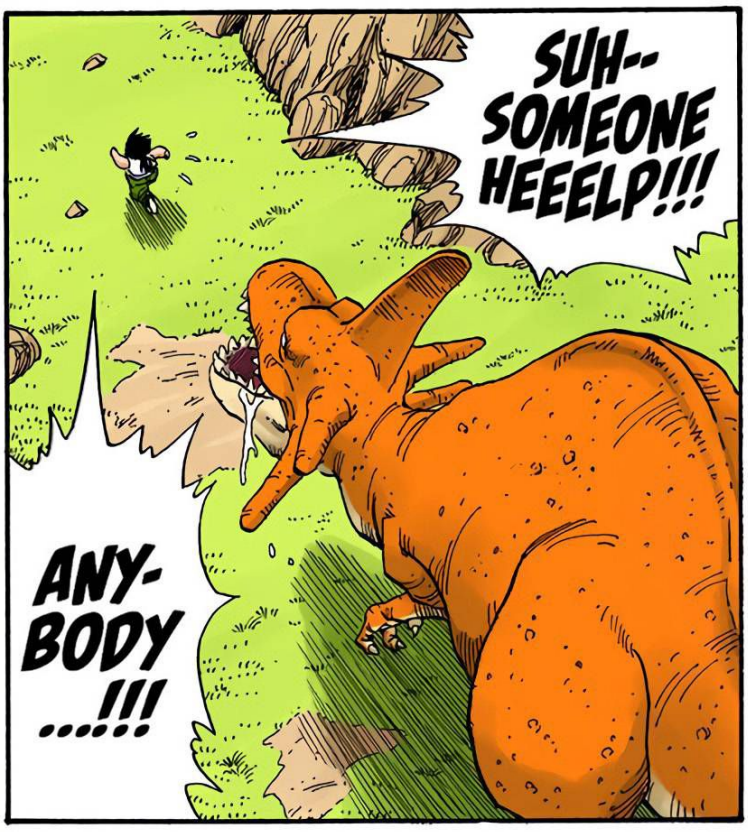

!!
ズシン...
SNIFF ...
ズシン
ズシン!!

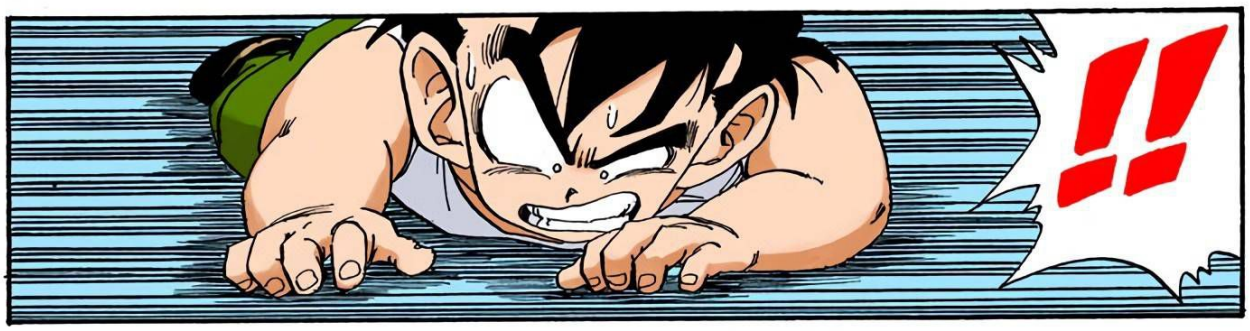

OHH
OHH
OHH
A...
AHH...
WHA...
GRR

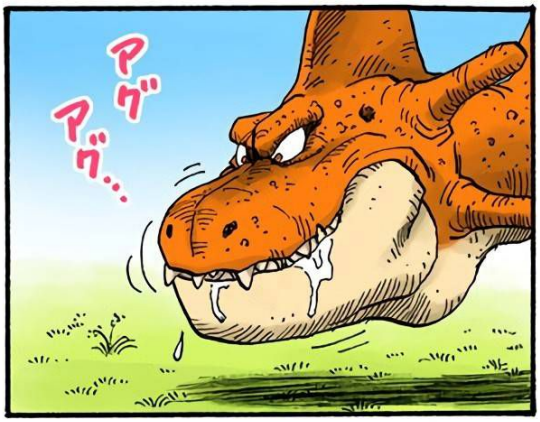

WAAH
ドンズン


OW...!
ズテテテ

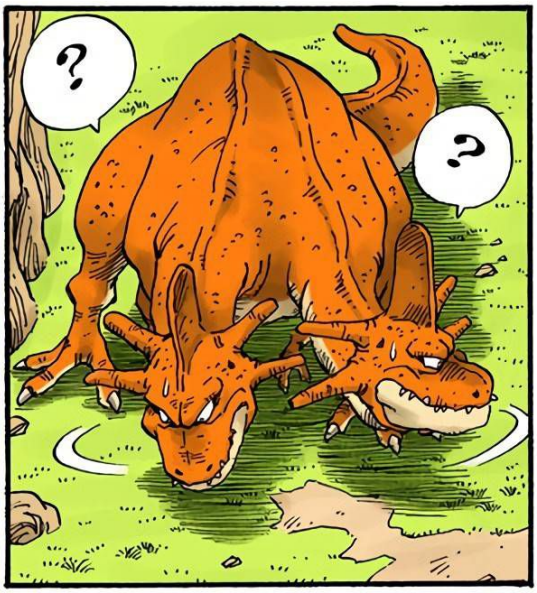


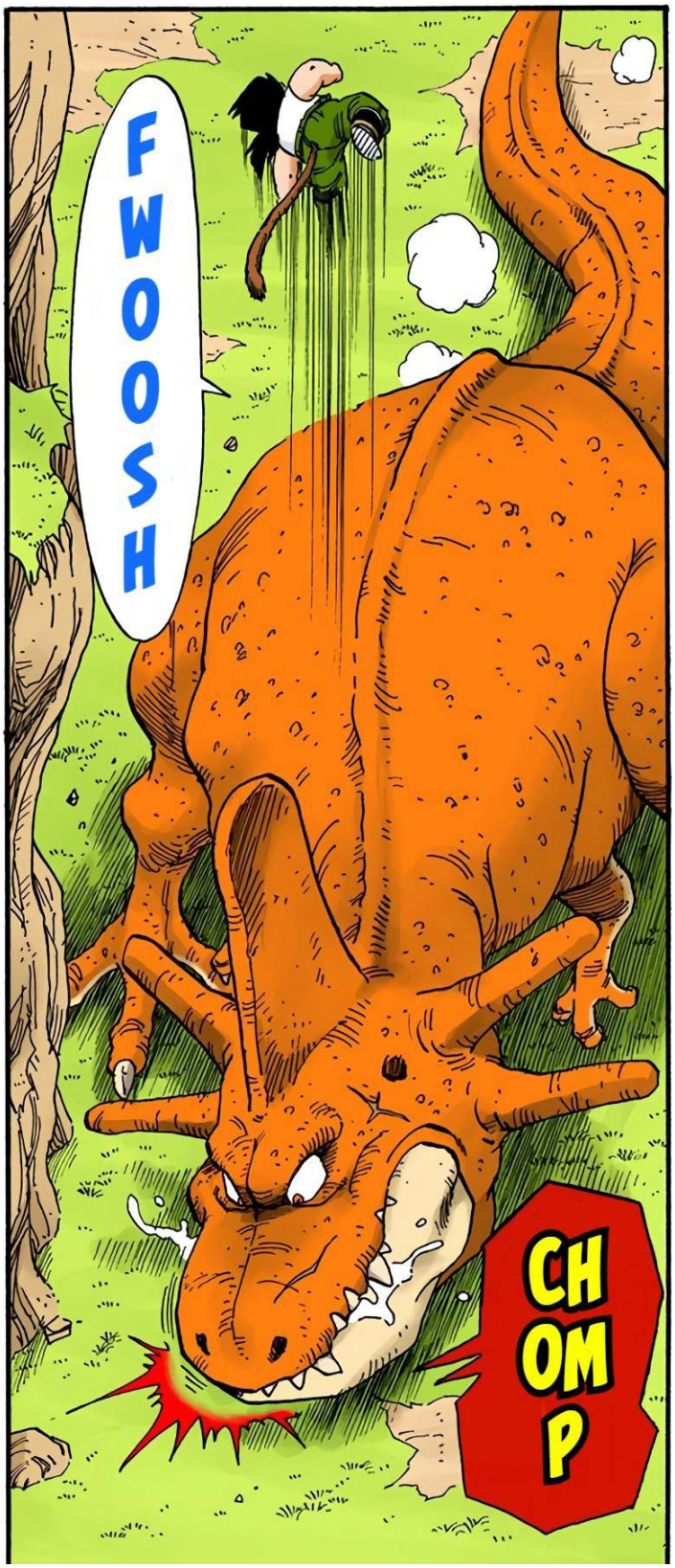

SUH--SOMEONE HEEELP!!!
ANY-BODY...!!!

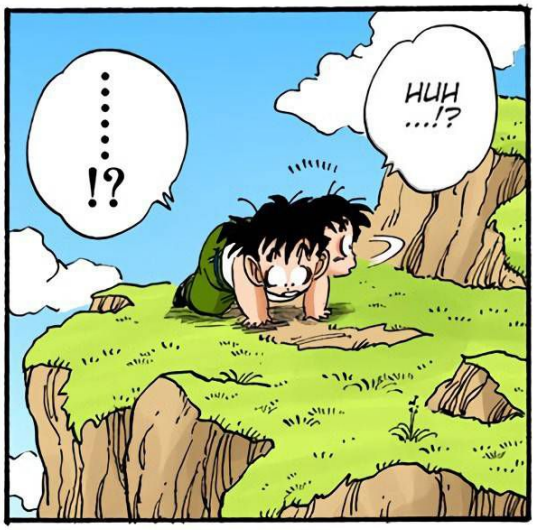

!!


アグ
アグ…

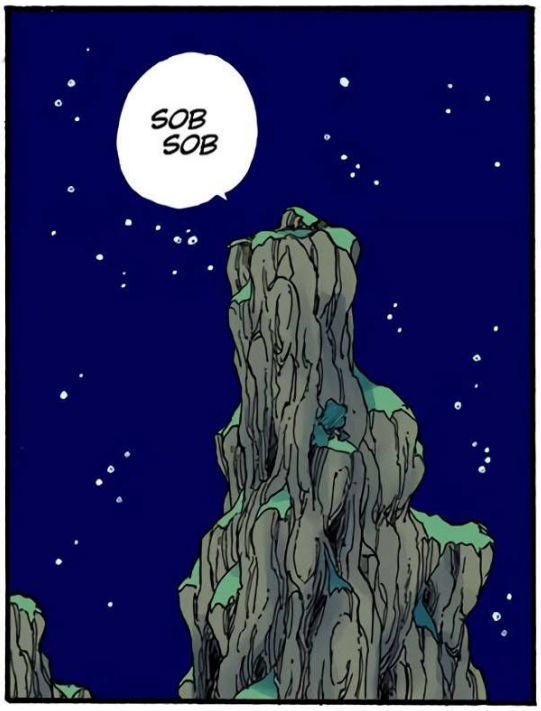
!?

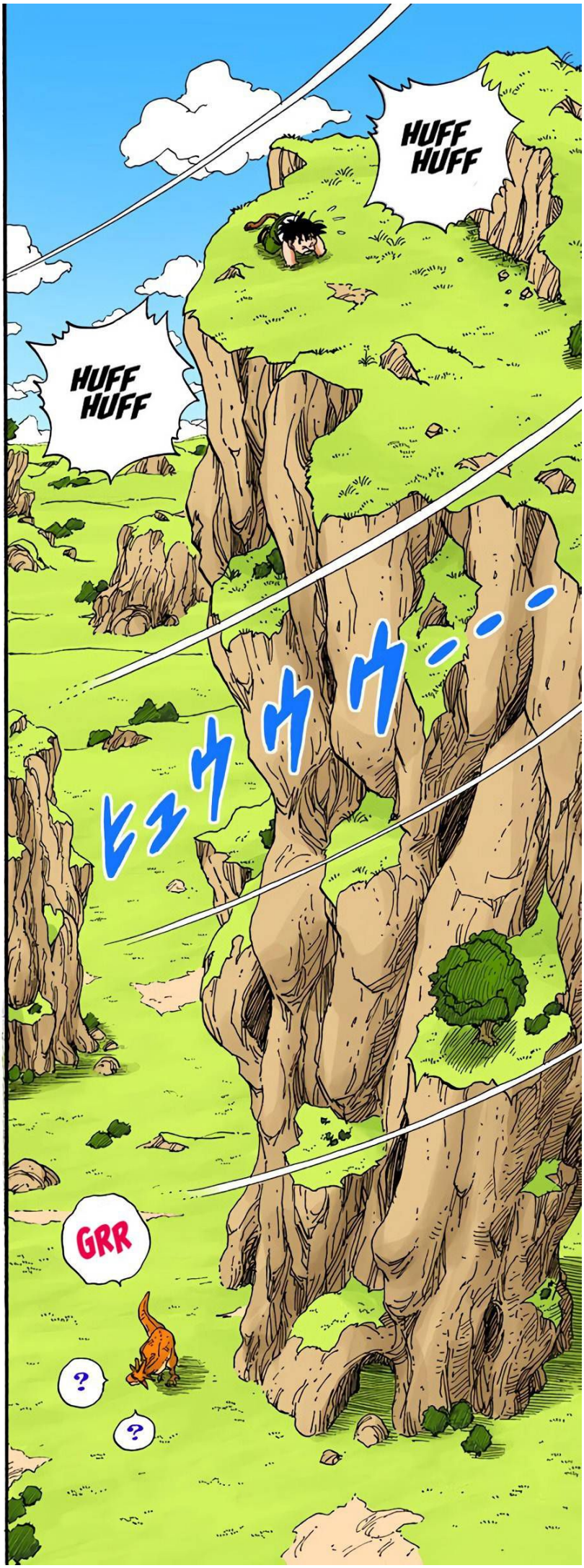

?
?

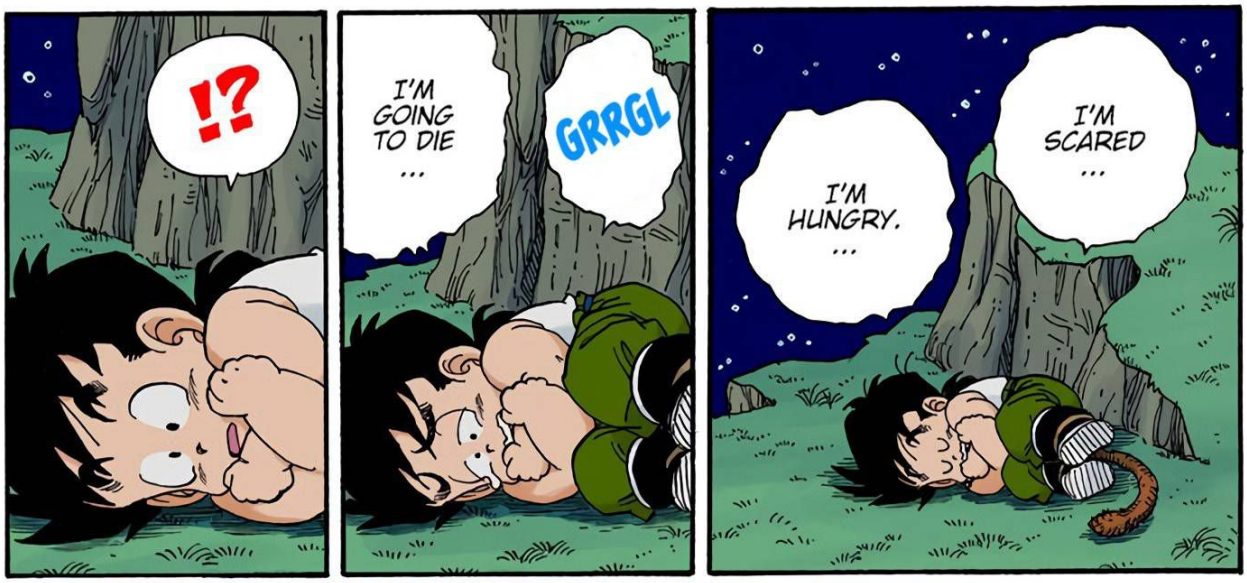

FWOOSH
CHOMP

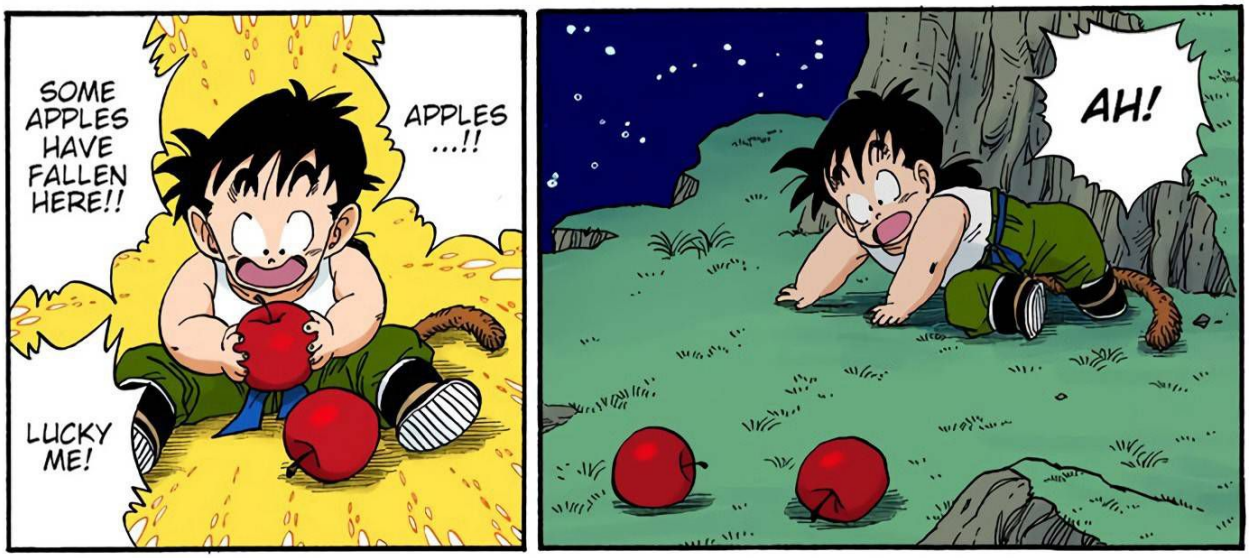

HUH ...!?
.....!?

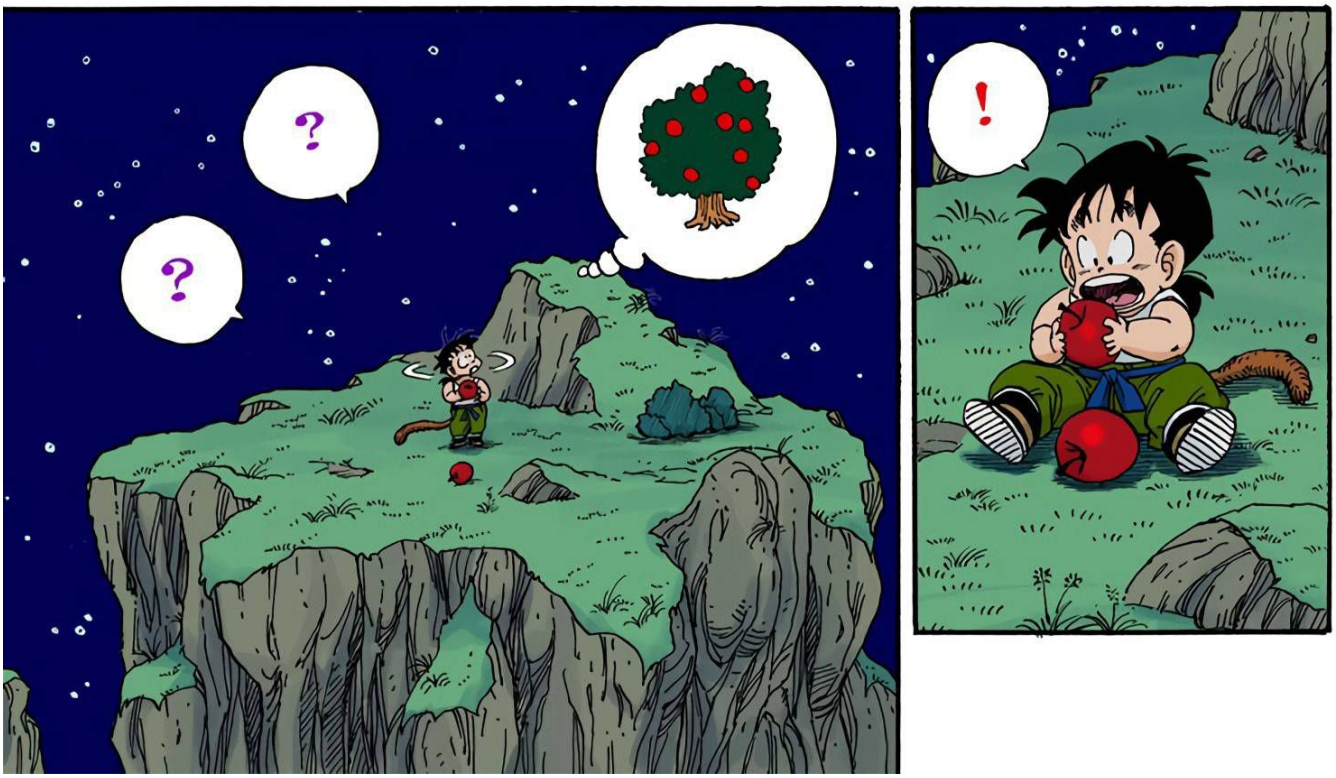
WAAH!
I CAN'T GET DOWN ...!!!


SOB SOB

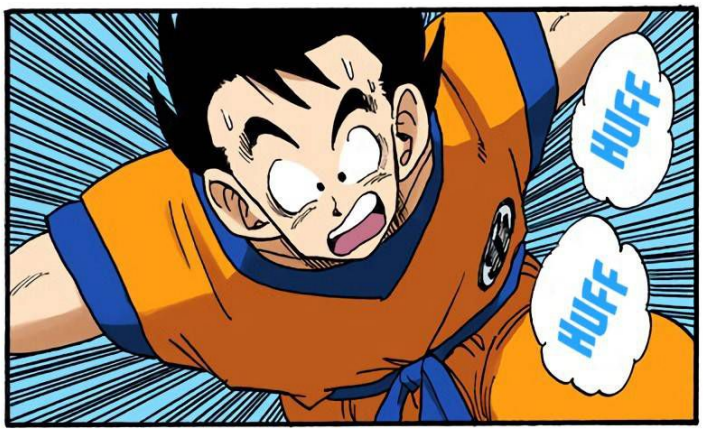

HUFF HUFF
HUFF HUFF
ヒュウウウ---
GRR
?
?

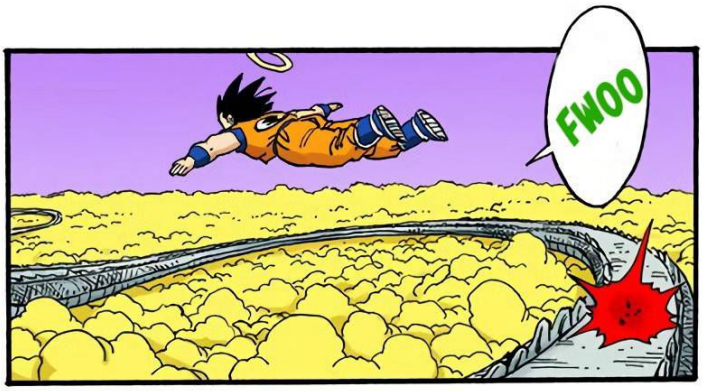

!?
I'M GOING TO DIE ...
GRRGL
I'M HUNGRY. ...
I'M SCARED ...

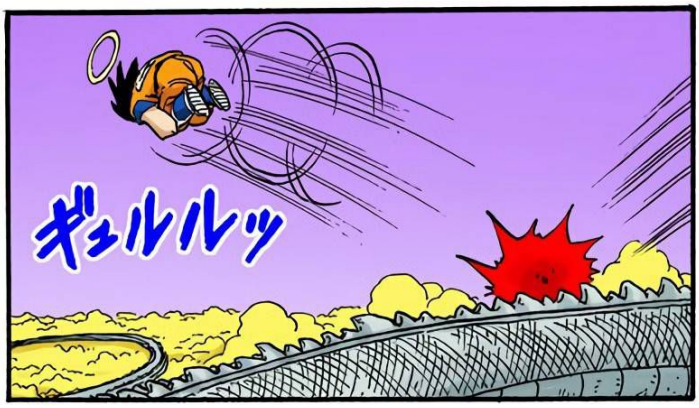

SOME APPLES HAVE FALLEN HERE!!
APPLES ...!!
LUCKY ME!
AH!

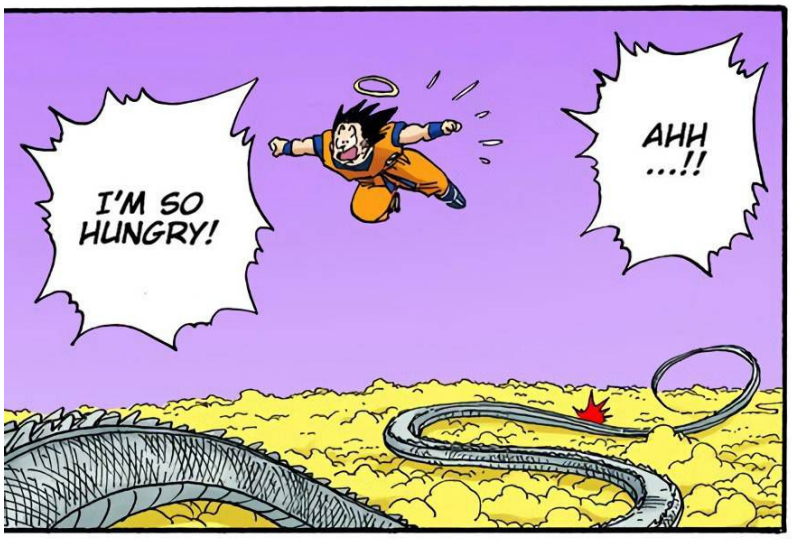

?
?
!

THIS TASTES AWFUL ...
IT'S SOURRR ...!
MNCH SLURP
CRUNCH CRUNCH
CHOMP
OH WELL!
YOU FILTHY BRAT ...
IS THERE NO END TO YOUR WHINING ...!?
I WANT TO EAT SHUMAI DUMP-LINGS!
GRMB NRMB


HUFF
HUFF


FWOO


ギュルルッ


I'M SO HUNGRY!
AHH ...!!

IF YOU CANNOT SURVIVE ON YOUR OWN AFTER THIS, IT MEANS I WAS WRONG ABOUT YOU ...
THIS IS THE LAST TIME I INTEND TO HELP YOU ...
ZZZ
ZZZ

DRAGON BALL

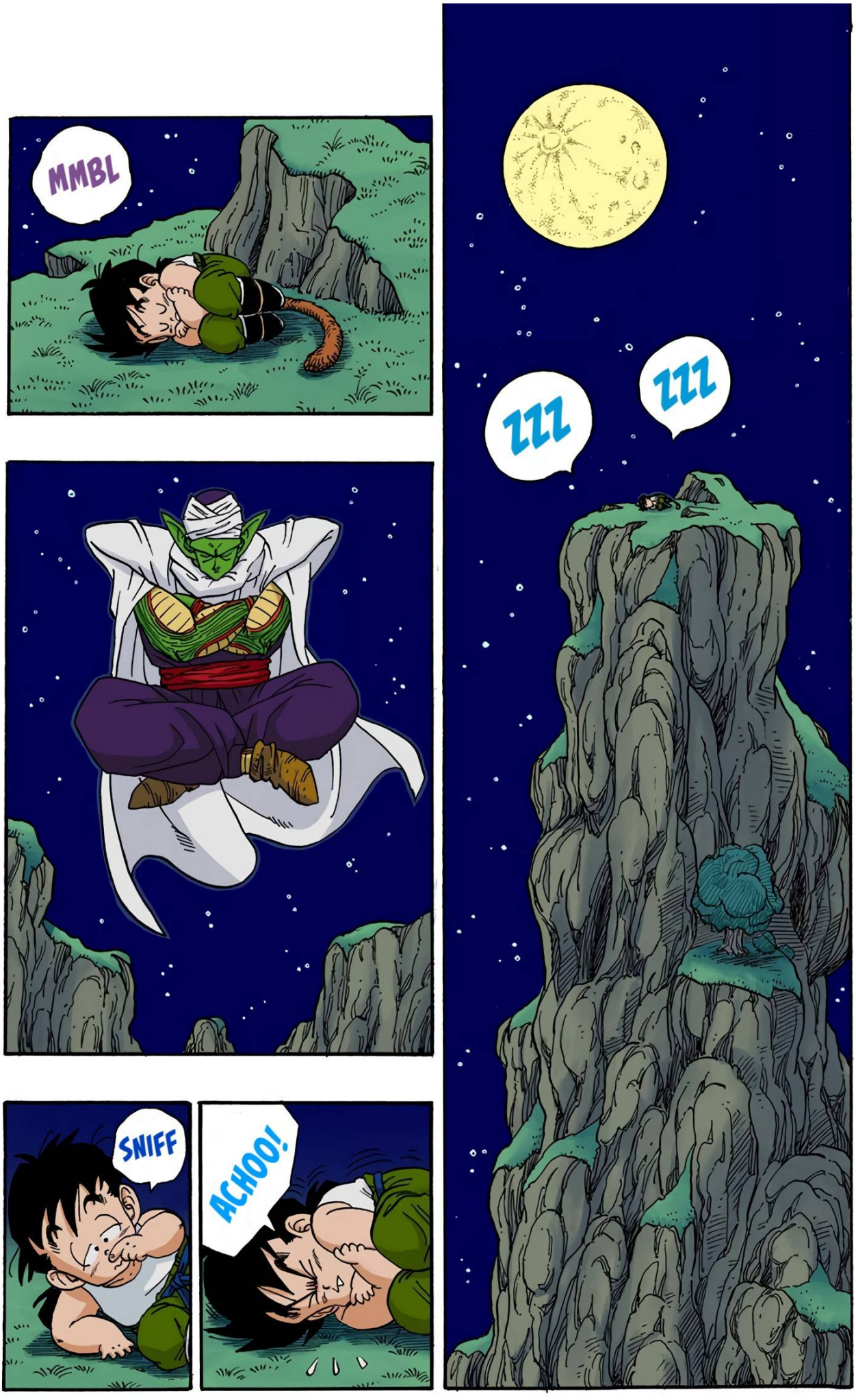
ドラゴンボール

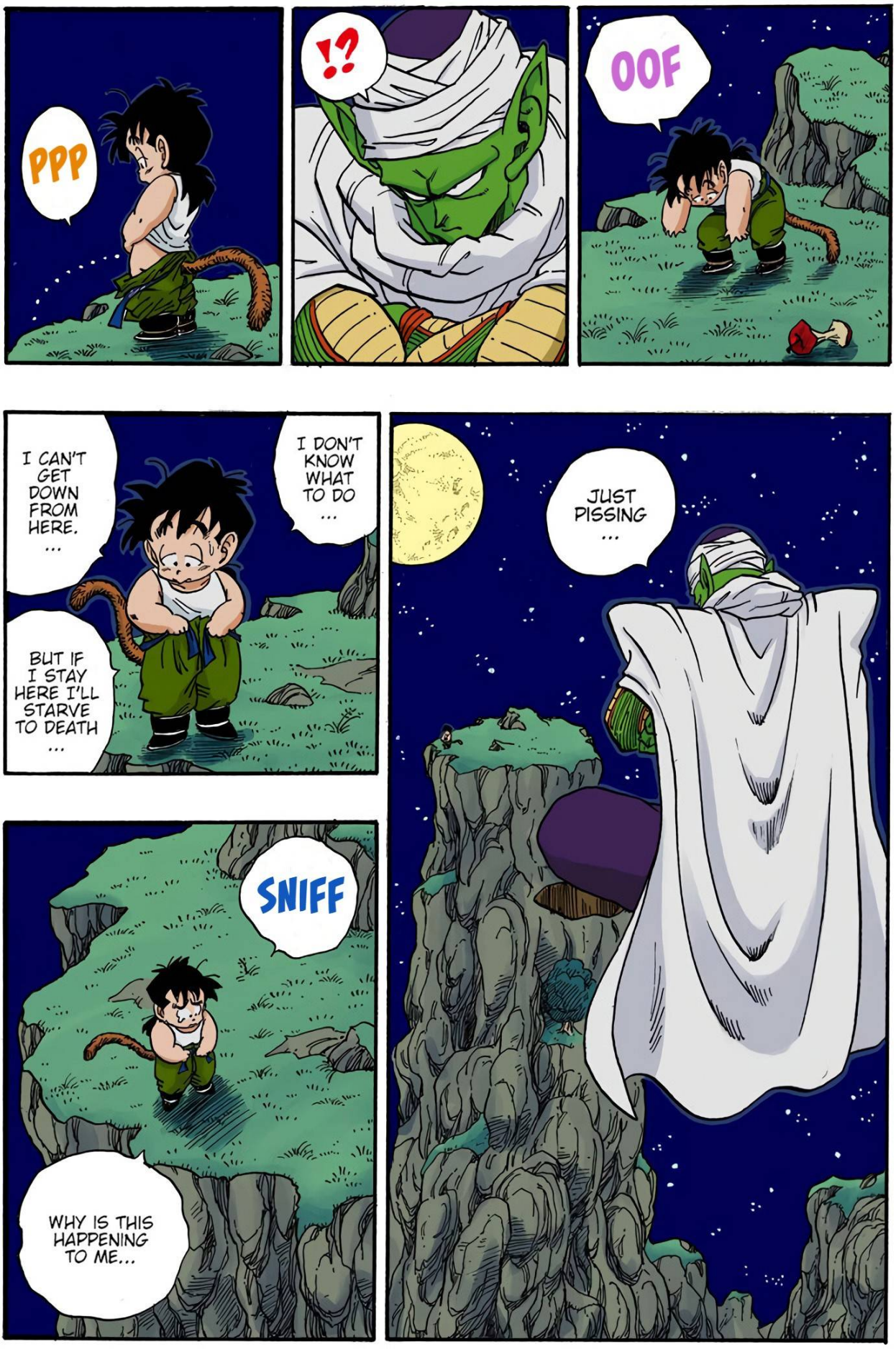
CHAPTER 209:
DEEDS DONE BY THE FULL MOON

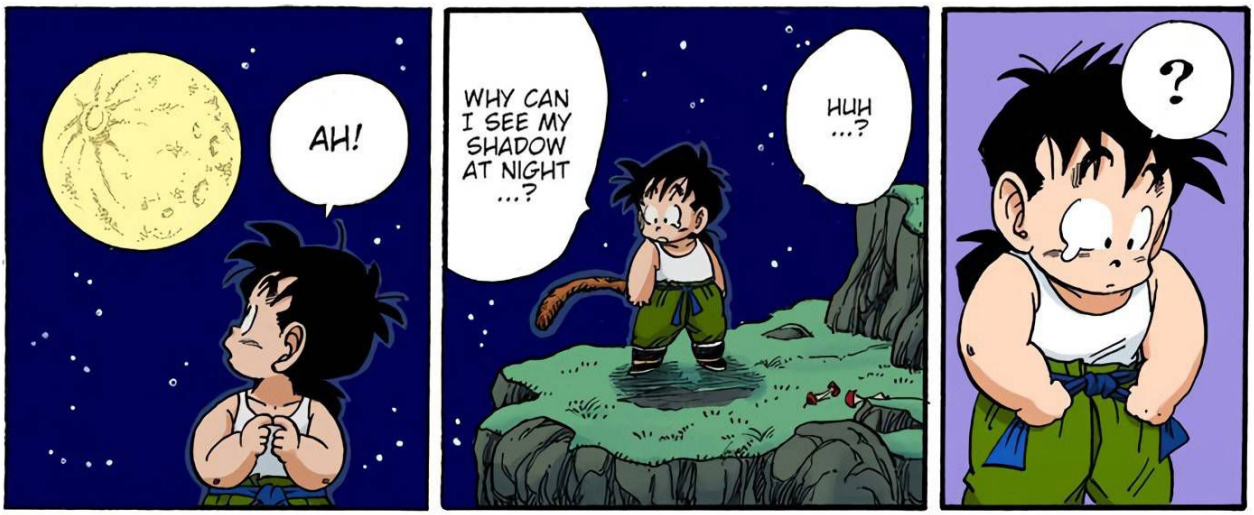
DRAGON BALL

ドラゴンボール

CHAPTER 208:
DEEDS DONE BY THE FULL MOON

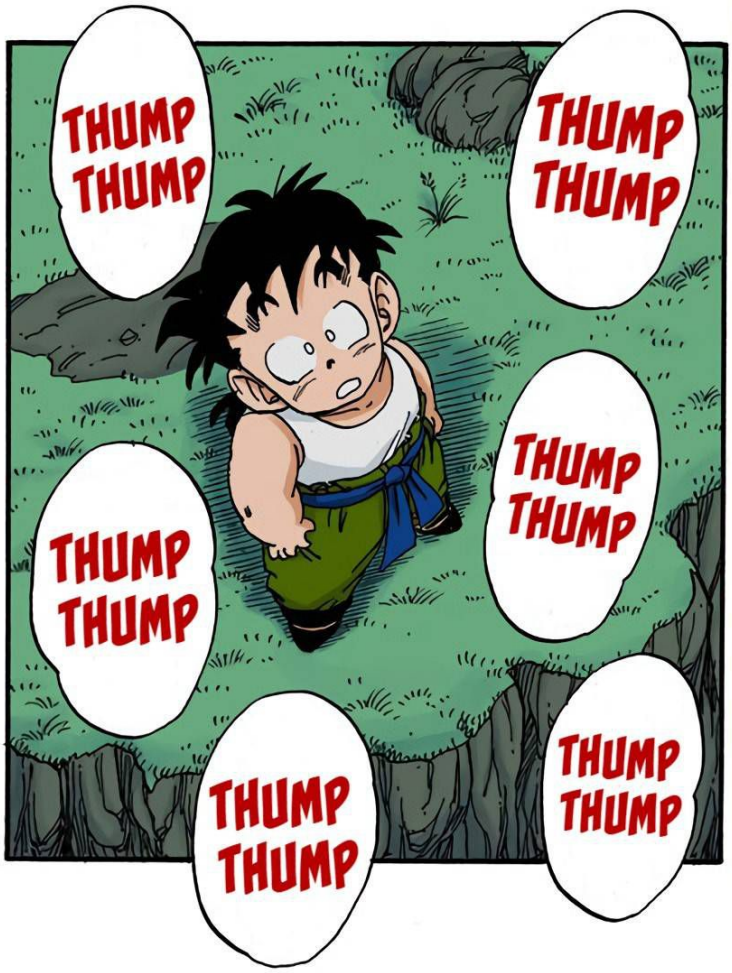

MMBL
ZZZ
ZZZ
SNIFF
ACHOO!

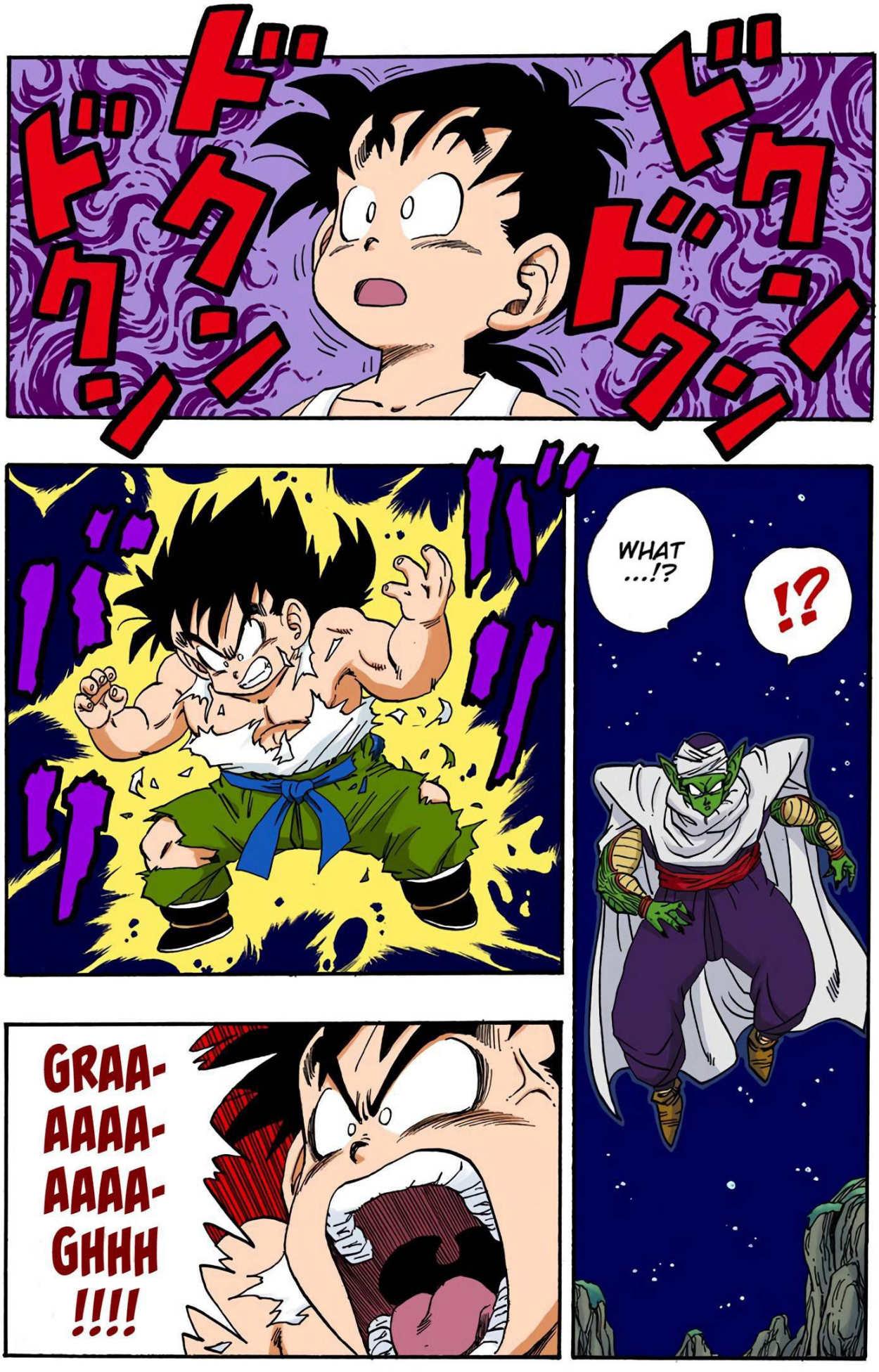

PPP
!?
OOF
I CAN'T GET DOWN FROM HERE. ...
I DON'T KNOW WHAT TO DO ...
BUT IF I STAY HERE I'LL STARVE TO DEATH ...
JUST PISSING ...
SNIFF
WHY IS THIS HAPPENING TO ME...


AH!
WHY CAN I SEE MY SHADOW AT NIGHT ...?
HUH ...?
?

M-- ...
.....

IT'S THE MOON!
I'VE NEVER SEEN THE FULL ...


THUMP THUMP
THUMP THUMP
THUMP THUMP
THUMP THUMP
THUMP THUMP
THUMP THUMP


ドクン
ドクン
ドクン
ドクン
WHAT ...!?
!?
GRAA-AAAA-AAAA-GHHH !!!!

オオーン
BOOM
KRMBL

WHAT ...?!

ズーン

WH-- WHAT THE HELL IS HAPPENING ...!?

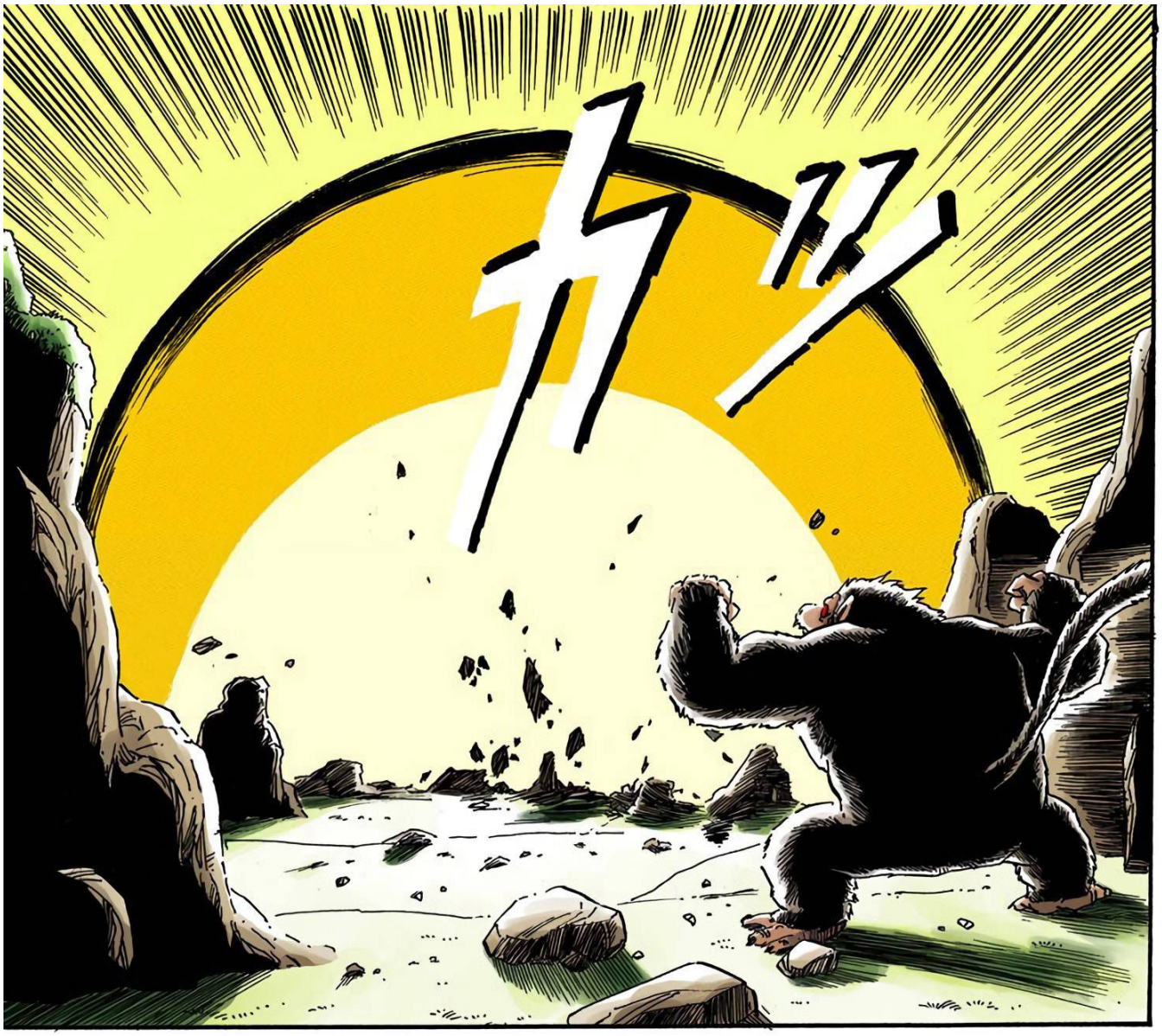
GRR

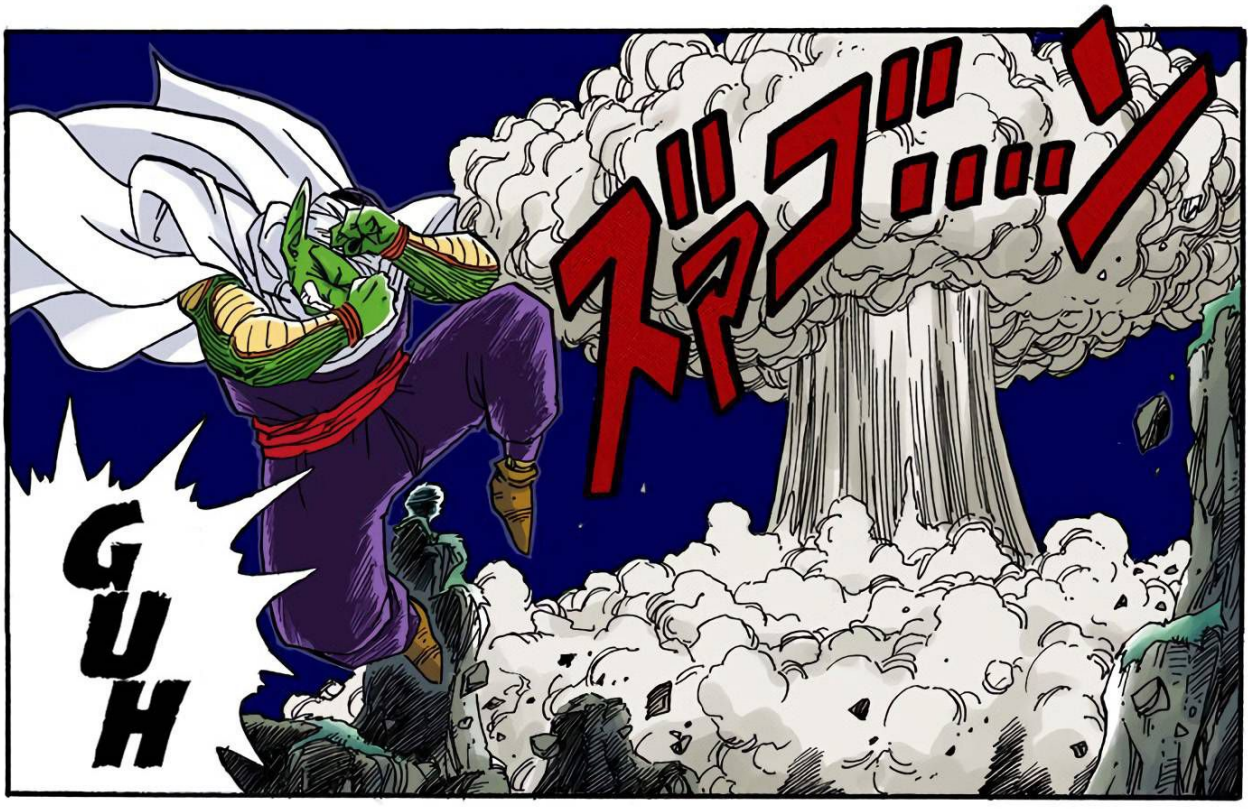
WHAM

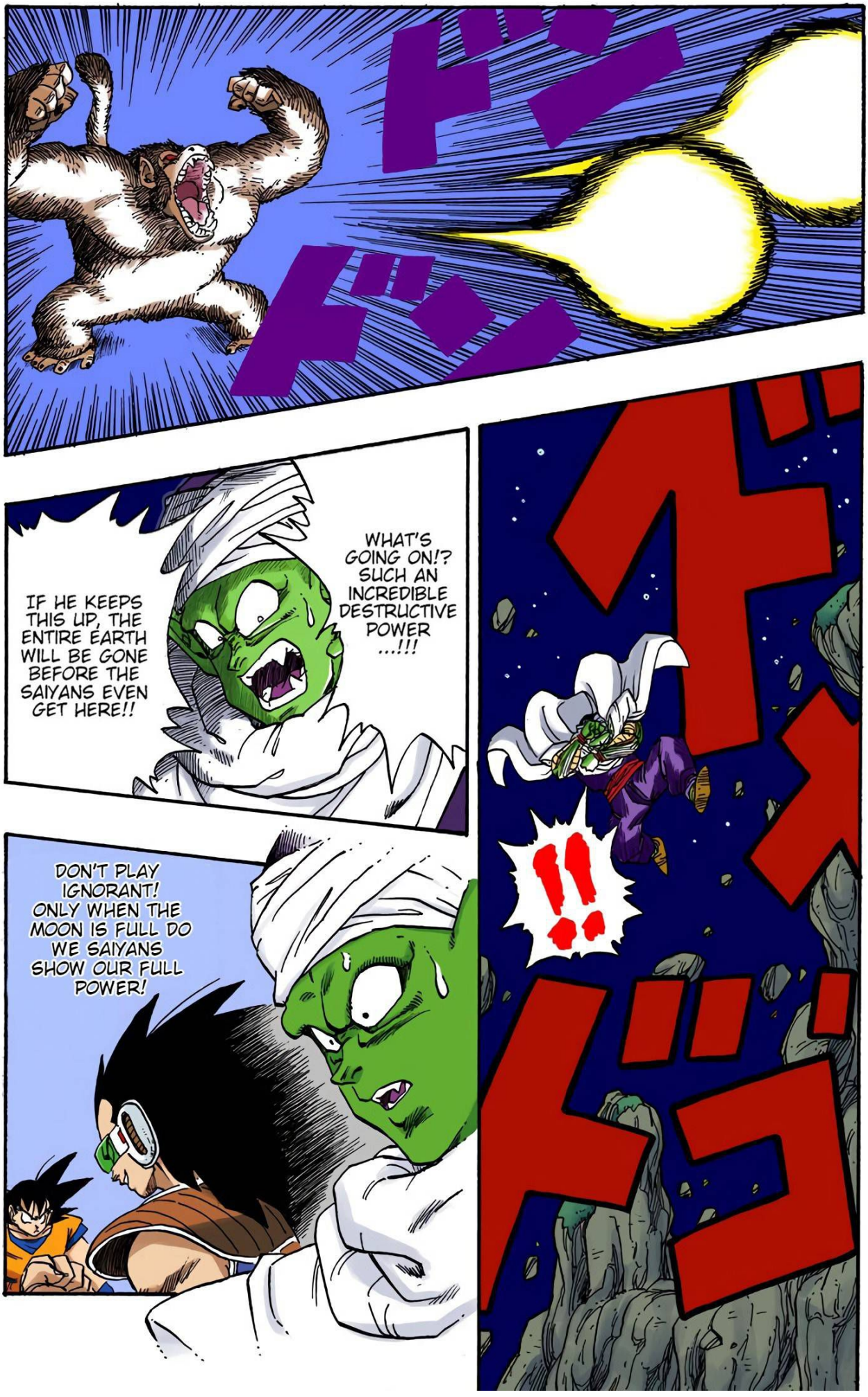
RAUA-
AAAA-
AAAA
GHHH
!!!

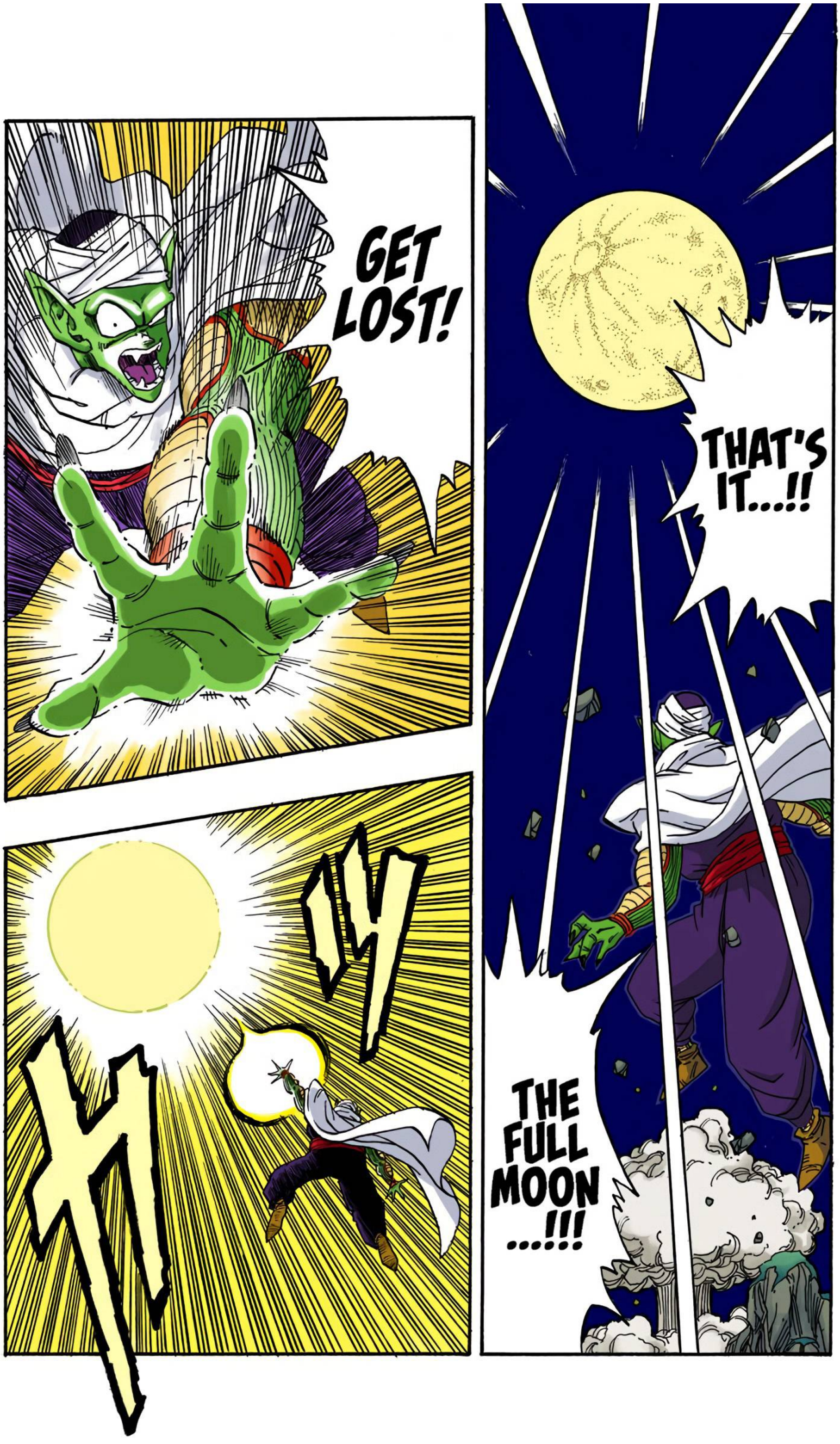
ズズーン
……
!!!

ドゴ

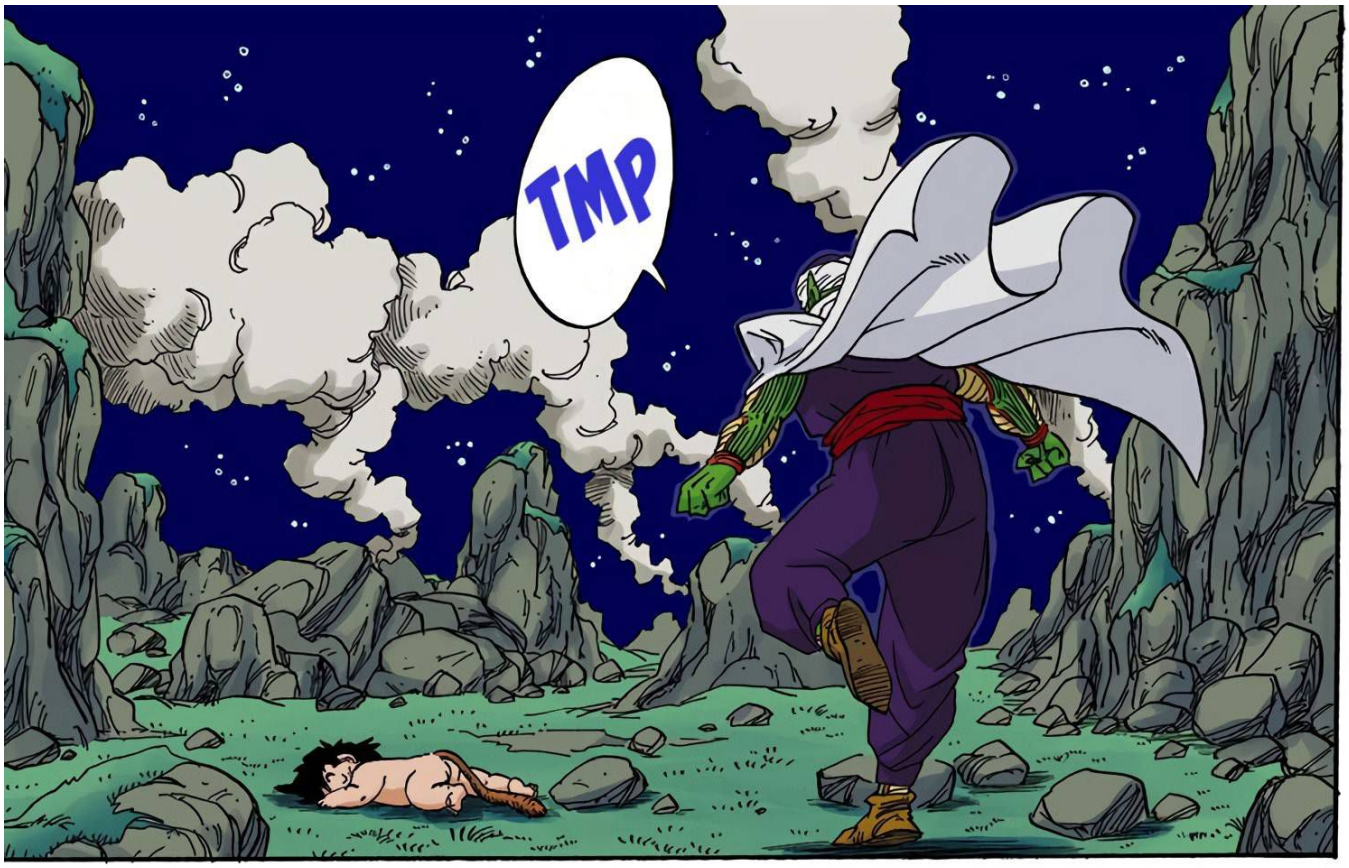

カッ!!

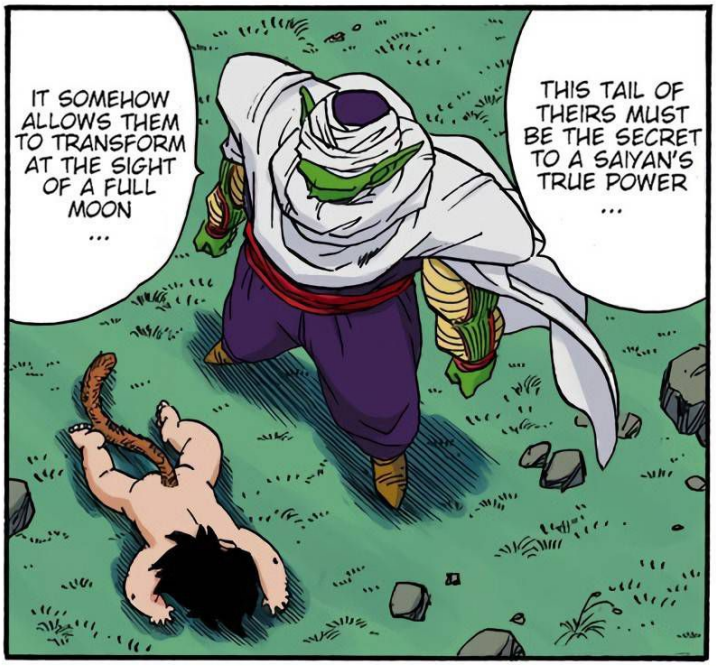

ズゴゴ……ン
GUH

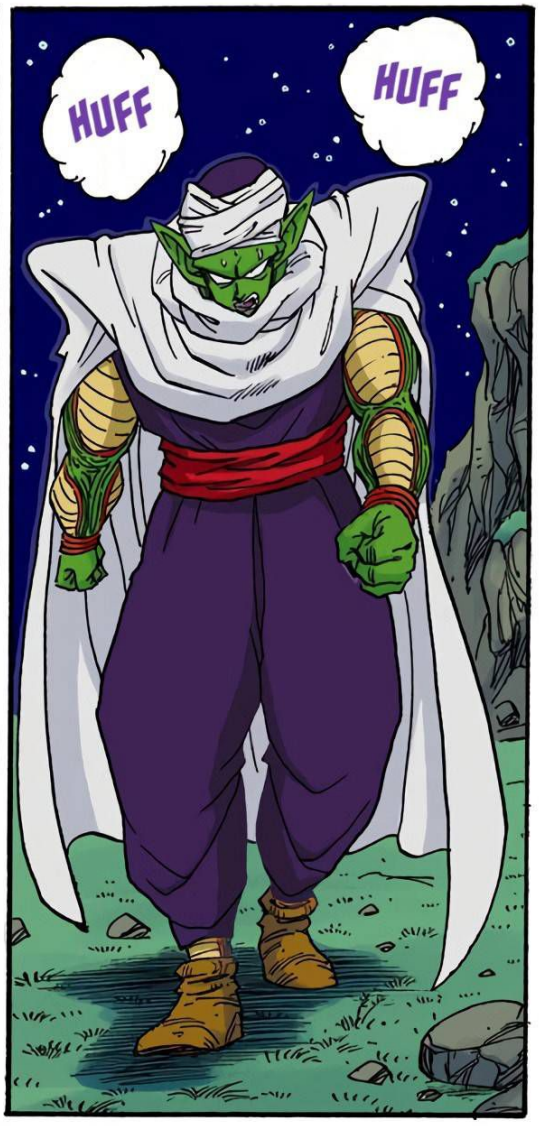

ドン
ドン
WHAT'S GOING ON!? SUCH AN INCREDIBLE DESTRUCTIVE POWER ...!!!
IF HE KEEPS THIS UP, THE ENTIRE EARTH WILL BE GONE BEFORE THE SAIYANS EVEN GET HERE!!
ゴゴゴ
!!
DON'T PLAY IGNORANT! ONLY WHEN THE MOON IS FULL DO WE SAIYANS SHOW OUR FULL POWER!


GET LOST!
THAT'S IT...!!
THE FULL MOON ...!!!

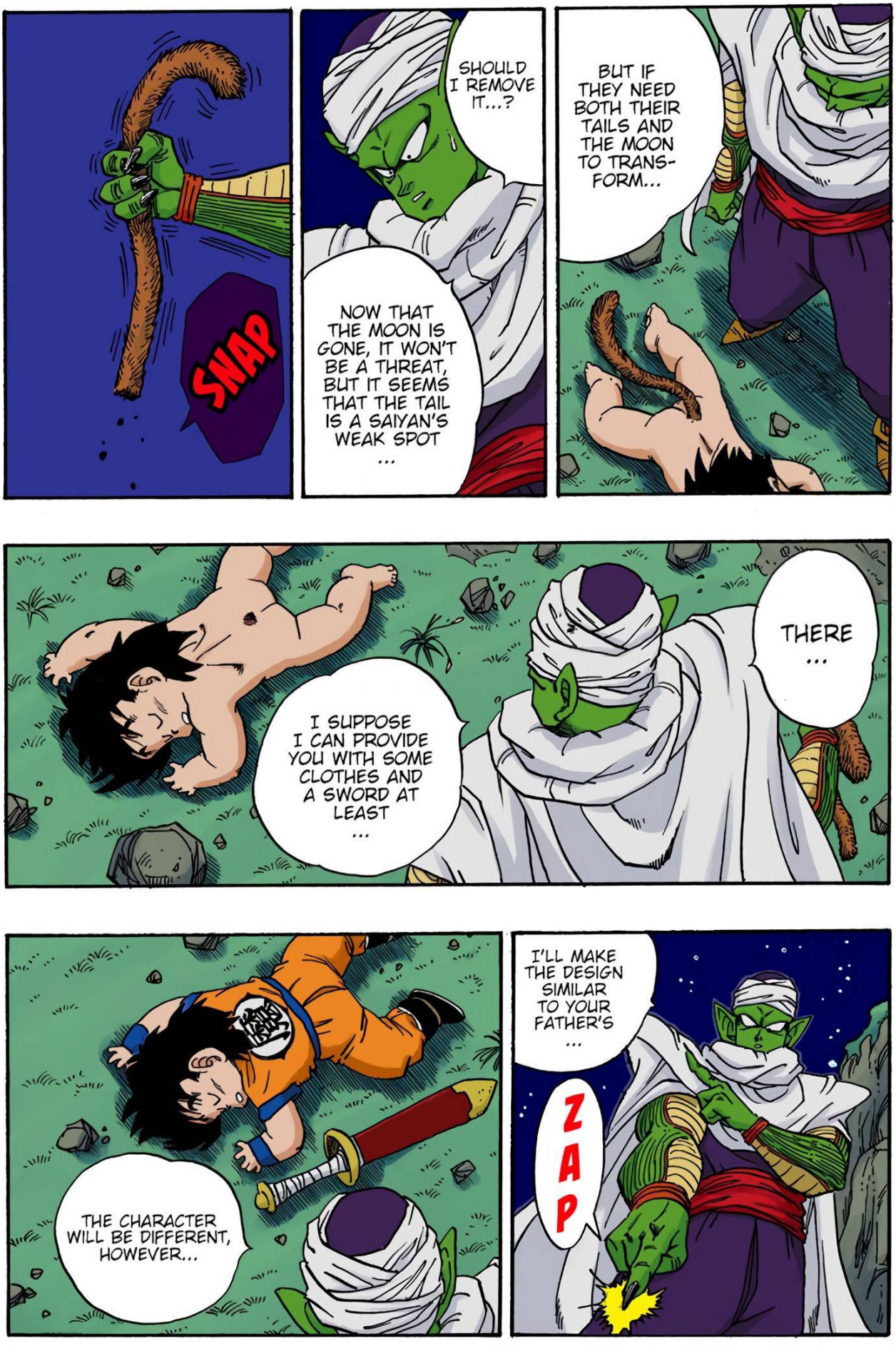
ズアッ
...GRUH...
DMP
SHOOP


TMP


IT SOMEHOW ALLOWS THEM TO TRANSFORM AT THE SIGHT OF A FULL MOON ...
THIS TAIL OF THEIRS MUST BE THE SECRET TO A SAIYAN'S TRUE POWER ...


HUFF
HUFF

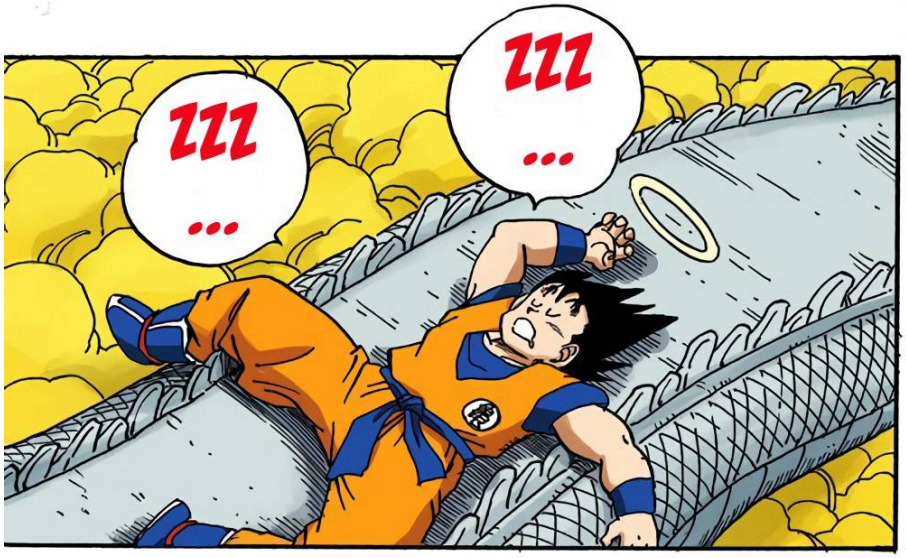
IF A BOY COULD CAUSE ALL OF THIS DAMAGE, I SHUDDER TO THINK WHAT THESE TWO SAIYANS COULD HAVE DONE ....
IT LOOKS LIKE BLOWING UP THE MOON WAS THE BEST DECISION ...


SNAP
SHOULD I REMOVE IT...?
NOW THAT THE MOON IS GONE, IT WON'T BE A THREAT, BUT IT SEEMS THAT THE TAIL IS A SAIYAN'S WEAK SPOT ...
BUT IF THEY NEED BOTH THEIR TAILS AND THE MOON TO TRANS-FORM...
THERE ...
I SUPPOSE I CAN PROVIDE YOU WITH SOME CLOTHES AND A SWORD AT LEAST ...
THE CHARACTER WILL BE DIFFERENT, HOWEVER...
I'LL MAKE THE DESIGN SIMILAR TO YOUR FATHER'S ...
ZAP

NOW THEN, I HAVE MY OWN TRAINING TO FOCUS ON ...
SHOULD YOU SURVIVE THIS PLACE FOR THE REMAINING SIX MONTHS...
THEN I, PICCOLO WILL PERSONALLY PUT YOU THROUGH HELL'S OWN TRAINING ...

I'M GOING TO TURN YOU INTO A FINE DEMON CLANSMAN!
BECAUSE ...

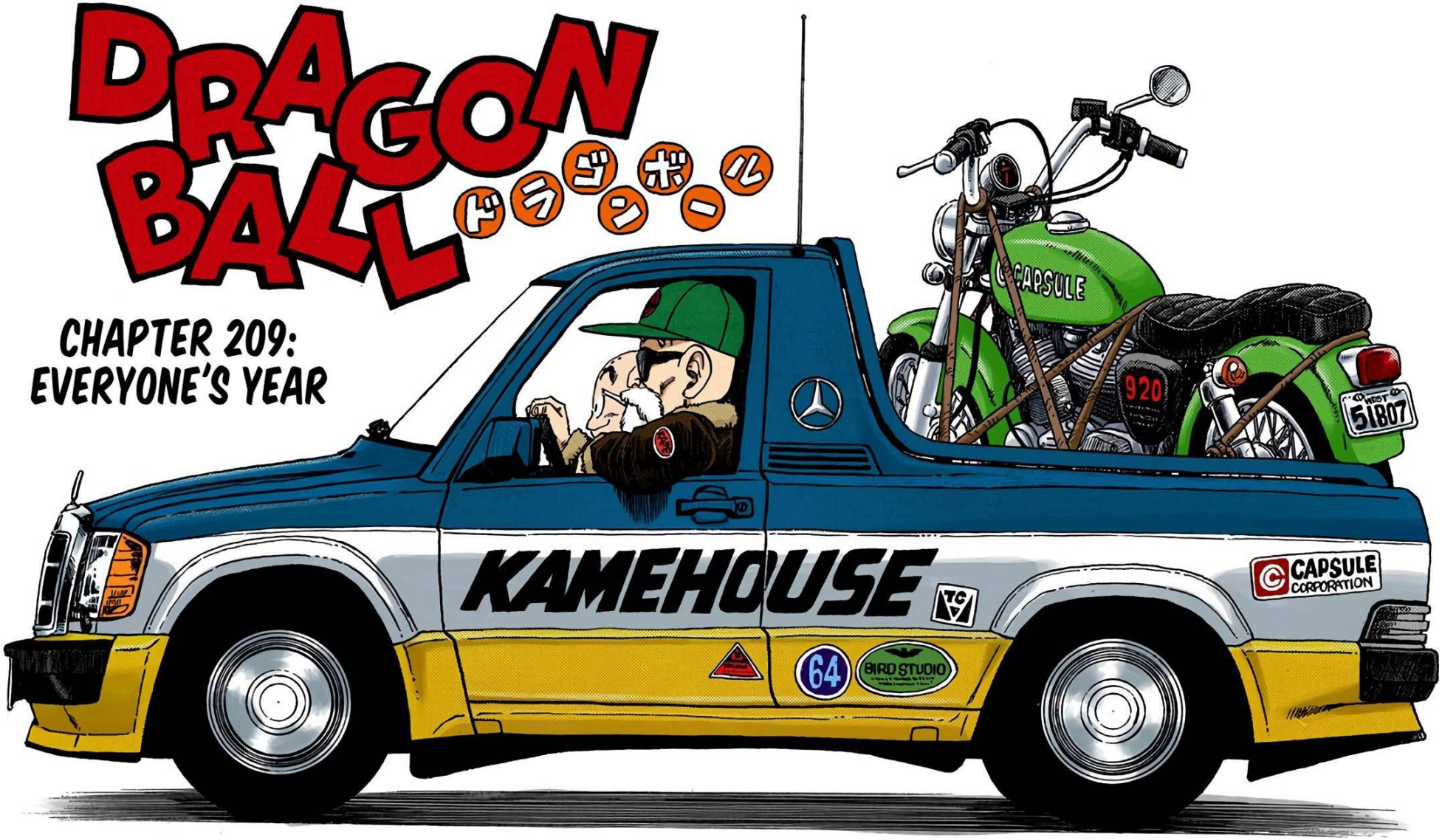
FWOO

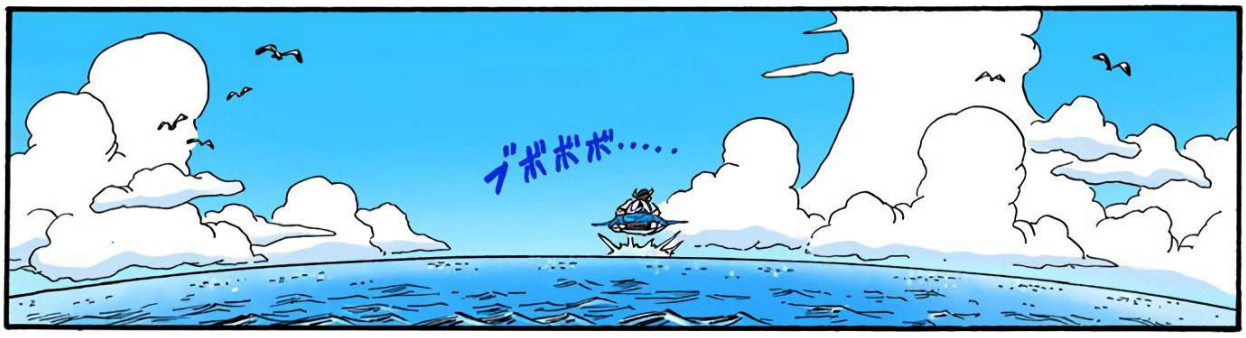

ZZZ ...
ZZZ ...

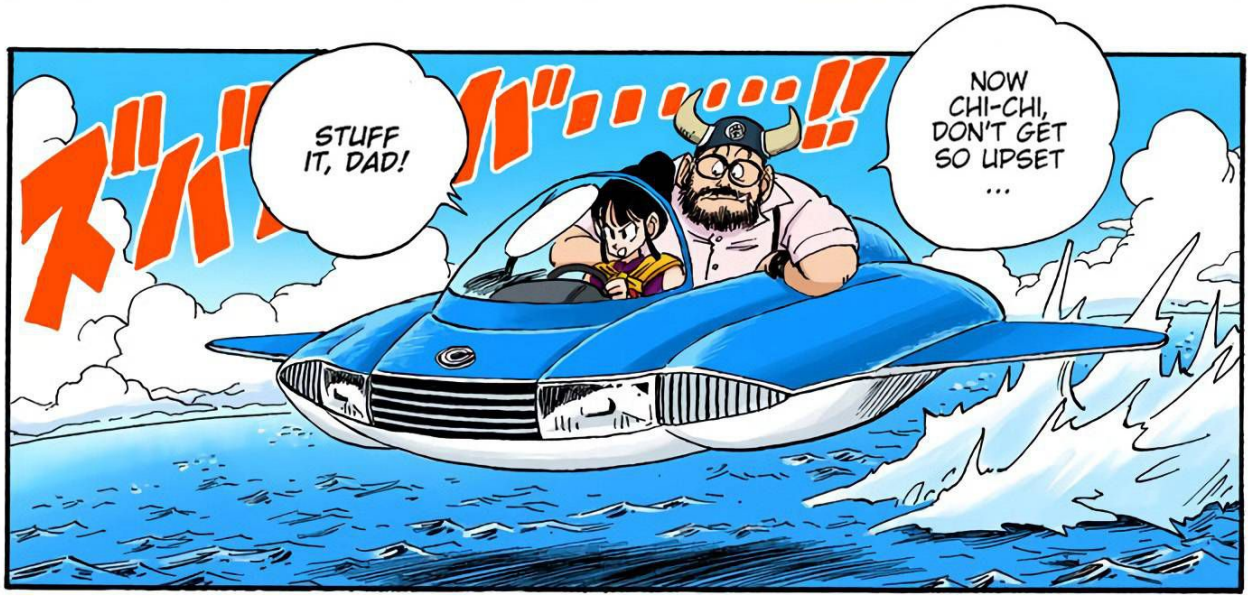
YOU'LL WISH YOU HAD DIED IN THE WILD.
BRACE YOUR-SELF FOR IT ...

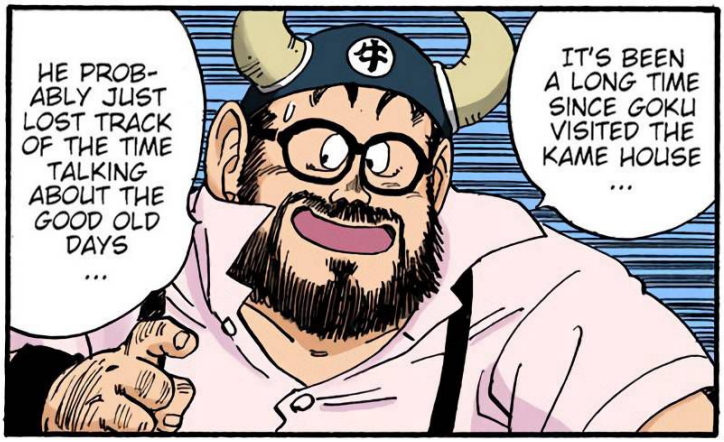
DRAGON BALL ドラゴンボール

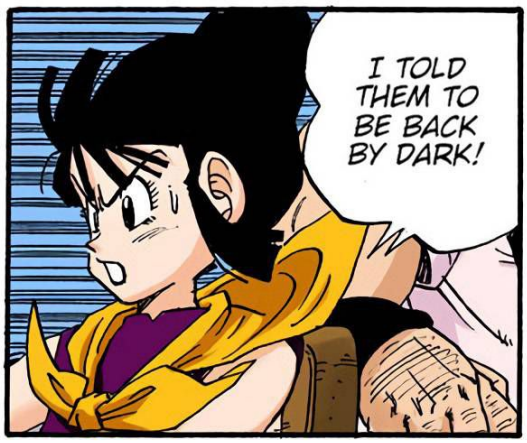
CHAPTER 209: EVERYONE'S YEAR

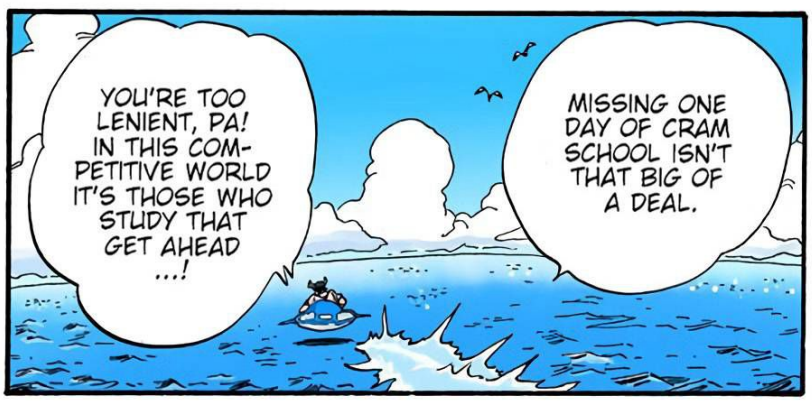


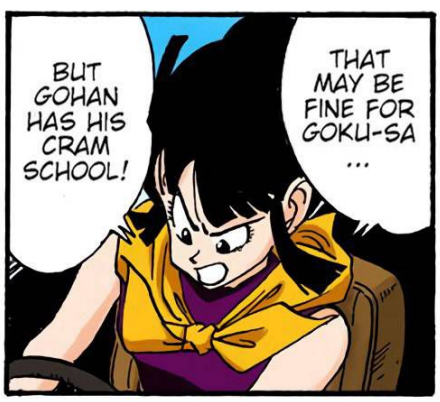

ブボボボ……

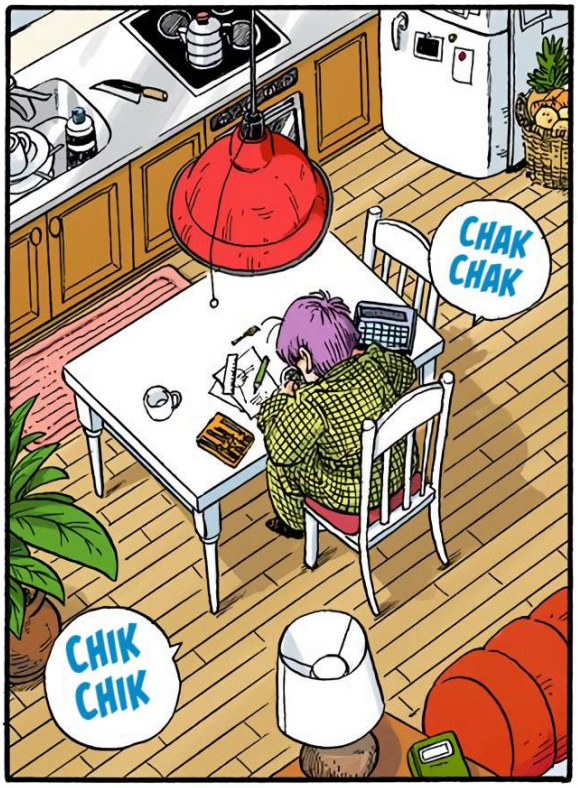

ズバ……バ……!!
STUFF IT, DAD!
NOW CHI-CHI, DON'T GET SO UPSET …


HE PROBABLY JUST LOST TRACK OF THE TIME TALKING ABOUT THE GOOD OLD DAYS …
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE GOKU VISITED THE KAME HOUSE …

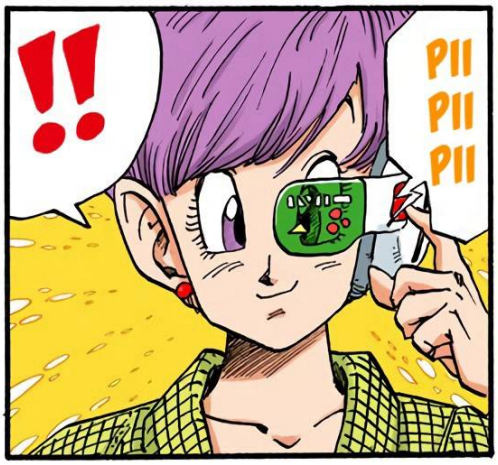

I TOLD THEM TO BE BACK BY DARK!


YOU'RE TOO LENIENT, PA! IN THIS COMPETITIVE WORLD IT'S THOSE WHO STUDY THAT GET AHEAD …!
MISSING ONE DAY OF CRAM SCHOOL ISN'T THAT BIG OF A DEAL.

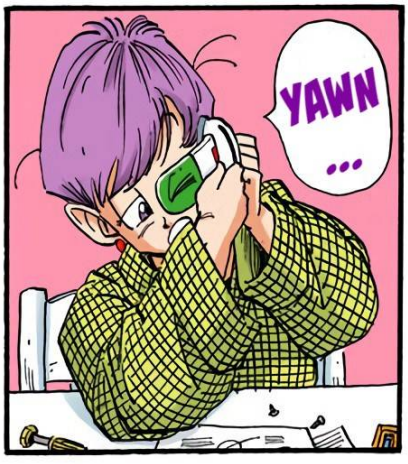

BUT GOHAN HAS HIS CRAM SCHOOL!
THAT MAY BE FINE FOR GOKU-SA …

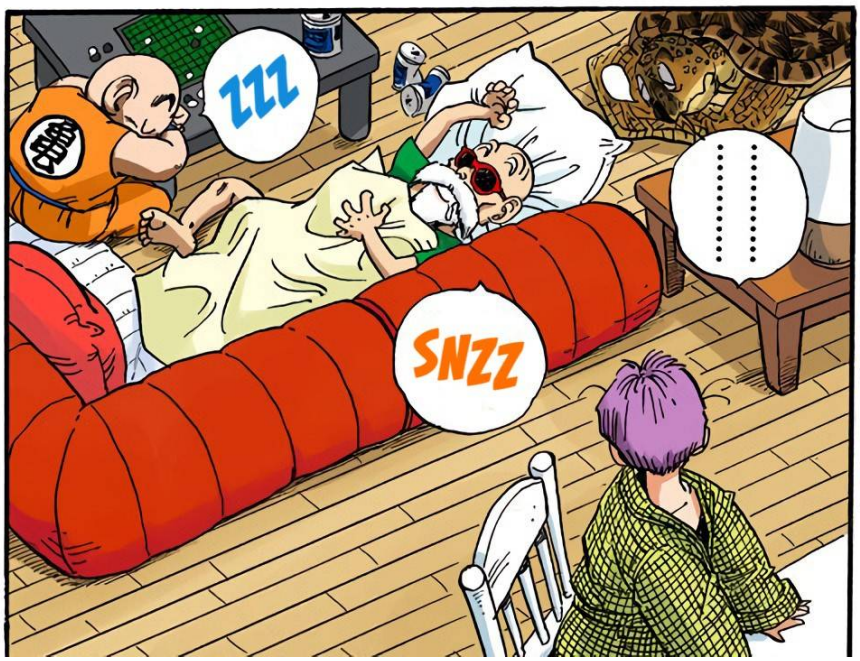

CHAK
CHAK
CHIK
CHIK

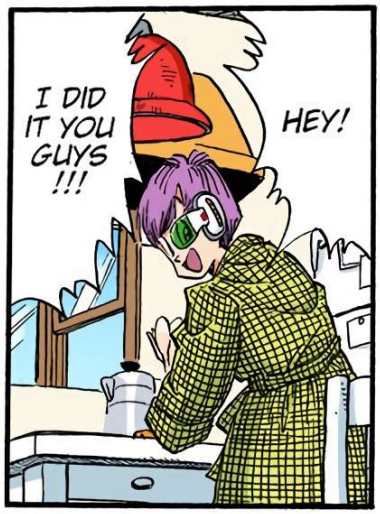
KAME
HOUSE


!!
PII
PII
PII

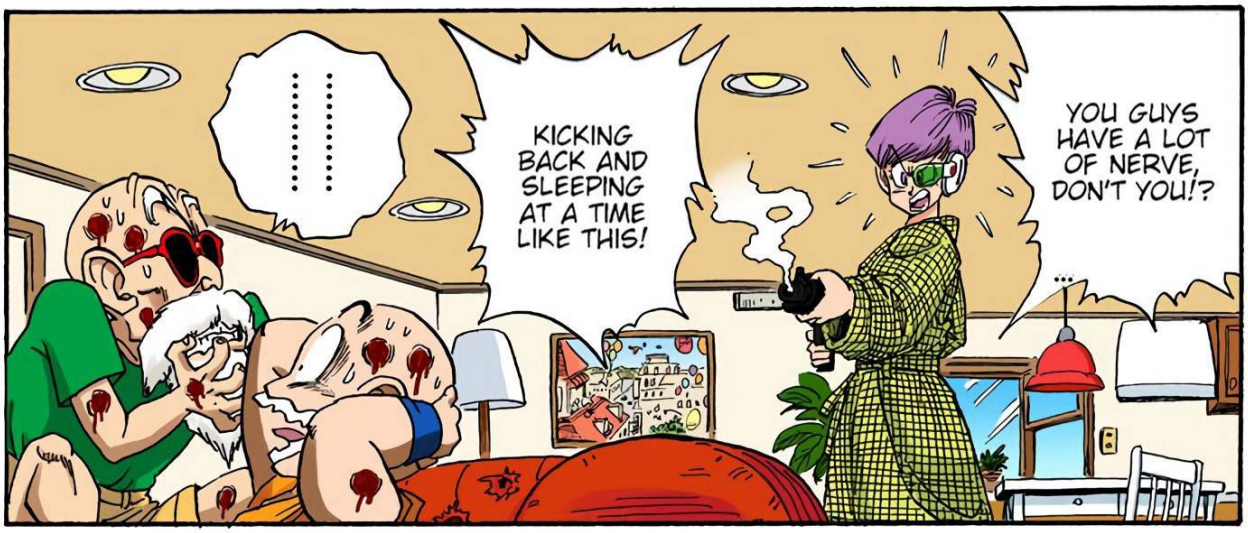
CHAK
CHIK

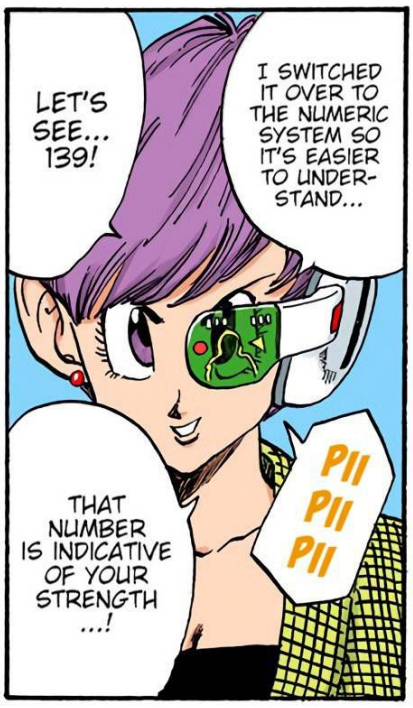

YAWN
...


ZZZ
.....
SNZZ

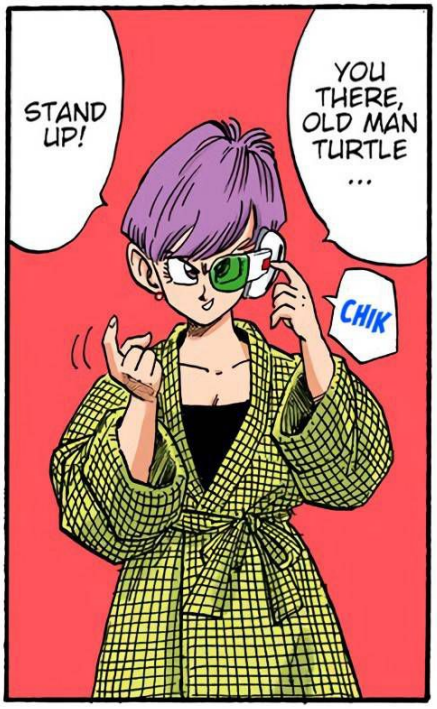

I DID
IT YOU
GUYS
!!!
HEY!

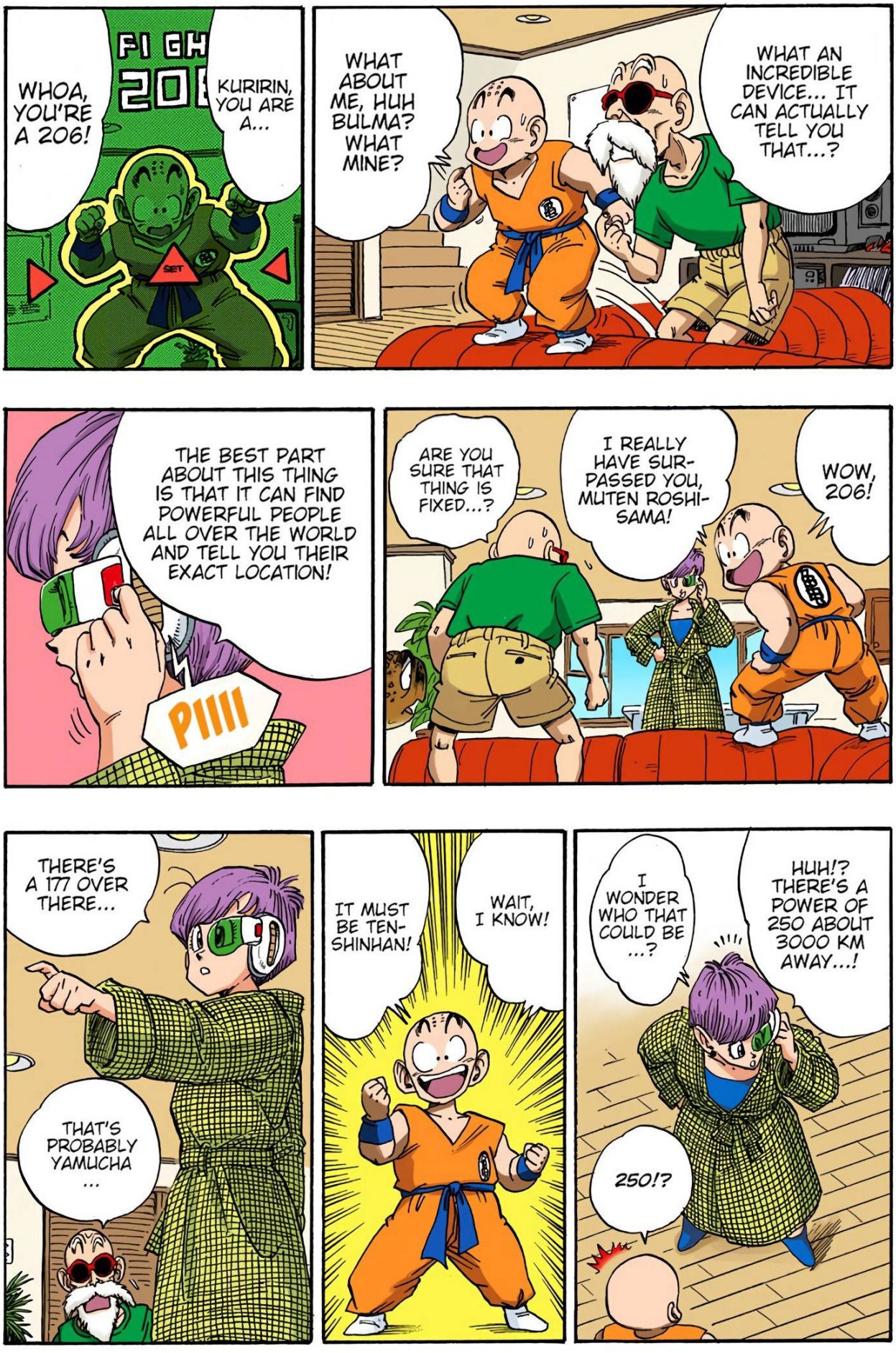
ドパパ パパ…!!

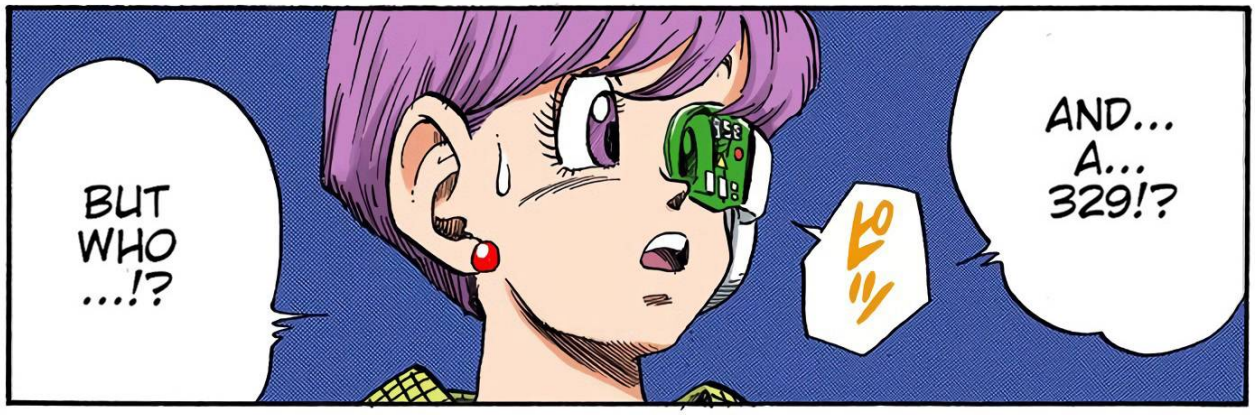

……
KICKING BACK AND SLEEPING AT A TIME LIKE THIS!
YOU GUYS HAVE A LOT OF NERVE, DON'T YOU!?
…

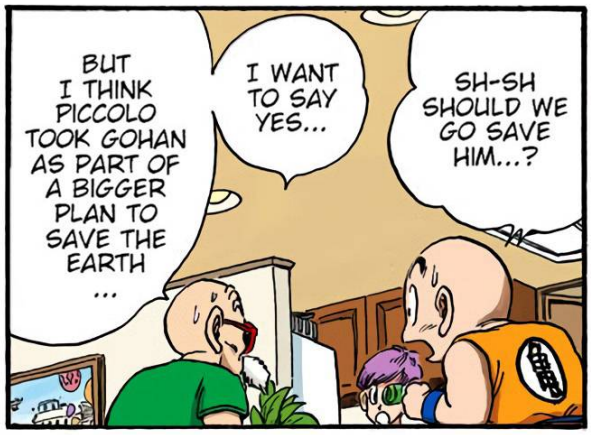

LET'S SEE... 139!
I SWITCHED IT OVER TO THE NUMERIC SYSTEM SO IT'S EASIER TO UNDER-STAND...
PII PII PII
THAT NUMBER IS INDICATIVE OF YOUR STRENGTH ...!

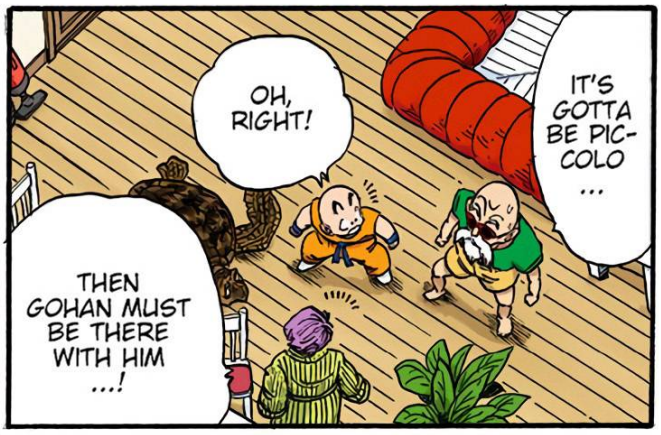
O-OLD MAN TURTLE ...?

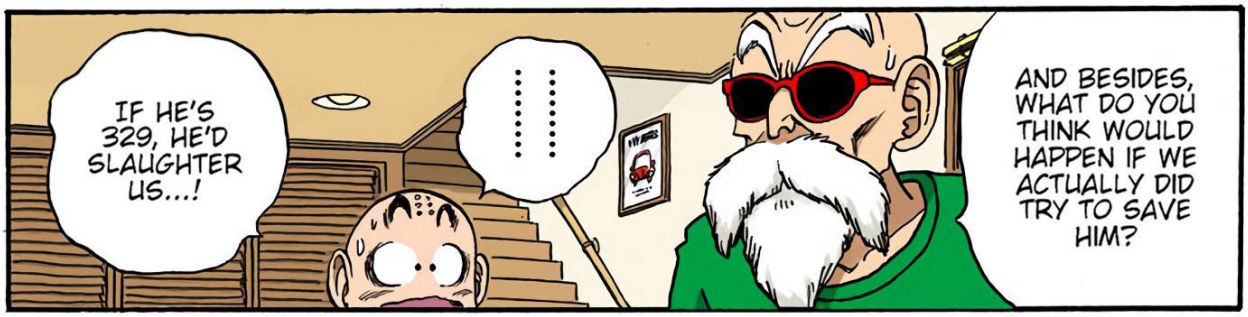

STAND UP!
YOU THERE, OLD MAN TURTLE ...
CHIK

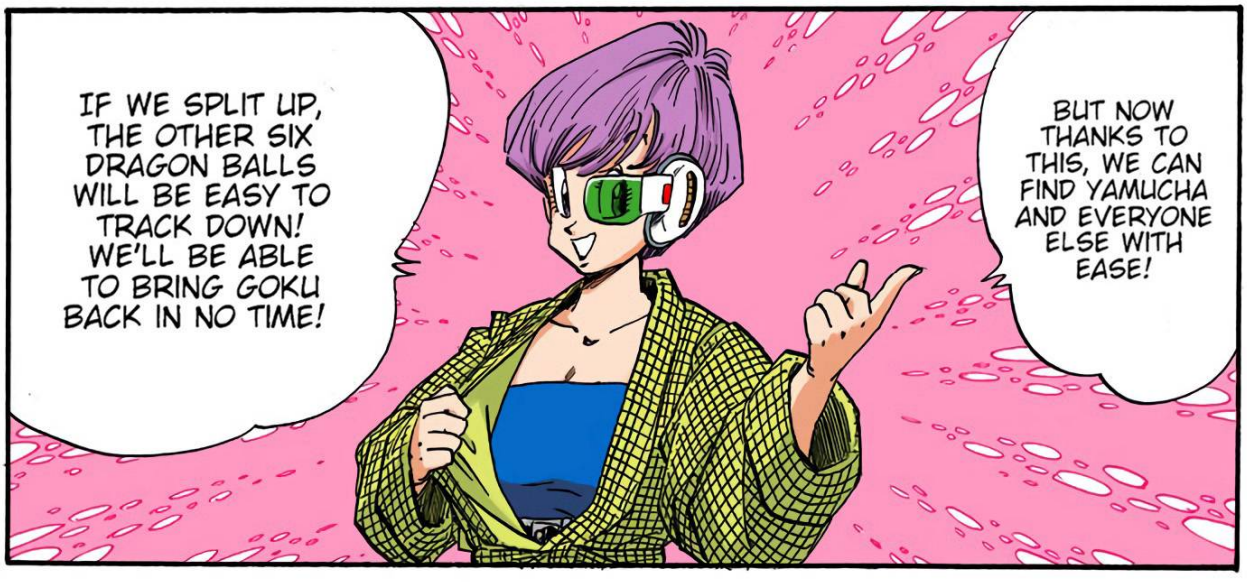

FI GH
20
WHOA, YOU'RE A 206!
KURIRIN, YOU ARE A...
SET
WHAT ABOUT ME, HUH BULMA? WHAT MINE?
WHAT AN INCREDIBLE DEVICE... IT CAN ACTUALLY TELL YOU THAT...?
THE BEST PART ABOUT THIS THING IS THAT IT CAN FIND POWERFUL PEOPLE ALL OVER THE WORLD AND TELL YOU THEIR EXACT LOCATION!
PIIII
ARE YOU SURE THAT THING IS FIXED...?
I REALLY HAVE SUR-PASSED YOU, MUTEN ROSHI-SAMA!
WOW, 206!
THERE'S A 177 OVER THERE...
THAT'S PROBABLY YAMUCHA ...
IT MUST BE TEN-SHINHAN!
WAIT, I KNOW!
I WONDER WHO THAT COULD BE ...?
HUH!? THERE'S A POWER OF 250 ABOUT 3000 KM AWAY...!
250!?

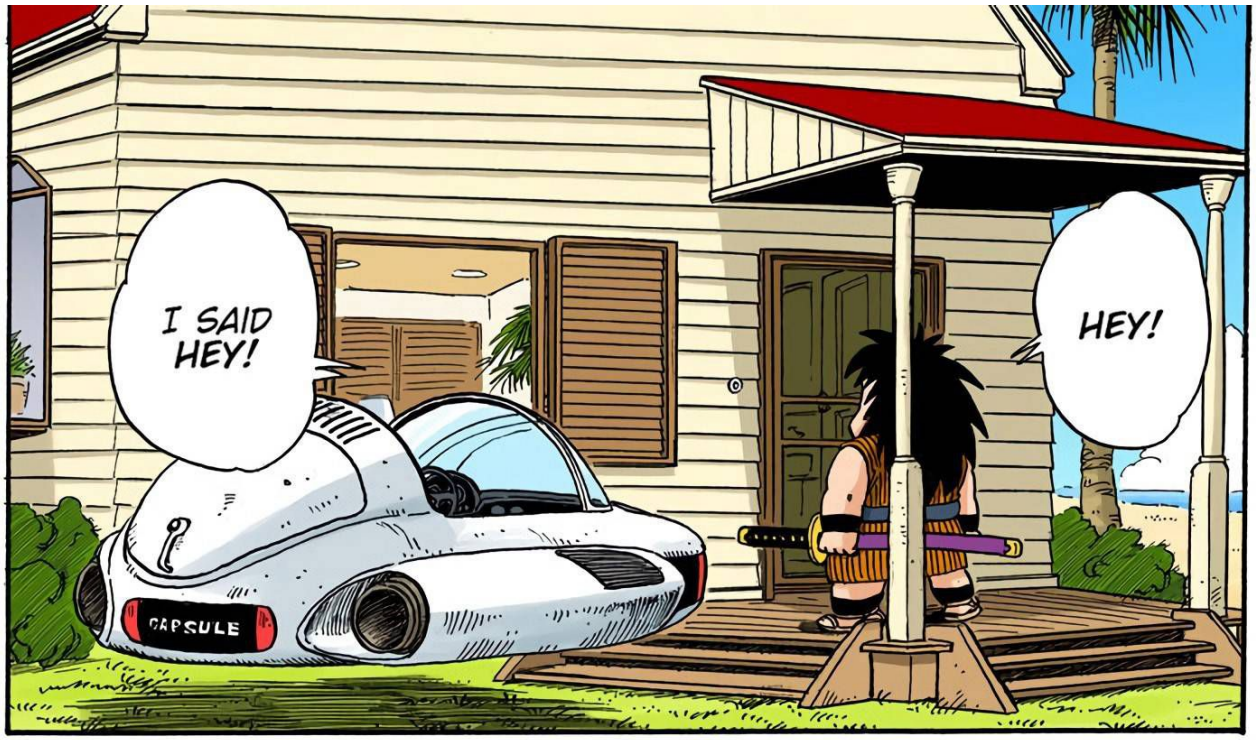

AND... A... 329!?
HO
BUT WHO ...!?

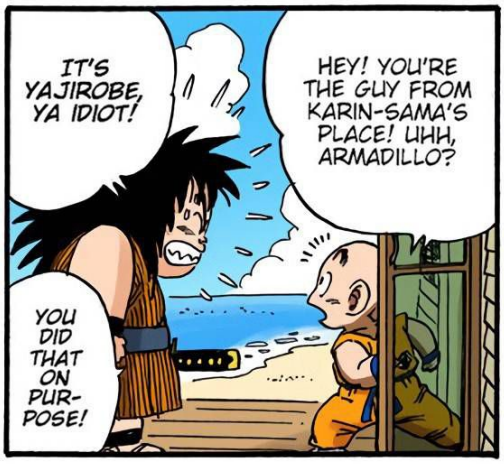

SH-SH SHOULD WE GO SAVE HIM...?
I WANT TO SAY YES...
BUT I THINK PICCOLO TOOK GOHAN AS PART OF A BIGGER PLAN TO SAVE THE EARTH ...


IT'S GOTTA BE PIC-COLO ...
OH, RIGHT!
THEN GOHAN MUST BE THERE WITH HIM ...!


AND BESIDES, WHAT DO YOU THINK WOULD HAPPEN IF WE ACTUALLY DID TRY TO SAVE HIM?
.....
IF HE'S 329, HE'D SLAUGHTER US...!

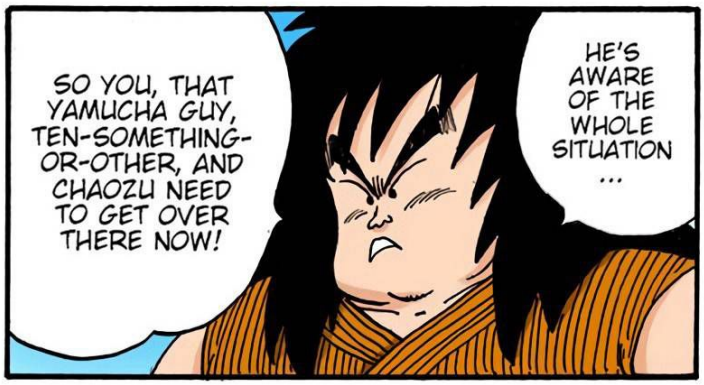

BUT NOW THANKS TO THIS, WE CAN FIND YAMUCHA AND EVERYONE ELSE WITH EASE!
IF WE SPLIT UP, THE OTHER SIX DRAGON BALLS WILL BE EASY TO TRACK DOWN! WE'LL BE ABLE TO BRING GOKU BACK IN NO TIME!

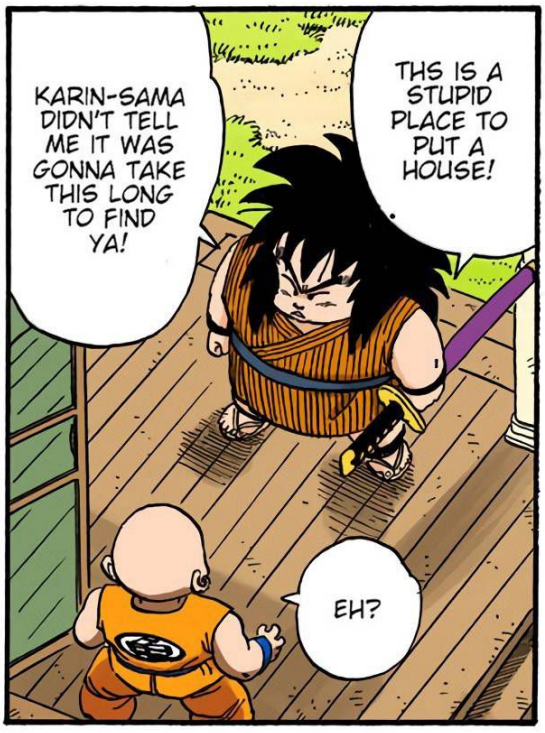

I SAID HEY!
HEY!
CAPSULE

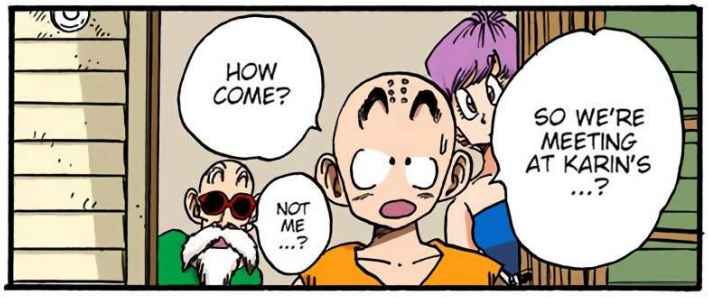

IT'S YAJIROBE, YA IDIOT!
HEY! YOU'RE THE GUY FROM KARIN-SAMA'S PLACE! UHH, ARMADILLO?
YOU DID THAT ON PUR-POSE!

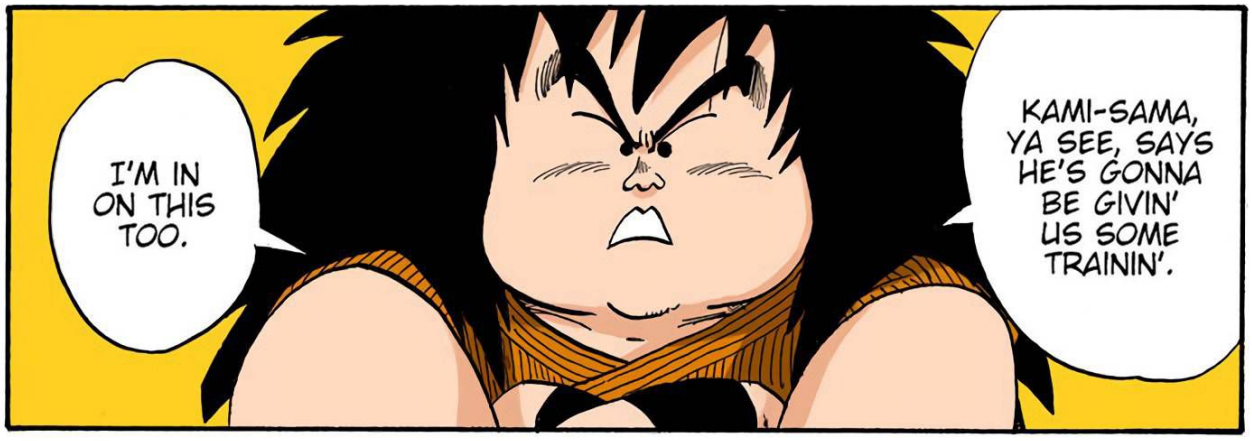
IT'S ME.

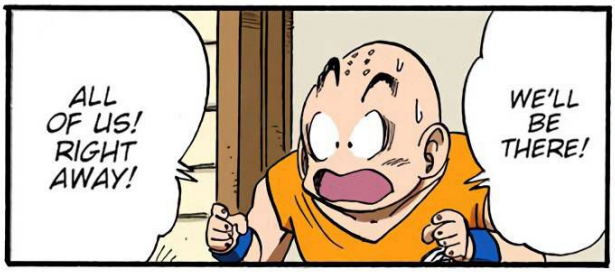
"HEY" YOURSELF. EVER HEARD OF KNOCK-ING?
KR EE K

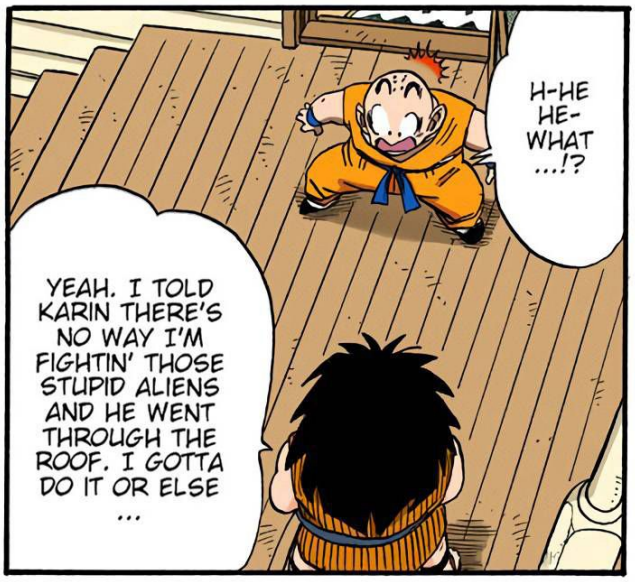

SO YOU, THAT YAMUCHA GUY, TEN-SOMETHING-OR-OTHER, AND CHAOZU NEED TO GET OVER THERE NOW!
HE'S AWARE OF THE WHOLE SITUATION ...

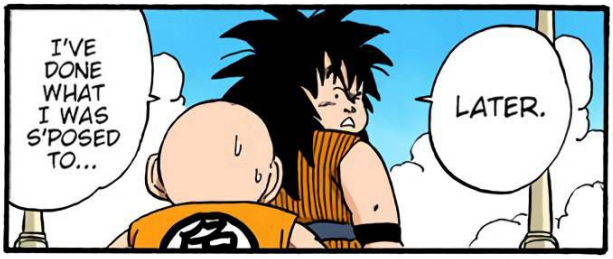

KARIN-SAMA DIDN'T TELL ME IT WAS GONNA TAKE THIS LONG TO FIND YA!
THS IS A STUPID PLACE TO PUT A HOUSE!
EH?

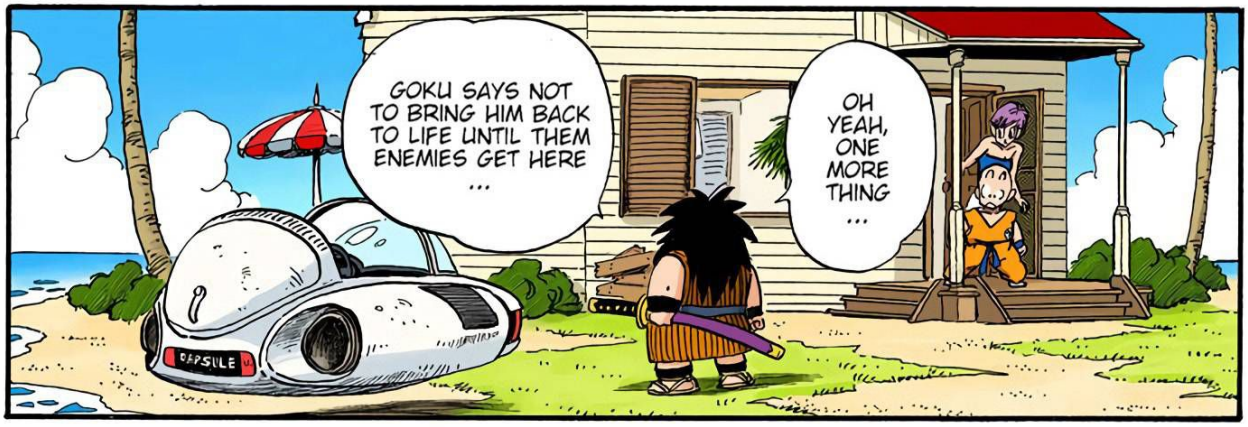

HOW COME?
NOT ME ...?
SO WE'RE MEETING AT KARIN'S ...?

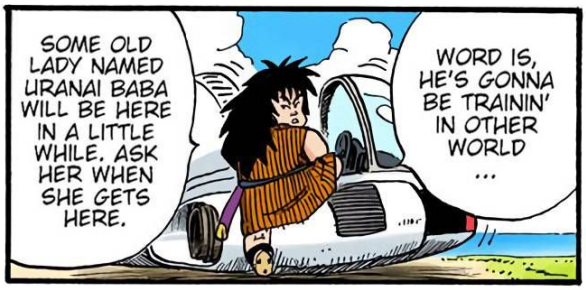

KAMI-SAMA, YA SEE, SAYS HE'S GONNA BE GIVIN' US SOME TRAININ'.
I'M IN ON THIS TOO.

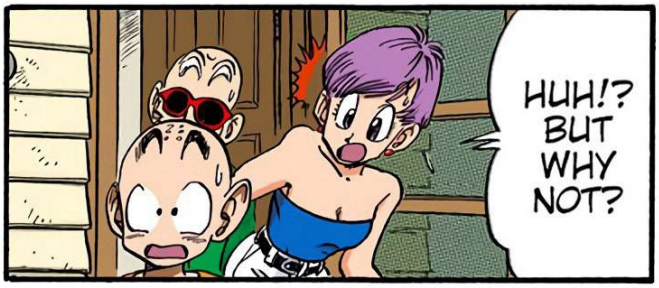

ALL OF US! RIGHT AWAY!
WE'LL BE THERE!

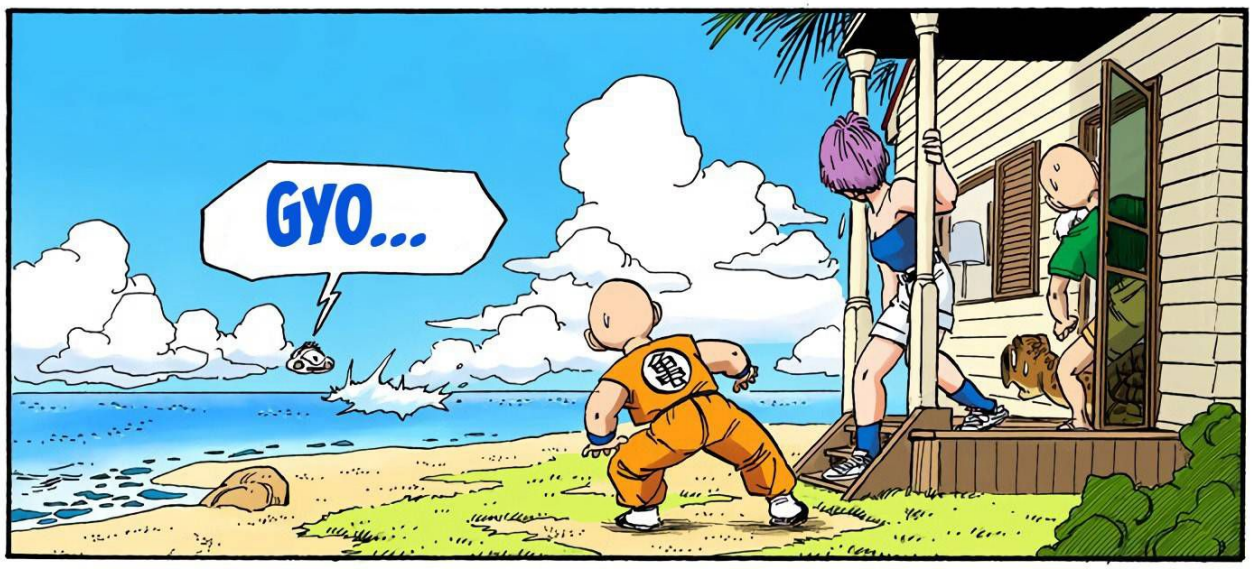

H-HE HE- WHAT ...!?
YEAH. I TOLD KARIN THERE'S NO WAY I'M FIGHTIN' THOSE STUPID ALIENS AND HE WENT THROUGH THE ROOF. I GOTTA DO IT OR ELSE ...

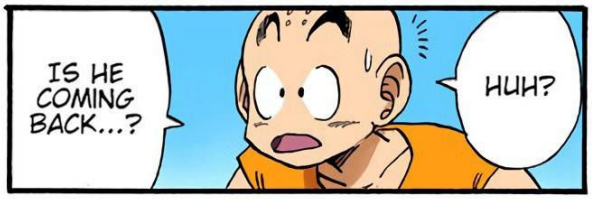

I'VE DONE WHAT I WAS S'POSED TO...
LATER.

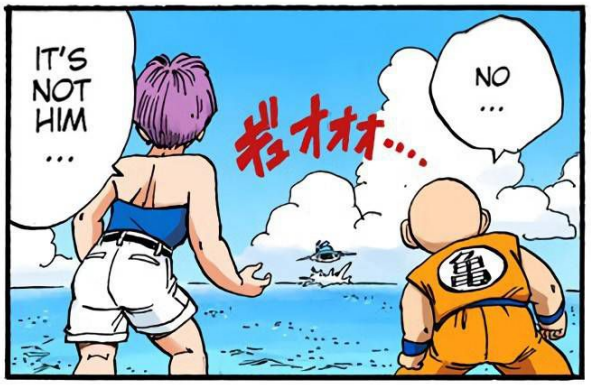

GOKU SAYS NOT TO BRING HIM BACK TO LIFE UNTIL THEM ENEMIES GET HERE ...
OH YEAH, ONE MORE THING ...
CAPSULE

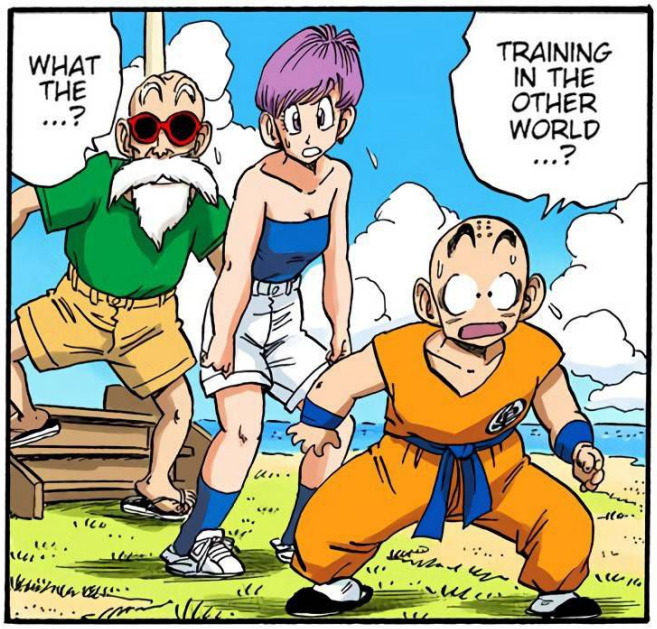

SOME OLD LADY NAMED URANAI BABA WILL BE HERE IN A LITTLE WHILE. ASK HER WHEN SHE GETS HERE.
WORD IS, HE'S GONNA BE TRAININ' IN OTHER WORLD ...


HUH!? BUT WHY NOT?

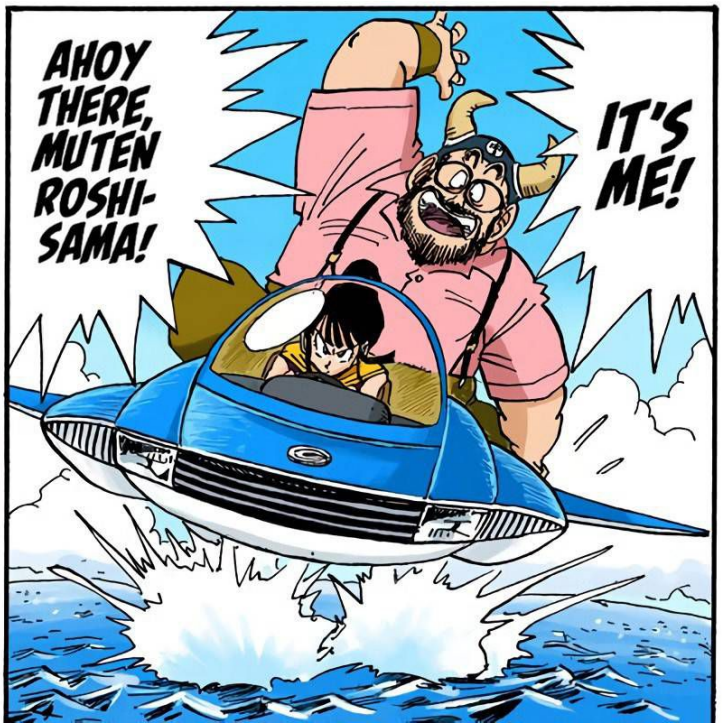

GYO...

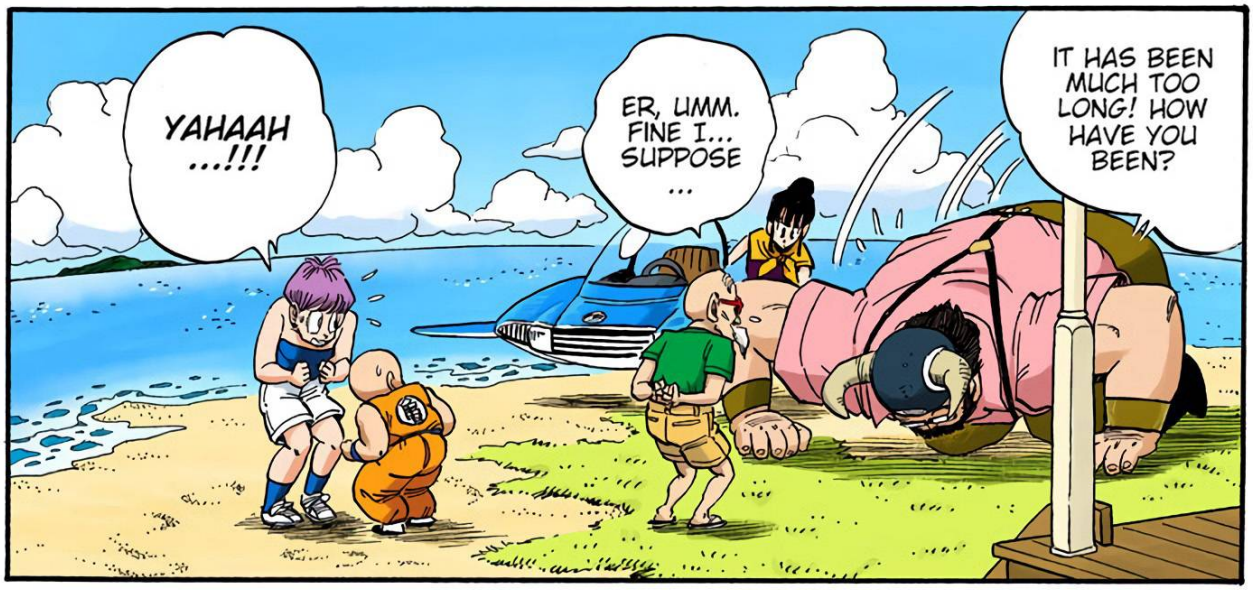

IS HE COMING BACK...?
HUH?

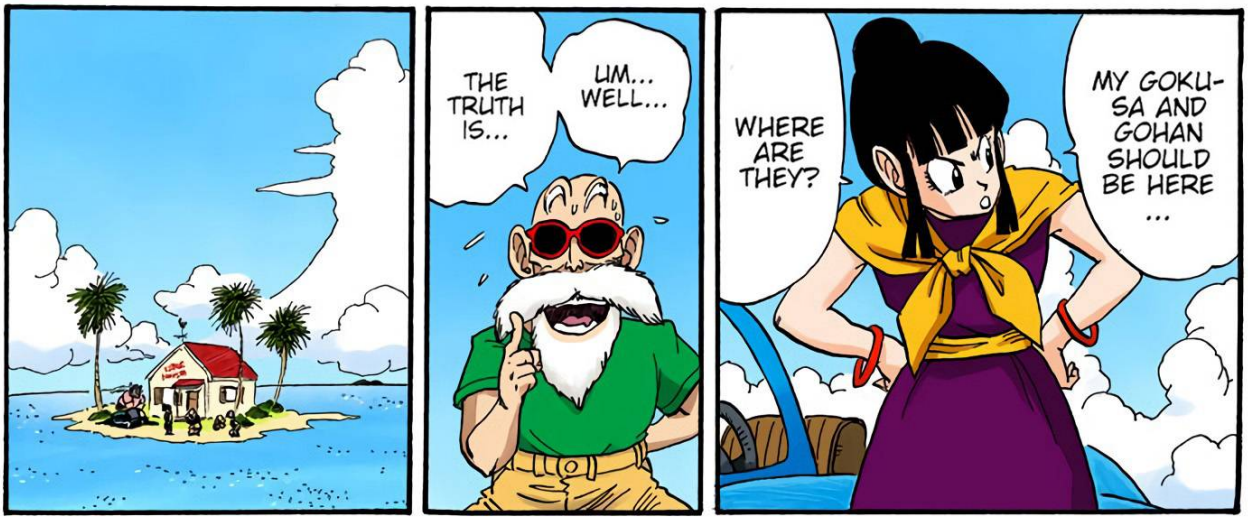

IT'S NOT HIM ...
ギュオオ....
NO ...

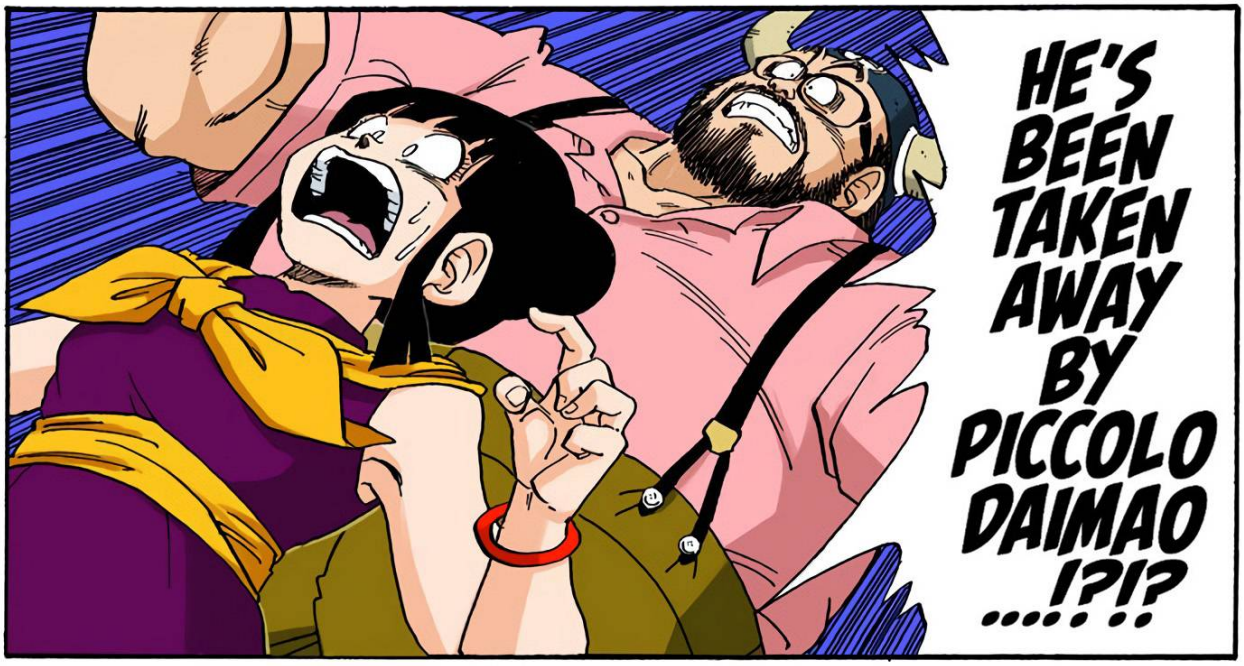

WHAT THE ...?
TRAINING IN THE OTHER WORLD ...?

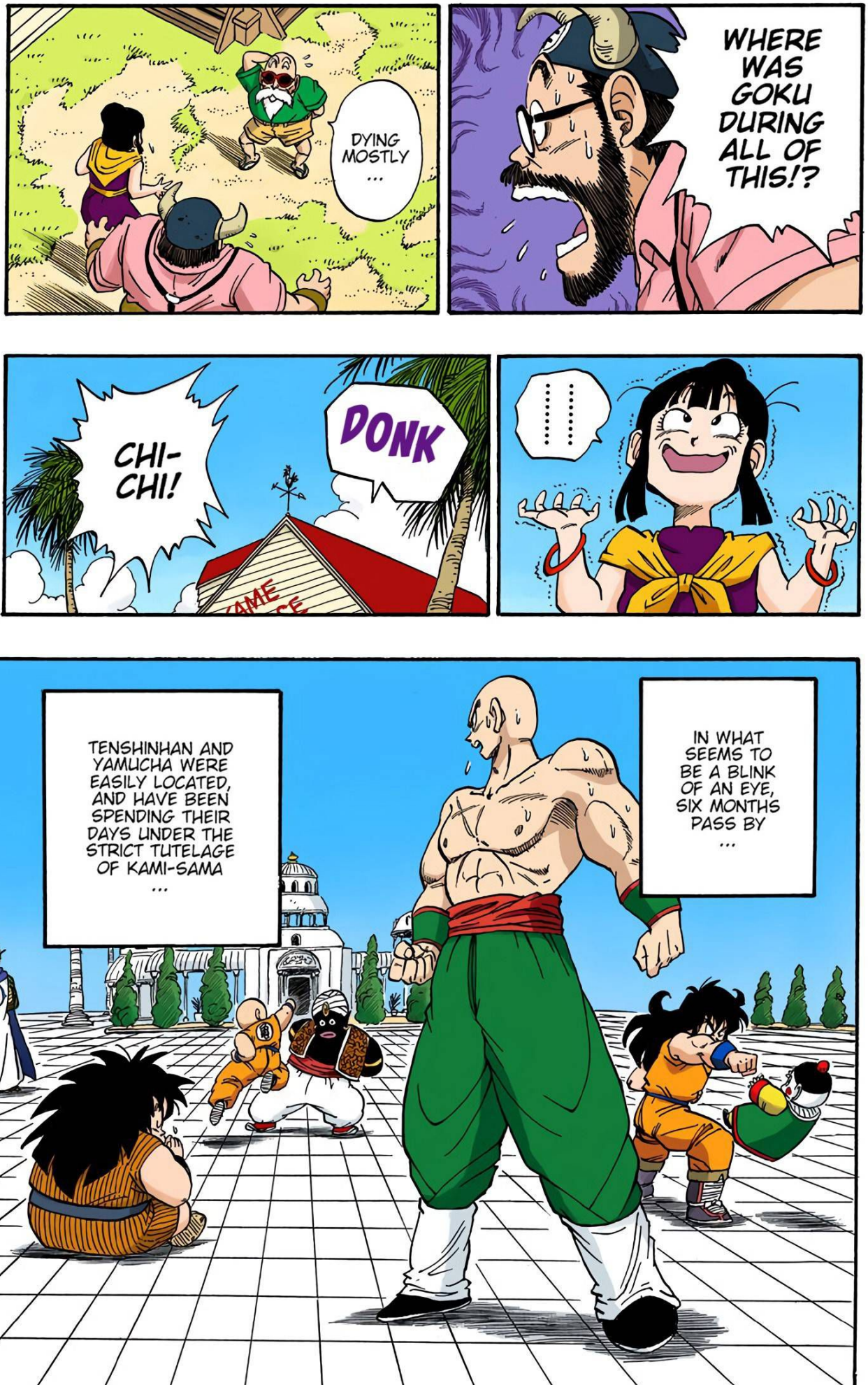
IT'S GYU-MAO AND CHI-CHI!!
GEH ...!!

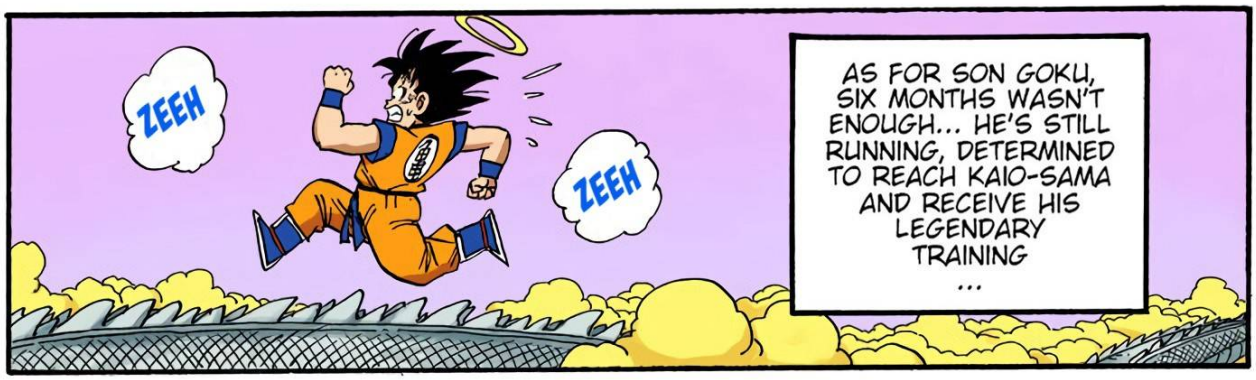

AHOY THERE, MUTEN ROSHI-SAMA!
IT'S ME!

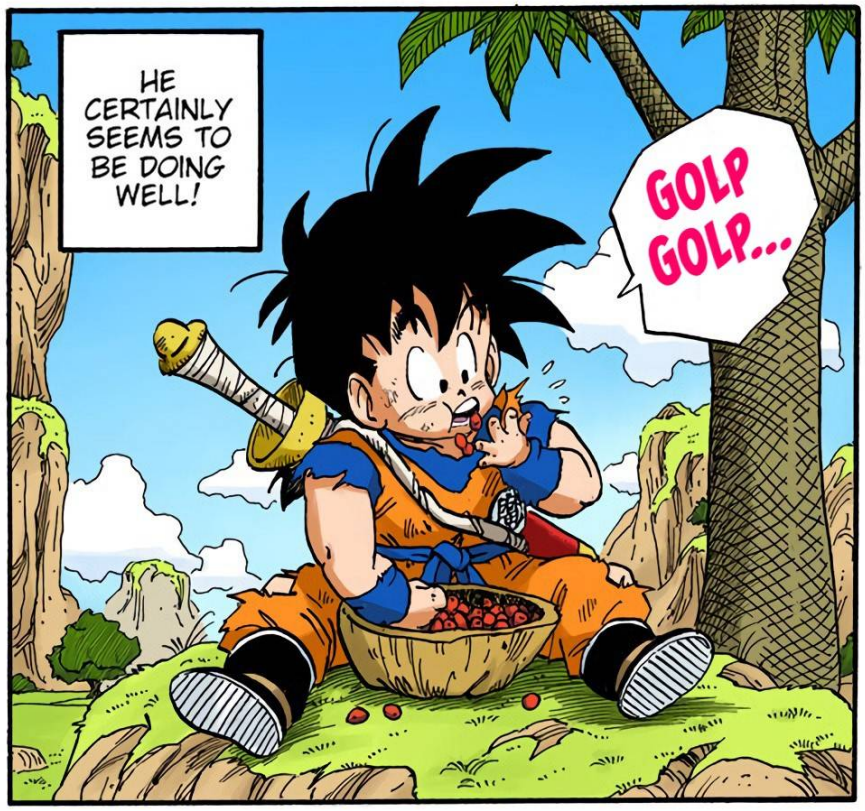

YAHAAH ...!!!
ER, UMM. FINE I... SUPPOSE ...
IT HAS BEEN MUCH TOO LONG! HOW HAVE YOU BEEN?


THE TRUTH IS...
UM... WELL...
WHERE ARE THEY?
MY GOKU-SA AND GOHAN SHOULD BE HERE ...

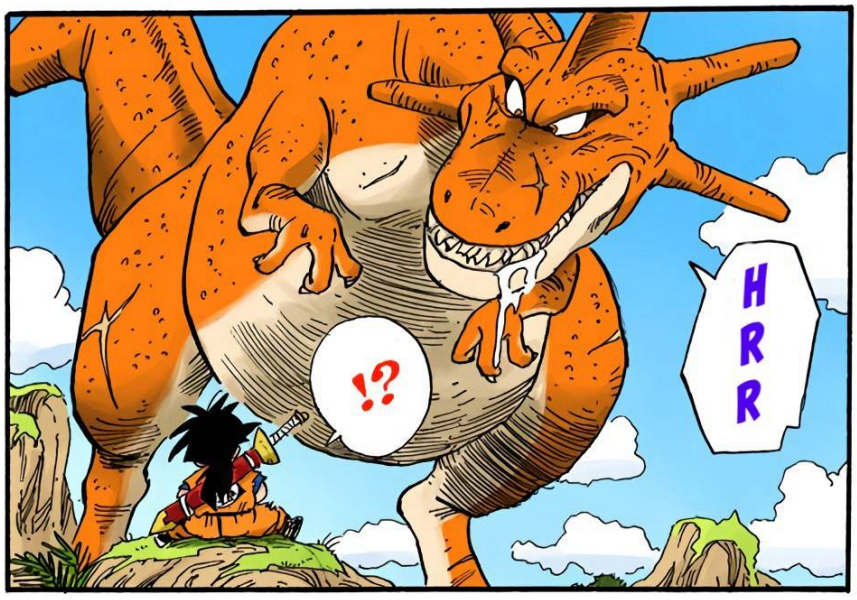

HE'S BEEN TAKEN AWAY BY PICCOLO DAIMAO ...!?!?

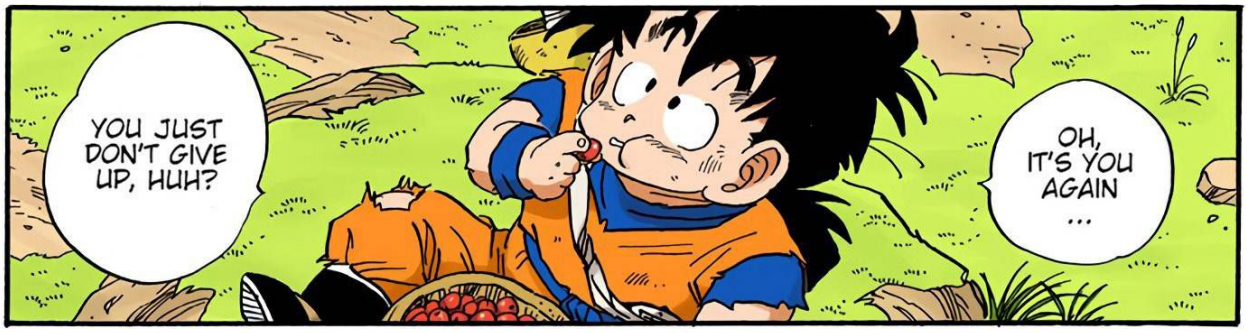

DYING MOSTLY ...
WHERE WAS GOKU DURING ALL OF THIS!?
CHI-CHI!
DONK
.....
TENSHINHAN AND YAMUCHA WERE EASILY LOCATED, AND HAVE BEEN SPENDING THEIR DAYS UNDER THE STRICT TUTELAGE OF KAMI-SAMA ...
IN WHAT SEEMS TO BE A BLINK OF AN EYE, SIX MONTHS PASS BY ...

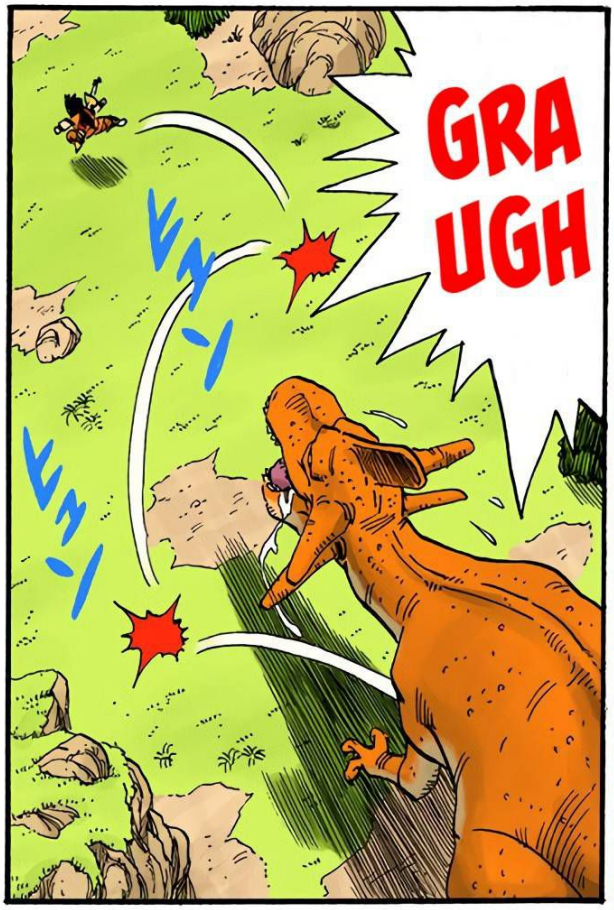

ZEEH
ZEEH
AS FOR SON GOKU, SIX MONTHS WASN'T ENOUGH... HE'S STILL RUNNING, DETERMINED TO REACH KAIO-SAMA AND RECEIVE HIS LEGENDARY TRAINING
...

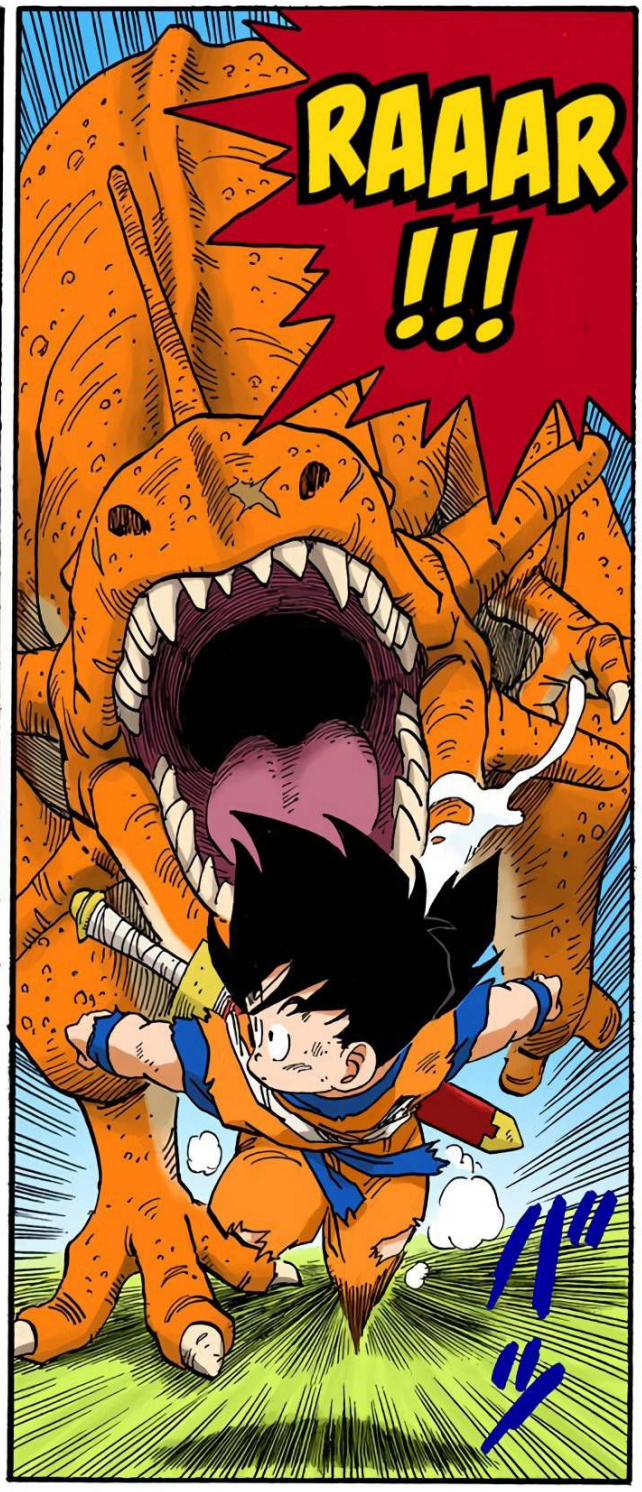

HE CERTAINLY SEEMS TO BE DOING WELL!
GOLP GOLP...

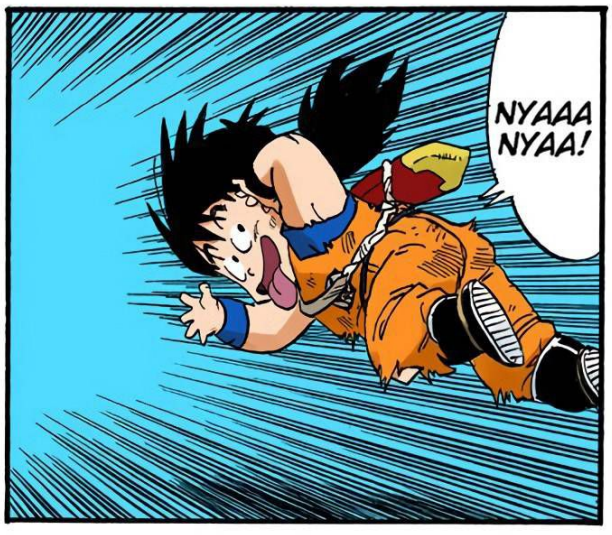
AND WHAT ABOUT SON GOHAN !?


!?
HRR

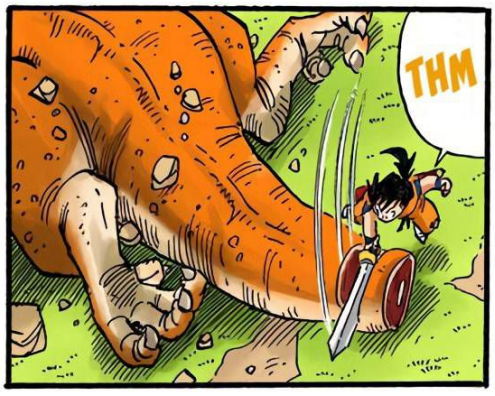

YOU JUST DON'T GIVE UP, HUH?
OH, IT'S YOU AGAIN ...

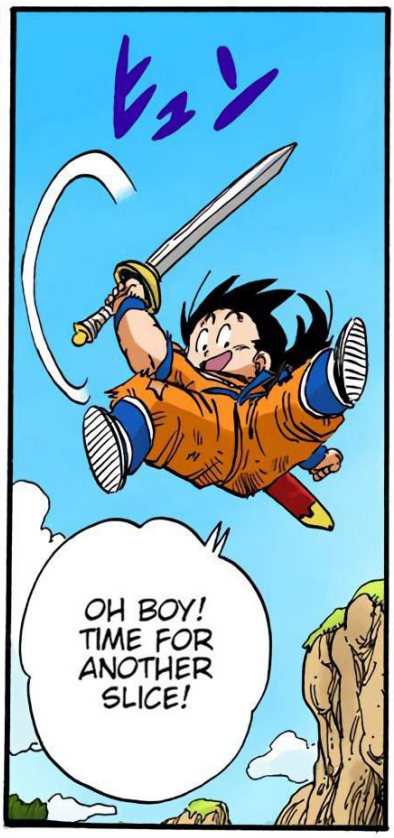

GRA
UGH

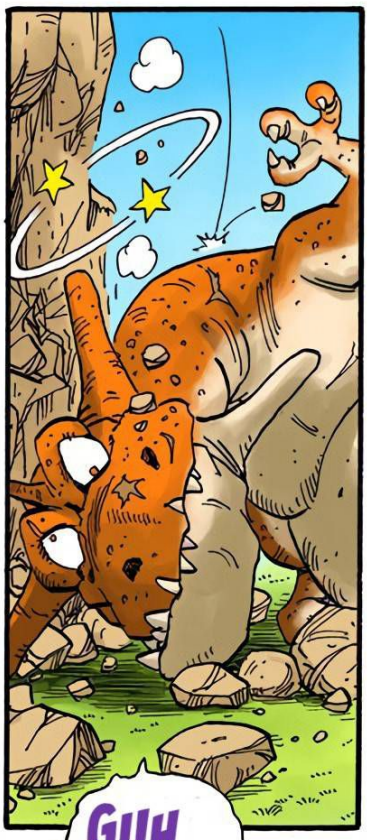

RAAAR
!!!


NYAAA
NYAA!

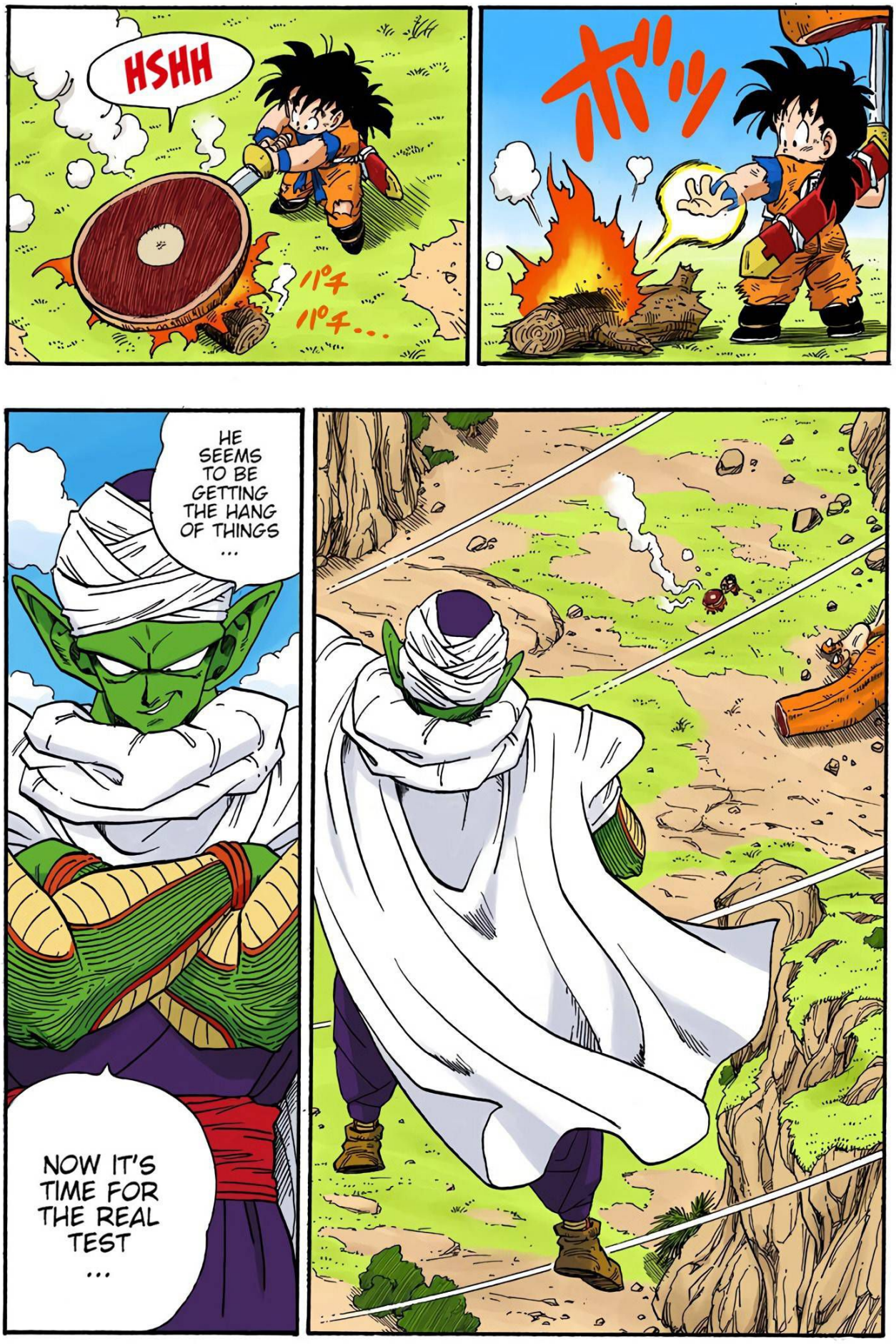
ビュッ
ガッ
ビ


THM


ヒュン
OH BOY! TIME FOR ANOTHER SLICE!


GUH...

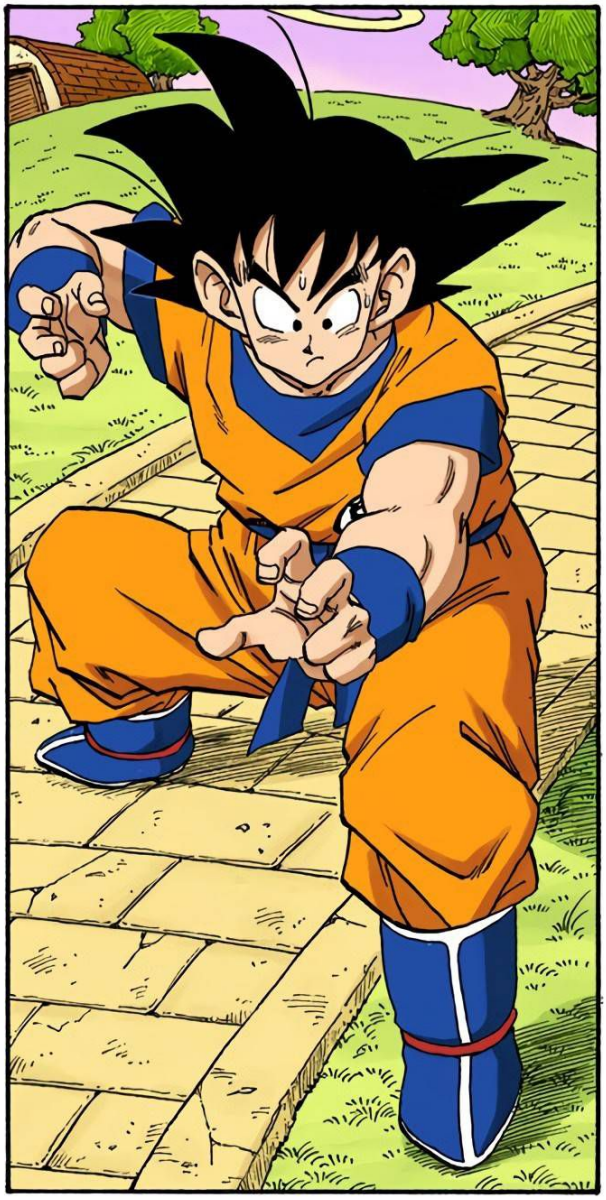
HEY! DON'T LIZARD'S TAILS GROW BACK!?

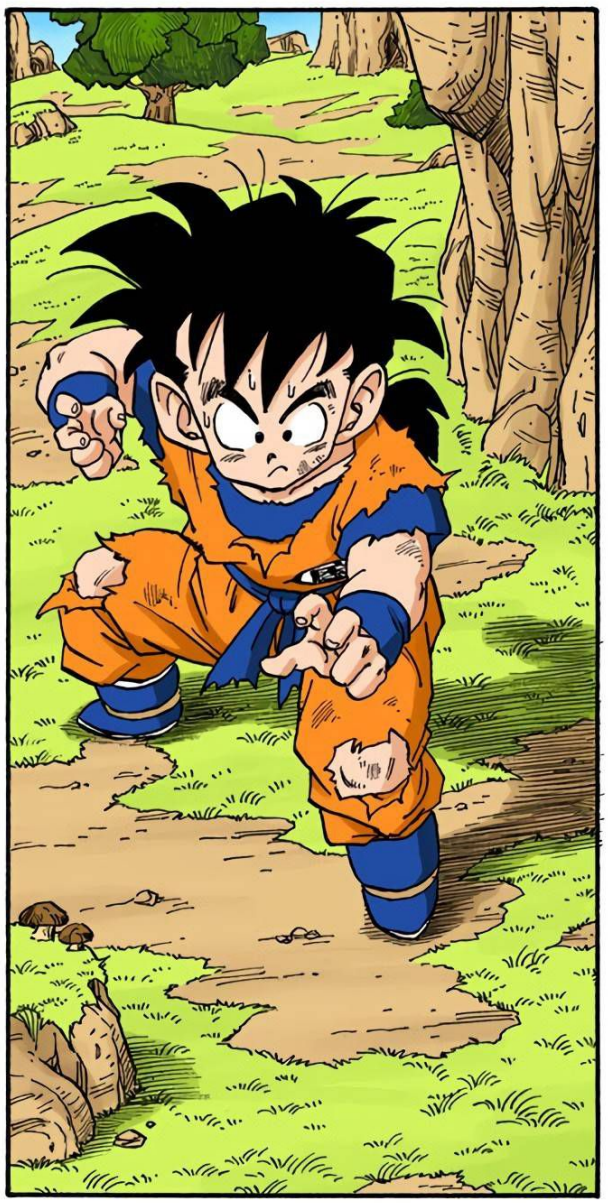

HSHH
パチ
パチ...
ボッ
HE SEEMS TO BE GETTING THE HANG OF THINGS ...
NOW IT'S TIME FOR THE REAL TEST ...

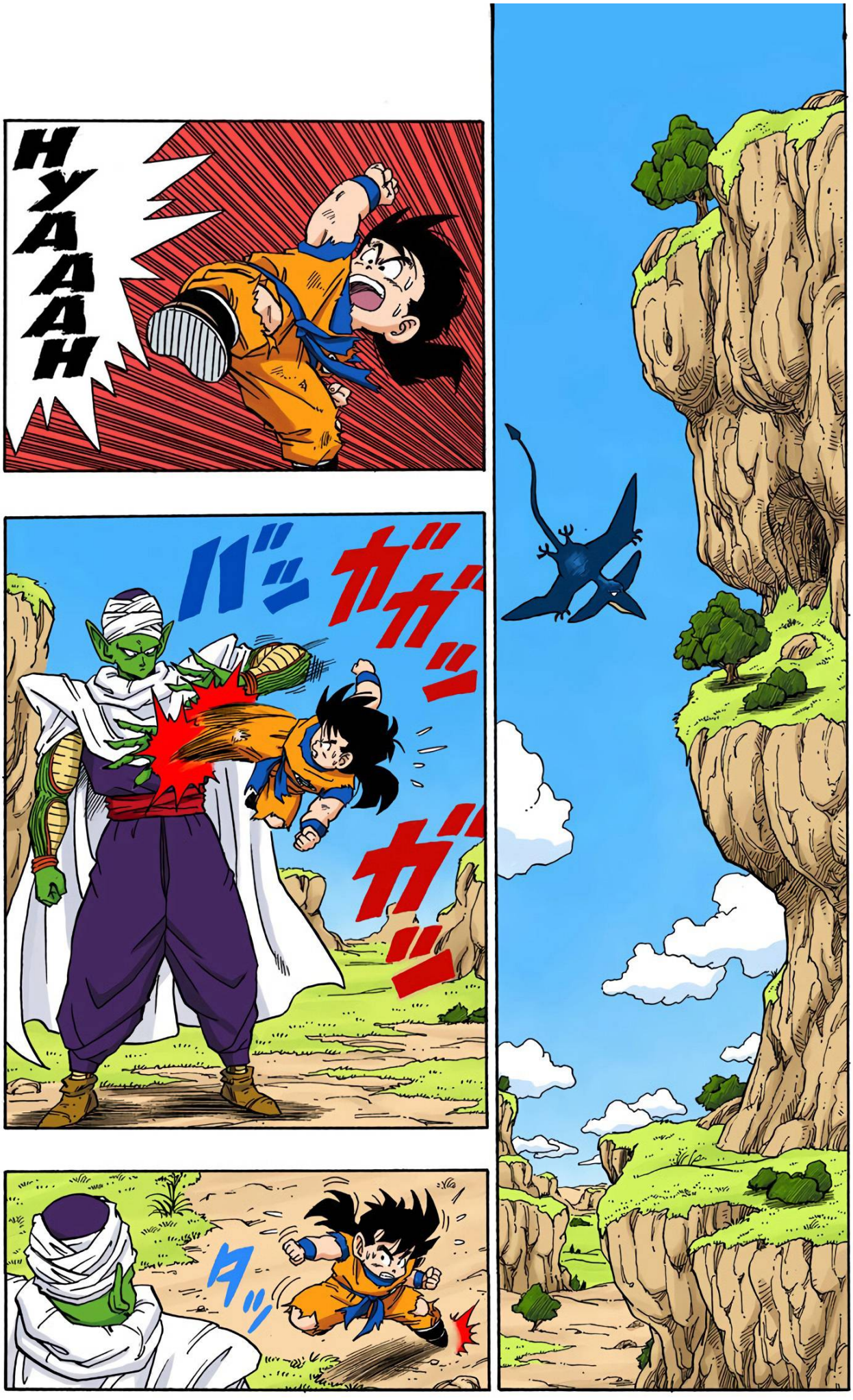
ドラゴンボール

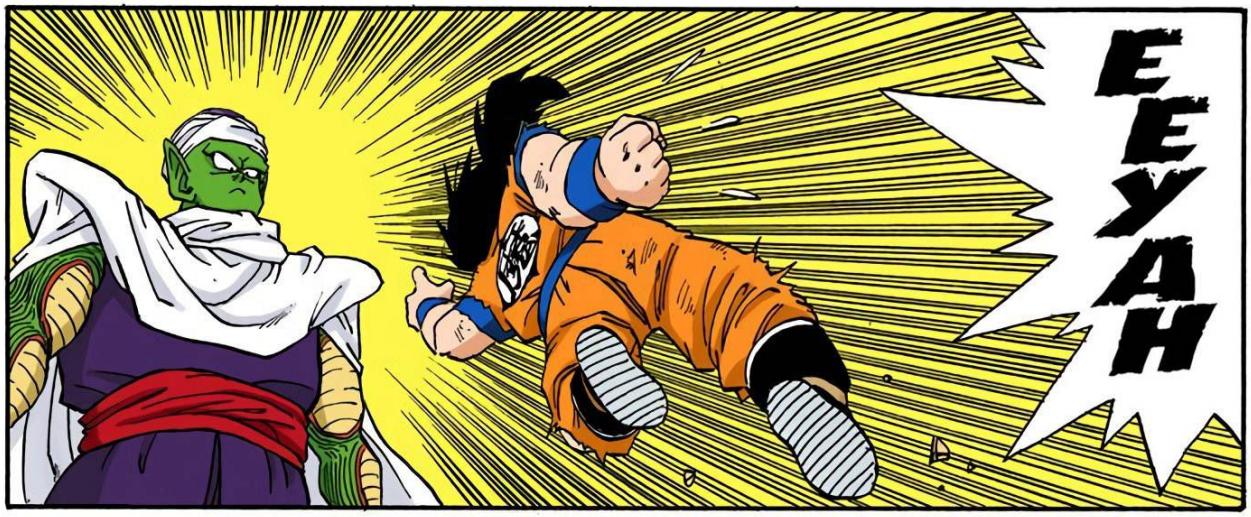
DRAGON BALL

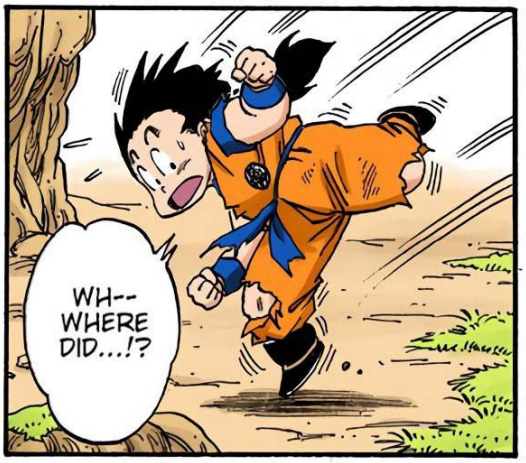
CHAPTER 210: THE FATHER AND SON'S HARSH TRAINING

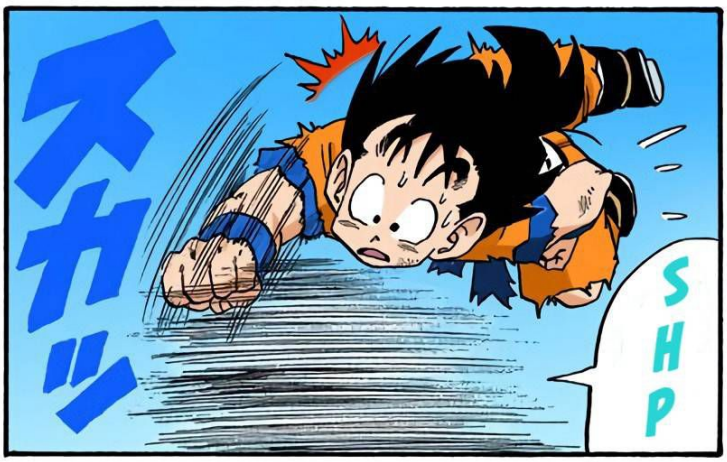


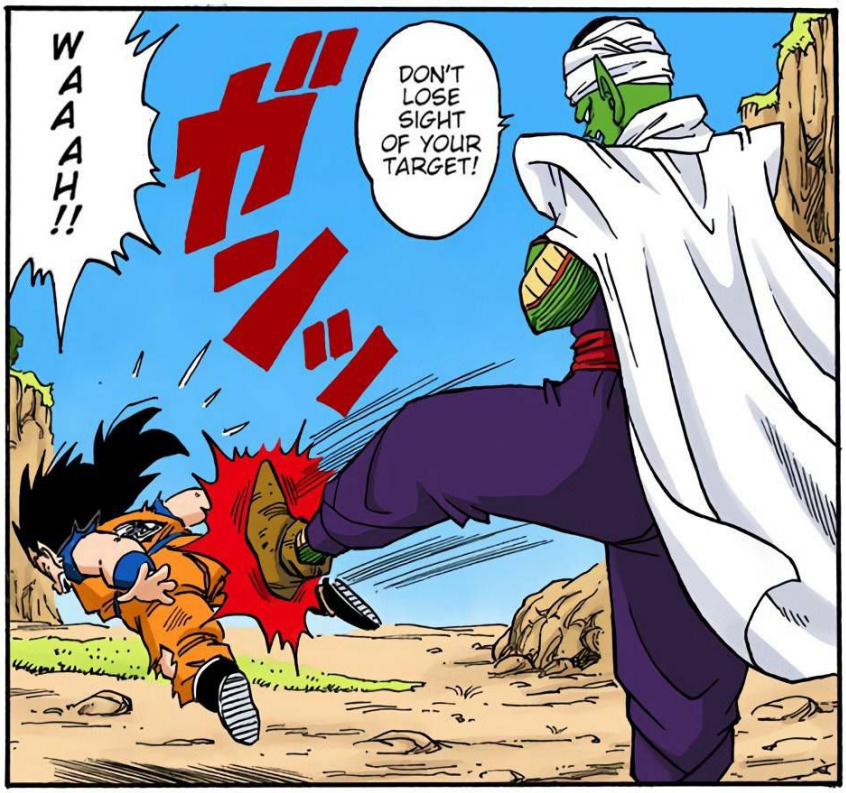



HYAAAH
バッ ガガッ ガッ
タッ

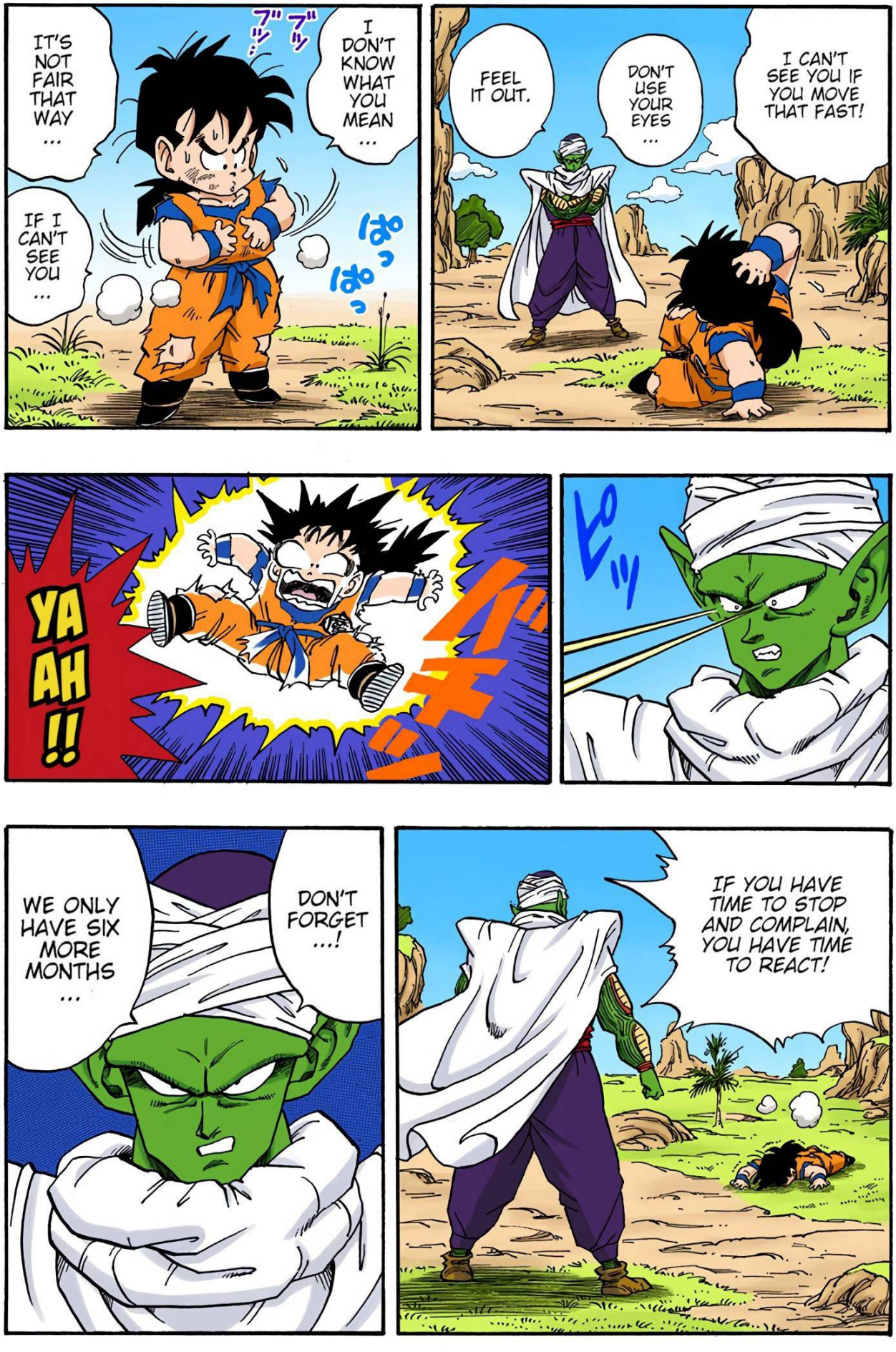

EEYAH

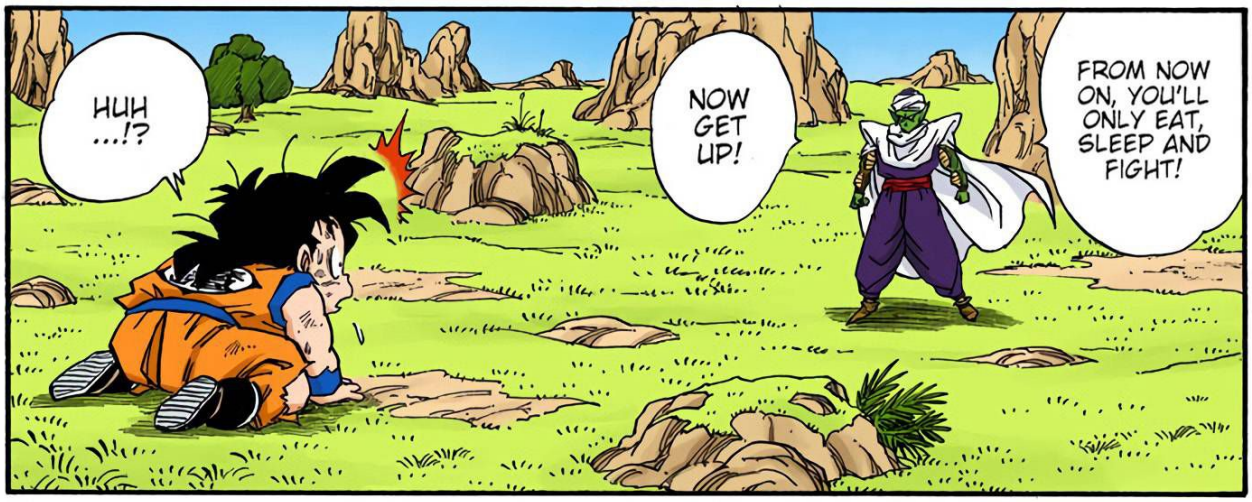

WH--
WHERE
DID...!?


スカッ
SHP

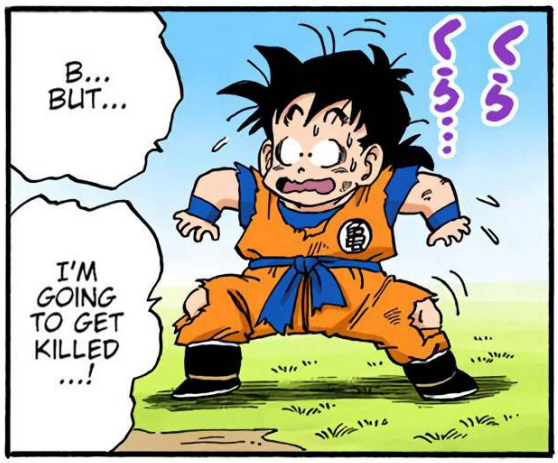

WAAAH!!
ガシッ
DON'T LOSE SIGHT OF YOUR TARGET!

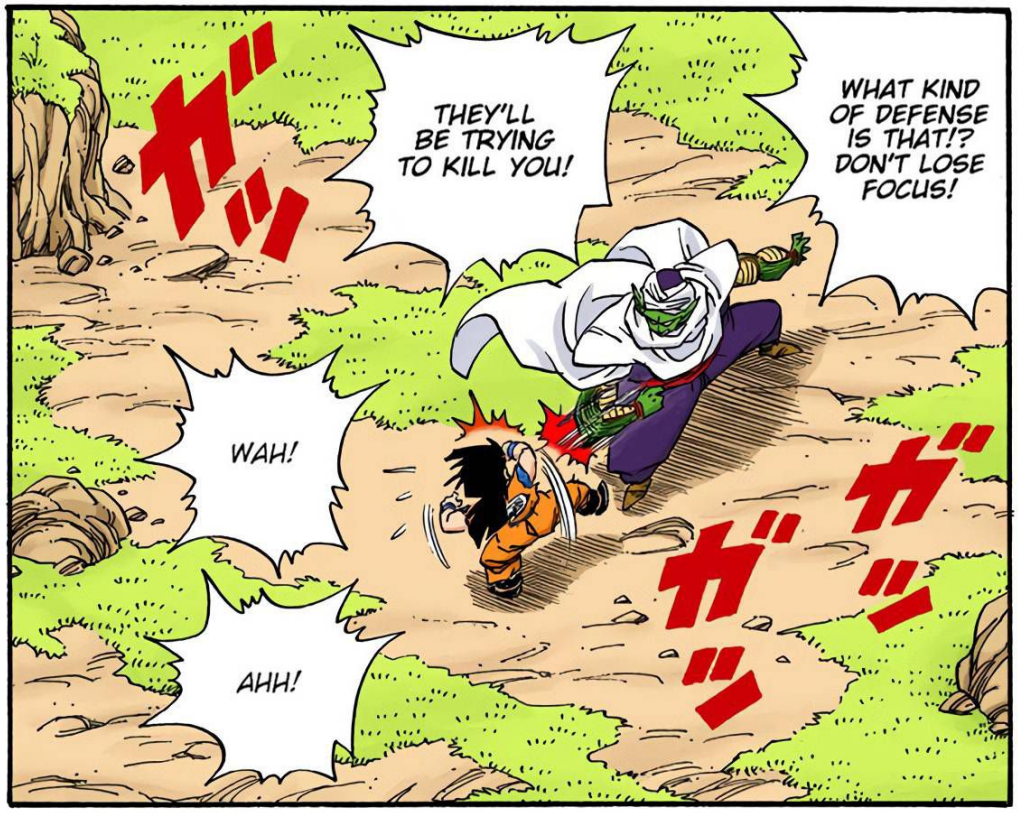
HE...
HE DIS-
APPEARED
...!

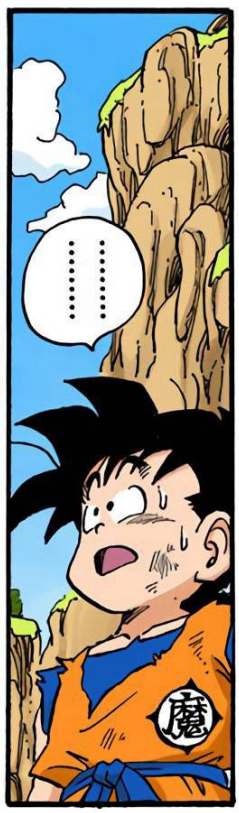

I DON'T KNOW WHAT YOU MEAN ...
ブッ
ブッ!!
IT'S NOT FAIR THAT WAY ...
IF I CAN'T SEE YOU ...
ぱっ
ぱっ
I CAN'T SEE YOU IF YOU MOVE THAT FAST!
DON'T USE YOUR EYES ...
FEEL IT OUT.
YA AH !!
バキッ
ピッ
DON'T FORGET ...!
WE ONLY HAVE SIX MORE MONTHS ...
IF YOU HAVE TIME TO STOP AND COMPLAIN, YOU HAVE TIME TO REACT!

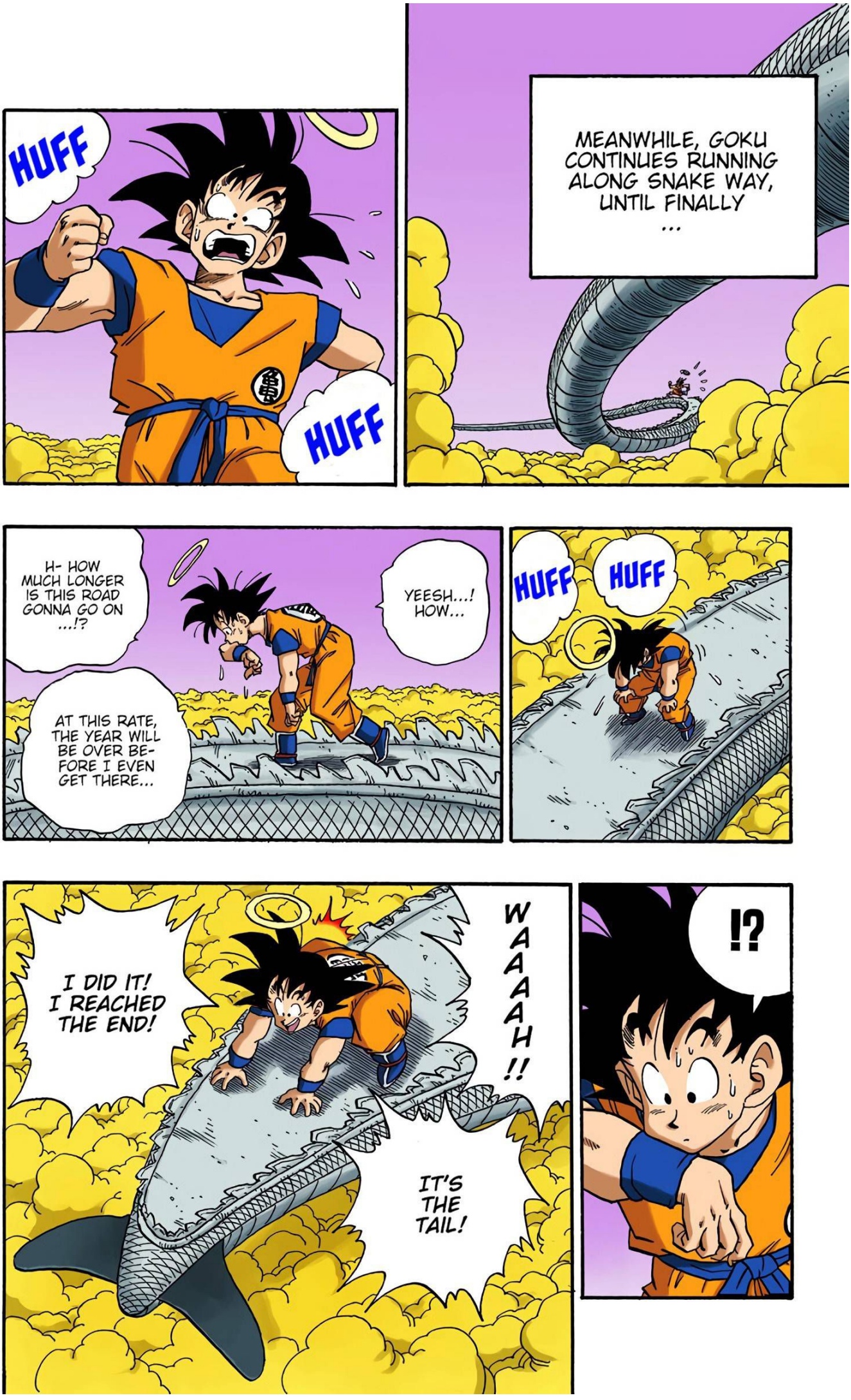

HUH ...!?
NOW GET UP!
FROM NOW ON, YOU'LL ONLY EAT, SLEEP AND FIGHT!

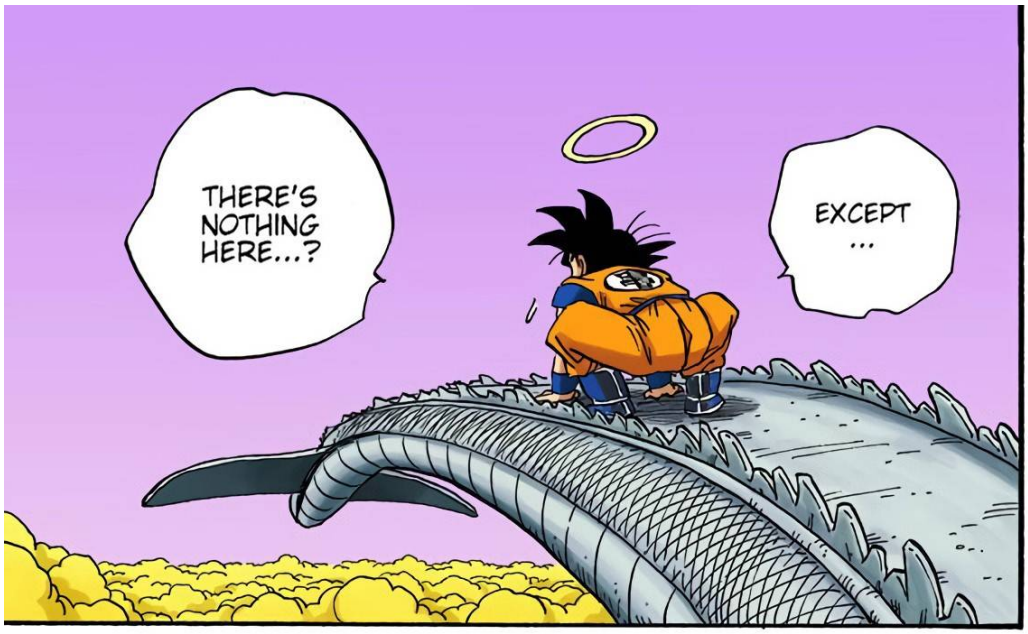
EVEN STRONGER THAN I AM ...
OR YOU'LL BECOME STRONG!
EVEN STRONGER THAN THE SAIYANS WHO WANT US DEAD!

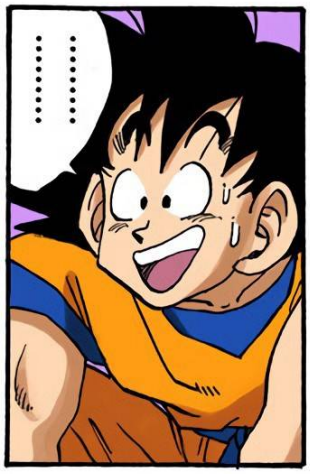

B... BUT...
I'M GOING TO GET KILLED ...!
くらくら...


ガッ
THEY'LL BE TRYING TO KILL YOU!
WHAT KIND OF DEFENSE IS THAT!? DON'T LOSE FOCUS!
WAH!
AHH!
ガッガッ

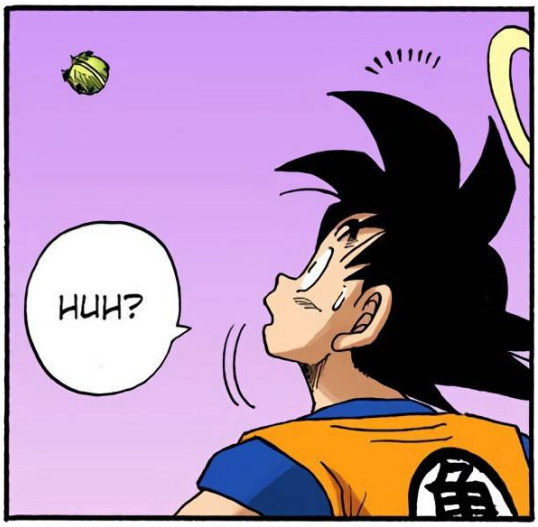

.....


HUFF
HUFF
MEANWHILE, GOKU CONTINUES RUNNING ALONG SNAKE WAY, UNTIL FINALLY ...
H- HOW MUCH LONGER IS THIS ROAD GONNA GO ON ...!?
AT THIS RATE, THE YEAR WILL BE OVER BE-FORE I EVEN GET THERE...
YEESH...! HOW...
HUFF
HUFF
I DID IT! I REACHED THE END!
WAAAAH!!
IT'S THE TAIL!
!?

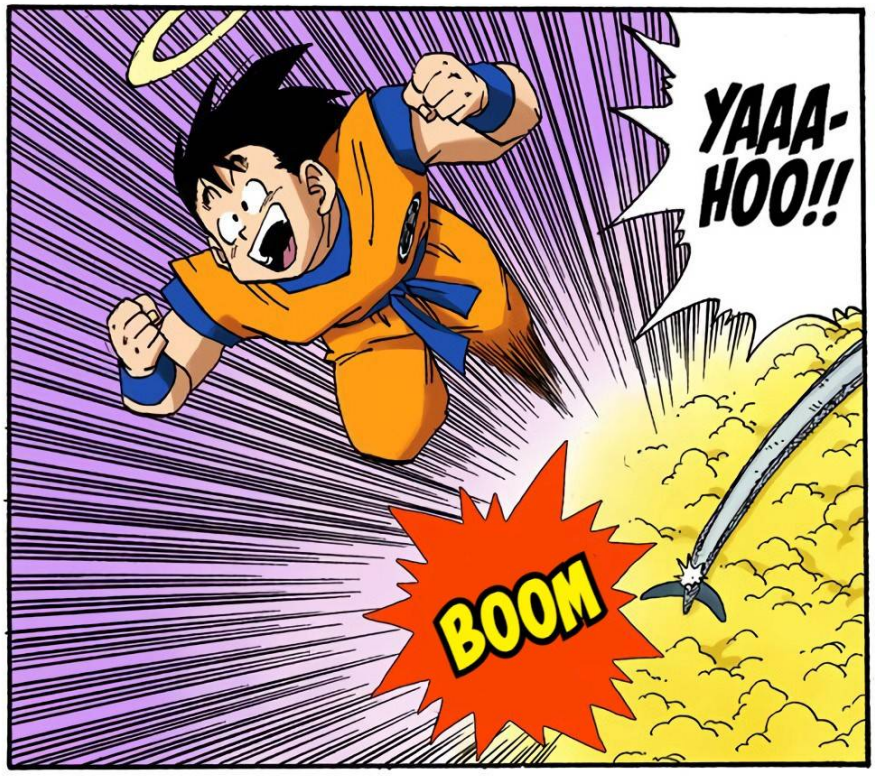

THERE'S NOTHING HERE...?
EXCEPT ...


.....

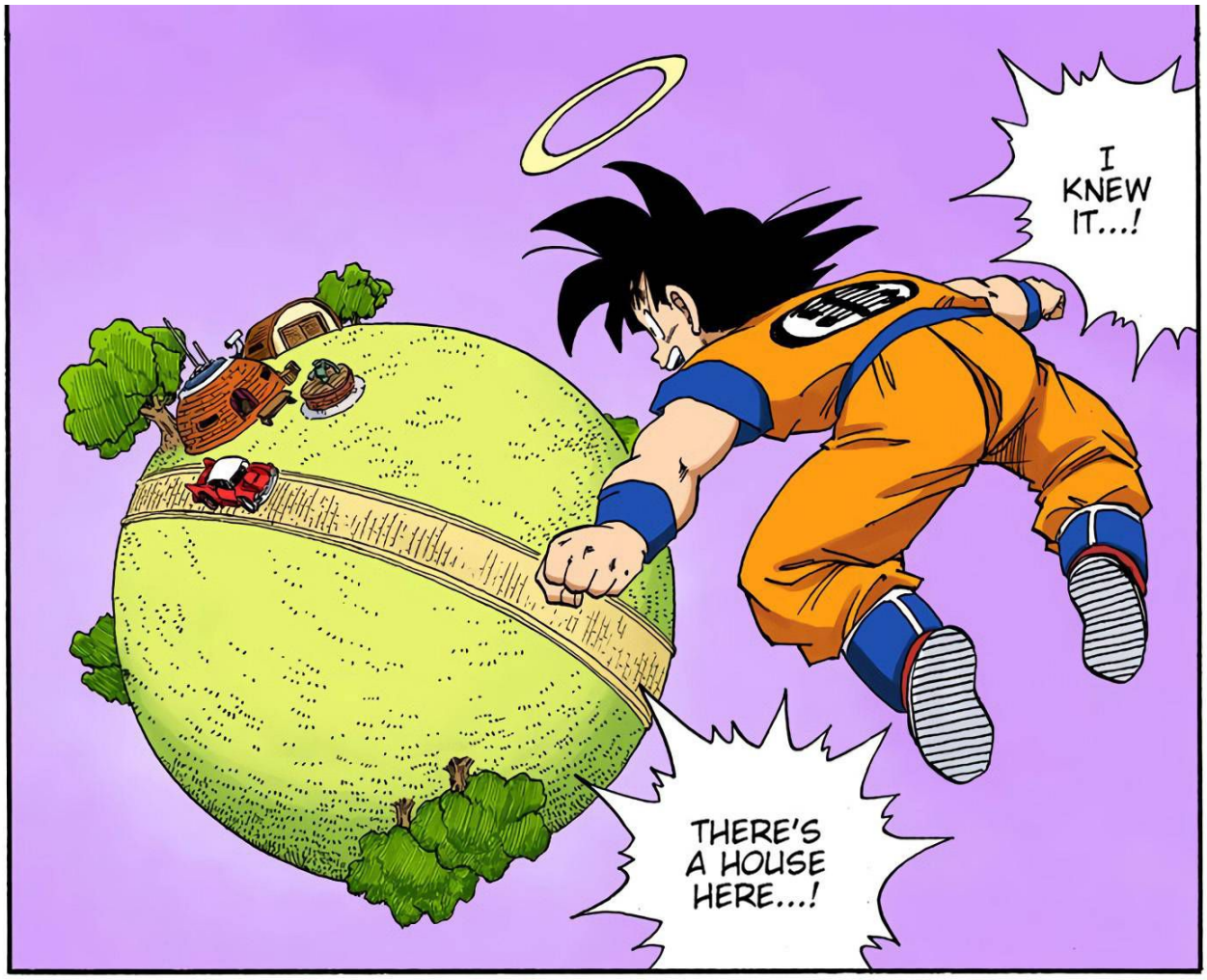
SOME ROUND THING ...

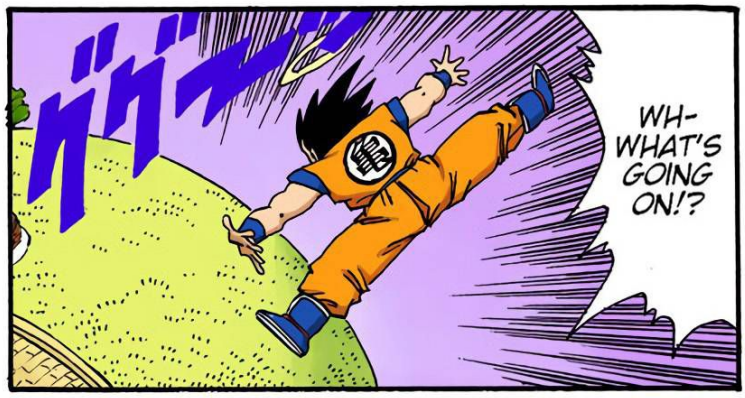

HUH?

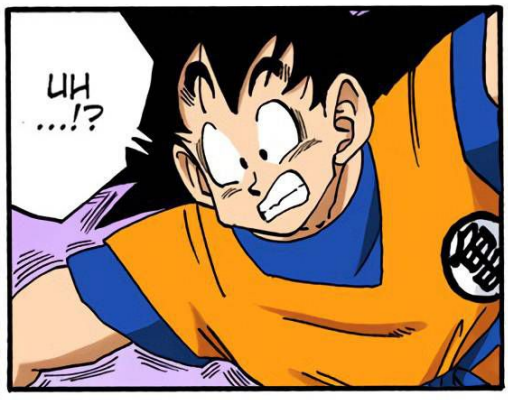
THERE'S GOTTA BE...!
BUT... BUT...!

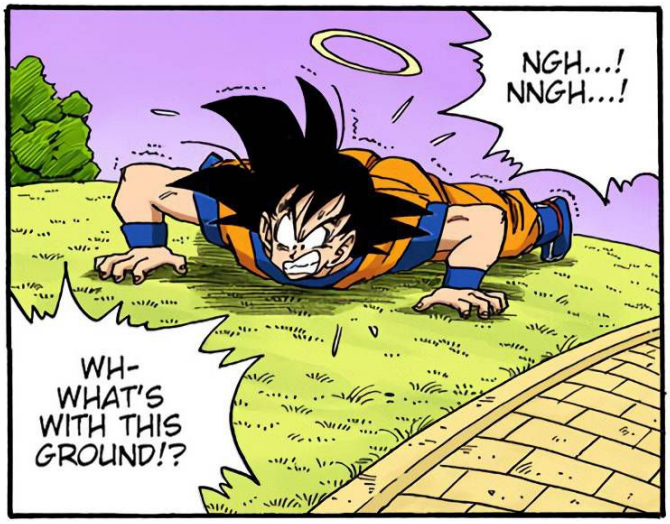

YAAA-HOO!!
BOOM

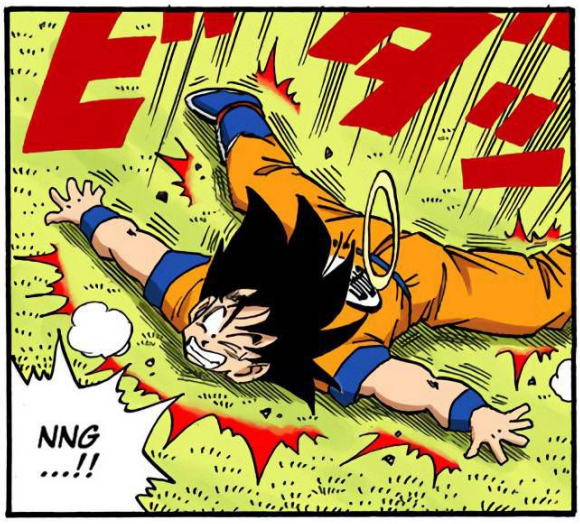
THAT'S IT...!
HE MUST BE UP THERE!

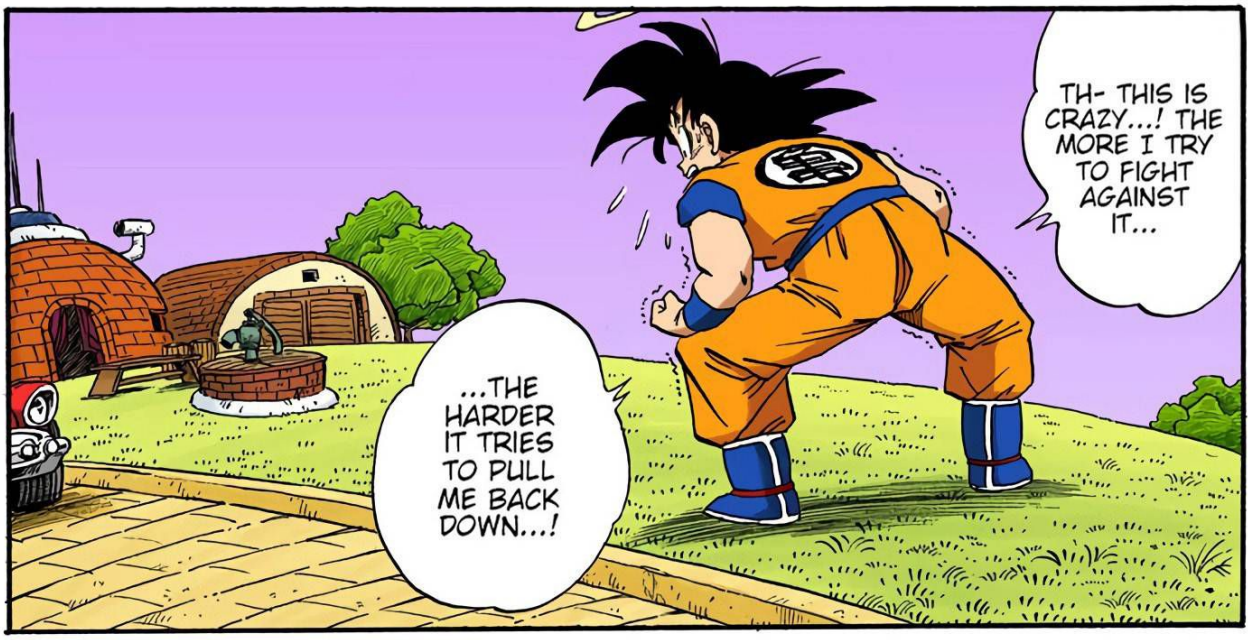

I KNEW IT...!
THERE'S A HOUSE HERE...!

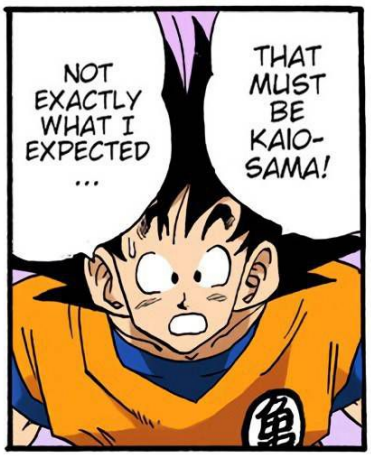

ゴゴゴゴ
WH-WHAT'S GOING ON!?

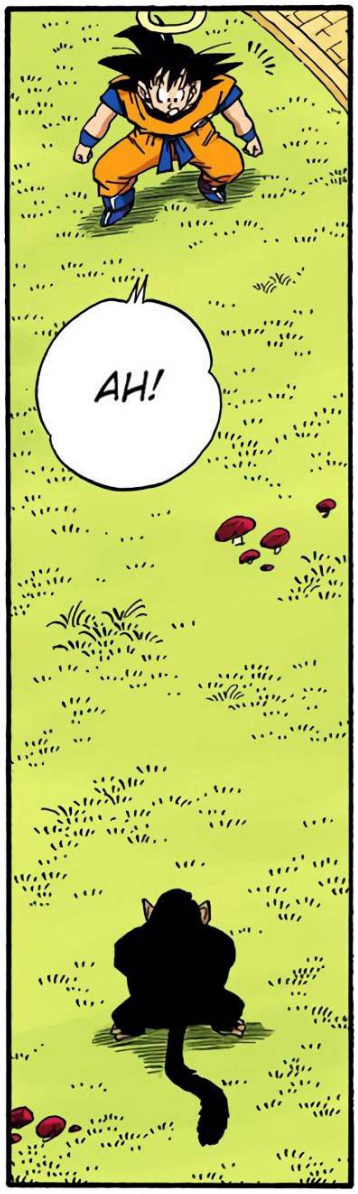

UH ...!?

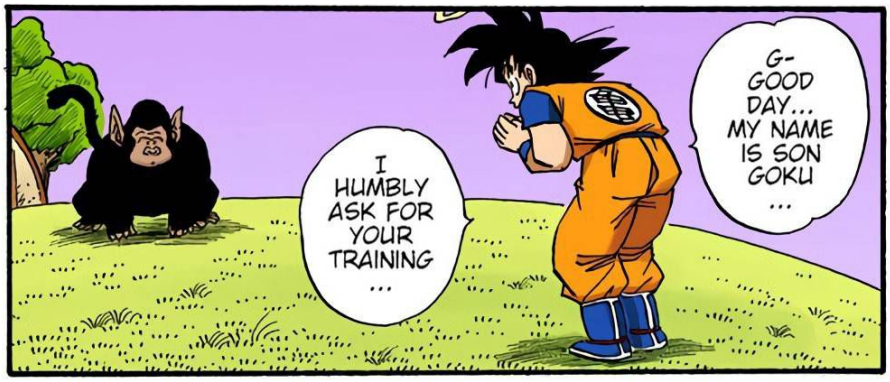

NGH...! NNGH...!
WH-WHAT'S WITH THIS GROUND!?


ビターン
NNG ...!!


TH- THIS IS CRAZY...! THE MORE I TRY TO FIGHT AGAINST IT...
...THE HARDER IT TRIES TO PULL ME BACK DOWN...!

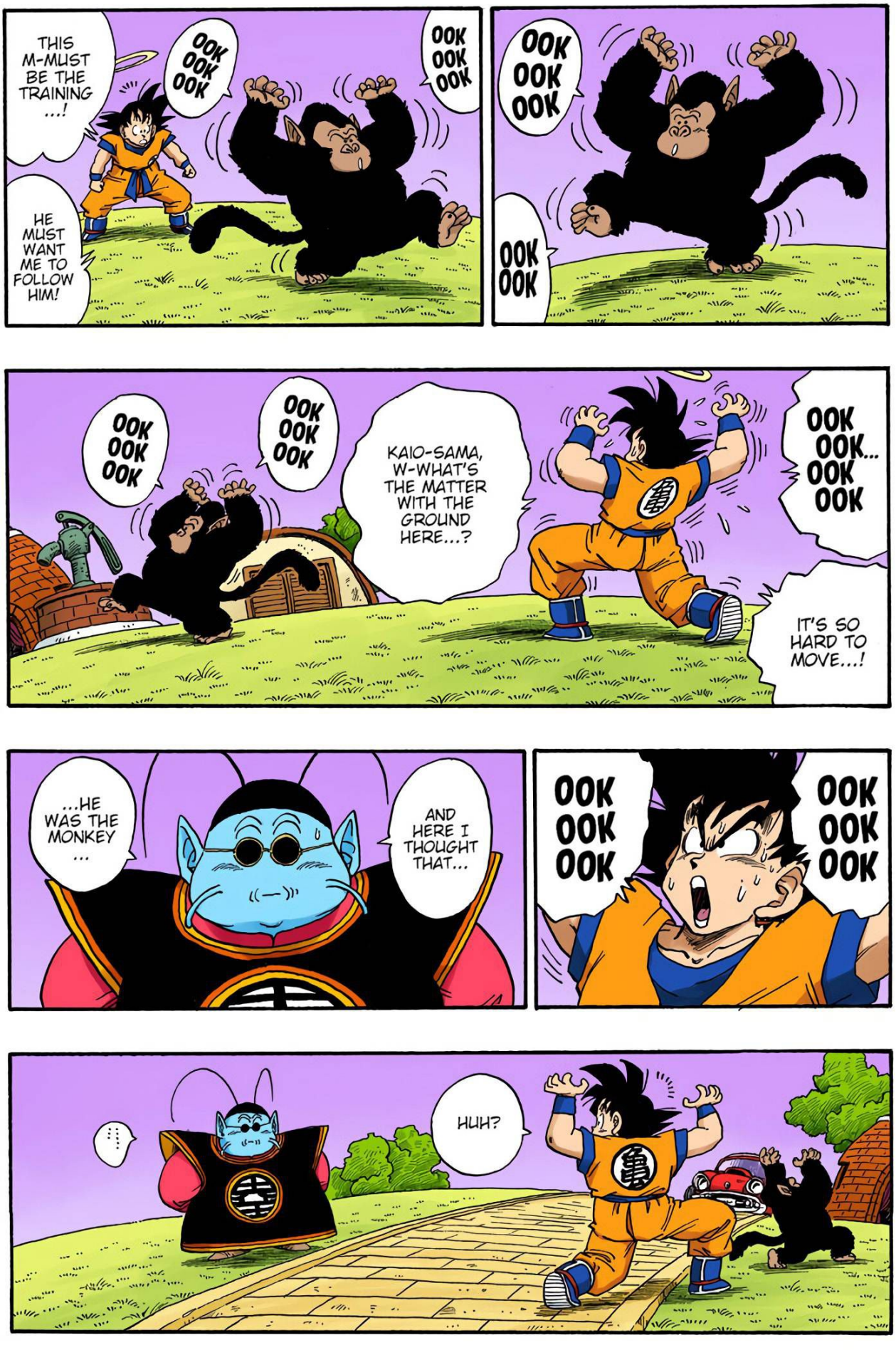

THAT MUST BE KAIO-SAMA!
NOT EXACTLY WHAT I EXPECTED ...

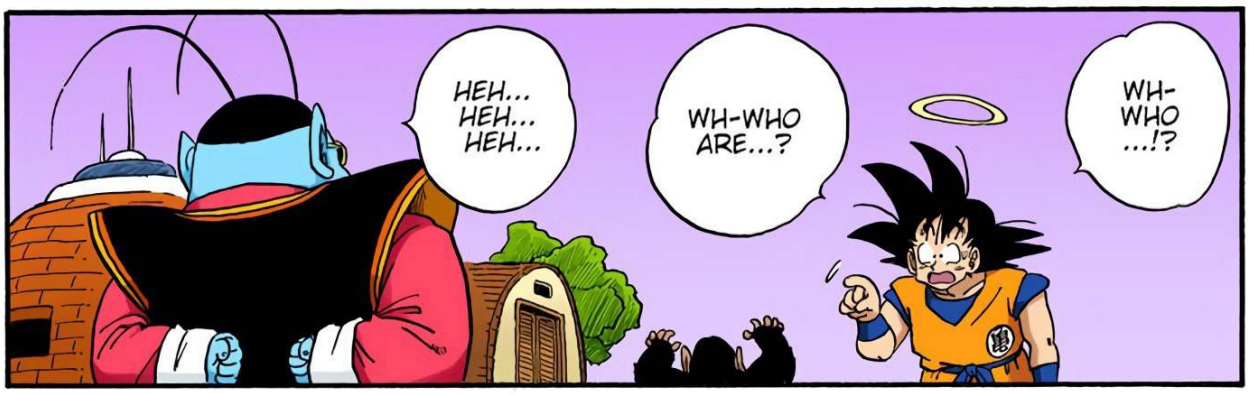

AH!

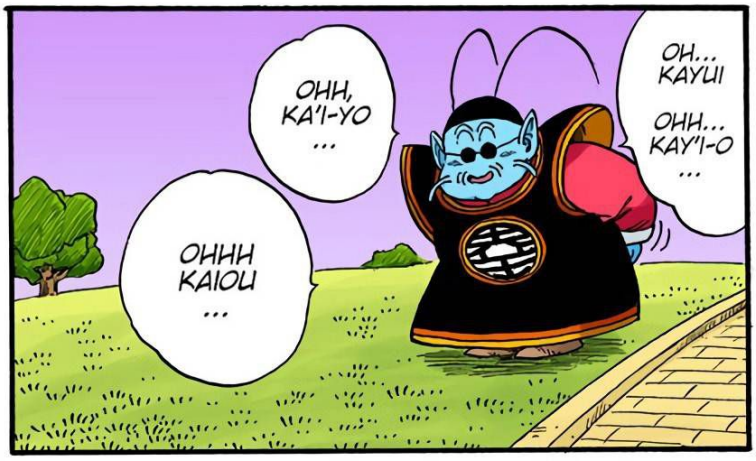

G-GOOD DAY... MY NAME IS SON GOKU ...
I HUMBLY ASK FOR YOUR TRAINING ...

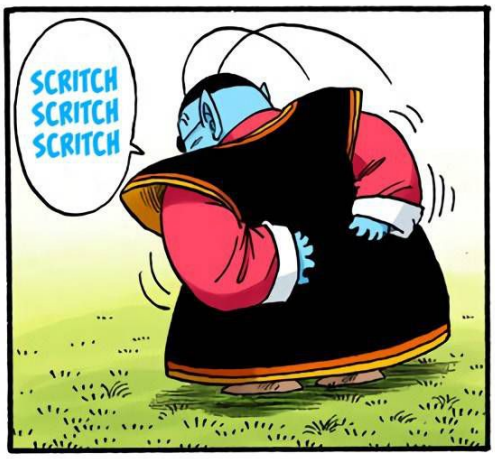
!!

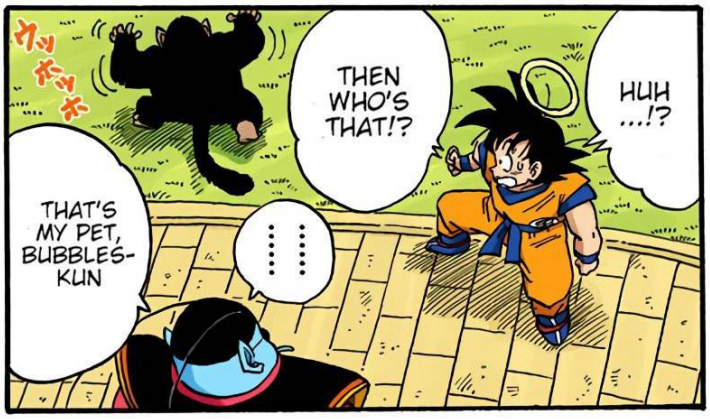
ZOOP


THIS M-MUST BE THE TRAINING ...!
OOK OOK OOK
OOK OOK OOK
HE MUST WANT ME TO FOLLOW HIM!
OOK OOK OOK
OOK OOK
OOK OOK OOK
OOK OOK OOK
KAIO-SAMA, W-WHAT'S THE MATTER WITH THE GROUND HERE...?
OOK OOK... OOK OOK
IT'S SO HARD TO MOVE...!
...HE WAS THE MONKEY ...
AND HERE I THOUGHT THAT...
OOK OOK OOK
OOK OOK OOK
...
HUH?

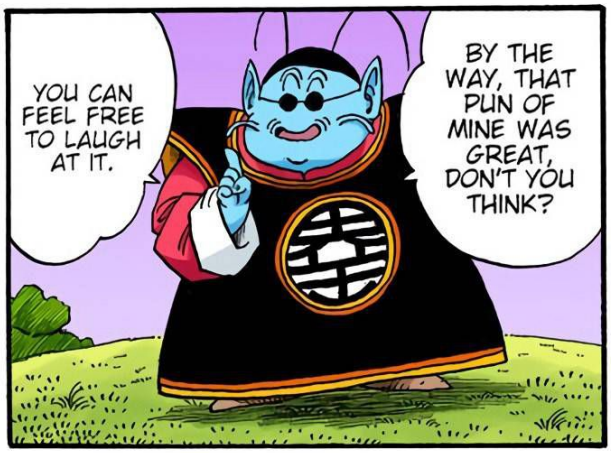

WH-WHO ...!?
WH-WHO ARE...?
HEH... HEH... HEH...

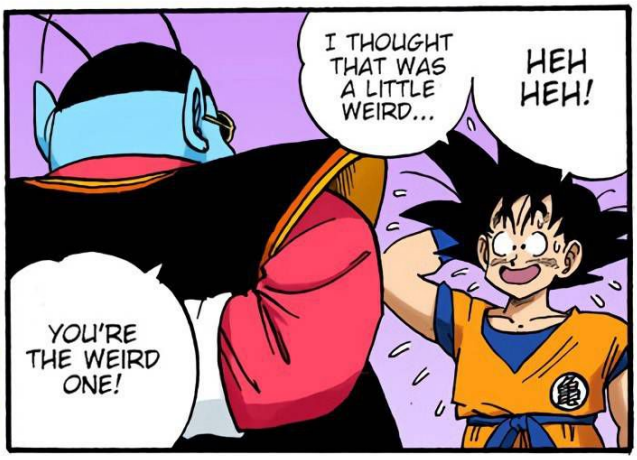

OH... KAYUI
OHH... KAY'I-O ...
OHH, KA'I-YO ...
OHHH KAIOU ...


SCRITCH SCRITCH SCRITCH

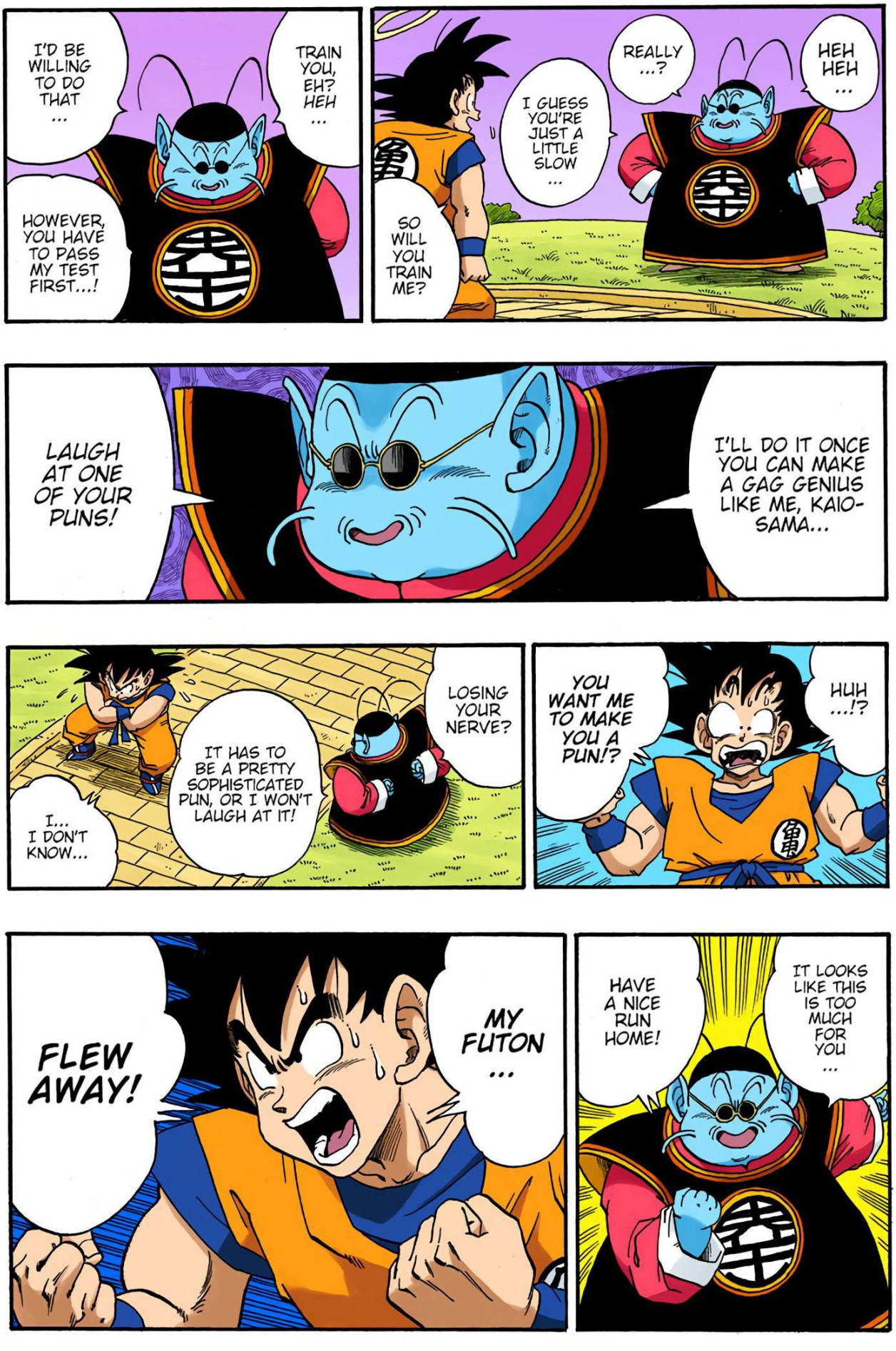

HUH ...!?
THEN WHO'S THAT!?
THAT'S MY PET, BUBBLES-KUN

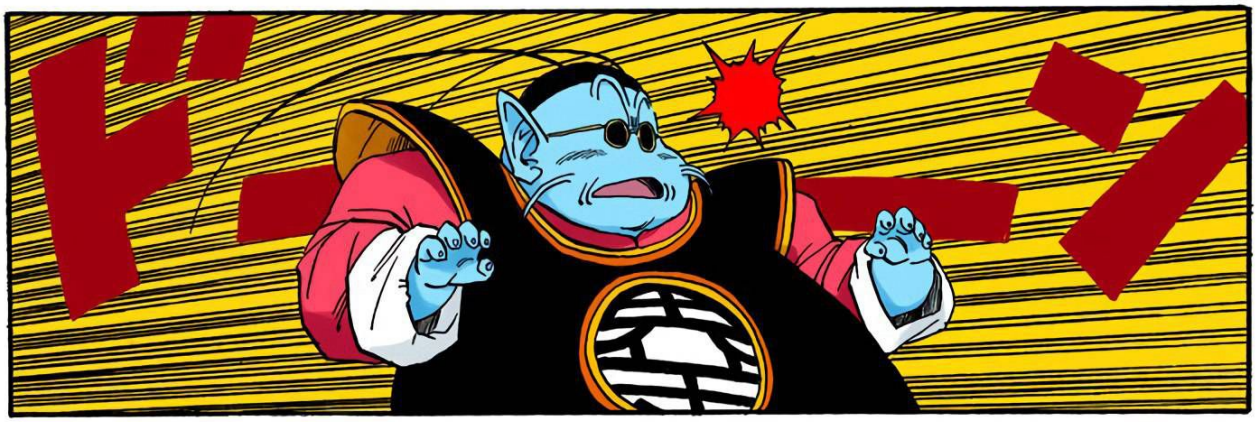
I'M KAIO!

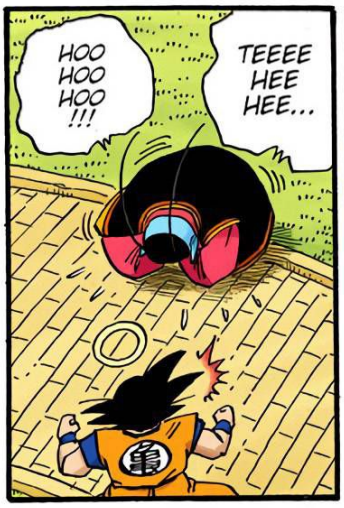

BY THE WAY, THAT PUN OF MINE WAS GREAT, DON'T YOU THINK?
YOU CAN FEEL FREE TO LAUGH AT IT.


HEH HEH!
I THOUGHT THAT WAS A LITTLE WEIRD...
YOU'RE THE WEIRD ONE!

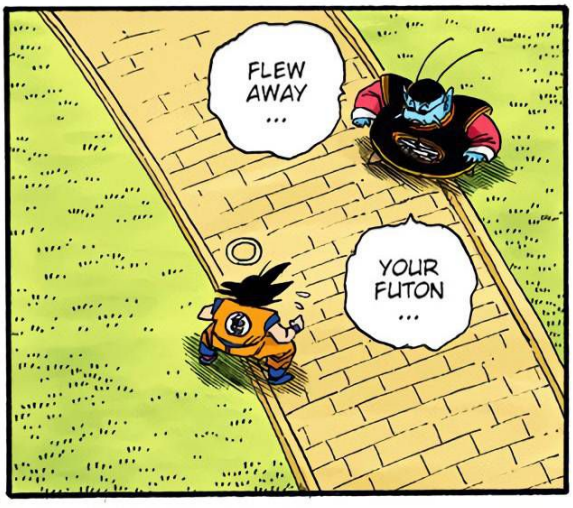
WELL, I'LL HIT YOU WITH ANOTHER PUN, NO EXTRA CHARGE ...!
WHAT AM I TO DO WITH YOU, HONESTLY ...
OH, TOO NERVOUS TO LAUGH, HUH?
UM... WHAT?
WHAT WAS?
THAT WAS GREAT!
EH HEH HEH HEH! -SNORT-
YES, HELLO?
RRRING RRRING ...
HMM... NOBODY'S ANSWERING THE PHONE ...!
I-I WAS HOPING TO HAVE YOU TRAIN ME, KAIO-SAMA.
AH!
IS THERE A REASON YOU CAME HERE?
THAT WAS GREAT, KAIO-SAMA!
H-HA HA HA HA HA HA HA HA!
IT WAS FUNNY THE FIRST TIME, REALLY!
IF YOU'RE TOO STUPID TO LAUGH AT A GREAT JOKE LIKE THAT ...
YOU CAN FORGET IT...!
...THERE'S NOTHING I CAN TEACH YOU!


I'D BE WILLING TO DO THAT ...
HOWEVER, YOU HAVE TO PASS MY TEST FIRST...!
TRAIN YOU, EH? HEH ...
SO WILL YOU TRAIN ME?
I GUESS YOU'RE JUST A LITTLE SLOW ...
REALLY ...?
HEH HEH ...
LAUGH AT ONE OF YOUR PUNS!
I'LL DO IT ONCE YOU CAN MAKE A GAG GENIUS LIKE ME, KAIO-SAMA...
I... I DON'T KNOW...
IT HAS TO BE A PRETTY SOPHISTICATED PUN, OR I WON'T LAUGH AT IT!
LOSING YOUR NERVE?
YOU WANT ME TO MAKE YOU A PUN!?
HUH ...!?
FLEW AWAY!
MY FUTON ...
HAVE A NICE RUN HOME!
IT LOOKS LIKE THIS IS TOO MUCH FOR YOU ...

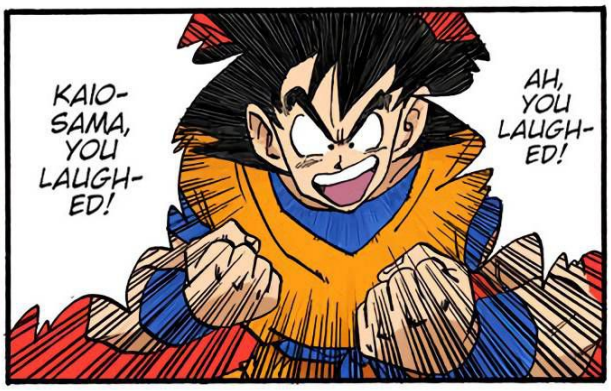

ドーン


HOO HOO HOO !!!
TEEEE HEE HEE...

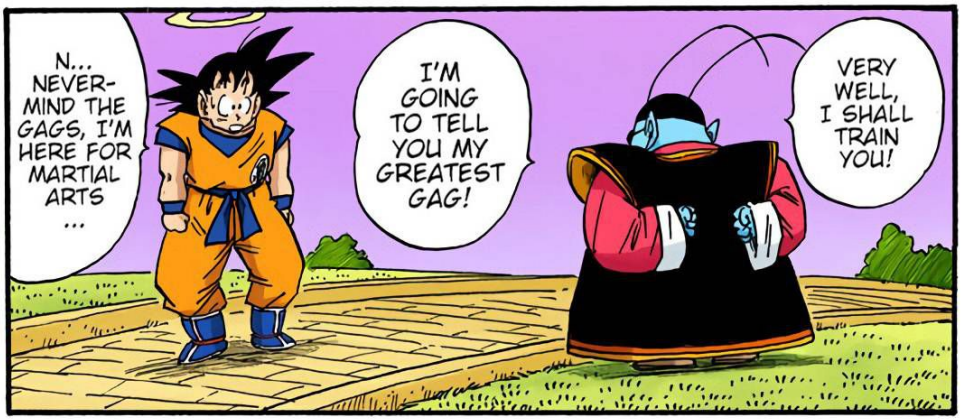
:SNORT:
PFT

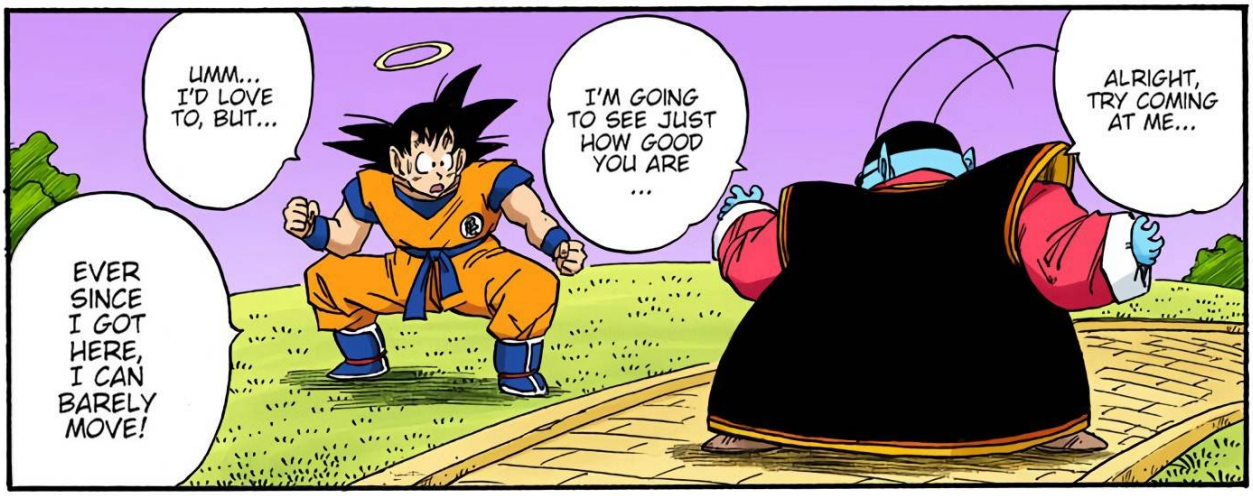

FLEW AWAY ...
YOUR FUTON ...

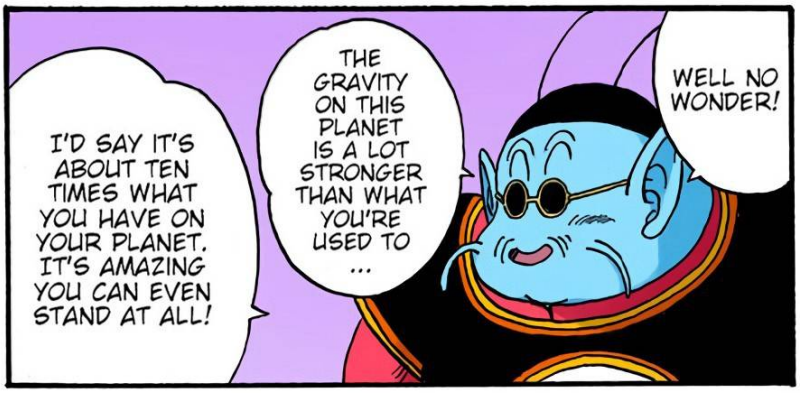
YOU'RE NO SLOUCH AT THIS, ARE YOU?
I BET YOU'RE A PRO!
HAH HAH ...


KAIO-SAMA, YOU LAUGH-ED!
AH, YOU LAUGH-ED!

WHY DIDN'T YOU SAY SO?
OH, MARTIAL ARTS?

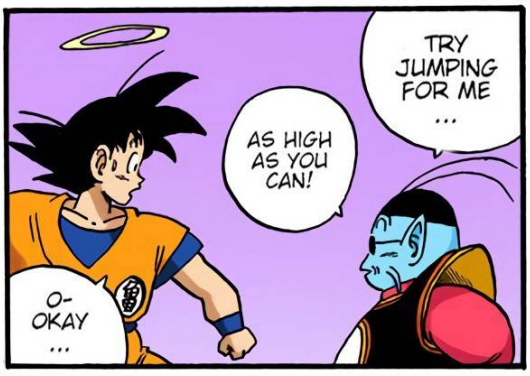

N... NEVER-MIND THE GAGS, I'M HERE FOR MARTIAL ARTS ...
I'M GOING TO TELL YOU MY GREATEST GAG!
VERY WELL, I SHALL TRAIN YOU!


UMM... I'D LOVE TO, BUT...
I'M GOING TO SEE JUST HOW GOOD YOU ARE ...
ALRIGHT, TRY COMING AT ME...
EVER SINCE I GOT HERE, I CAN BARELY MOVE!


WELL NO WONDER!
THE GRAVITY ON THIS PLANET IS A LOT STRONGER THAN WHAT YOU'RE USED TO ...
I'D SAY IT'S ABOUT TEN TIMES WHAT YOU HAVE ON YOUR PLANET. IT'S AMAZING YOU CAN EVEN STAND AT ALL!

WHERE DID YOU COME FROM, EARTH?
UH HUH ...

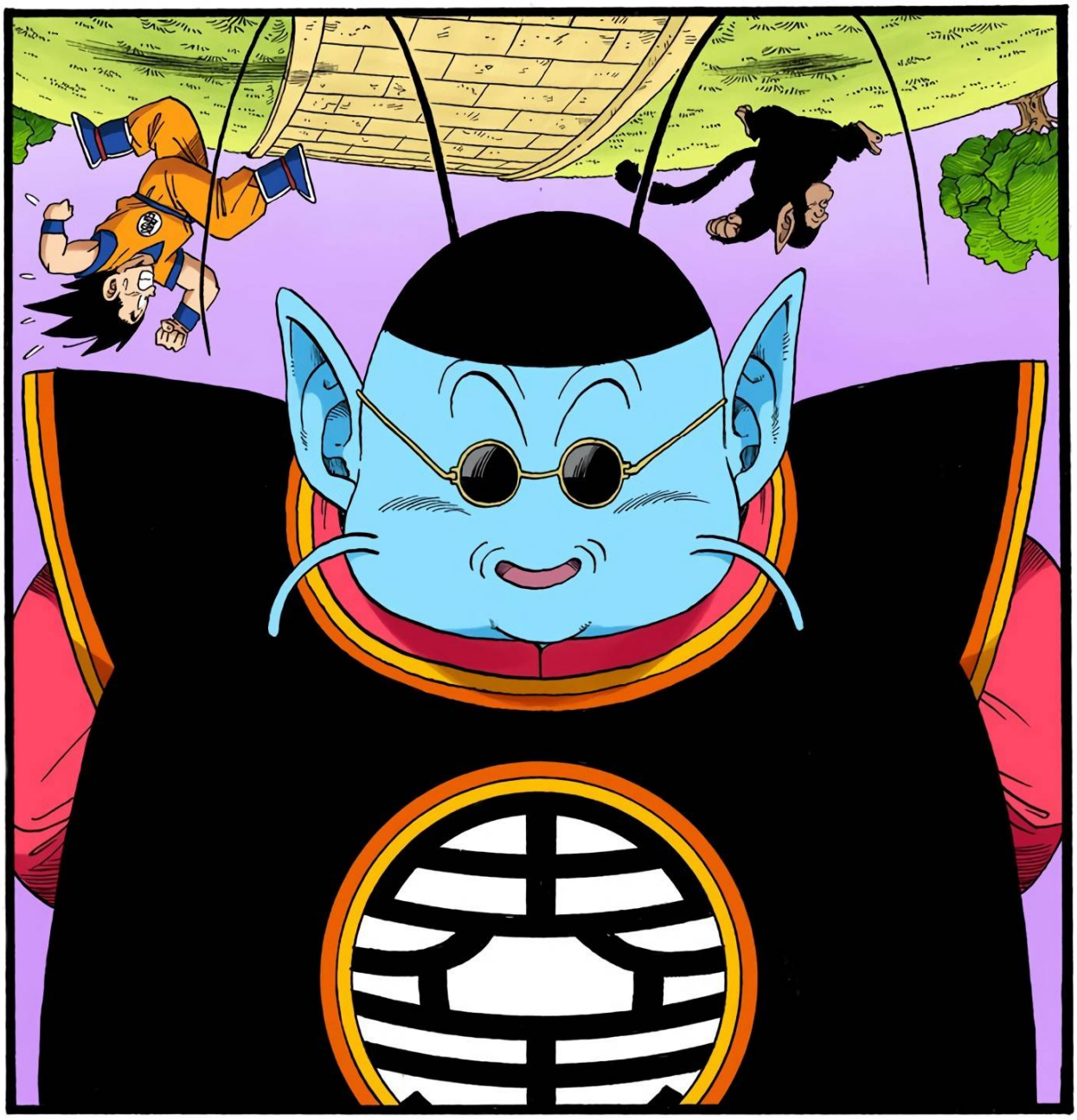
バンッ
HYAAH!!


TRY JUMPING FOR ME ...
AS HIGH AS YOU CAN!
O-OKAY ...

THIS GUY HAS A LOT OF PROMISE...
TO BE ABLE TO JUMP THAT HIGH AT 10X THE GRAVITY...

I CAN BARELY GET MYSELF OFF THE GROUND ...!
DAMN, IT'S NO USE...!
ドンッ

ドラゴンボール DRAGON BALL

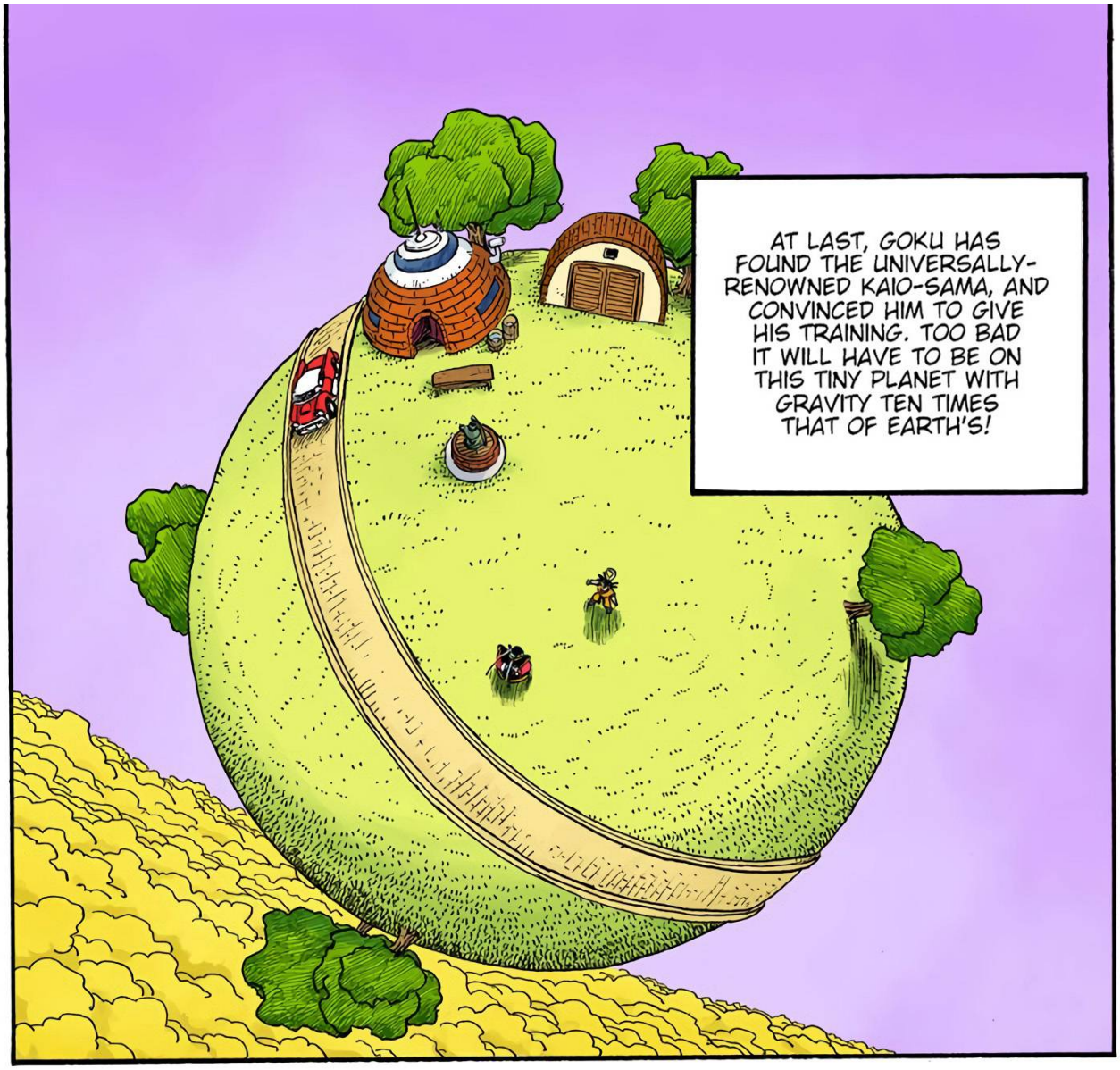


CHAPTER 210: DO YOUR BEST WITH KAIO-SAMA, DEAD SON GOKU!

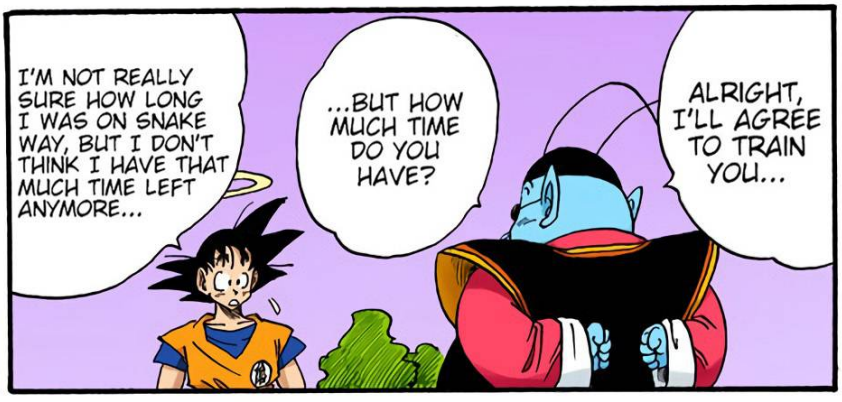
ドラゴンボール

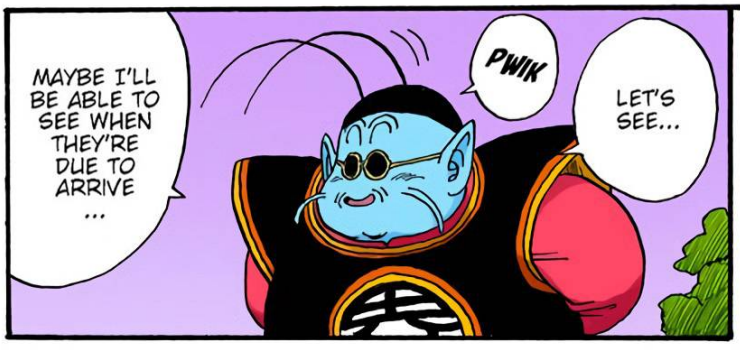
DRAGON BALL

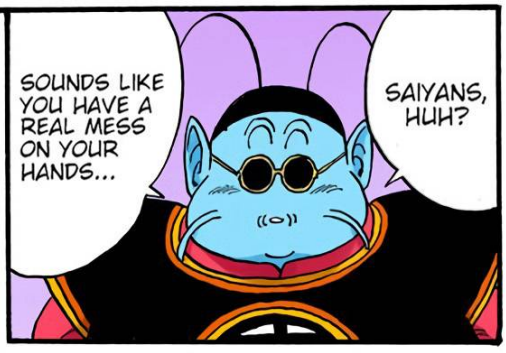
CHAPTER 211: DO YOUR BEST WITH KAIO-SAMA, DEAD SON GOKU!

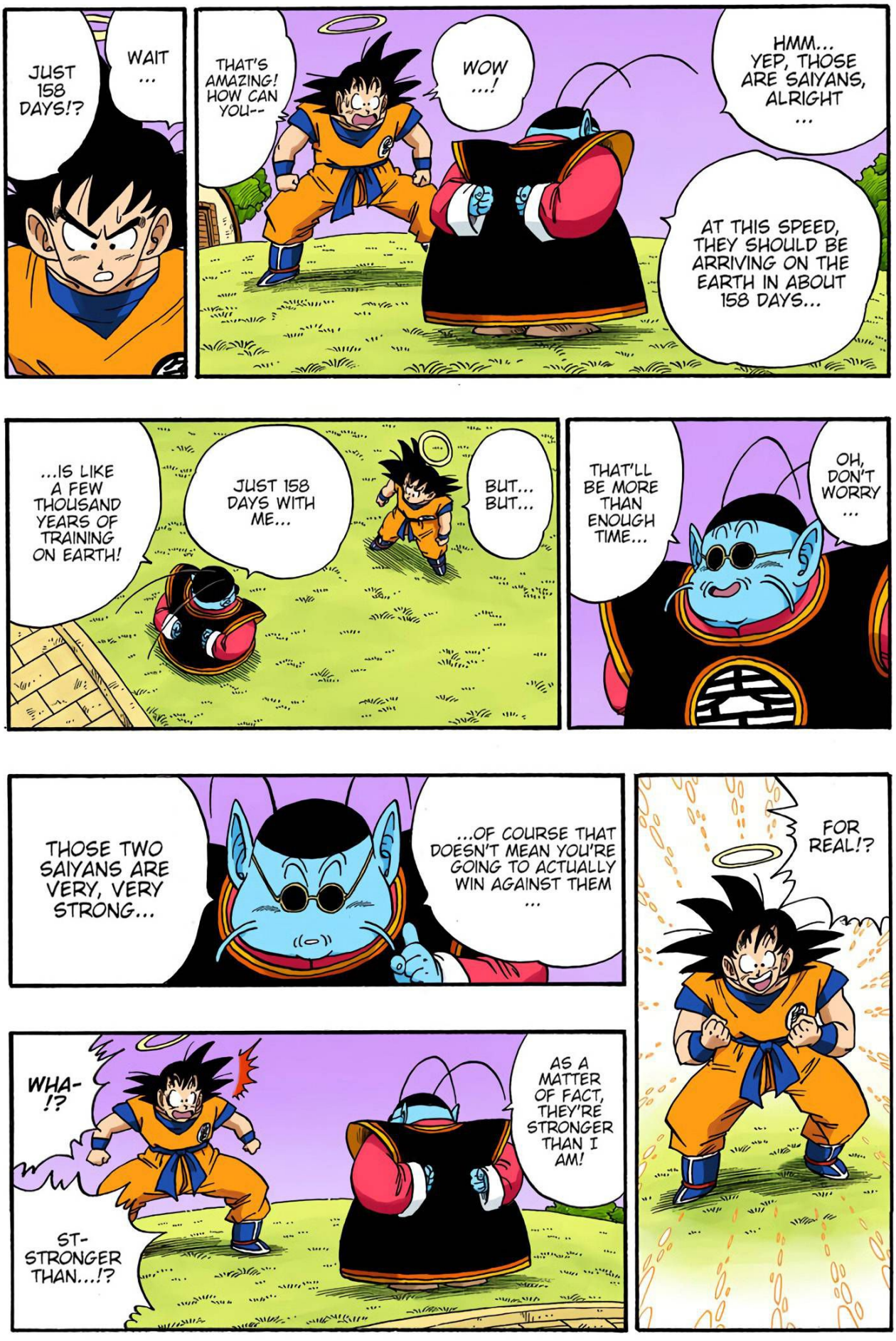

AT LAST, GOKU HAS FOUND THE UNIVERSALLY-RENOWNED KAIO-SAMA, AND CONVINCED HIM TO GIVE HIS TRAINING. TOO BAD IT WILL HAVE TO BE ON THIS TINY PLANET WITH GRAVITY TEN TIMES THAT OF EARTH'S!

SO JUST TEACH ME WHAT YOU CAN IN THE TIME THAT I'VE GOT ...
THESE SAIYAN GUYS ARE ON THEIR WAY TO EARTH TO DE-STROY, IT...

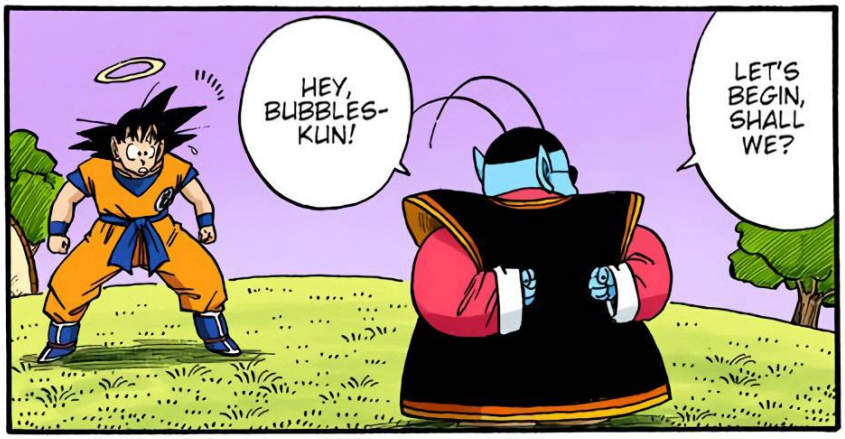

I'M NOT REALLY SURE HOW LONG I WAS ON SNAKE WAY, BUT I DON'T THINK I HAVE THAT MUCH TIME LEFT ANYMORE...
...BUT HOW MUCH TIME DO YOU HAVE?
ALRIGHT, I'LL AGREE TO TRAIN YOU...

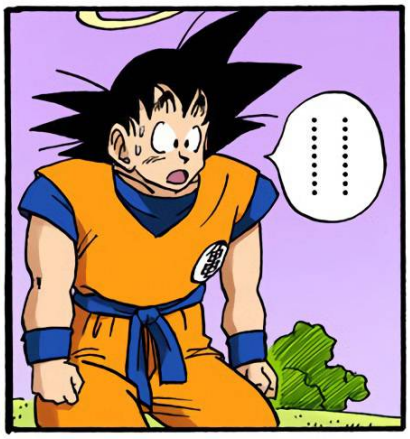

MAYBE I'LL BE ABLE TO SEE WHEN THEY'RE DUE TO ARRIVE ...
PWIK
LET'S SEE...

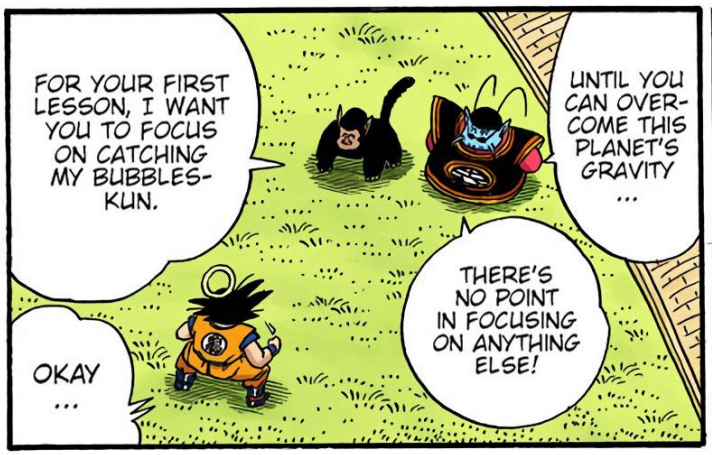

SOUNDS LIKE YOU HAVE A REAL MESS ON YOUR HANDS...
SAIYANS, HUH?

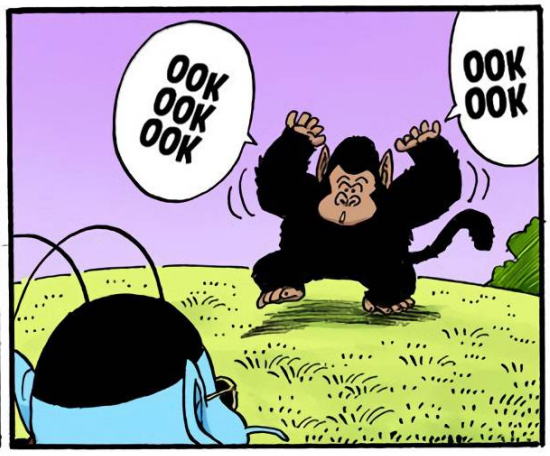

WAIT ...
JUST 158 DAYS!?
THAT'S AMAZING! HOW CAN YOU--
WOW ...!
HMM... YEP, THOSE ARE SAIYANS, ALRIGHT ...
AT THIS SPEED, THEY SHOULD BE ARRIVING ON THE EARTH IN ABOUT 158 DAYS...
...IS LIKE A FEW THOUSAND YEARS OF TRAINING ON EARTH!
JUST 158 DAYS WITH ME...
BUT... BUT...
THAT'LL BE MORE THAN ENOUGH TIME...
OH, DON'T WORRY ...
THOSE TWO SAIYANS ARE VERY, VERY STRONG...
...OF COURSE THAT DOESN'T MEAN YOU'RE GOING TO ACTUALLY WIN AGAINST THEM ...
FOR REAL!?
WHA-!?
ST-STRONGER THAN...!?
AS A MATTER OF FACT, THEY'RE STRONGER THAN I AM!

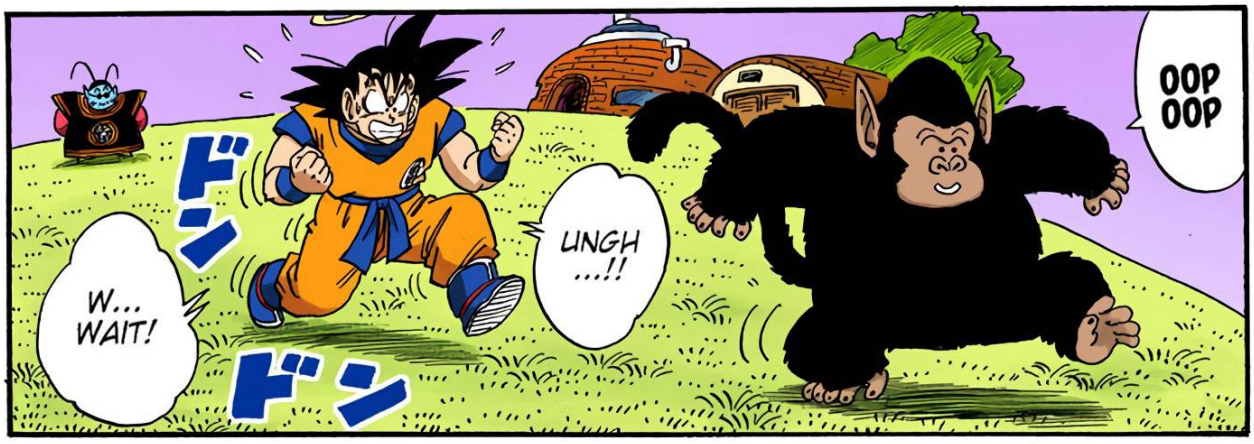
SO... IF YOU WANT TO BEAT THEM, YOU'RE GONNA HAVE TO OUT-DO ME AT THE VERY LEAST!
THAT'S RIGHT!

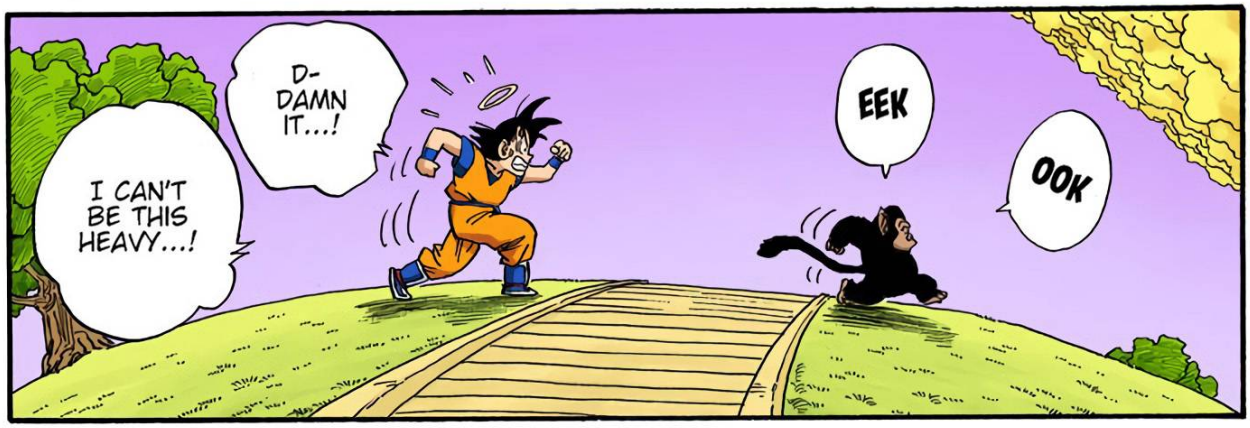

HEY, BUBBLES-KUN!
LET'S BEGIN, SHALL WE?

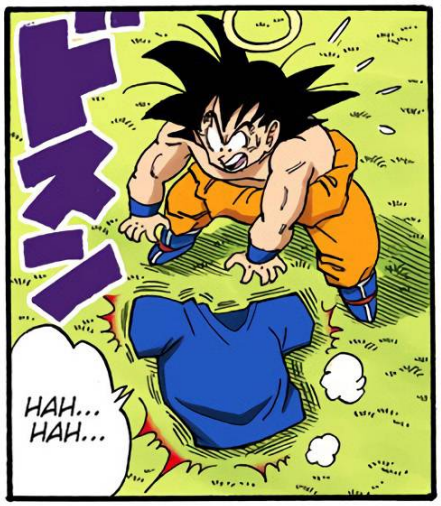

.....


FOR YOUR FIRST LESSON, I WANT YOU TO FOCUS ON CATCHING MY BUBBLES-KUN.
UNTIL YOU CAN OVER-COME THIS PLANET'S GRAVITY ...
OKAY ...
THERE'S NO POINT IN FOCUSING ON ANYTHING ELSE!

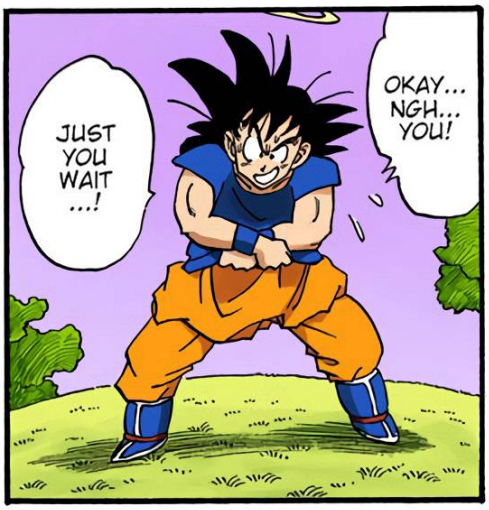

OOK OOK OOK
OOK OOK


ドン
ドン
W... WAIT!
UNGH ...!!
OOP OOP

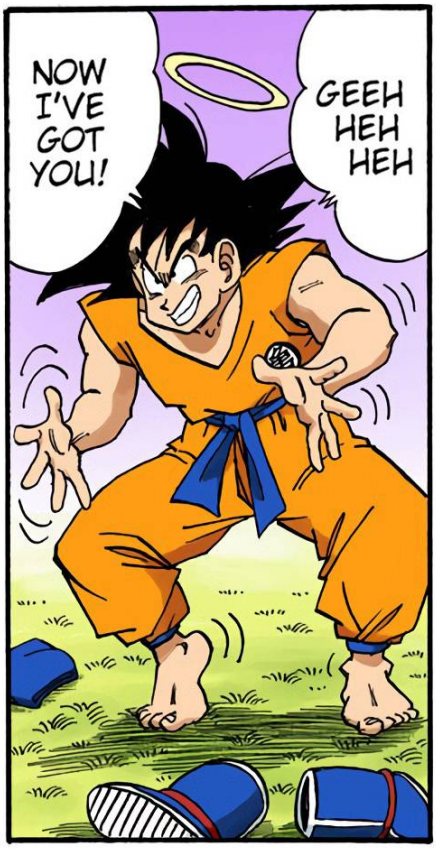

I CAN'T BE THIS HEAVY...!
D-DAMN IT...!
EEK
OOK

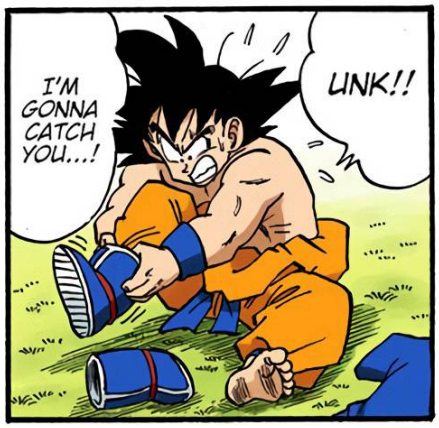

ドスン
HAH... HAH...

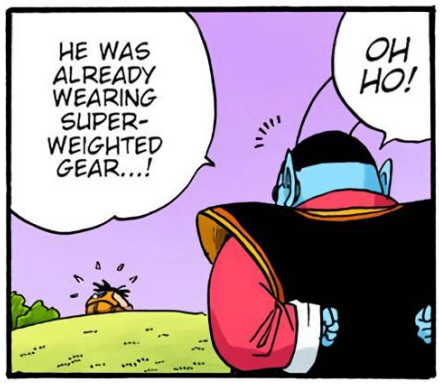
UNGH ...!

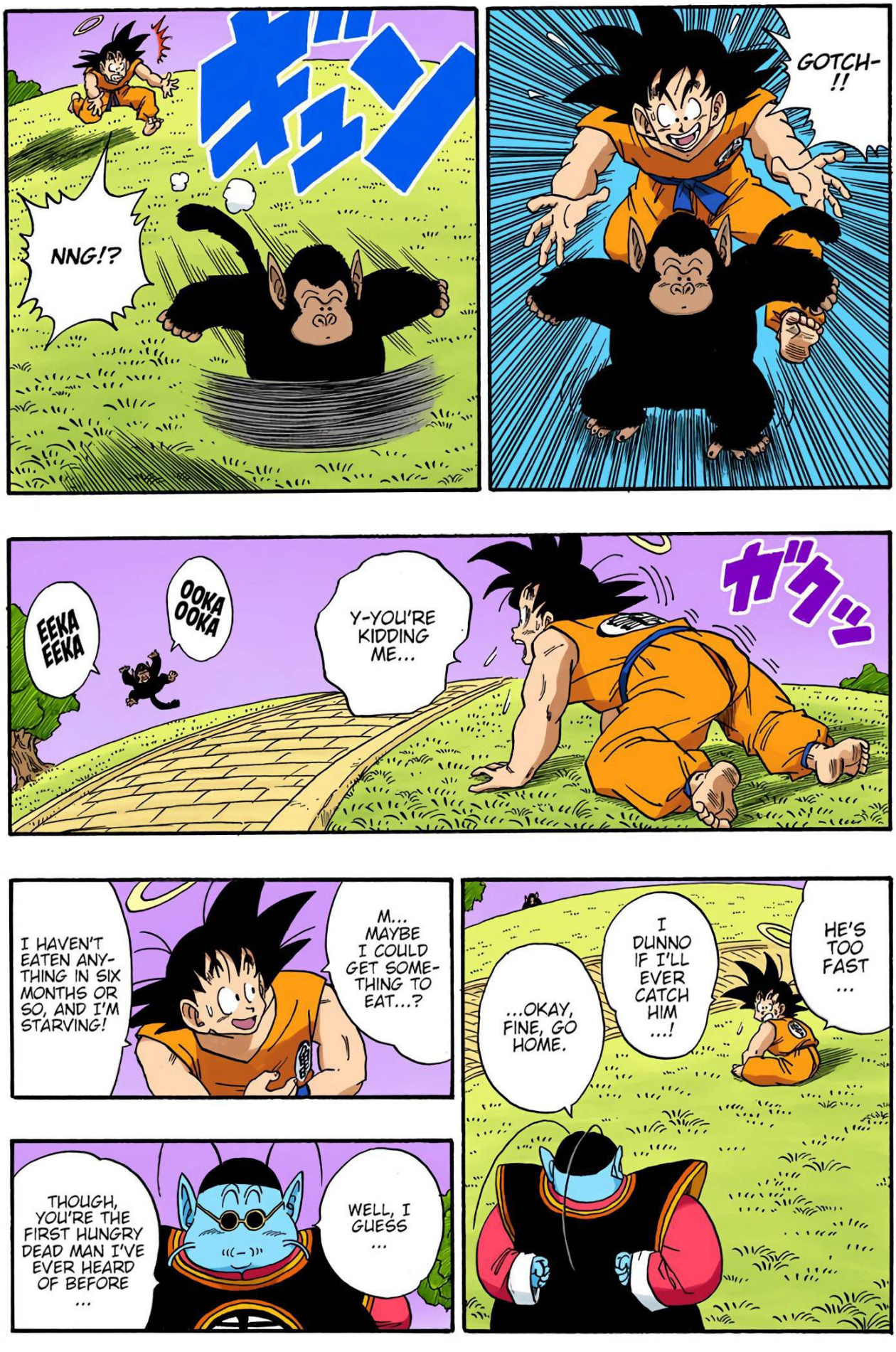

JUST YOU WAIT ...!
OKAY... NGH... YOU!

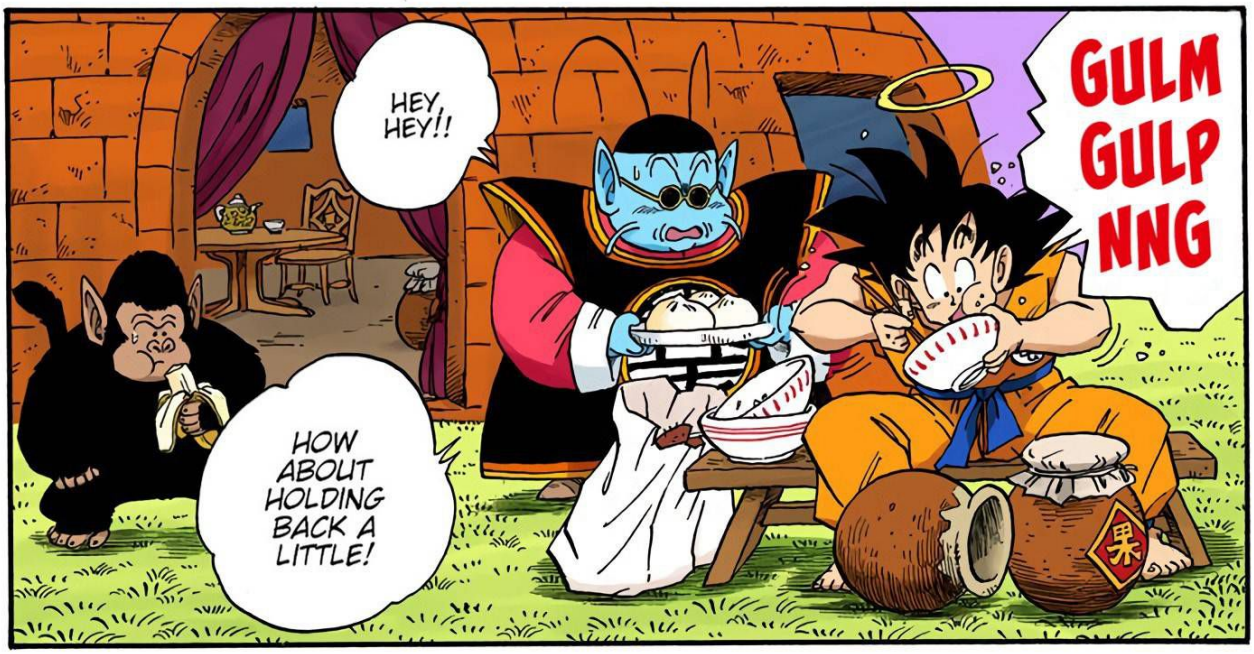
HYAH ...!
ドドドドド


NOW I'VE GOT YOU!
GEEH HEH HEH

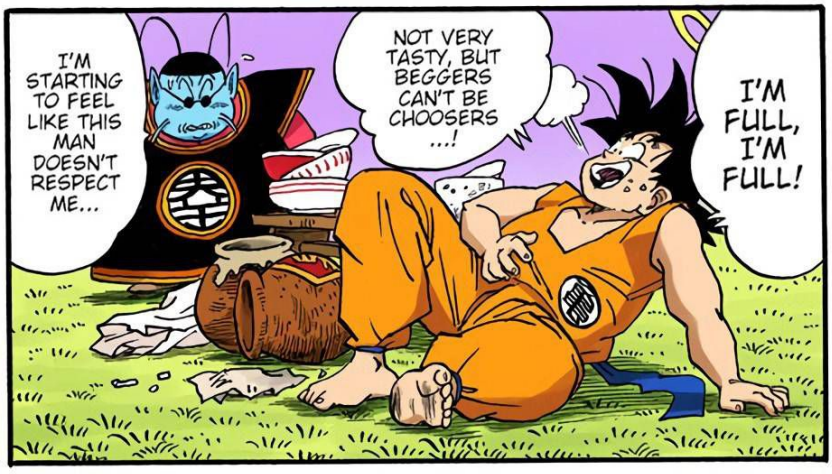

I'M GONNA CATCH YOU...!
UNK!!


HE WAS ALREADY WEARING SUPER-WEIGHTED GEAR...!
OH HO!

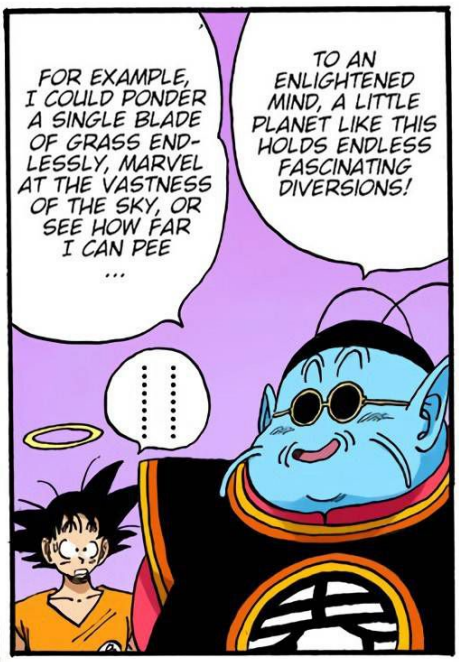

キュン
NNG!?
GOTCH-!!
ガクッ
EEKA EEKA
OOKA OOKA
Y-YOU'RE KIDDING ME...
I HAVEN'T EATEN ANY-THING IN SIX MONTHS OR SO, AND I'M STARVING!
M... MAYBE I COULD GET SOME-THING TO EAT...?
THOUGH, YOU'RE THE FIRST HUNGRY DEAD MAN I'VE EVER HEARD OF BEFORE ...
WELL, I GUESS ...
HE'S TOO FAST ...
I DUNNO IF I'LL EVER CATCH HIM ...!
...OKAY, FINE, GO HOME.

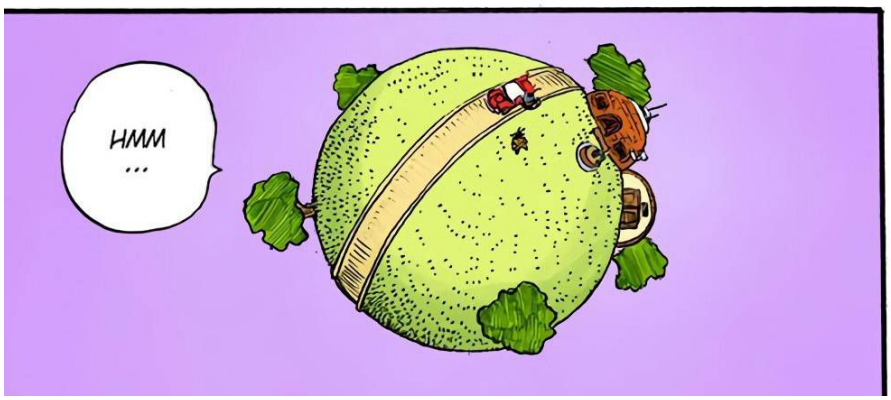

GULM
GULP
NNG
HEY, HEY!!
HOW ABOUT HOLDING BACK A LITTLE!

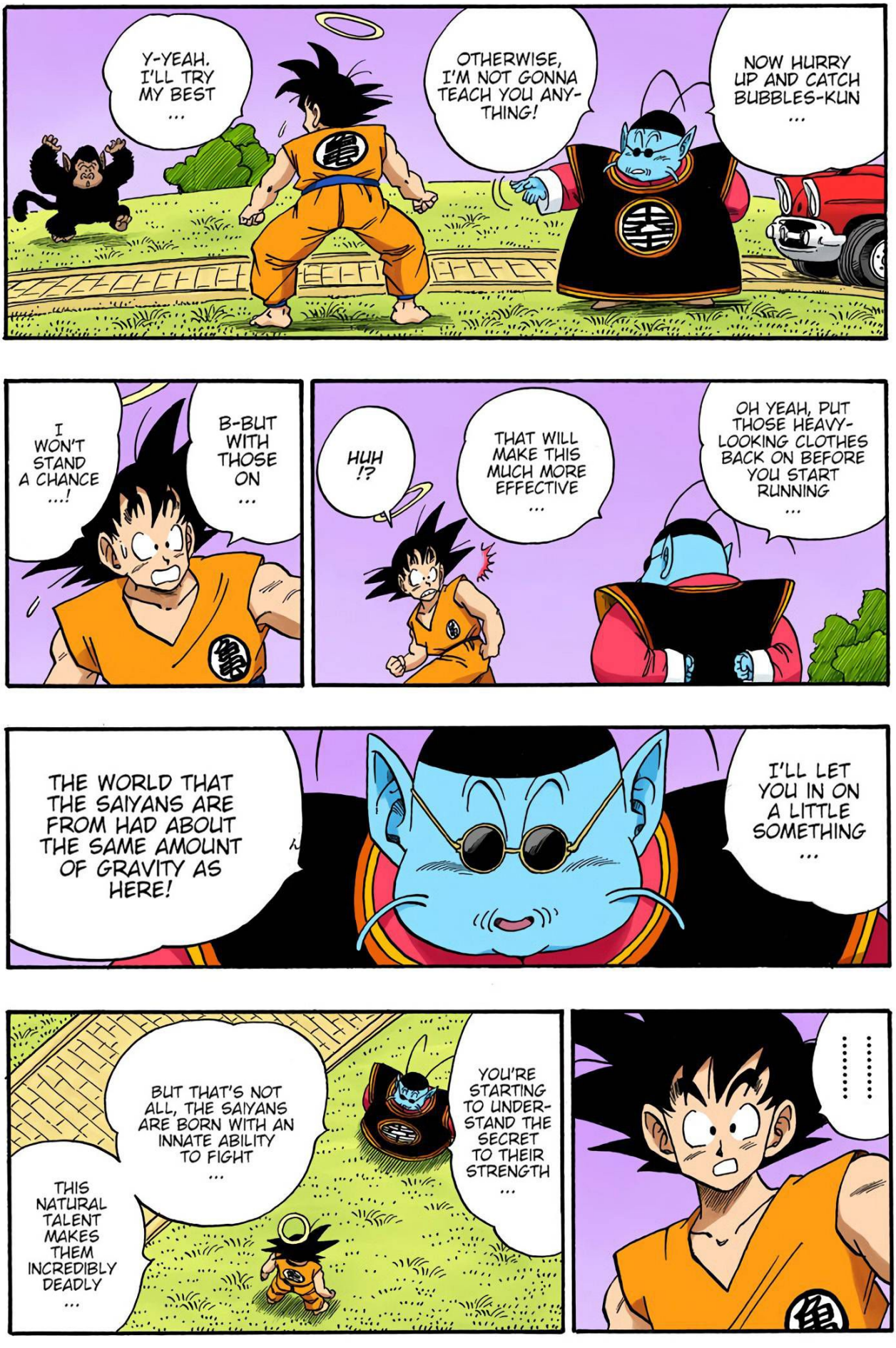
YOU KNOW, KAIO-SAMA? I'M SURPRISED YOU NEVER GET BORED ON THIS LITTLE PLANET ALL BY YOURSELF...
AH, FOOLISH YOUTH ...

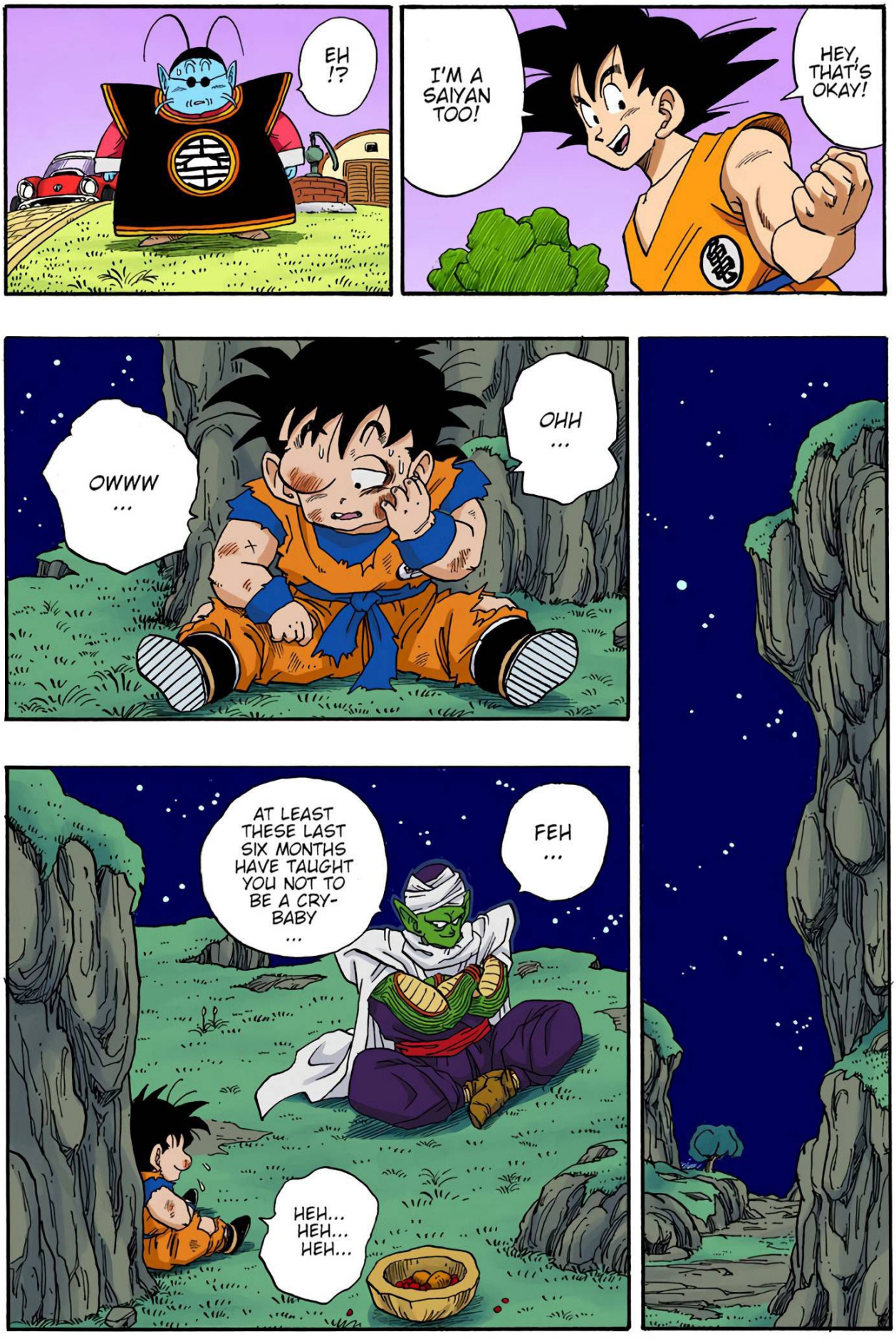

I'M STARTING TO FEEL LIKE THIS MAN DOESN'T RESPECT ME...
NOT VERY TASTY, BUT BEGGERS CAN'T BE CHOOSERS ...!
I'M FULL, I'M FULL!

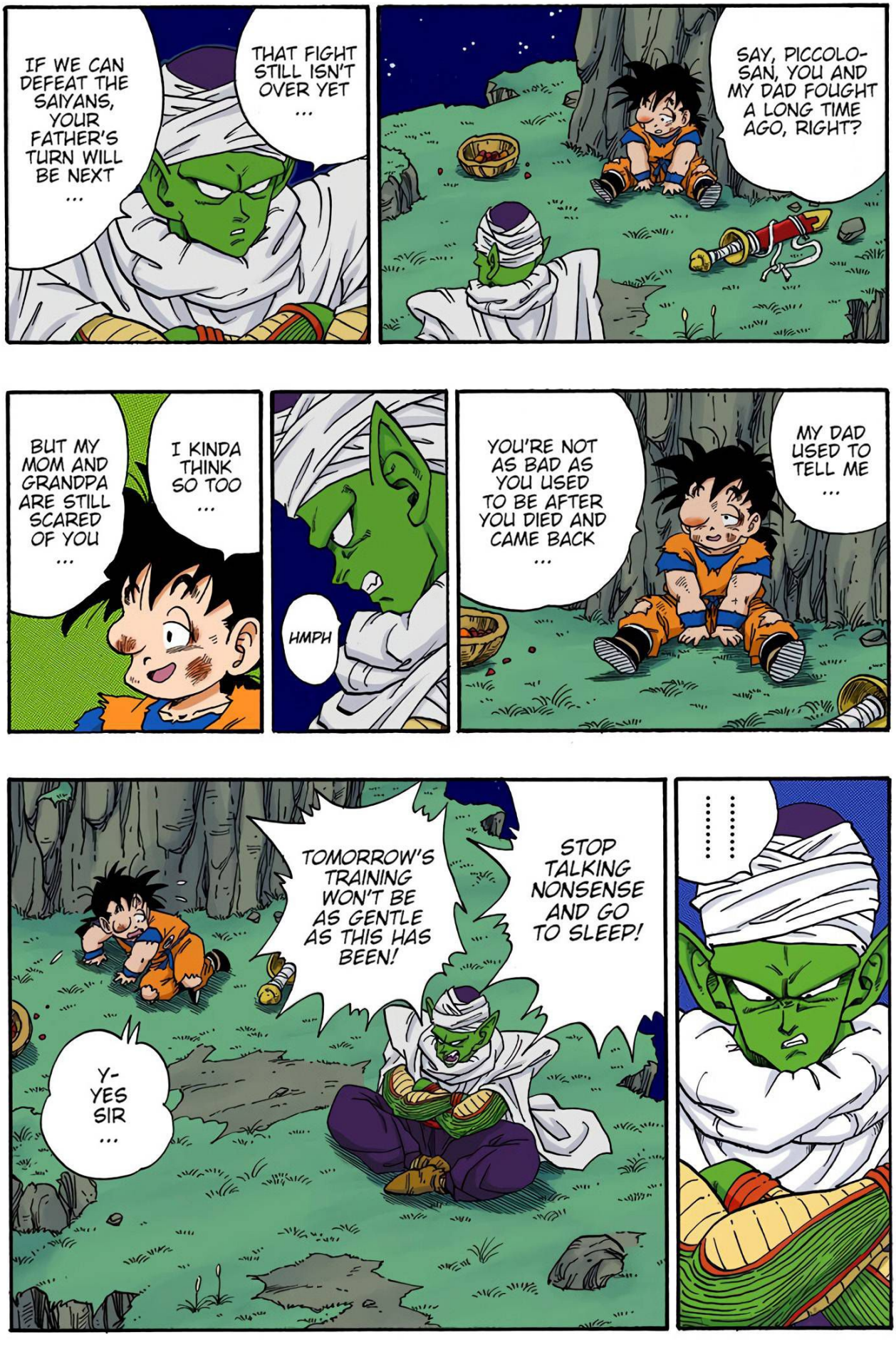
...IS GOING FOR DRIVES!
LATELY, THE HOBBY I'VE BEEN CAUGHT UP IN...


FOR EXAMPLE, I COULD PONDER A SINGLE BLADE OF GRASS ENDLESSLY, MARVEL AT THE VASTNESS OF THE SKY, OR SEE HOW FAR I CAN PEE ...
TO AN ENLIGHTENED MIND, A LITTLE PLANET LIKE THIS HOLDS ENDLESS FASCINATING DIVERSIONS!
.....

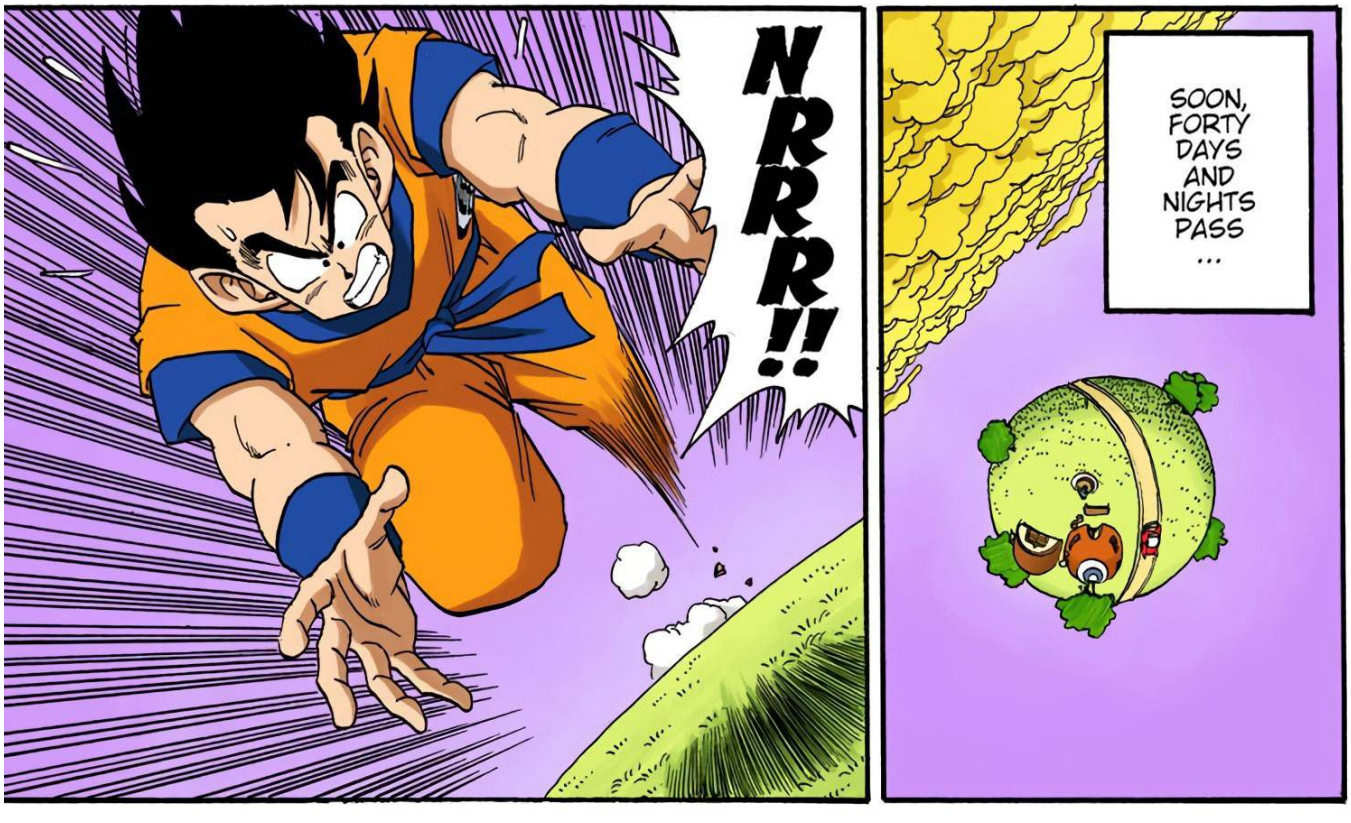

HMM ...

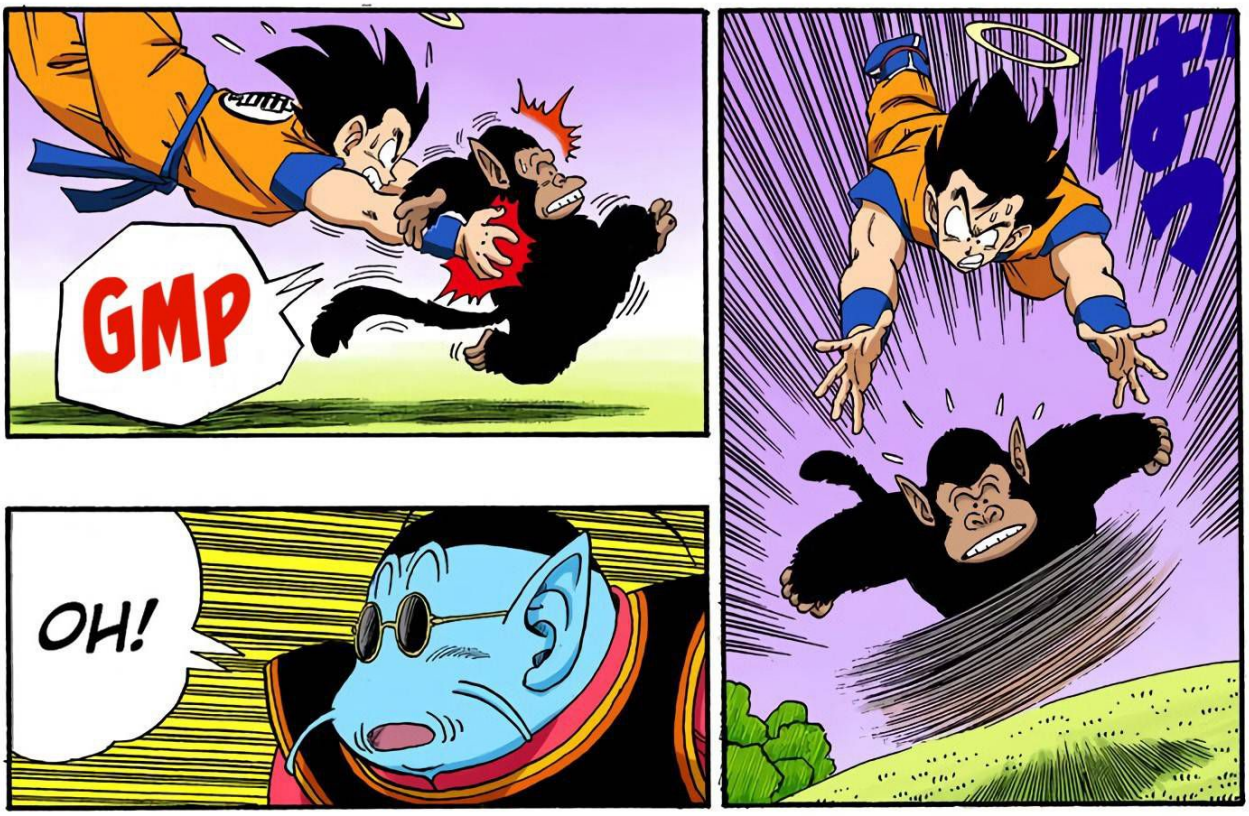

Y-YEAH. I'LL TRY MY BEST ...
OTHERWISE, I'M NOT GONNA TEACH YOU ANY-THING!
NOW HURRY UP AND CATCH BUBBLES-KUN ...
I WON'T STAND A CHANCE ...!
B-BUT WITH THOSE ON ...
HUH !?
THAT WILL MAKE THIS MUCH MORE EFFECTIVE ...
OH YEAH, PUT THOSE HEAVY-LOOKING CLOTHES BACK ON BEFORE YOU START RUNNING ...
THE WORLD THAT THE SAIYANS ARE FROM HAD ABOUT THE SAME AMOUNT OF GRAVITY AS HERE!
I'LL LET YOU IN ON A LITTLE SOMETHING ...
THIS NATURAL TALENT MAKES THEM INCREDIBLY DEADLY ...
BUT THAT'S NOT ALL, THE SAIYANS ARE BORN WITH AN INNATE ABILITY TO FIGHT ...
YOU'RE STARTING TO UNDER-STAND THE SECRET TO THEIR STRENGTH ...
.....


EH !?
I'M A SAIYAN TOO!
HEY, THAT'S OKAY!
OWWW ...
OHH ...
AT LEAST THESE LAST SIX MONTHS HAVE TAUGHT YOU NOT TO BE A CRY-BABY ...
FEH ...
HEH... HEH... HEH...

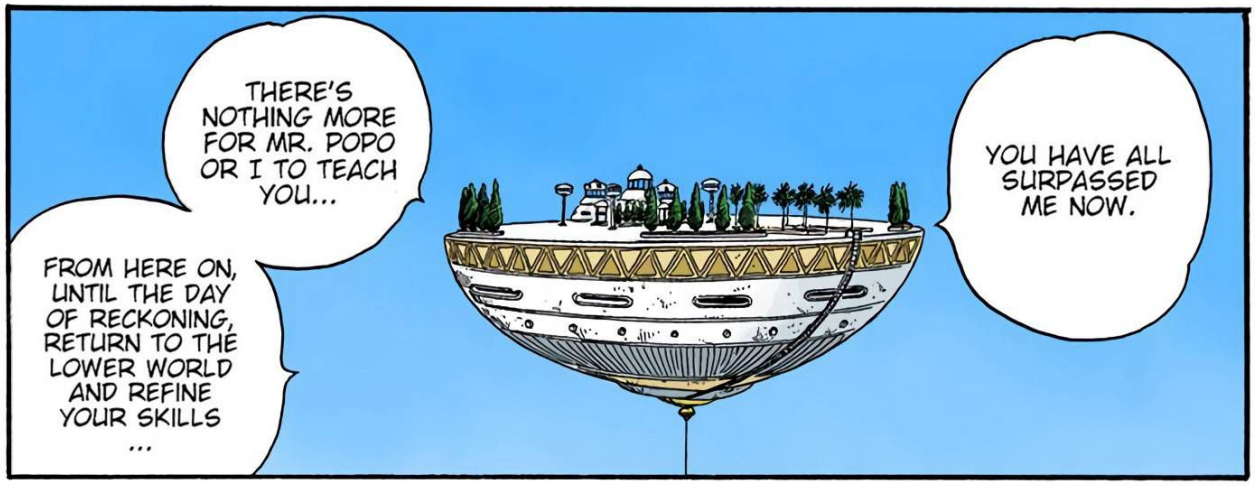

IF WE CAN DEFEAT THE SAIYANS, YOUR FATHER'S TURN WILL BE NEXT ...
THAT FIGHT STILL ISN'T OVER YET ...
SAY, PICCOLO-SAN, YOU AND MY DAD FOUGHT A LONG TIME AGO, RIGHT?
BUT MY MOM AND GRANDPA ARE STILL SCARED OF YOU ...
I KINDA THINK SO TOO ...
HMPH
YOU'RE NOT AS BAD AS YOU USED TO BE AFTER YOU DIED AND CAME BACK ...
MY DAD USED TO TELL ME ...
Y-YES SIR ...
TOMORROW'S TRAINING WON'T BE AS GENTLE AS THIS HAS BEEN!
STOP TALKING NONSENSE AND GO TO SLEEP!
.....

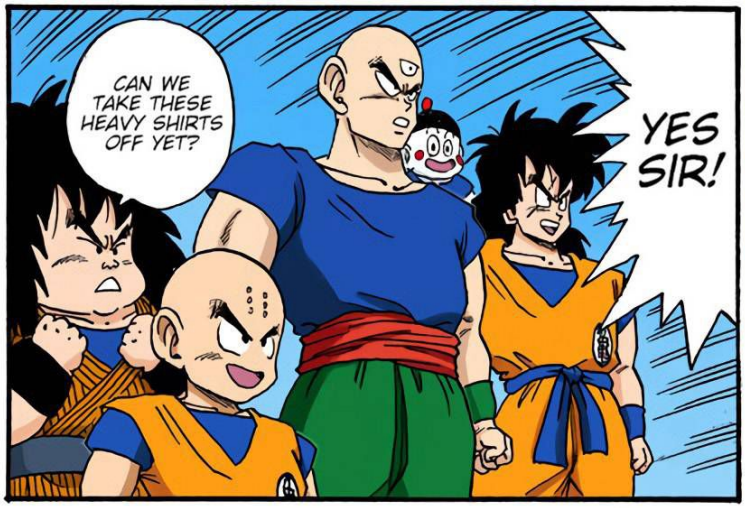
ZZZ
ZZZ
WRETCHED BRAT...


NRRR!!
SOON, FORTY DAYS AND NIGHTS PASS ...

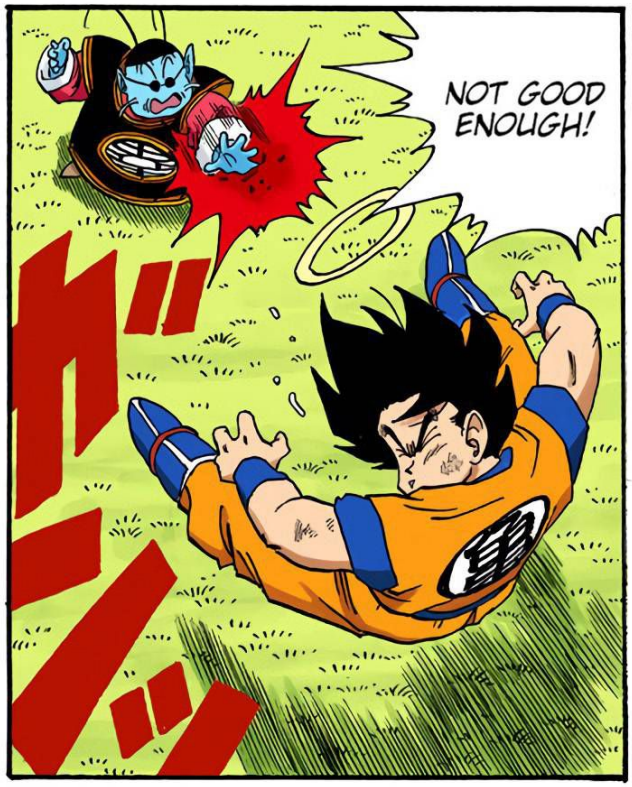

GMP
OH!
HE'S ALREADY MASTERED THE GRAVITY HERE, HASN'T HE...?
HE'S EVEN MORE AMAZING THEN I THOUGHT!
AND WITH 118 DAYS REMAINING, HE MAY BE THE ONE ABLE TO MASTER THE KAIOKEN!
I FINALLY CAUGHT HIM!!
I DID IT!
AH- AMAZING

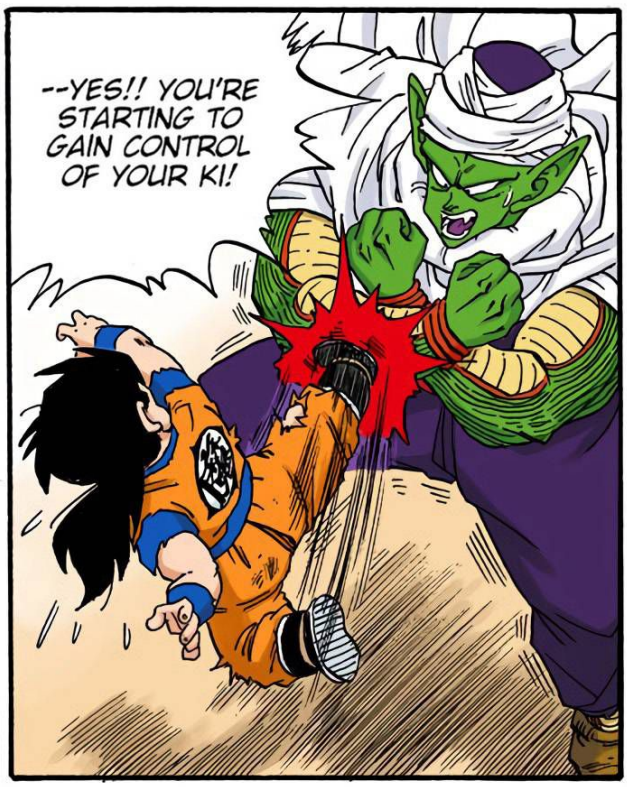
THE KAIO-KEN THAT I'VE YEARNED OF... BUT HAVE NEVER BEEN ABLE TO MASTER MYSELF...!!
YES! I'M READY!
DO YOU THINK YOU HAVE WHAT IT TAKES!?
MY TRAINING IS MORE DIFFICULT THAN YOU CAN IMAGINE!! ARE YOU READY!?
I'M READY!
PHYSICALLY!! MENTALLY!! IN EVERY WAY!!
YOU HAVE TO BE THE BEST!! THE GREATEST FIGHTER IN THE UNIVERSE!!
LET'S GET SOME TEA FIRST...
ズシーン


THERE'S NOTHING MORE FOR MR. POPO OR I TO TEACH YOU...
FROM HERE ON, UNTIL THE DAY OF RECKONING, RETURN TO THE LOWER WORLD AND REFINE YOUR SKILLS ...
YOU HAVE ALL SURPASSED ME NOW.

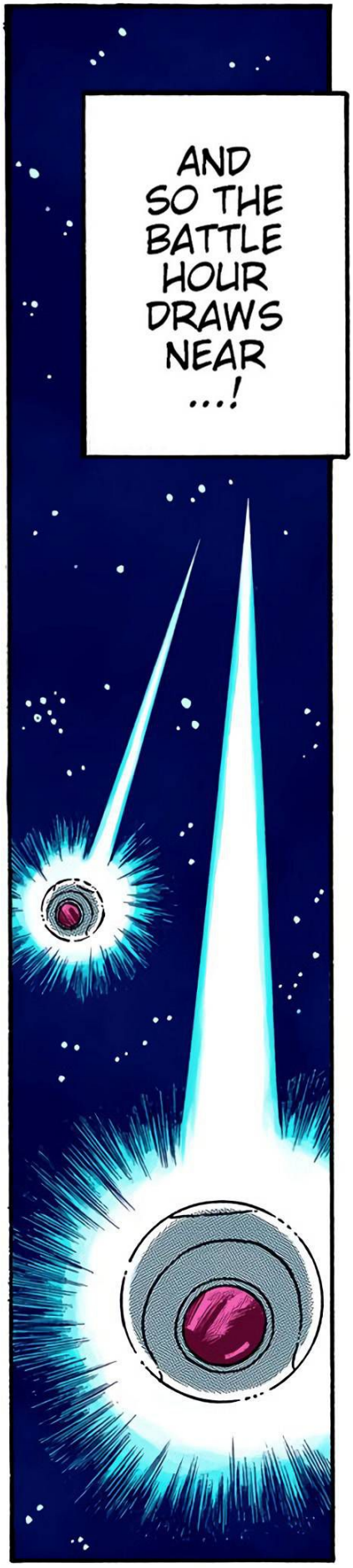

CAN WE TAKE THESE HEAVY SHIRTS OFF YET?
YES SIR!

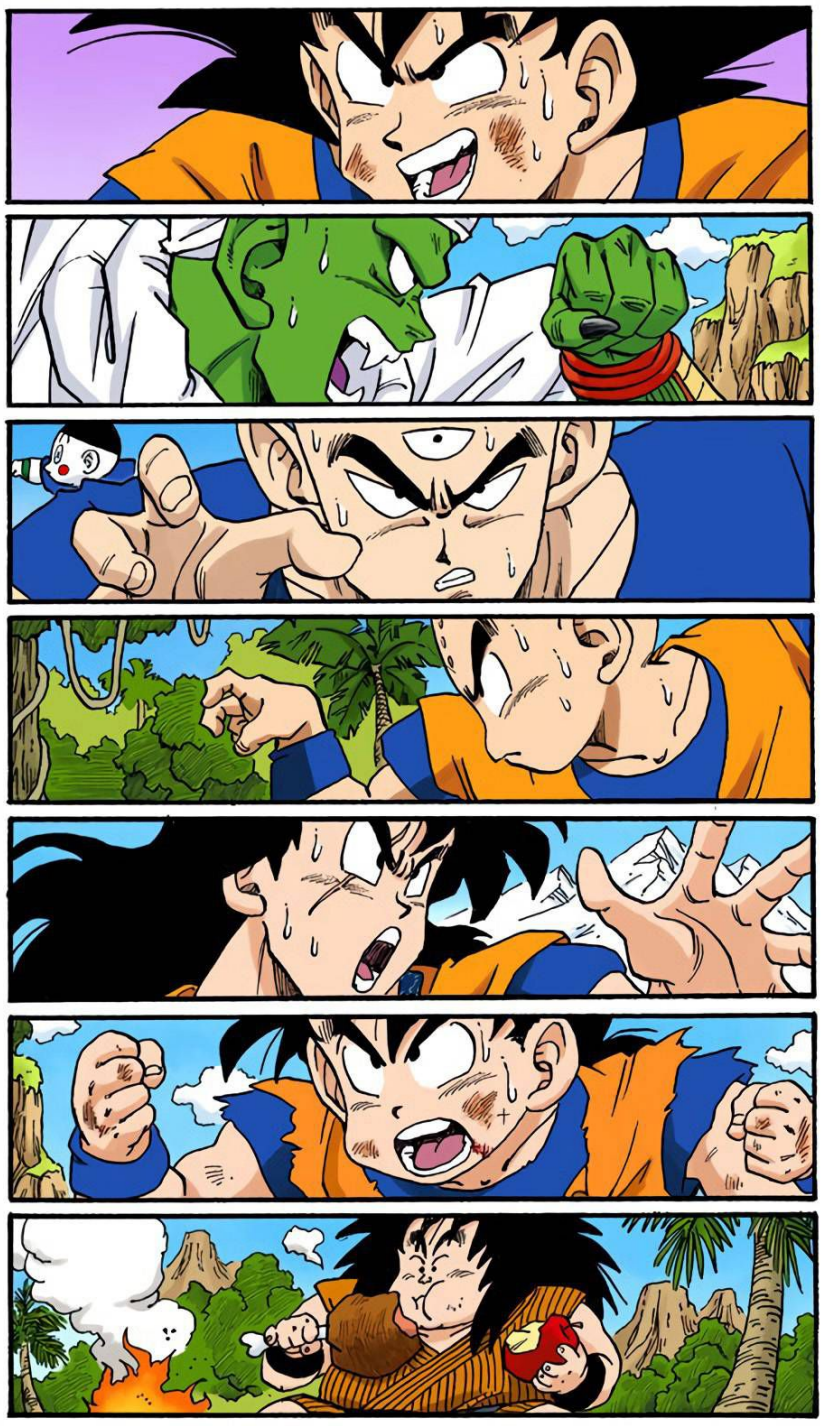
THE FUTURE IS IN YOUR HANDS NOW.
神


NOT GOOD ENOUGH!
ドゴッ


--YES!! YOU'RE STARTING TO GAIN CONTROL OF YOUR KI!

NOT EVEN I CAN SEE WHAT THE FUTURE HOLDS ...
IT'S NO USE ...

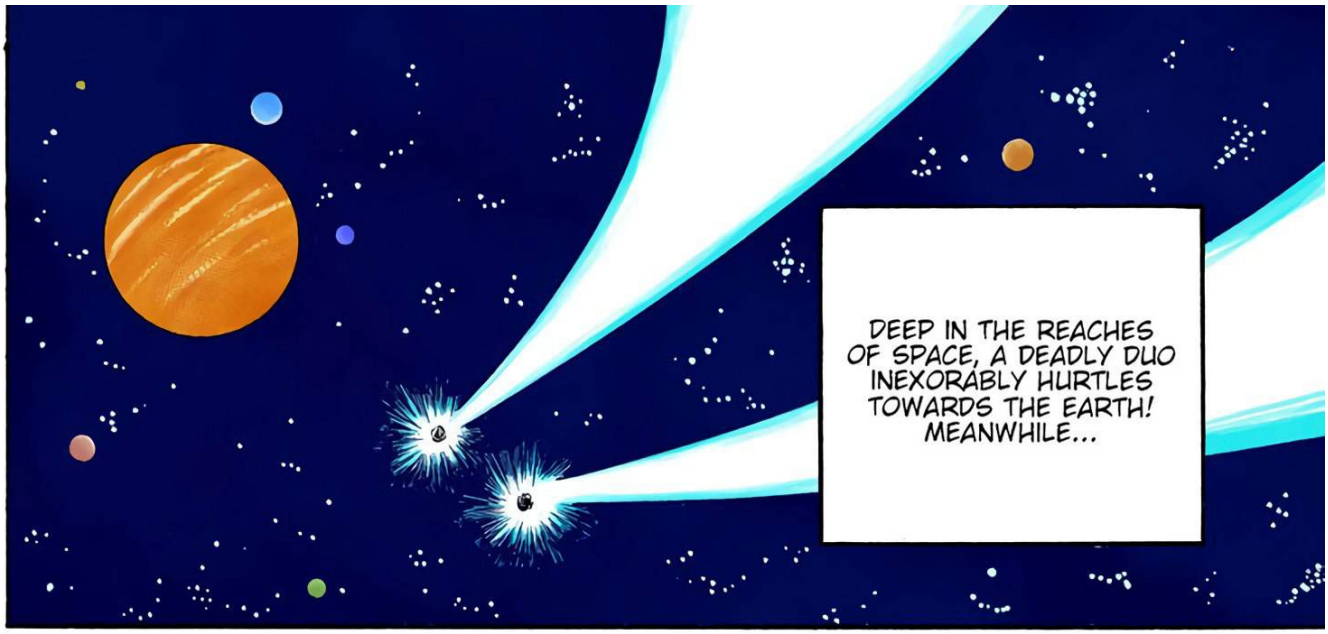

AND SO THE BATTLE HOUR DRAWS NEAR ...!

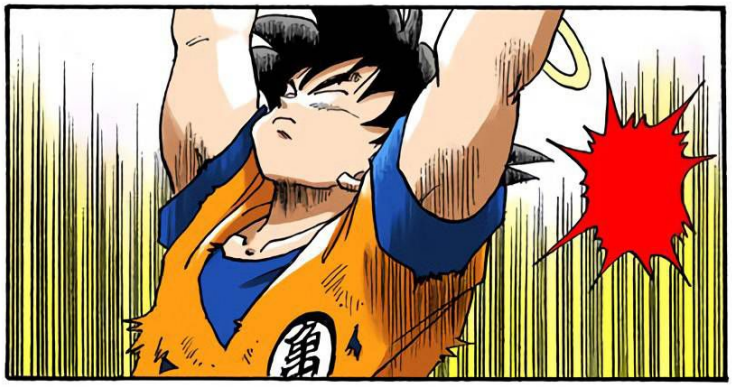


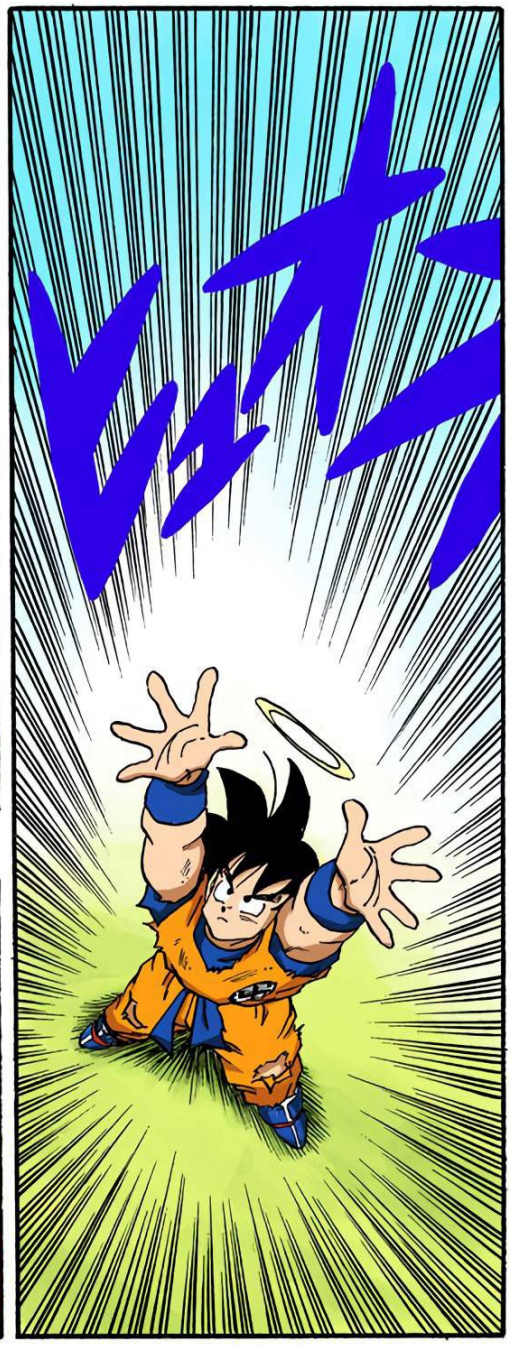
DRAGON BALL

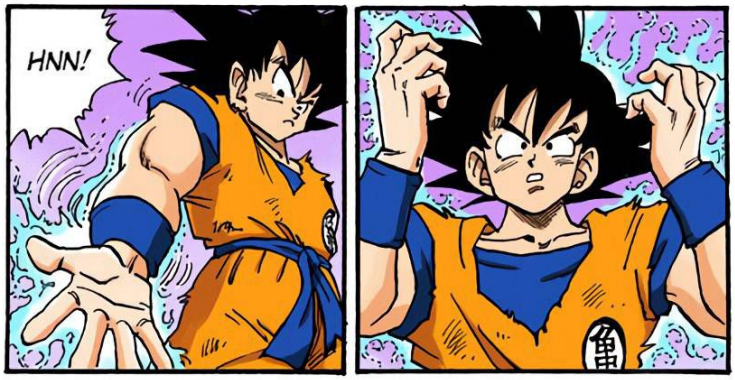
ドラゴンボール

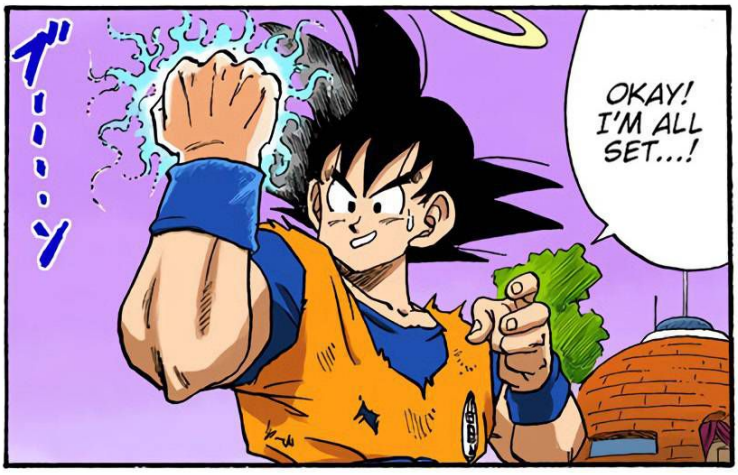
CHAPTER 212: THE SAIYANS APPROACH!!

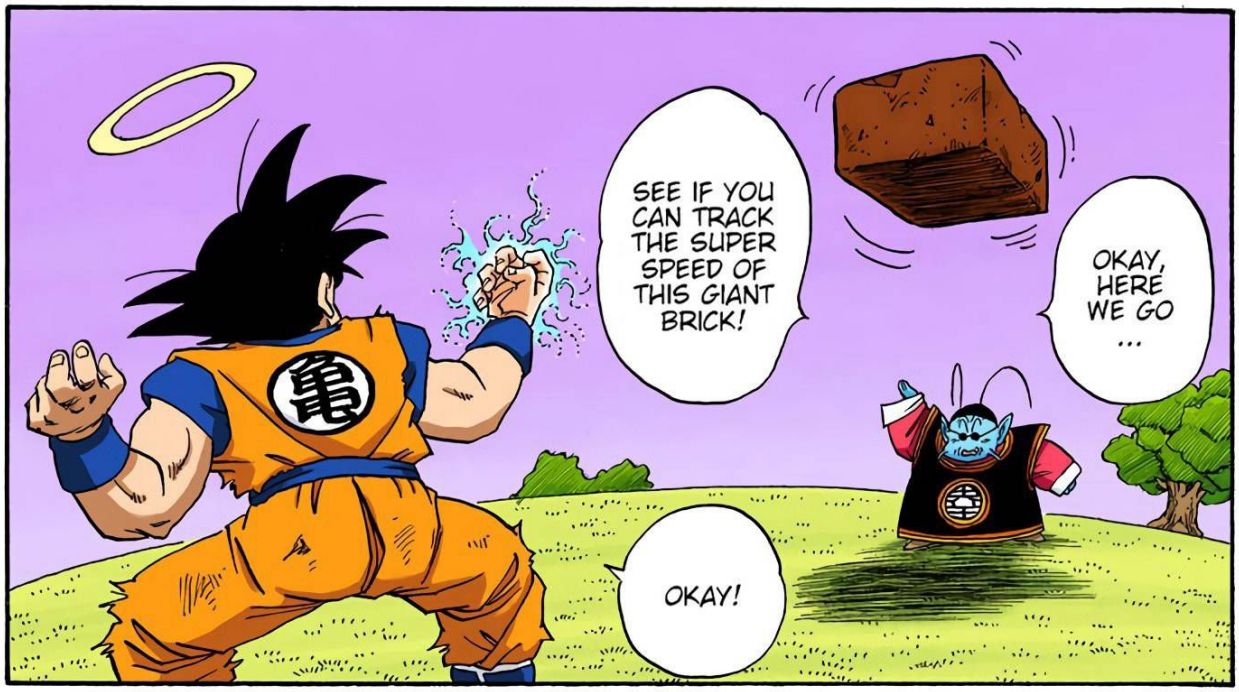

DEEP IN THE REACHES OF SPACE, A DEADLY DUO INEXORABLY HURTLES TOWARDS THE EARTH! MEANWHILE...

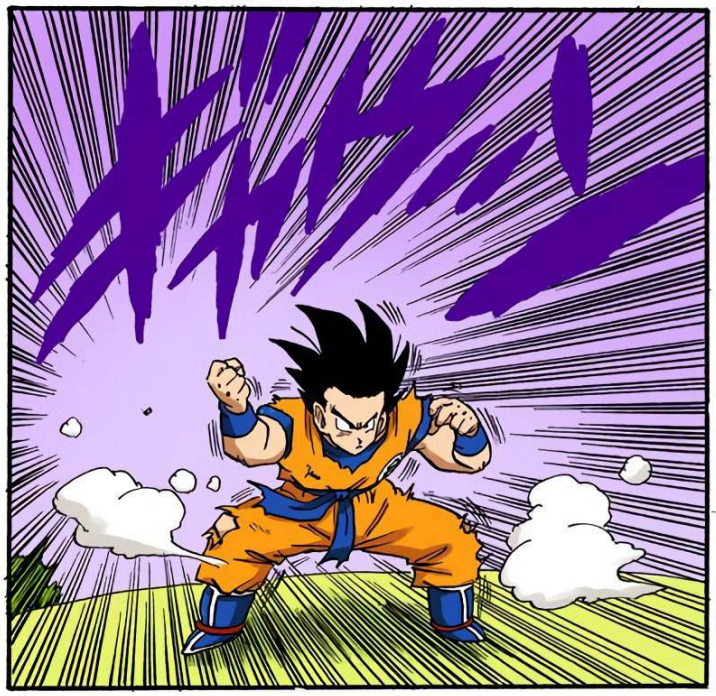



ヒュオ

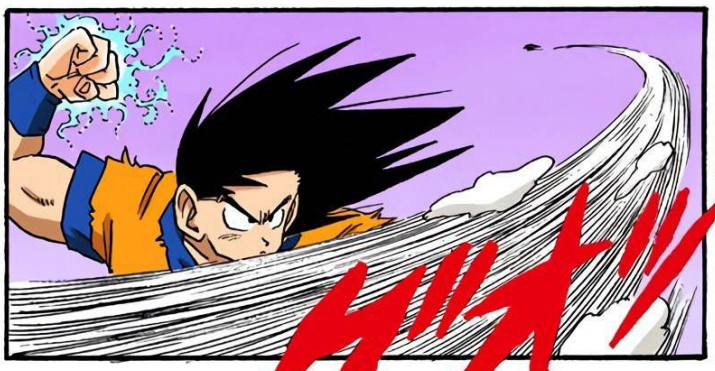

HNN!


ゴ・・・ソ
OKAY! I'M ALL SET...!

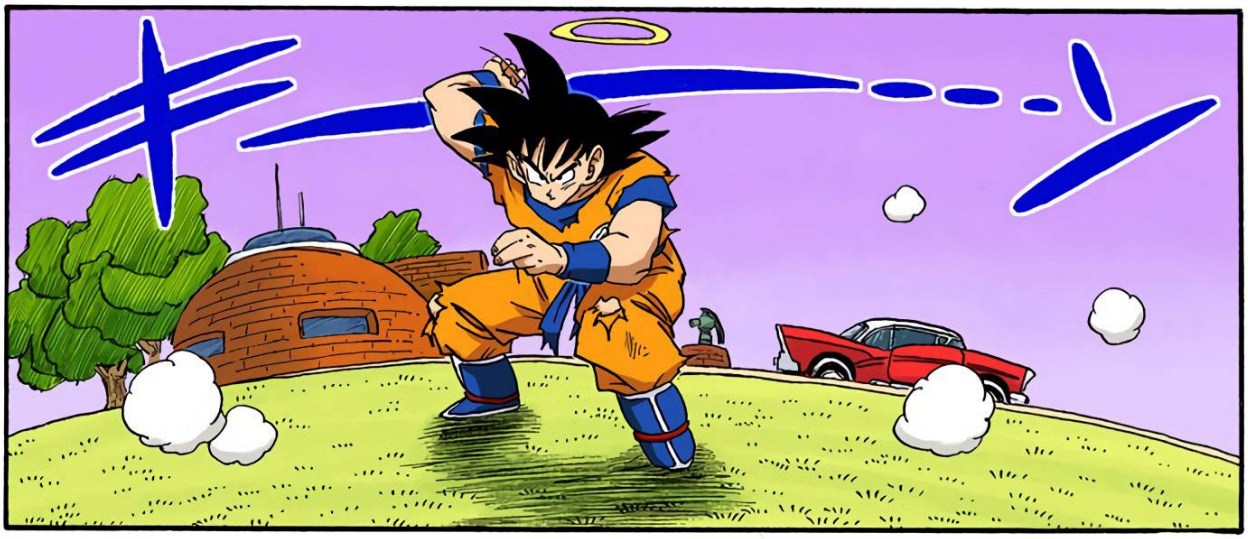

SEE IF YOU CAN TRACK THE SUPER SPEED OF THIS GIANT BRICK!
OKAY, HERE WE GO ...
OKAY!

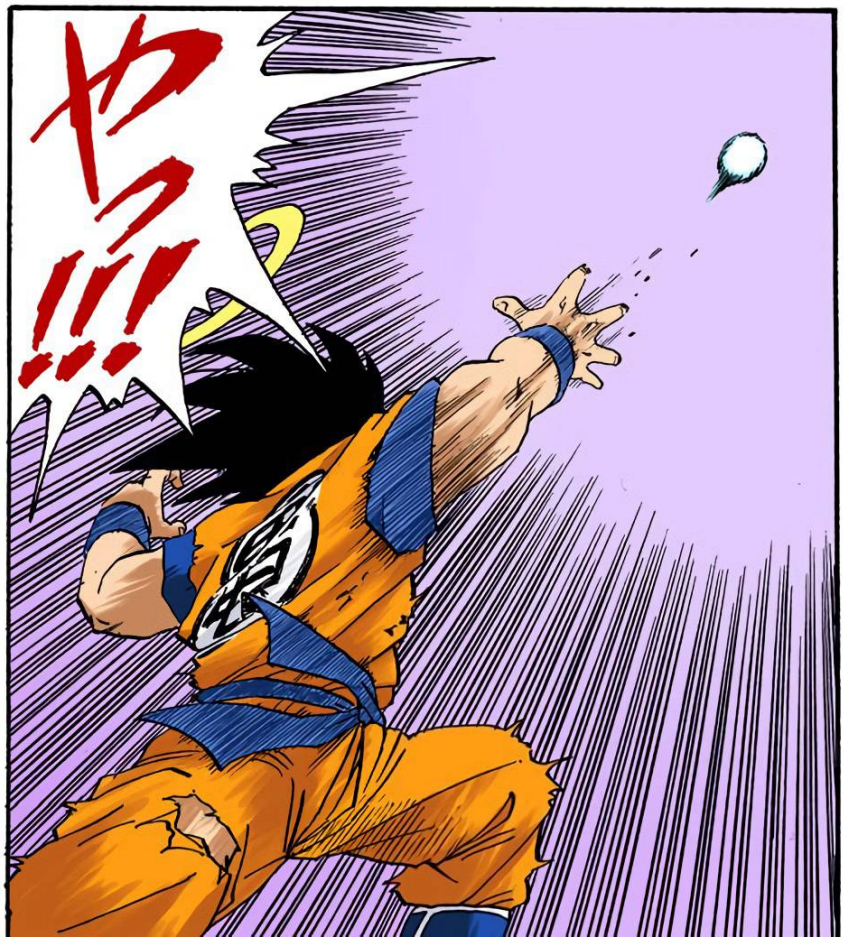


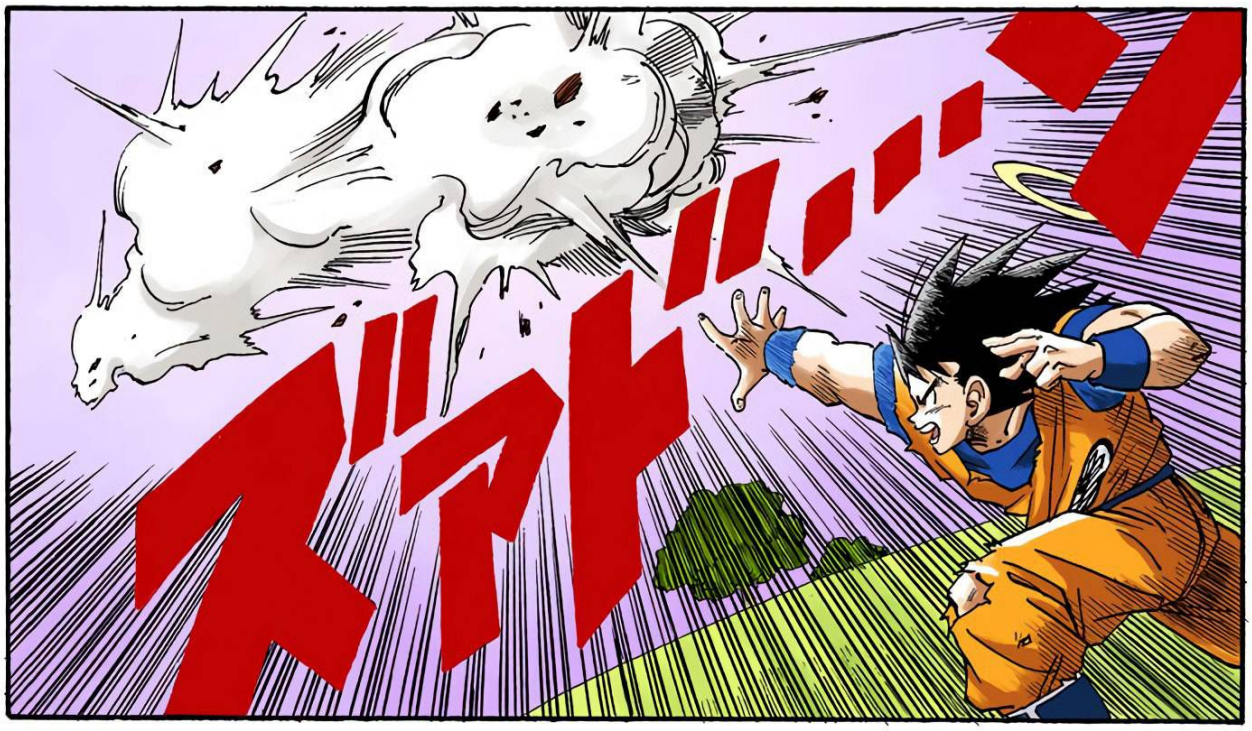
NYAH!!
FWOO



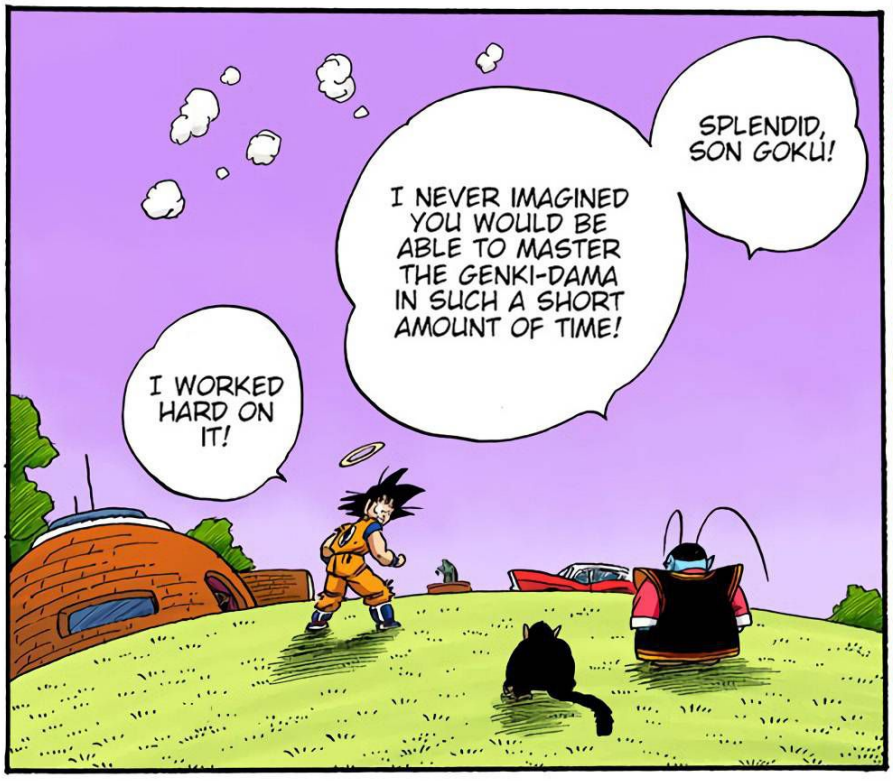
SUPER-
SUPER
SPEED!
HAI-
YAA
AH!!

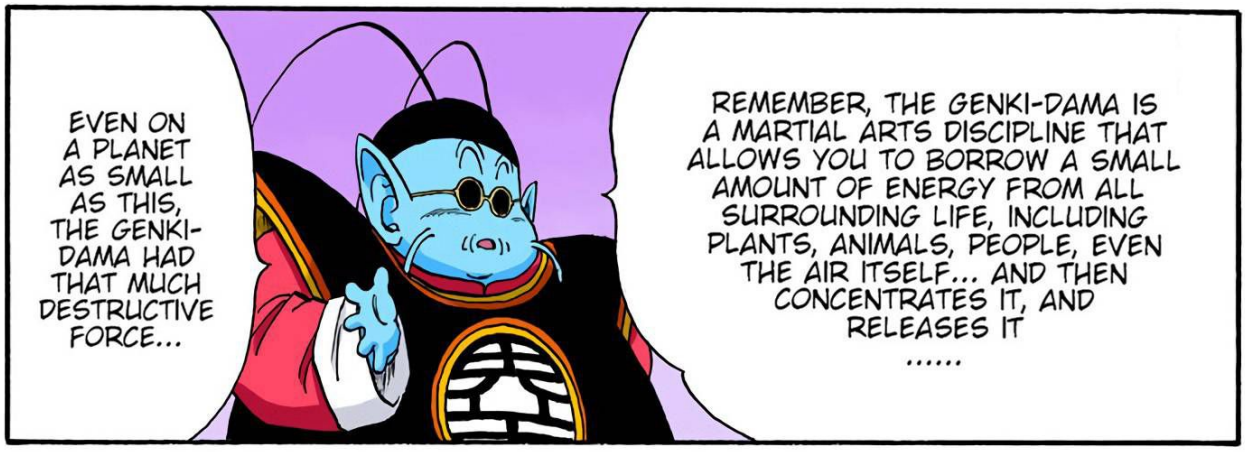

キーーン

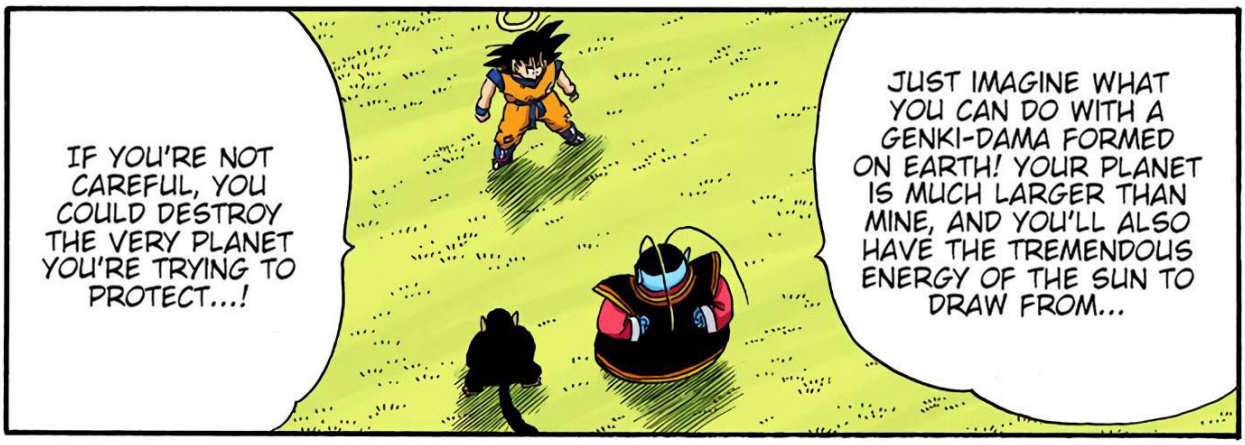

ヤっ!!!

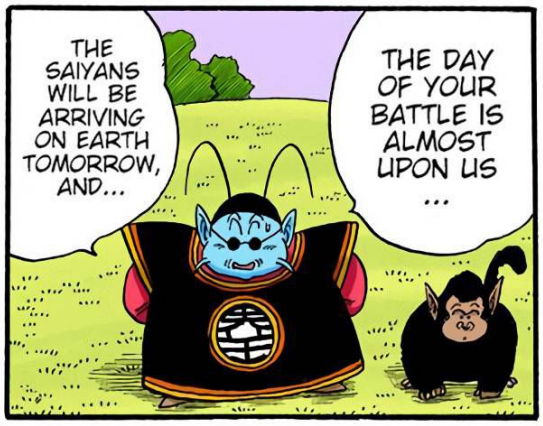

ズァト!!!!

...HE DID IT...
OHH ...!!

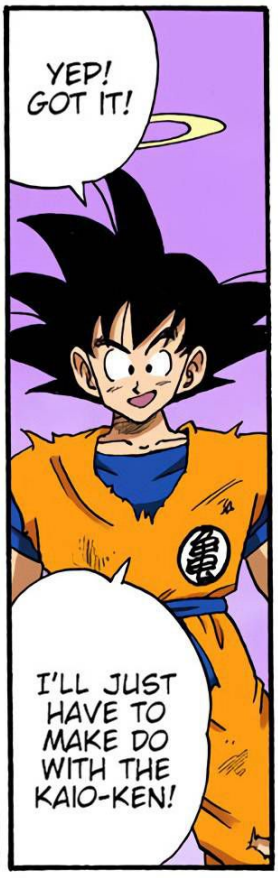

SPLENDID, SON GOKU!
I NEVER IMAGINED YOU WOULD BE ABLE TO MASTER THE GENKI-DAMA IN SUCH A SHORT AMOUNT OF TIME!
I WORKED HARD ON IT!


EVEN ON A PLANET AS SMALL AS THIS, THE GENKI-DAMA HAD THAT MUCH DESTRUCTIVE FORCE...
REMEMBER, THE GENKI-DAMA IS A MARTIAL ARTS DISCIPLINE THAT ALLOWS YOU TO BORROW A SMALL AMOUNT OF ENERGY FROM ALL SURROUNDING LIFE, INCLUDING PLANTS, ANIMALS, PEOPLE, EVEN THE AIR ITSELF... AND THEN CONCENTRATES IT, AND RELEASES IT
.....


IF YOU'RE NOT CAREFUL, YOU COULD DESTROY THE VERY PLANET YOU'RE TRYING TO PROTECT...!
JUST IMAGINE WHAT YOU CAN DO WITH A GENKI-DAMA FORMED ON EARTH! YOUR PLANET IS MUCH LARGER THAN MINE, AND YOU'LL ALSO HAVE THE TREMENDOUS ENERGY OF THE SUN TO DRAW FROM...


THE SAIYANS WILL BE ARRIVING ON EARTH TOMORROW, AND...
THE DAY OF YOUR BATTLE IS ALMOST UPON US ...

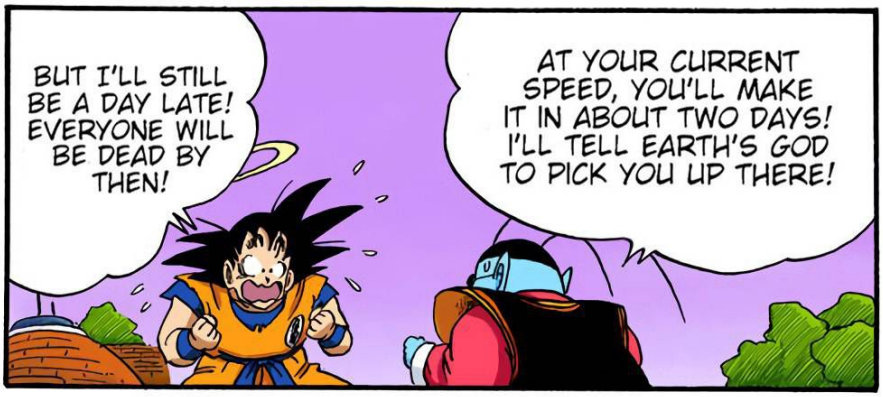
AH!

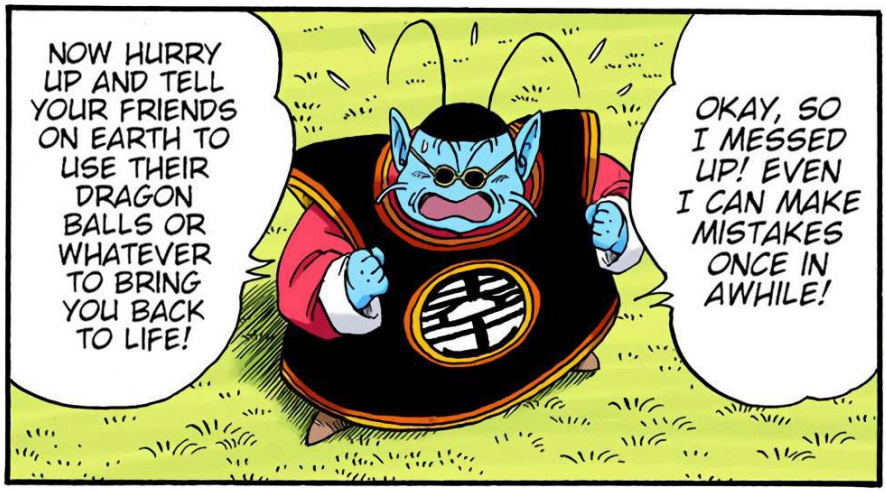

YEP! GOT IT!
I'LL JUST HAVE TO MAKE DO WITH THE KAIO-KEN!

IF YOU CAN HELP IT, DON'T USE IT. THE RISKS ARE HIGH, AND YOU SHOULD SAVE IT AS A LAST RESORT ...
DO YOU UNDER-STAND?

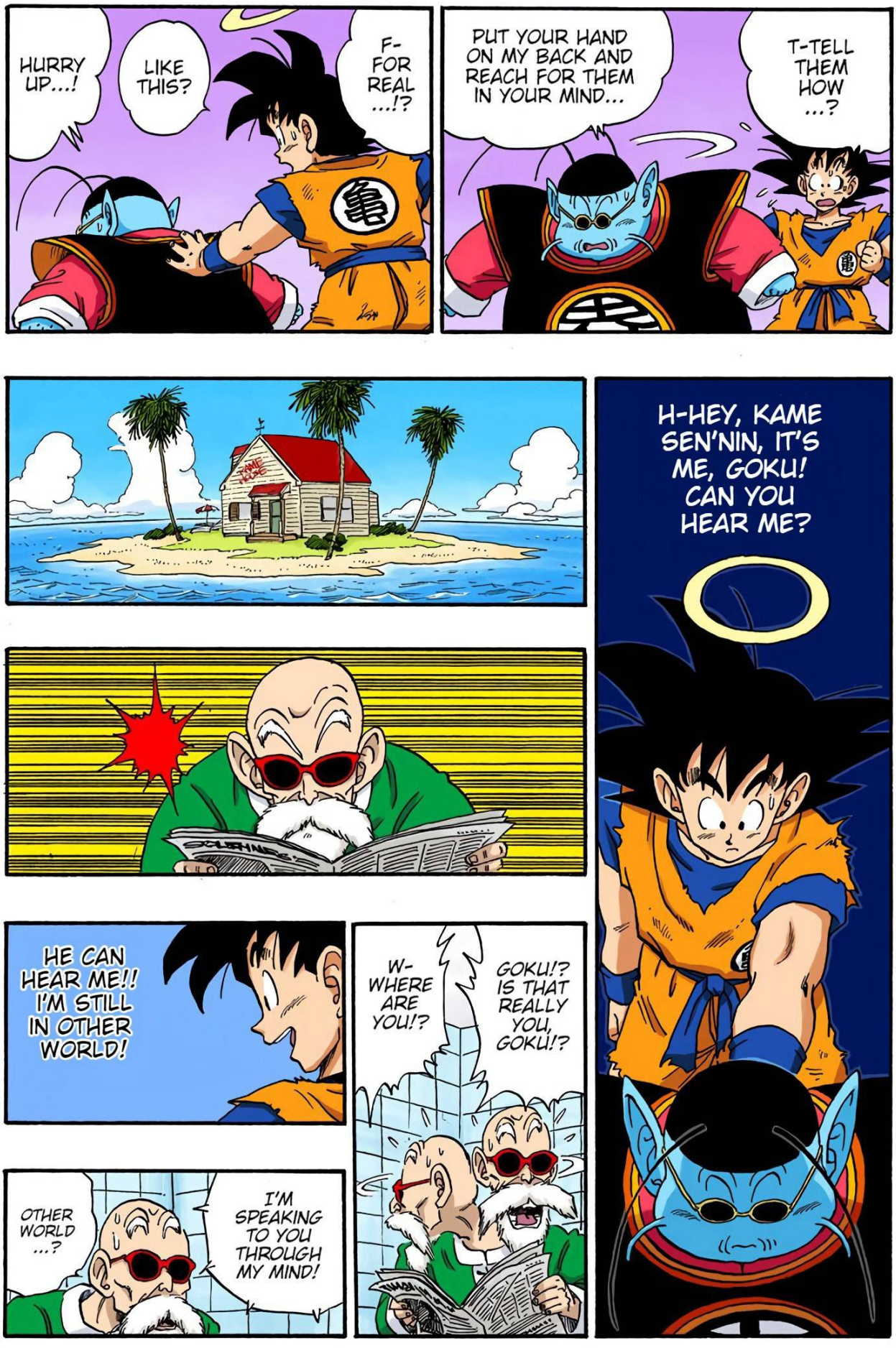
WHAT HAVE I DONE ...!?
OH NO!!

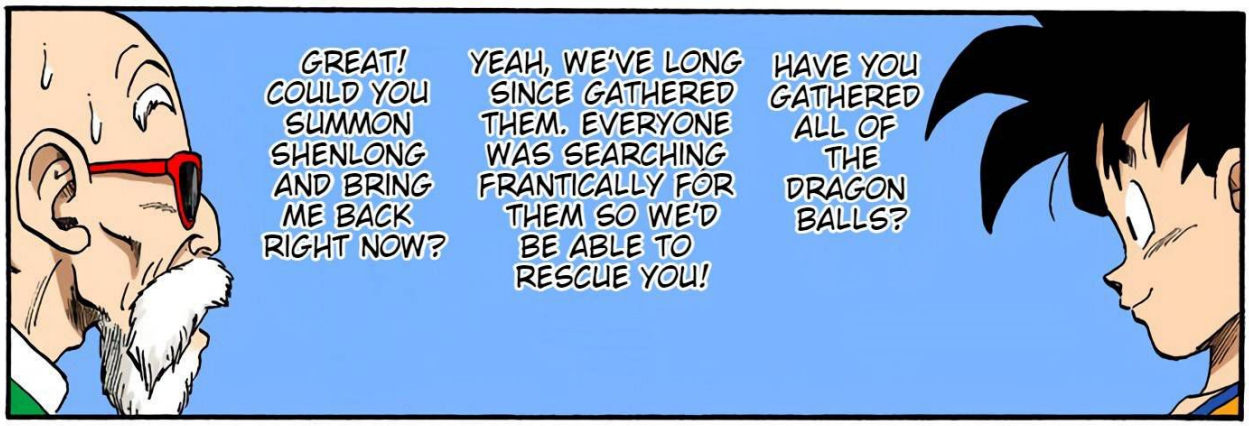
IT TOOK ME SIX MONTHS TO GET HERE THE FIRST TIME!
Y-YOU MEAN YOU CAN'T JUST WHOOSH ME BACK TO THE EARTH!?

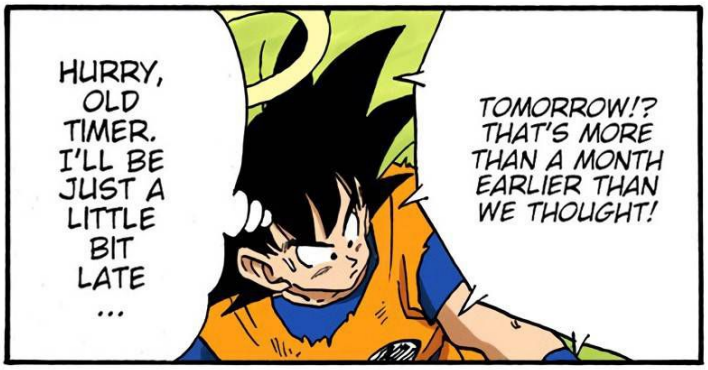

BUT I'LL STILL BE A DAY LATE! EVERYONE WILL BE DEAD BY THEN!
AT YOUR CURRENT SPEED, YOU'LL MAKE IT IN ABOUT TWO DAYS! I'LL TELL EARTH'S GOD TO PICK YOU UP THERE!


NOW HURRY UP AND TELL YOUR FRIENDS ON EARTH TO USE THEIR DRAGON BALLS OR WHATEVER TO BRING YOU BACK TO LIFE!
OKAY, SO I MESSED UP! EVEN I CAN MAKE MISTAKES ONCE IN AWHILE!

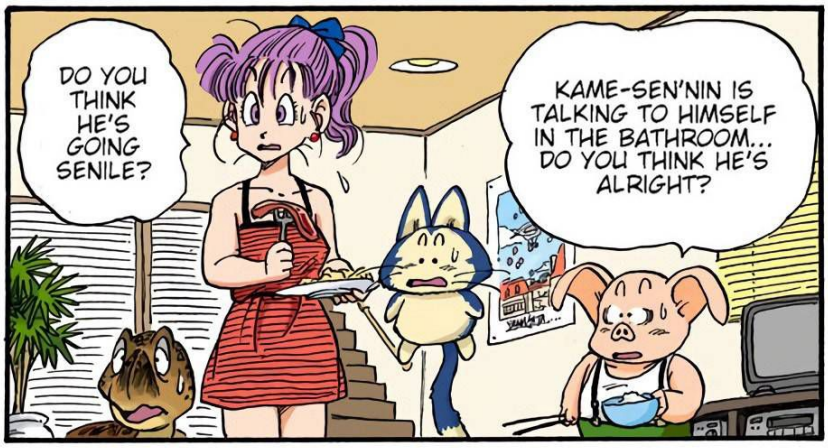
WHAT'S WRONG!?
W... WHAT IS IT!?
I... I DIDN'T FACTOR IN THE TIME IT WOULD TAKE YOU TO TRAVEL BACK ON SNAKE WAY...

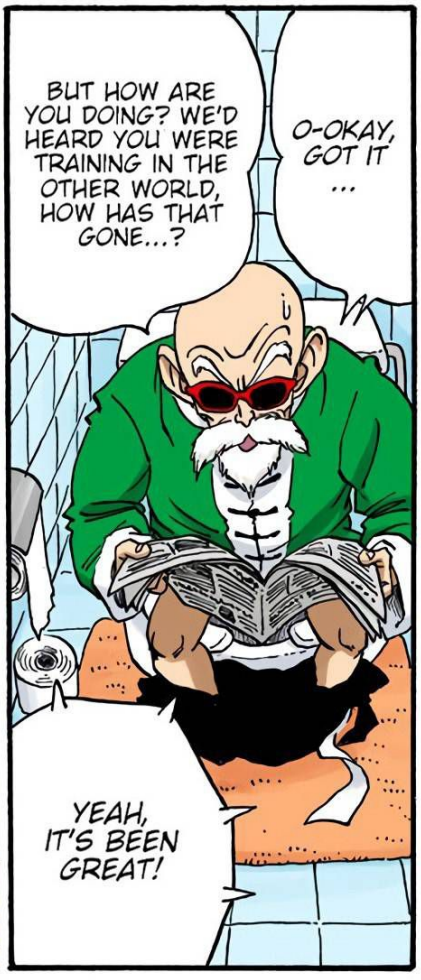

HURRY UP...!
LIKE THIS?
F-FOR REAL ...!?
PUT YOUR HAND ON MY BACK AND REACH FOR THEM IN YOUR MIND...
T-TELL THEM HOW ...?
KAME HOUSE
H-HEY, KAME SEN'NIN, IT'S ME, GOKU! CAN YOU HEAR ME?
HE CAN HEAR ME!! I'M STILL IN OTHER WORLD!
W-WHERE ARE YOU!?
GOKU!? IS THAT REALLY YOU, GOKU!?
OTHER WORLD ...?
I'M SPEAKING TO YOU THROUGH MY MIND!

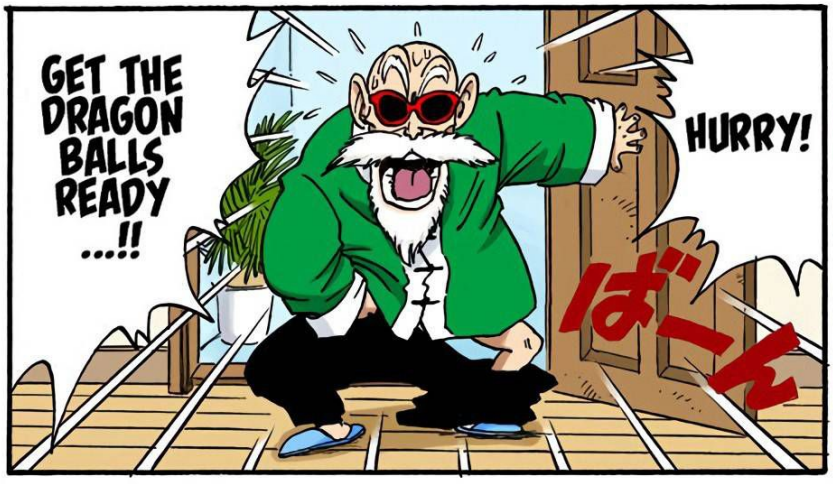

HAVE YOU GATHERED ALL OF THE DRAGON BALLS?
YEAH, WE'VE LONG SINCE GATHERED THEM. EVERYONE WAS SEARCHING FRANTICALLY FOR THEM SO WE'D BE ABLE TO RESCUE YOU!
GREAT! COULD YOU SUMMON SHENLONG AND BRING ME BACK RIGHT NOW?

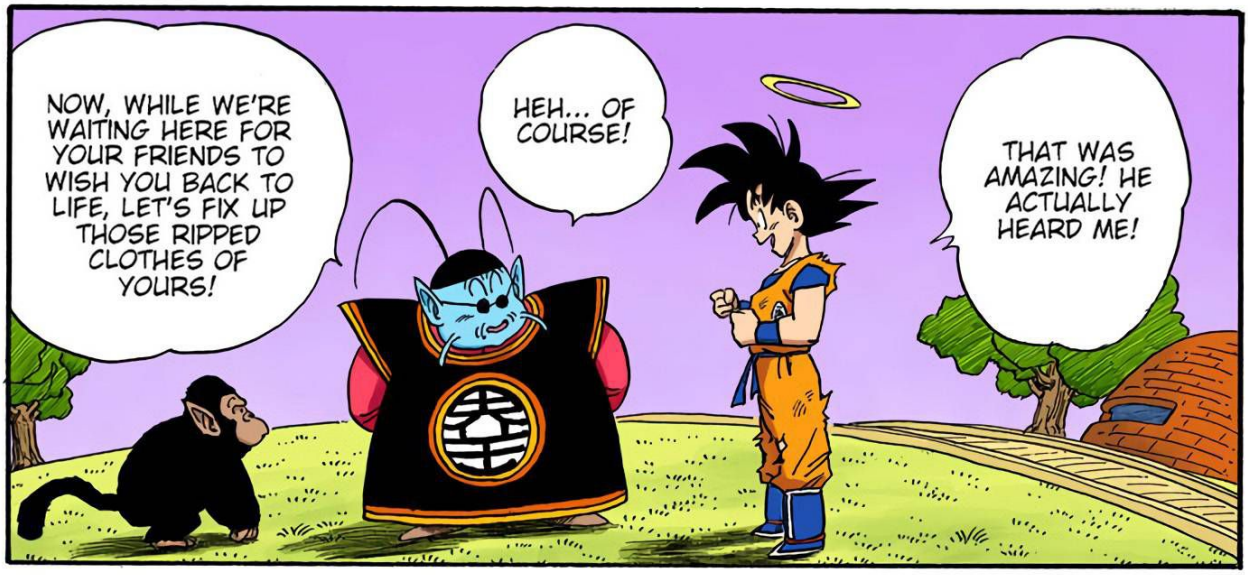

HURRY, OLD TIMER. I'LL BE JUST A LITTLE BIT LATE ...
TOMORROW!? THAT'S MORE THAN A MONTH EARLIER THAN WE THOUGHT!

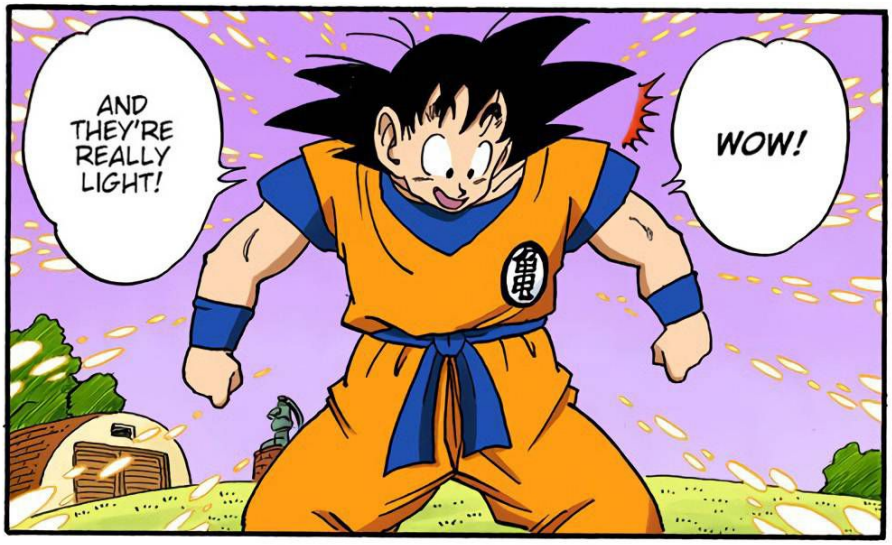
WHAT ...!?
THE SAIYANS WILL BE GETTING THERE TOMORROW ...!


DO YOU THINK HE'S GOING SENILE?
KAME-SEN'NIN IS TALKING TO HIMSELF IN THE BATHROOM... DO YOU THINK HE'S ALRIGHT?


O-OKAY, GOT IT ...
BUT HOW ARE YOU DOING? WE'D HEARD YOU WERE TRAINING IN THE OTHER WORLD, HOW HAS THAT GONE...?
YEAH, IT'S BEEN GREAT!


GET THE DRAGON BALLS READY ...!!
HURRY!
ばーん

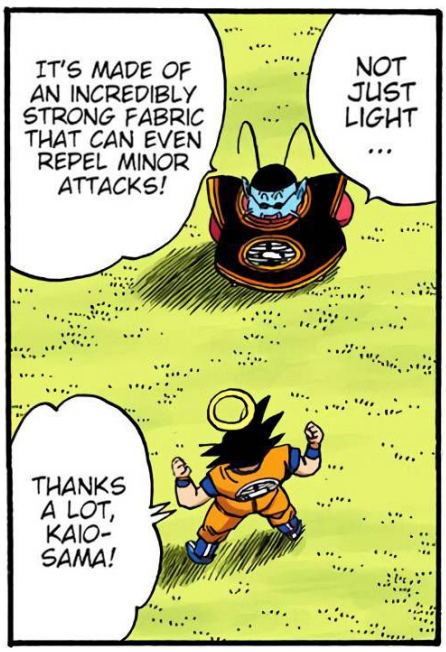

NOW, WHILE WE'RE WAITING HERE FOR YOUR FRIENDS TO WISH YOU BACK TO LIFE, LET'S FIX UP THOSE RIPPED CLOTHES OF YOURS!
HEH... OF COURSE!
THAT WAS AMAZING! HE ACTUALLY HEARD ME!

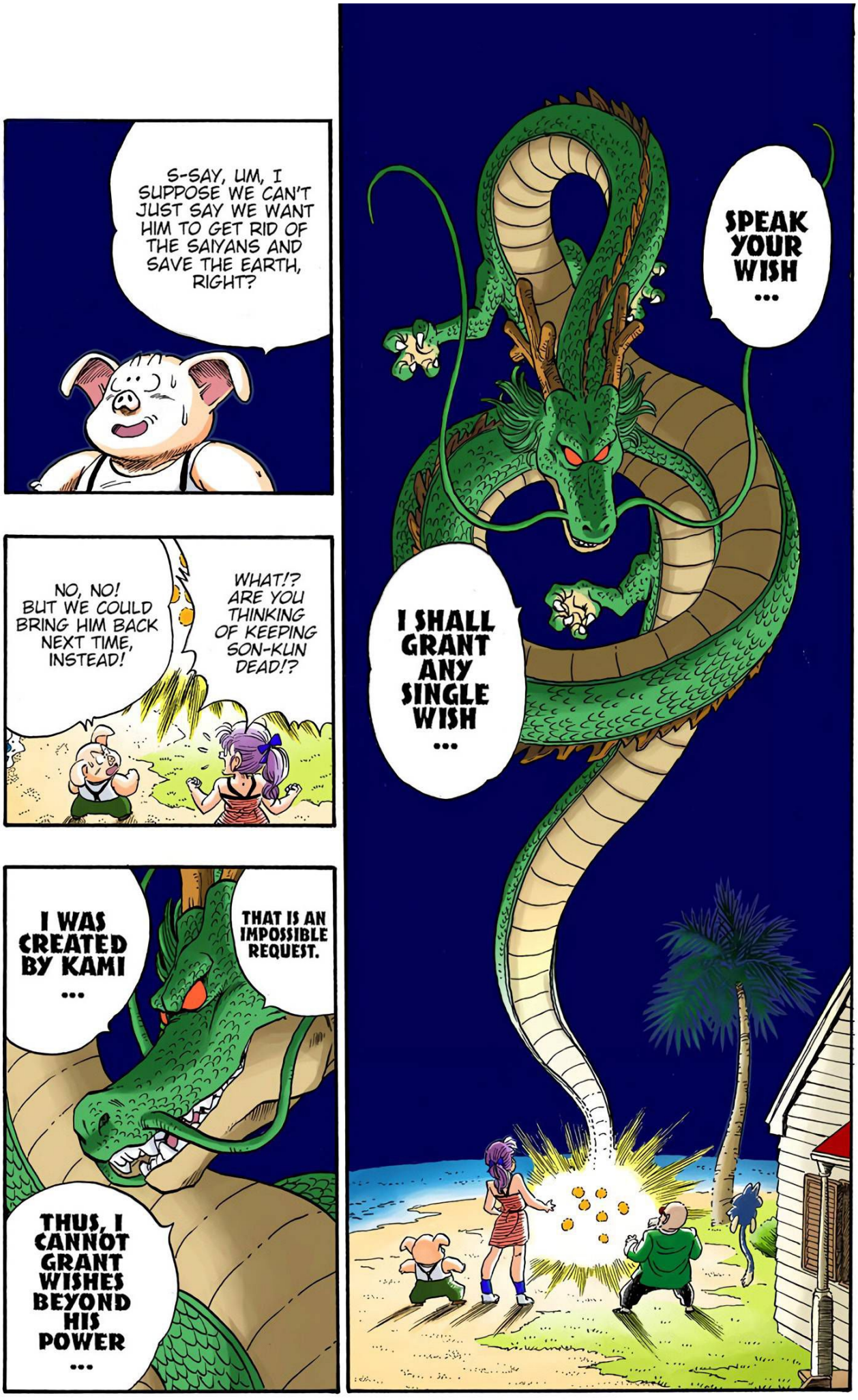

AND THEY'RE REALLY LIGHT!
WOW!

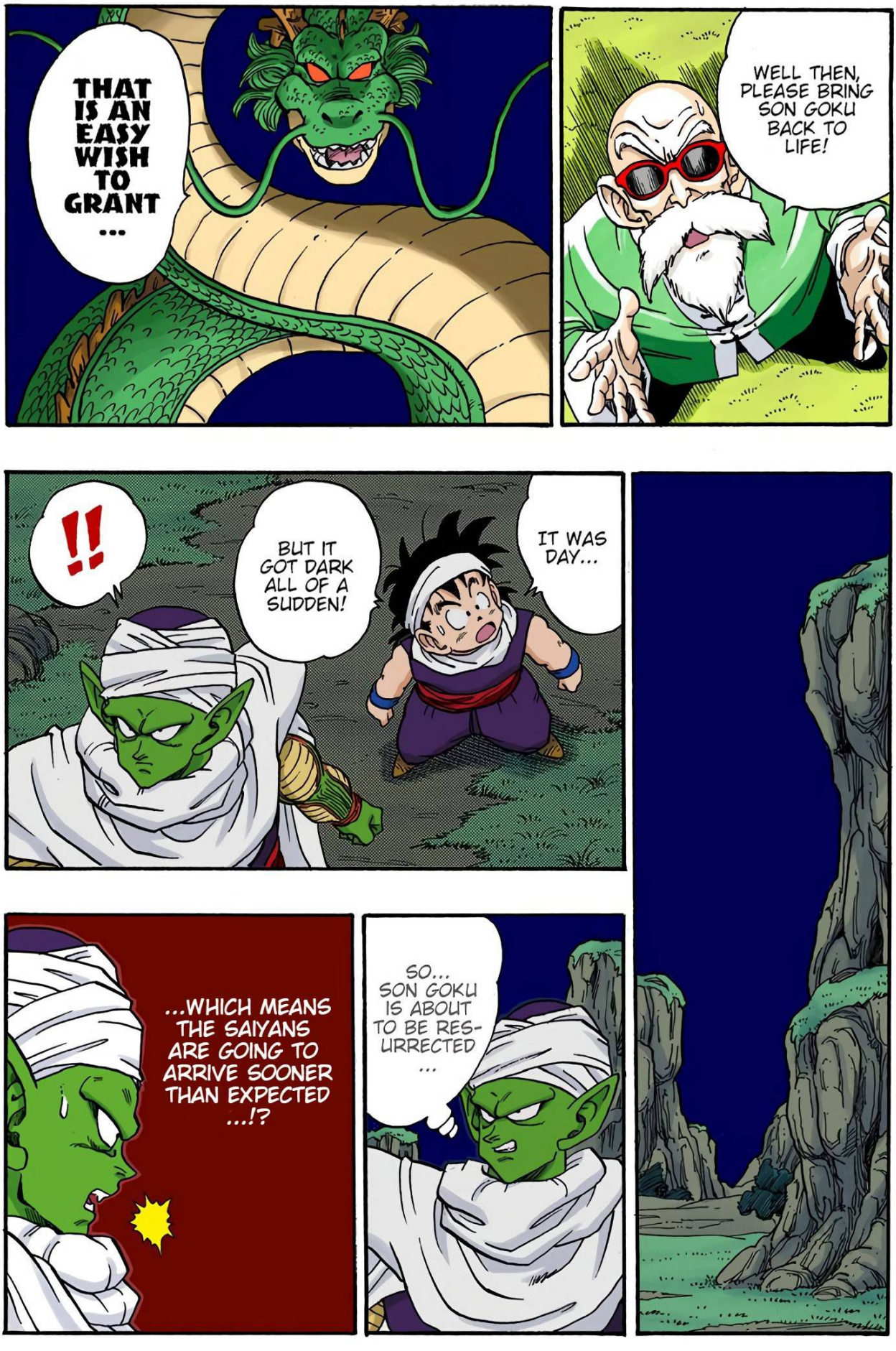
ヒョッ
HERE.

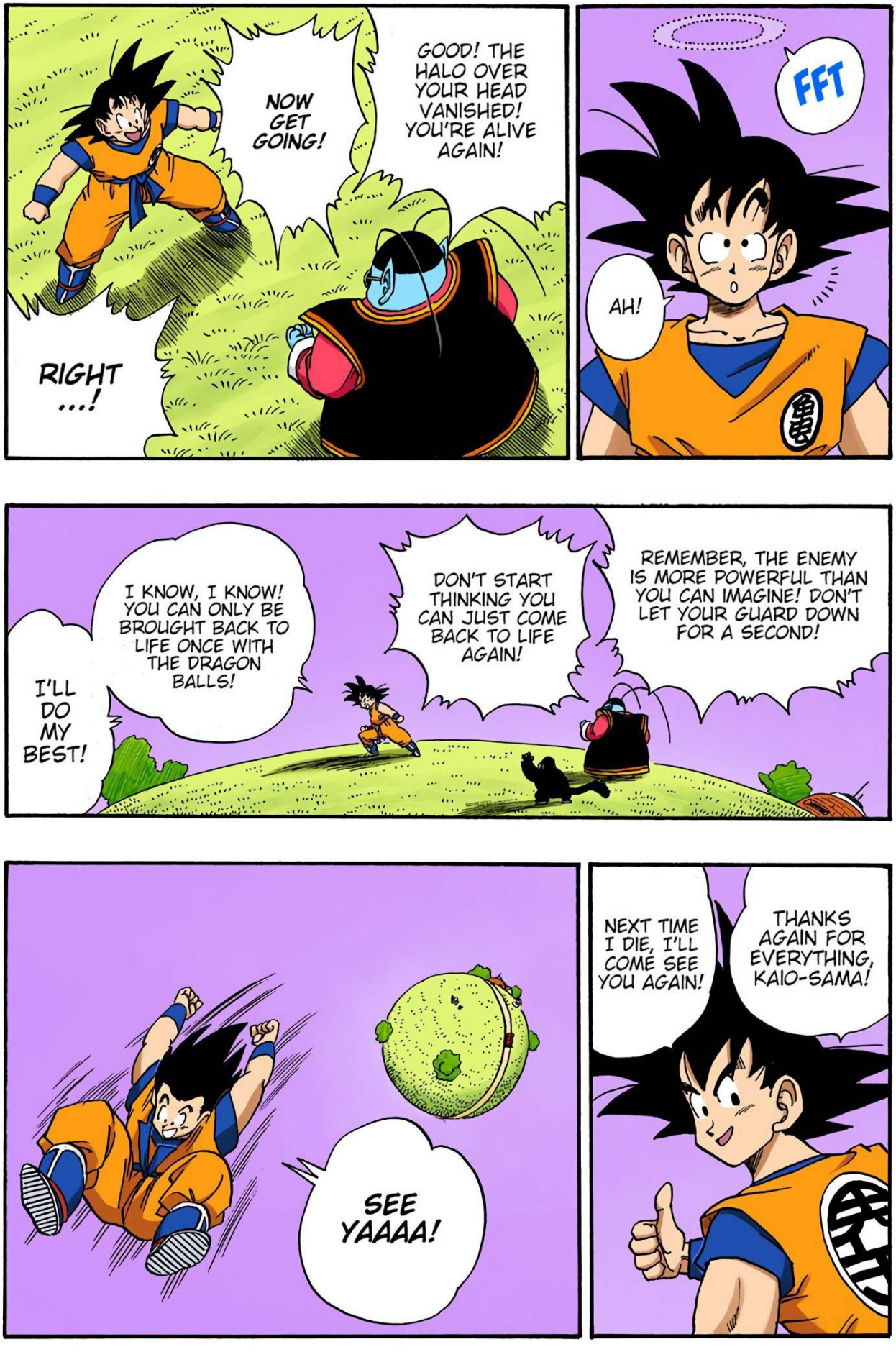
YOU'RE WELCOME ...
I WAS WORRIED YOU'D STICK ME IN SOME SILLY GET-UP LIKE YOURS, BUT I WON'T BE EM-BARRASSED TO BE SEEN IN THIS!
WOW, TERRIFIC! YOU EVEN LEFT THE TURTLE MARK WHERE IT WAS!

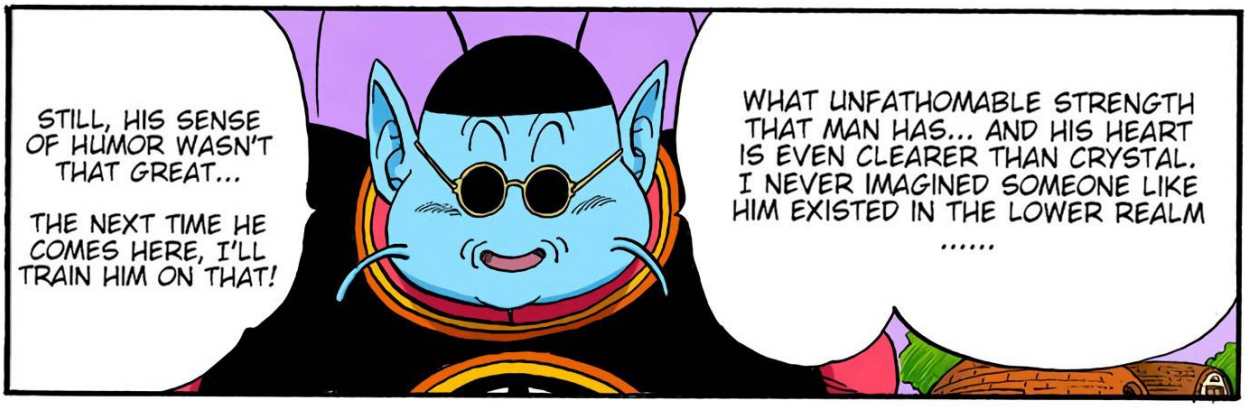
I THINK THAT THE MARK ON THE BACK IS THE SNAZZIEST PART.
I CAN'T WAIT UNTIL I CAN COME BACK TO LIFE!

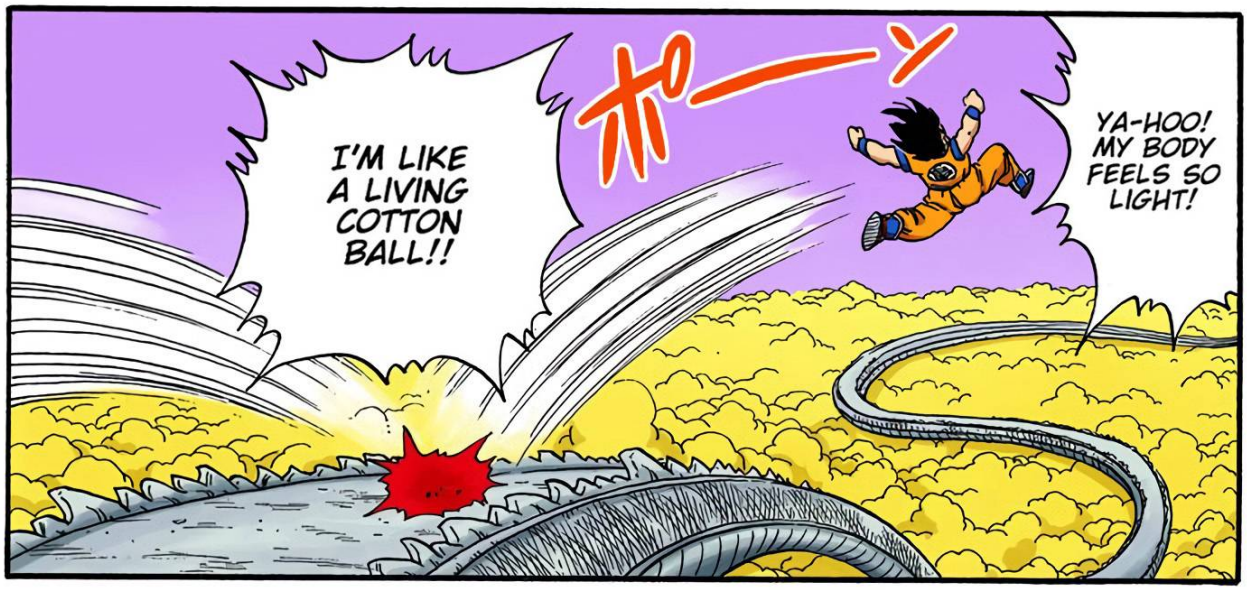

NOT JUST LIGHT ...
IT'S MADE OF AN INCREDIBLY STRONG FABRIC THAT CAN EVEN REPEL MINOR ATTACKS!
THANKS A LOT, KAIO-SAMA!

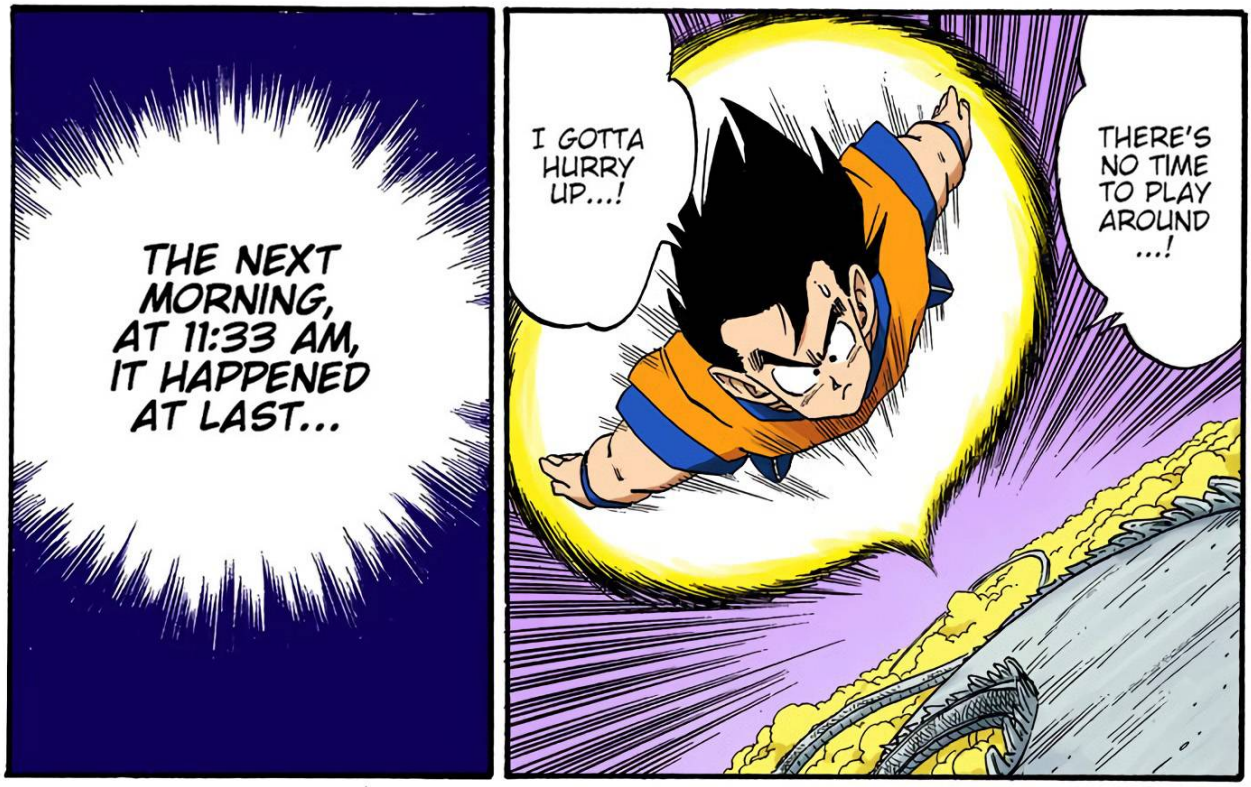

S-SAY, UM, I SUPPOSE WE CAN'T JUST SAY WE WANT HIM TO GET RID OF THE SAIYANS AND SAVE THE EARTH, RIGHT?
NO, NO! BUT WE COULD BRING HIM BACK NEXT TIME, INSTEAD!
WHAT!? ARE YOU THINKING OF KEEPING SON-KUN DEAD!?
I WAS CREATED BY KAMI ...
THAT IS AN IMPOSSIBLE REQUEST.
THUS, I CANNOT GRANT WISHES BEYOND HIS POWER ...
SPEAK YOUR WISH ...
I SHALL GRANT ANY SINGLE WISH ...


THAT IS AN EASY WISH TO GRANT ...
WELL THEN, PLEASE BRING SON GOKU BACK TO LIFE!
!!
BUT IT GOT DARK ALL OF A SUDDEN!
IT WAS DAY...
...WHICH MEANS THE SAIYANS ARE GOING TO ARRIVE SOONER THAN EXPECTED ...!?
SO... SON GOKU IS ABOUT TO BE RES-URRECTED ...

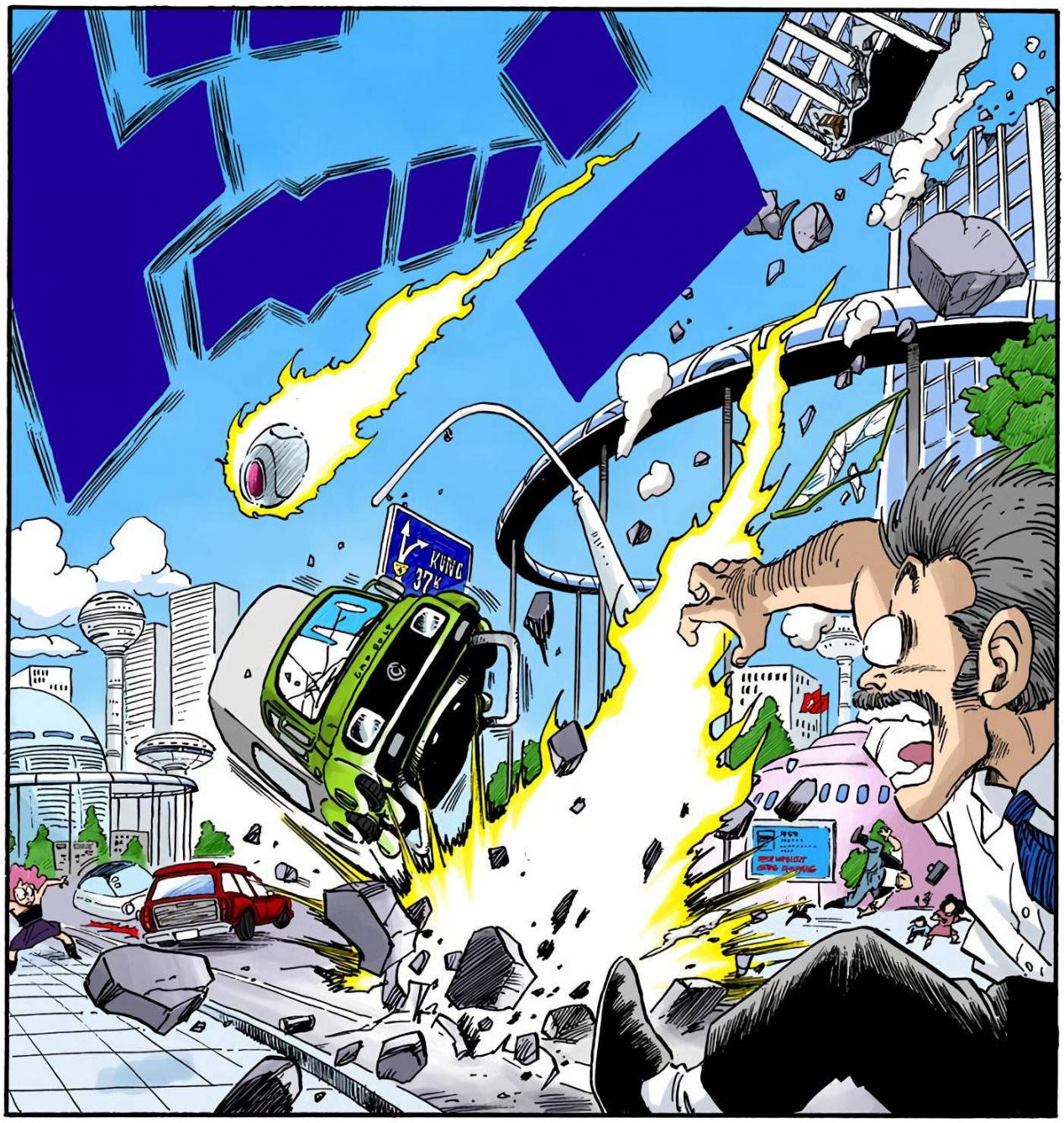

GOOD! THE HALO OVER YOUR HEAD VANISHED! YOU'RE ALIVE AGAIN!
NOW GET GOING!
RIGHT ...!
FFT
AH!
REMEMBER, THE ENEMY IS MORE POWERFUL THAN YOU CAN IMAGINE! DON'T LET YOUR GUARD DOWN FOR A SECOND!
DON'T START THINKING YOU CAN JUST COME BACK TO LIFE AGAIN!
I KNOW, I KNOW! YOU CAN ONLY BE BROUGHT BACK TO LIFE ONCE WITH THE DRAGON BALLS!
I'LL DO MY BEST!
SEE YAAAA!
NEXT TIME I DIE, I'LL COME SEE YOU AGAIN!
THANKS AGAIN FOR EVERYTHING, KAIO-SAMA!


STILL, HIS SENSE OF HUMOR WASN'T THAT GREAT...
THE NEXT TIME HE COMES HERE, I'LL TRAIN HIM ON THAT!
WHAT UNFATHOMABLE STRENGTH THAT MAN HAS... AND HIS HEART IS EVEN CLEARER THAN CRYSTAL. I NEVER IMAGINED SOMEONE LIKE HIM EXISTED IN THE LOWER REALM .....


ポーン
I'M LIKE A LIVING COTTON BALL!!
YA-HOO! MY BODY FEELS SO LIGHT!

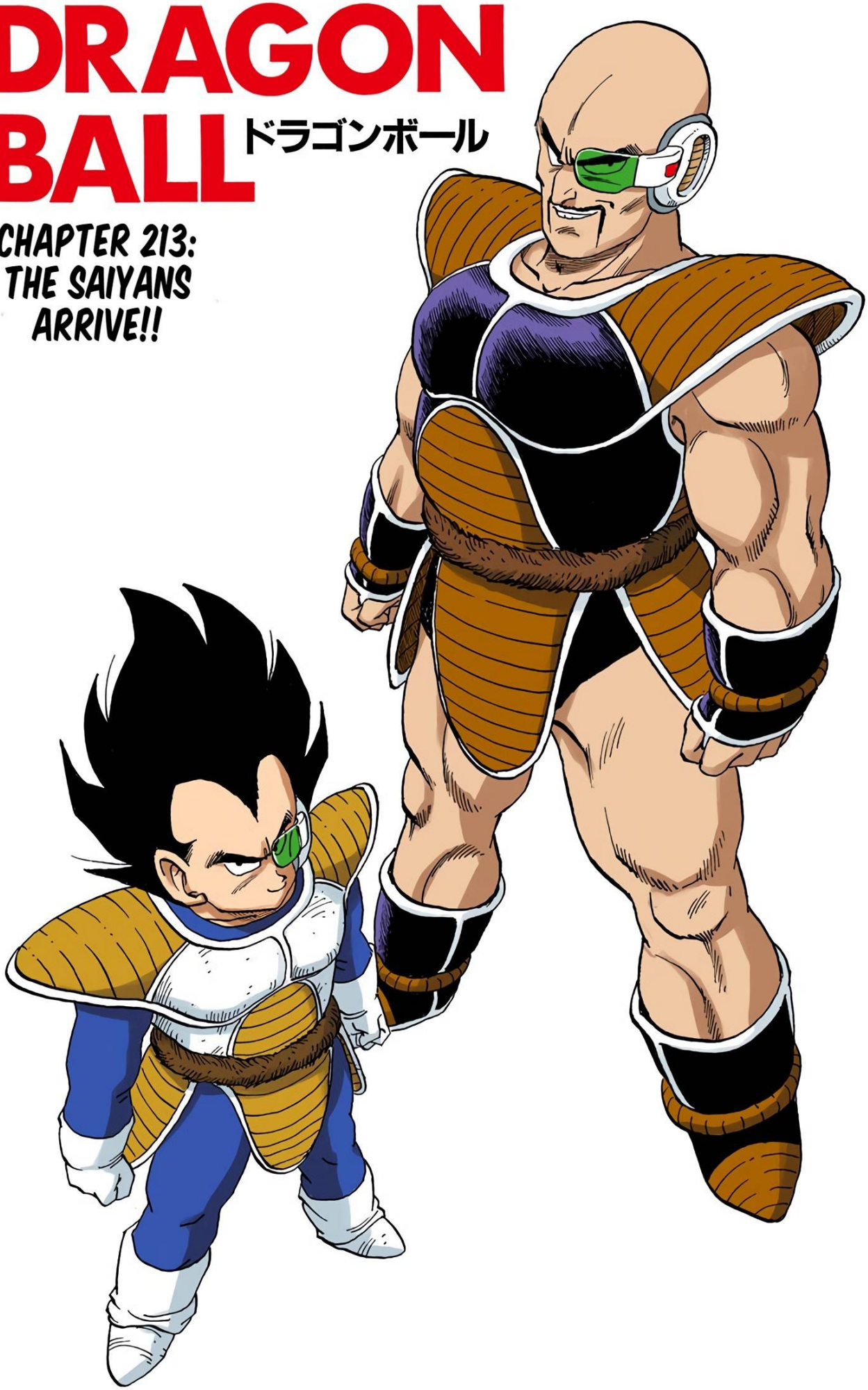

THE NEXT MORNING, AT 11:33 AM, IT HAPPENED AT LAST...
I GOTTA HURRY UP...!
THERE'S NO TIME TO PLAY AROUND ...!

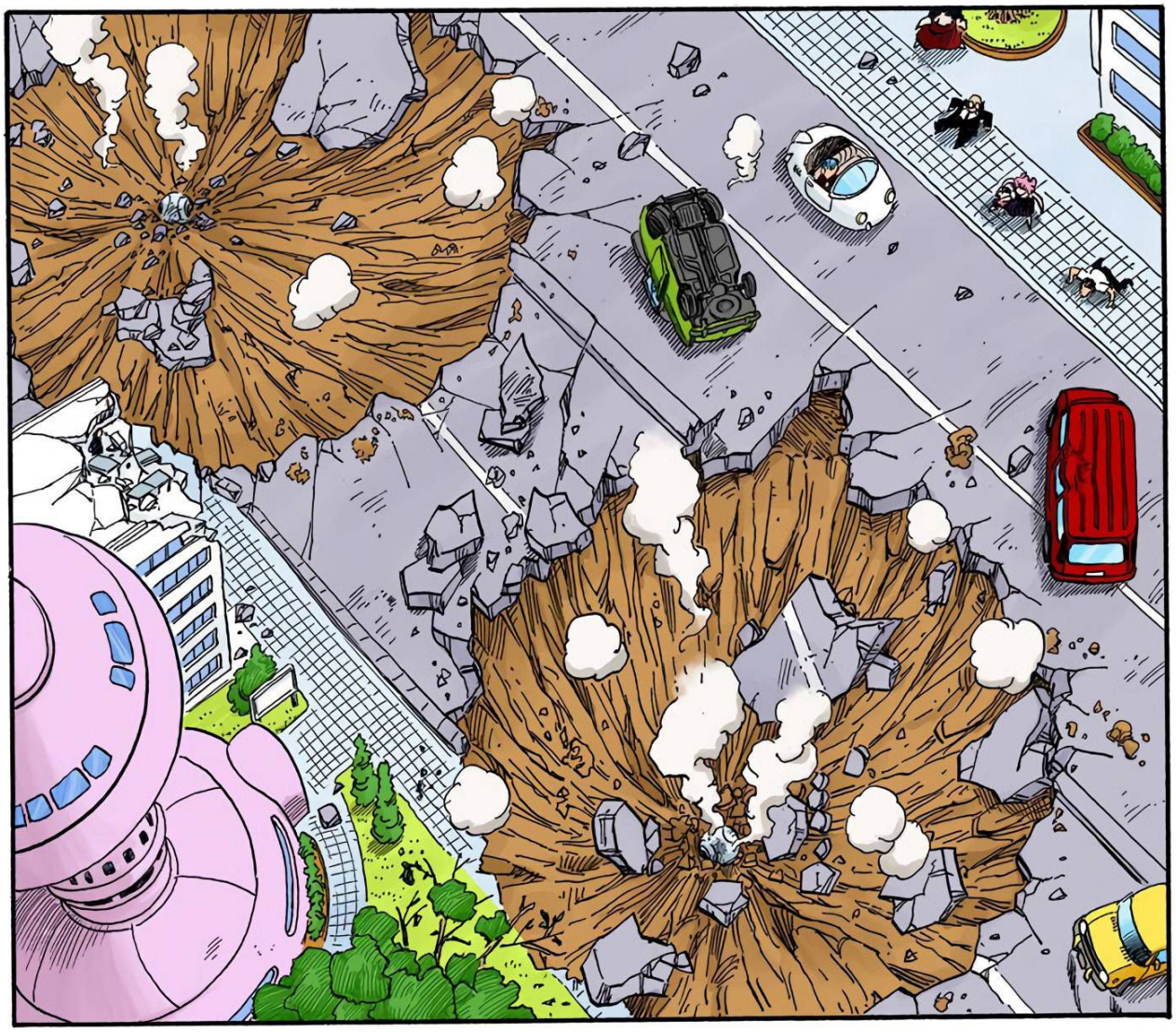
ｷｭﾋﾟｰﾝ


KUNG
37K

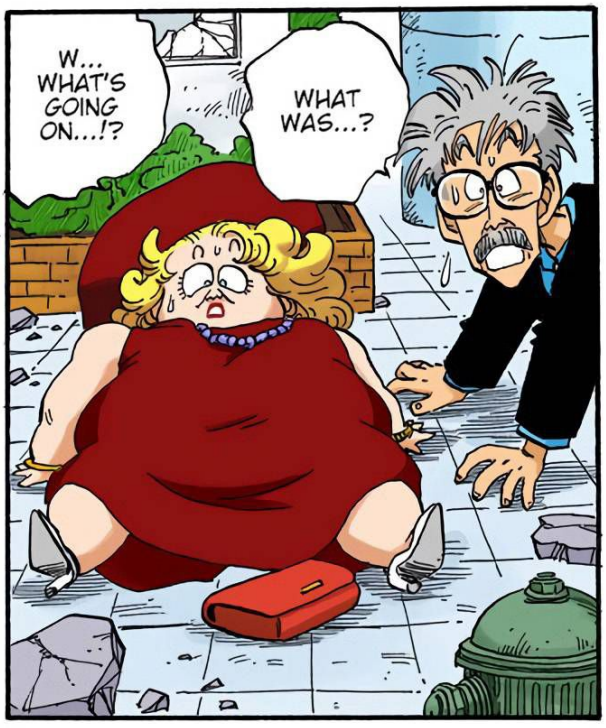
DRAGON BALL
ドラゴンボール

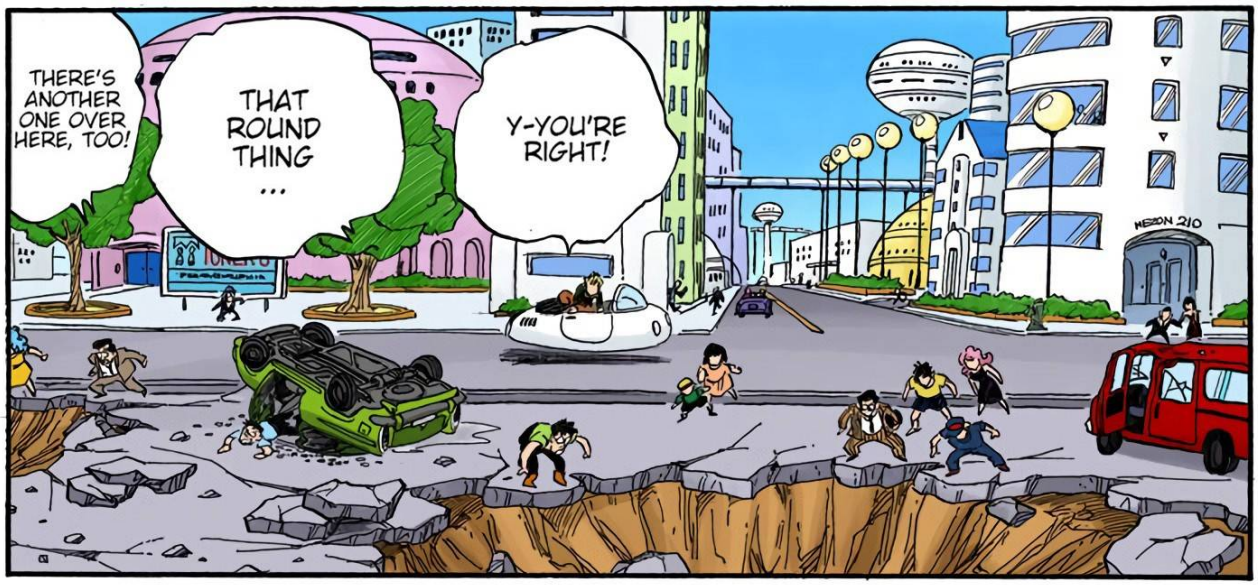
CHAPTER 213: THE SAIYANS ARRIVE!!

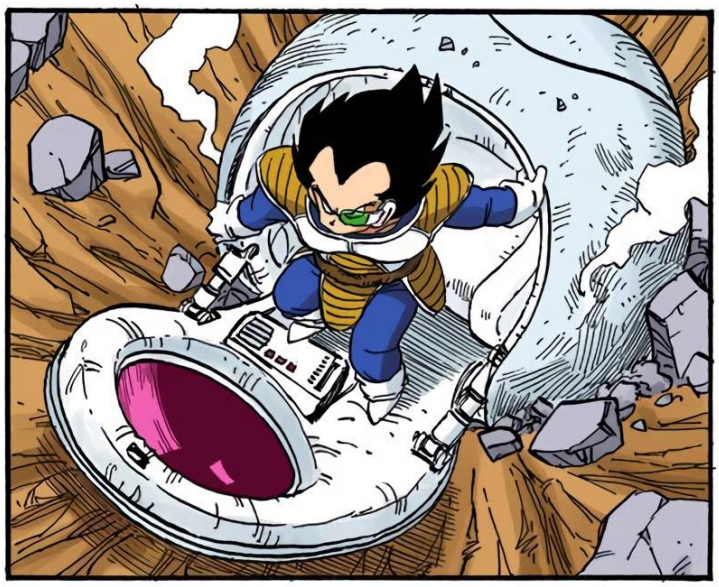


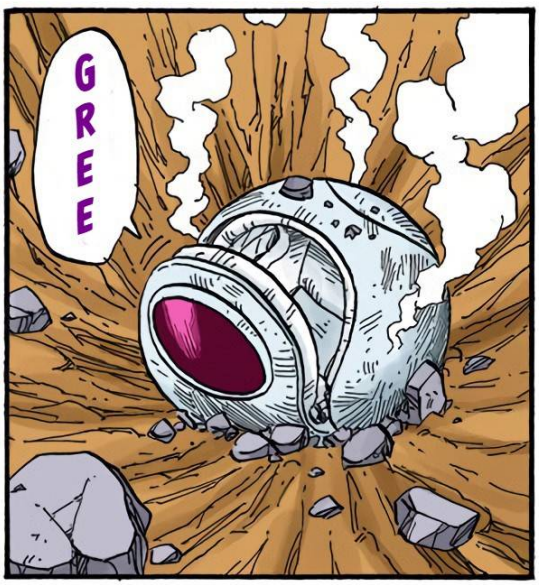


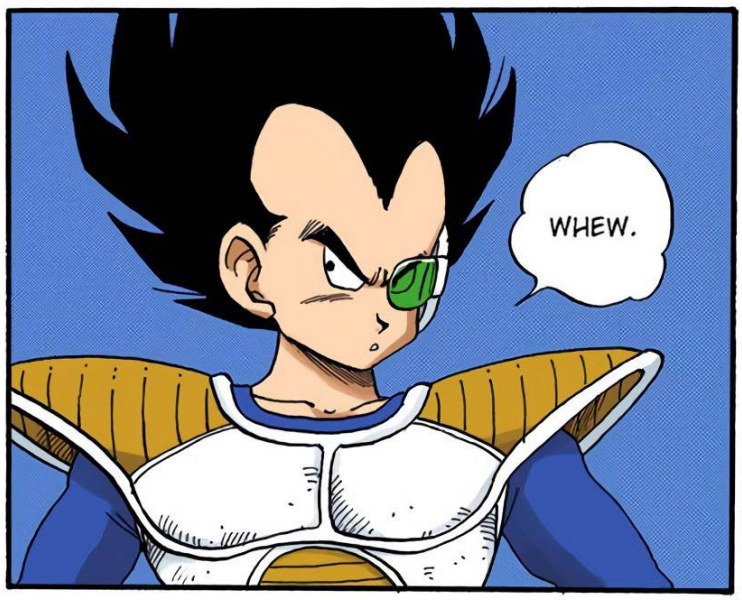
IT LOOKS LIKE SOMETHING FELL FROM THE SKY ...!
THIS IS AMAZING ...
ざわ ざわ...


W... WHAT'S GOING ON...!?
WHAT WAS...?


THERE'S ANOTHER ONE OVER HERE, TOO!
THAT ROUND THING ...
Y-YOU'RE RIGHT!
MEDON 210

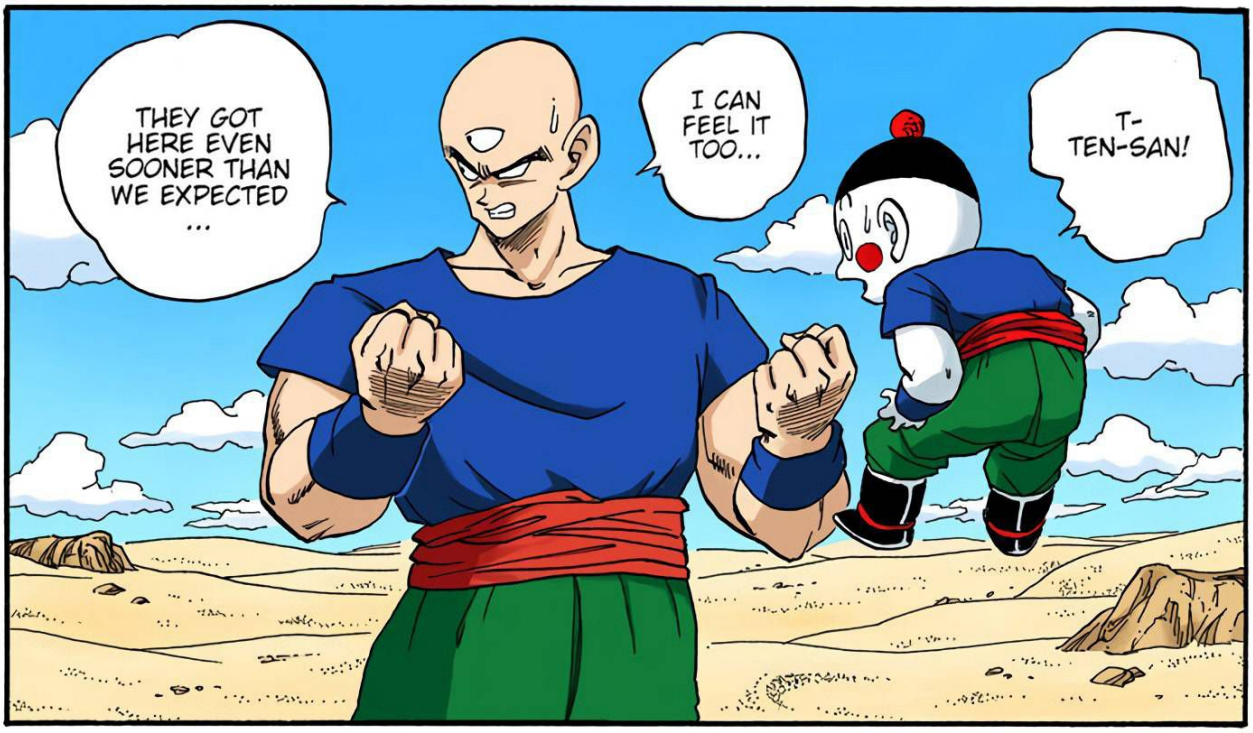


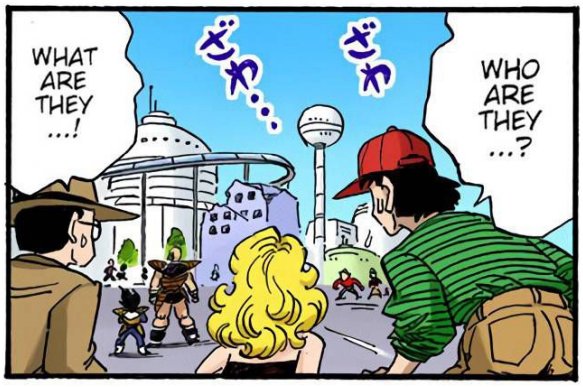

GREE

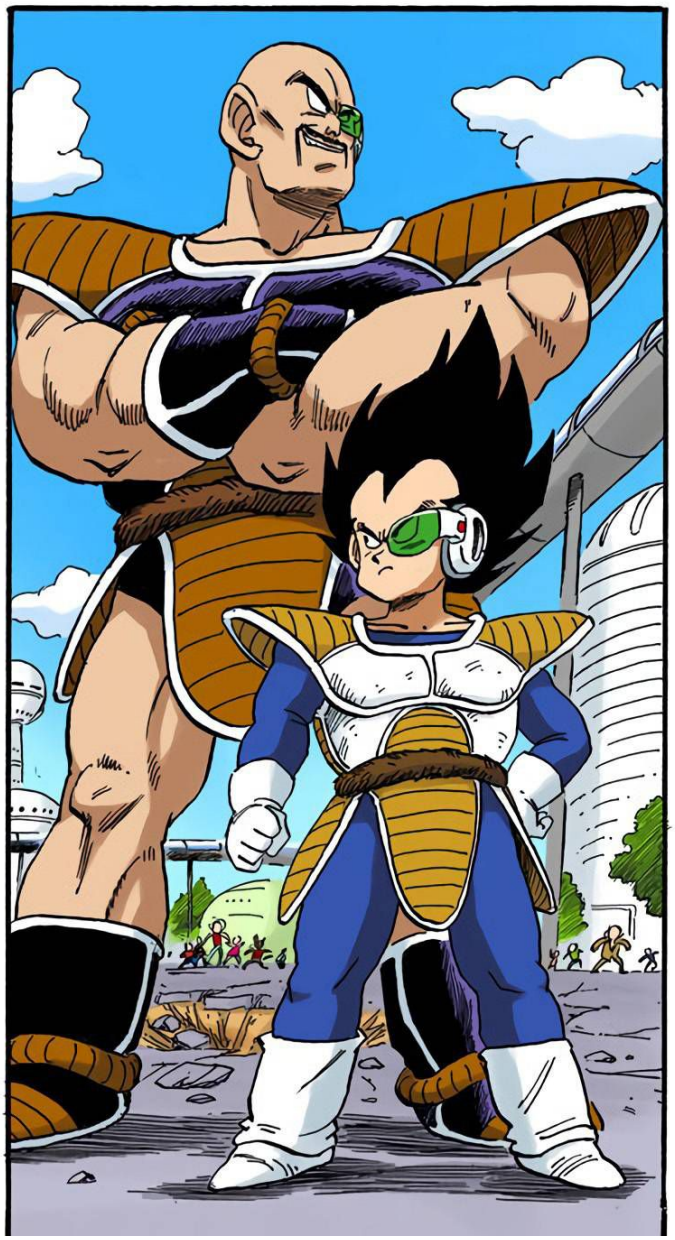

WHEW.

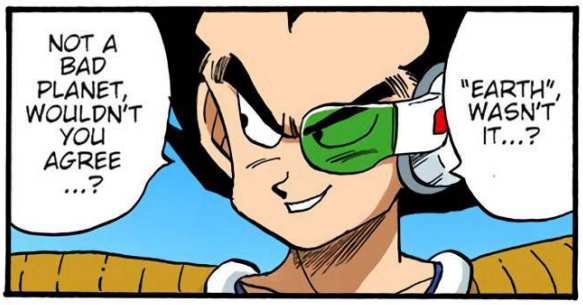
A PERSON CAME OUT OF IT...!
IS THAT A MAN!?

!!
!!
THEY HAVE AN INCREDIBLE KI...
LOOKS LIKE THEY'RE FINALLY HERE ...
……!
!!
!!

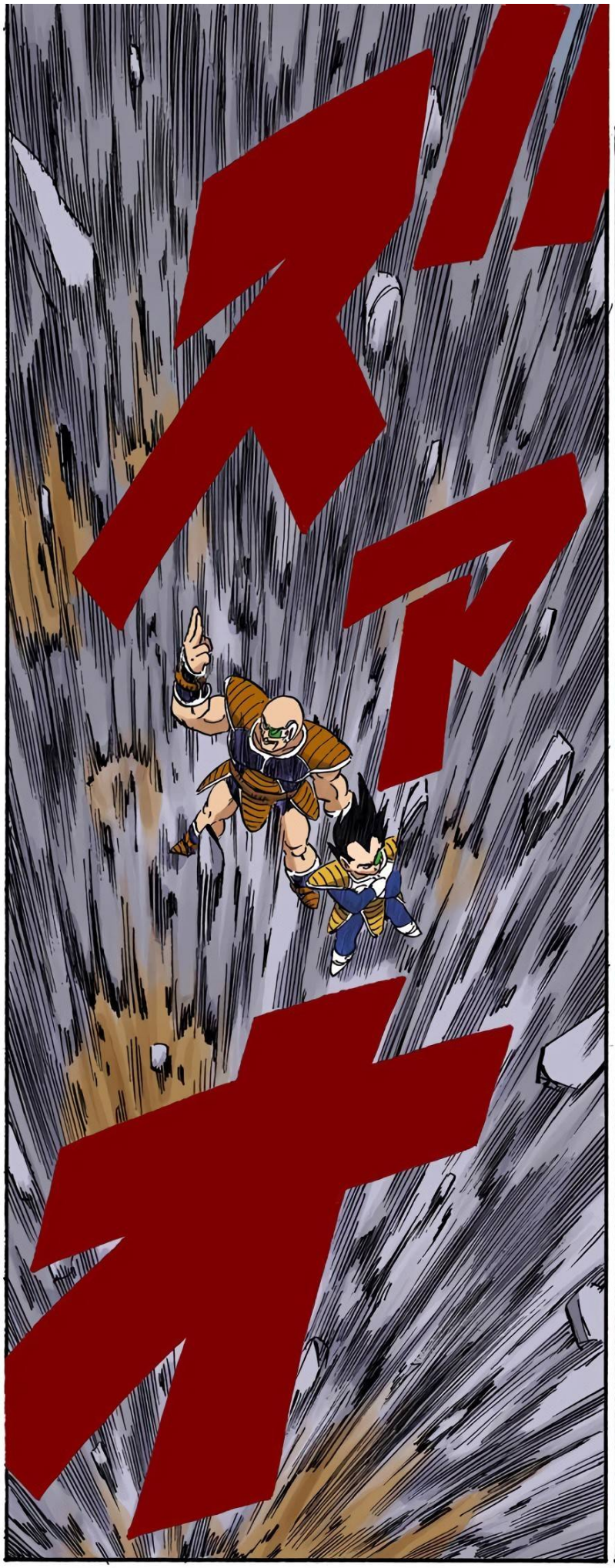

THEY GOT HERE EVEN SOONER THAN WE EXPECTED ...
I CAN FEEL IT TOO...
T-TEN-SAN!

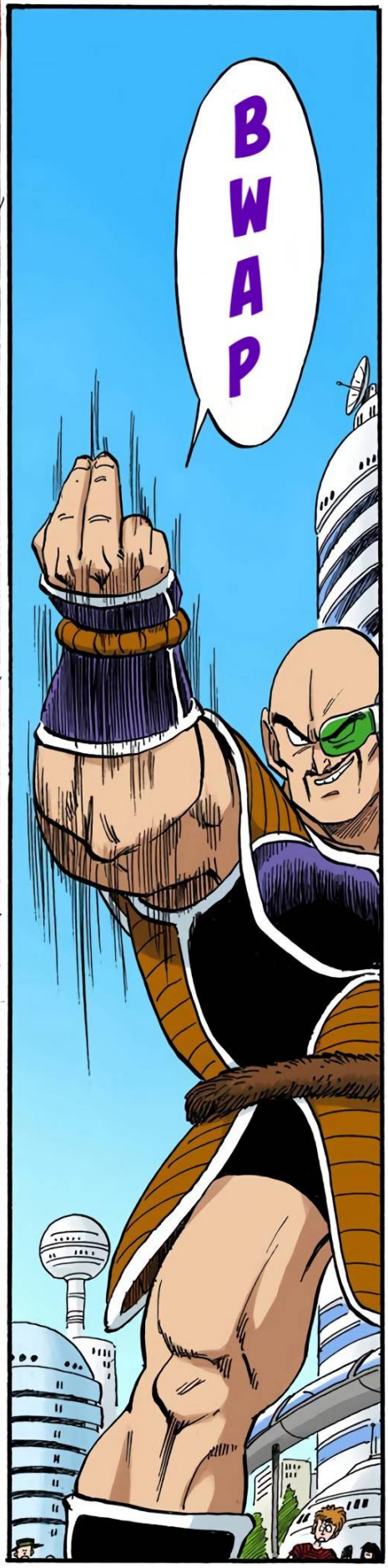

WHAT ARE THEY ...!
ざわ...
ざわ
WHO ARE THEY ...?

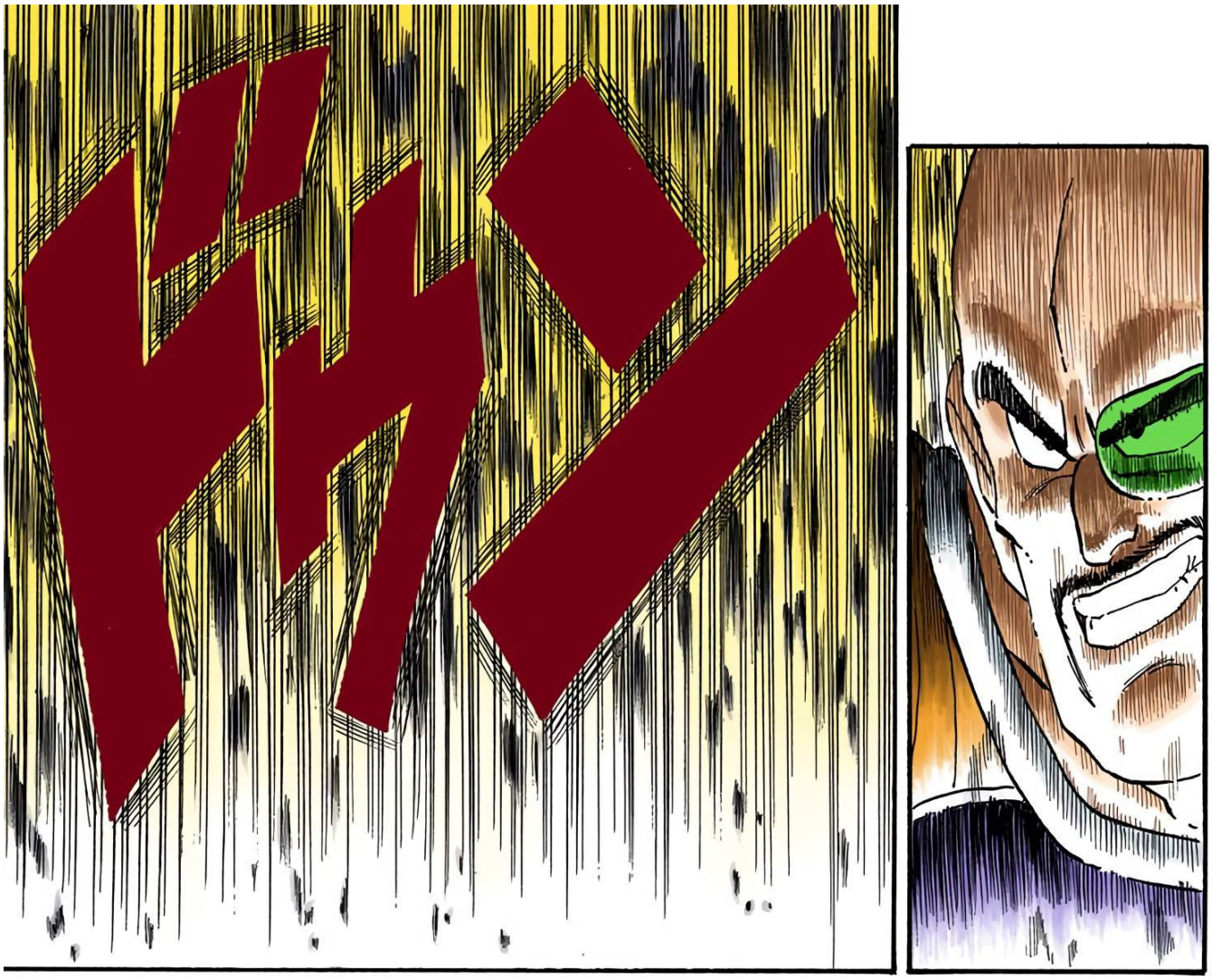


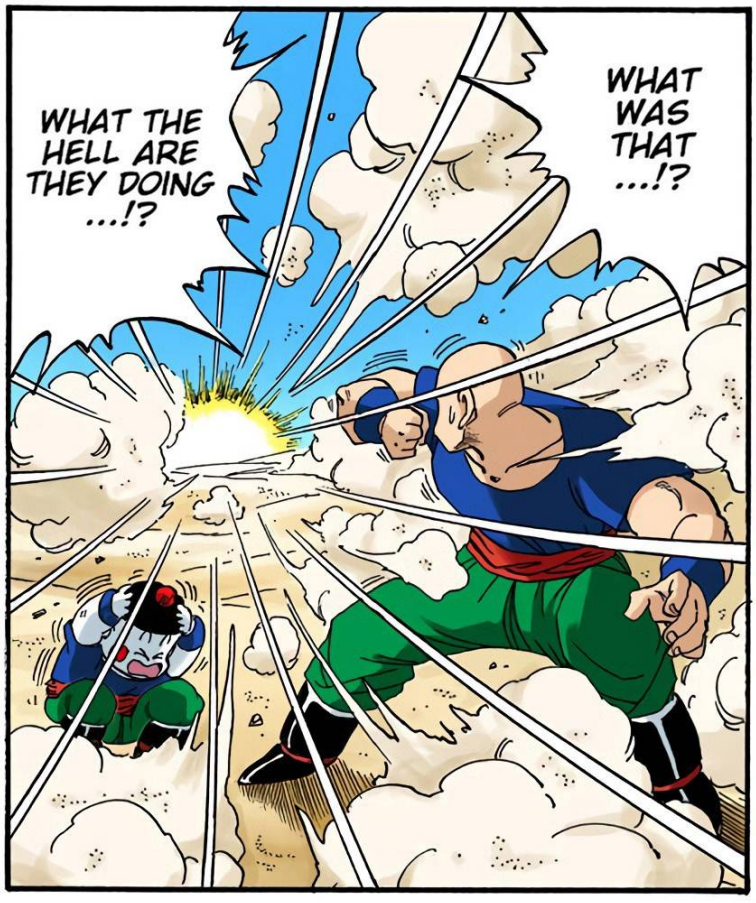

NOT A BAD PLANET, WOULDN'T YOU AGREE ...?
"EARTH", WASN'T IT...?

HEH HEH... WHY DON'T WE SAY HELLO TO THESE NOISY PESTS...

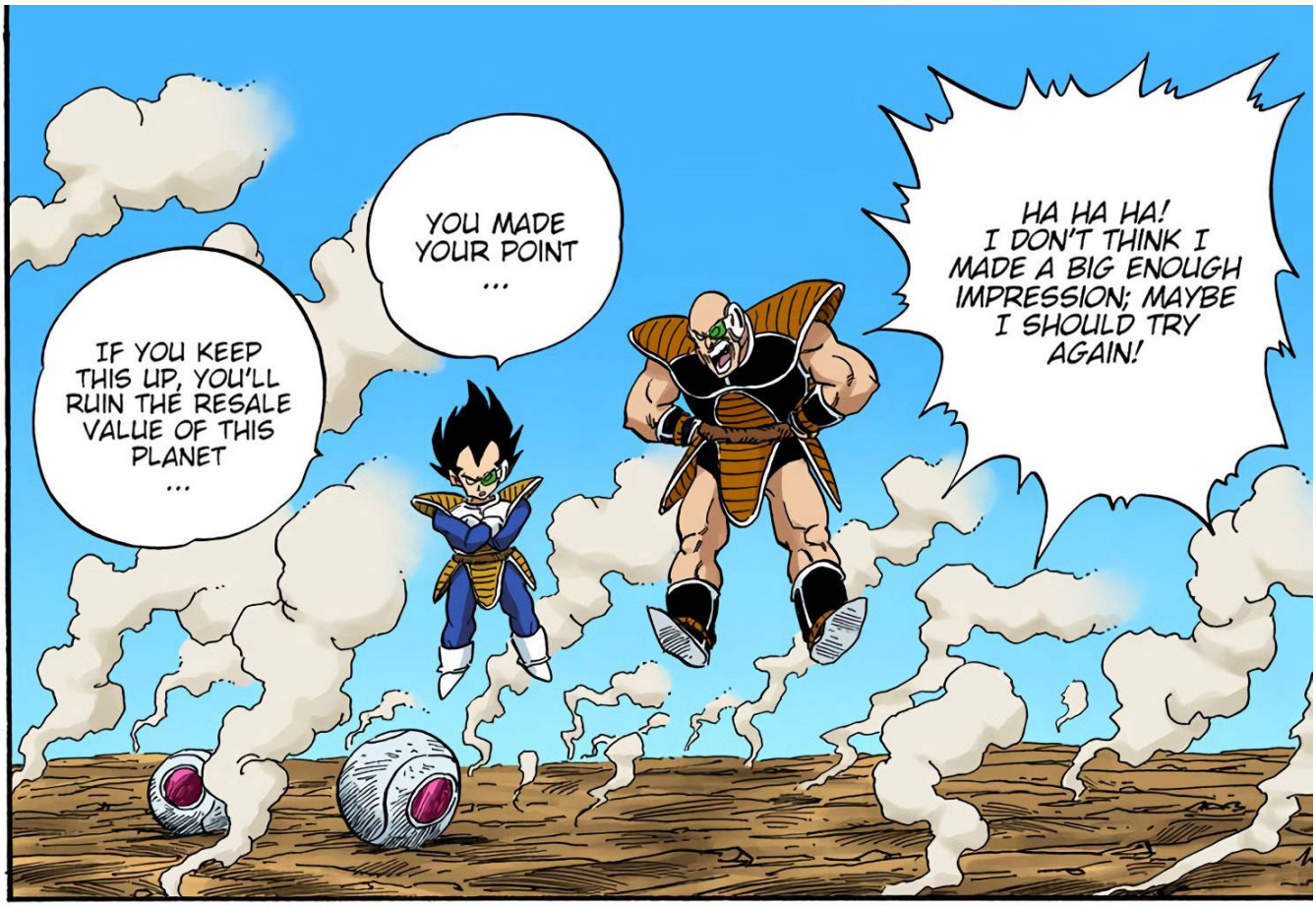

ズアアア

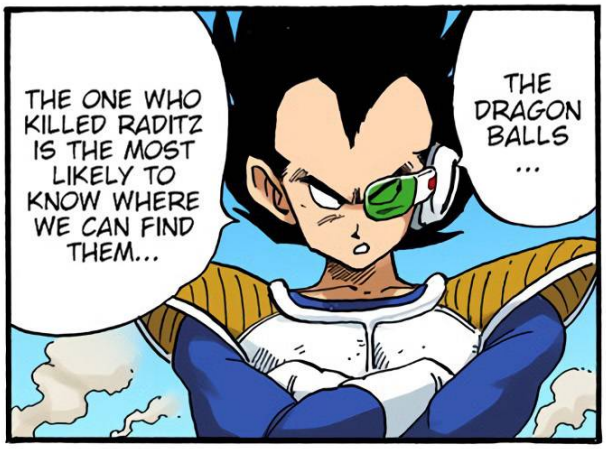

BWAP

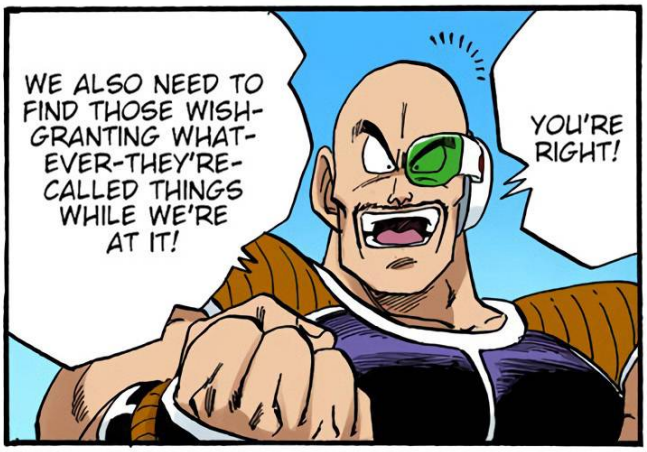

ピキーン

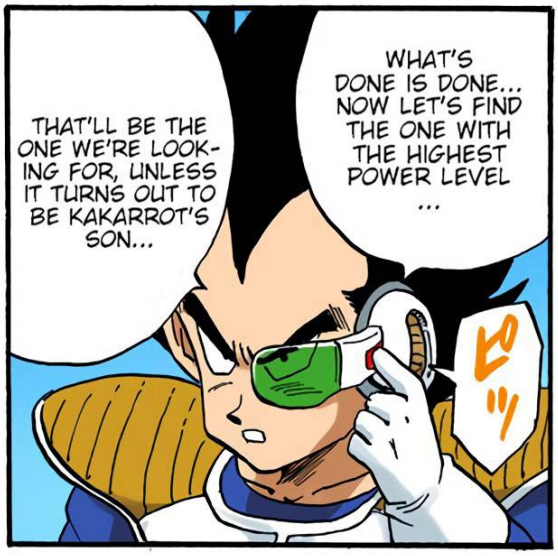

WHAT THE HELL ARE THEY DOING ...!?
WHAT WAS THAT ...!?

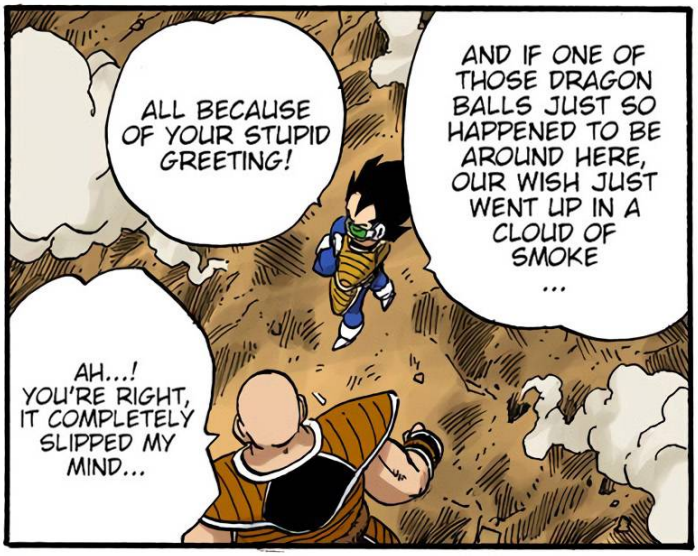
POFF

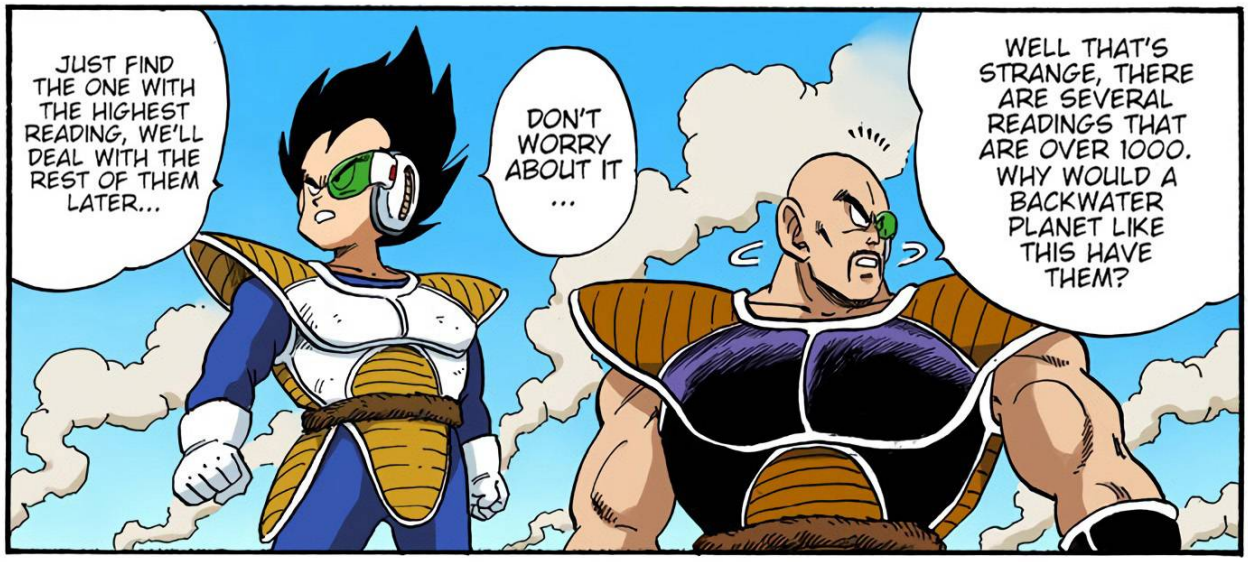

IF YOU KEEP THIS UP, YOU'LL RUIN THE RESALE VALUE OF THIS PLANET ...
YOU MADE YOUR POINT ...
HA HA HA! I DON'T THINK I MADE A BIG ENOUGH IMPRESSION; MAYBE I SHOULD TRY AGAIN!

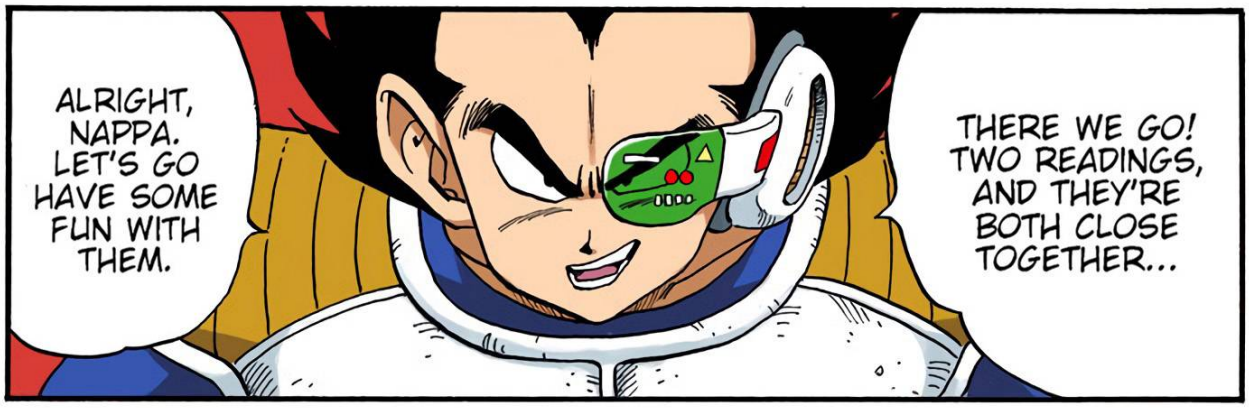

THE ONE WHO KILLED RADITZ IS THE MOST LIKELY TO KNOW WHERE WE CAN FIND THEM...
THE DRAGON BALLS ...

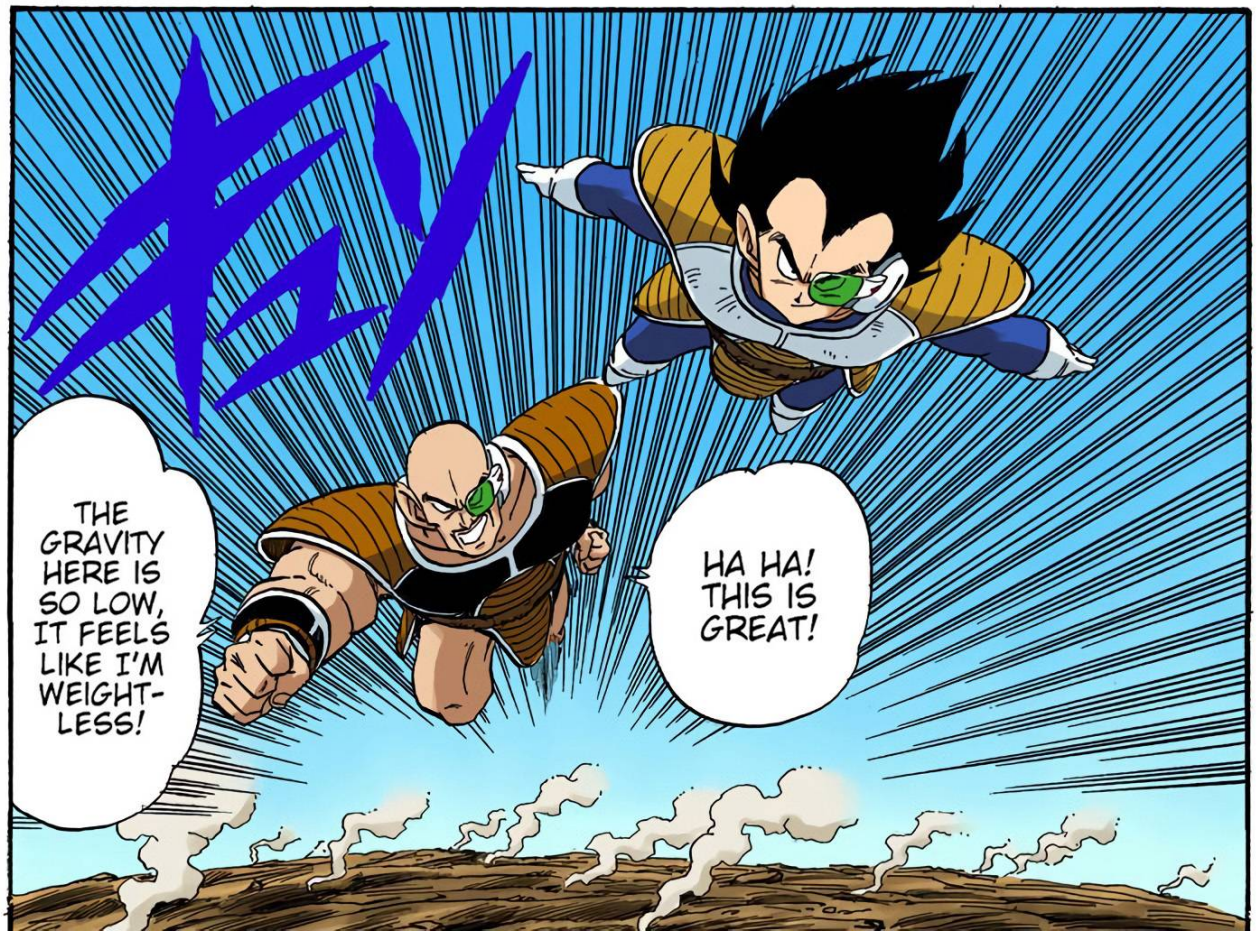

WE ALSO NEED TO FIND THOSE WISH-GRANTING WHAT-EVER-THEY'RE-CALLED THINGS WHILE WE'RE AT IT!
YOU'RE RIGHT!

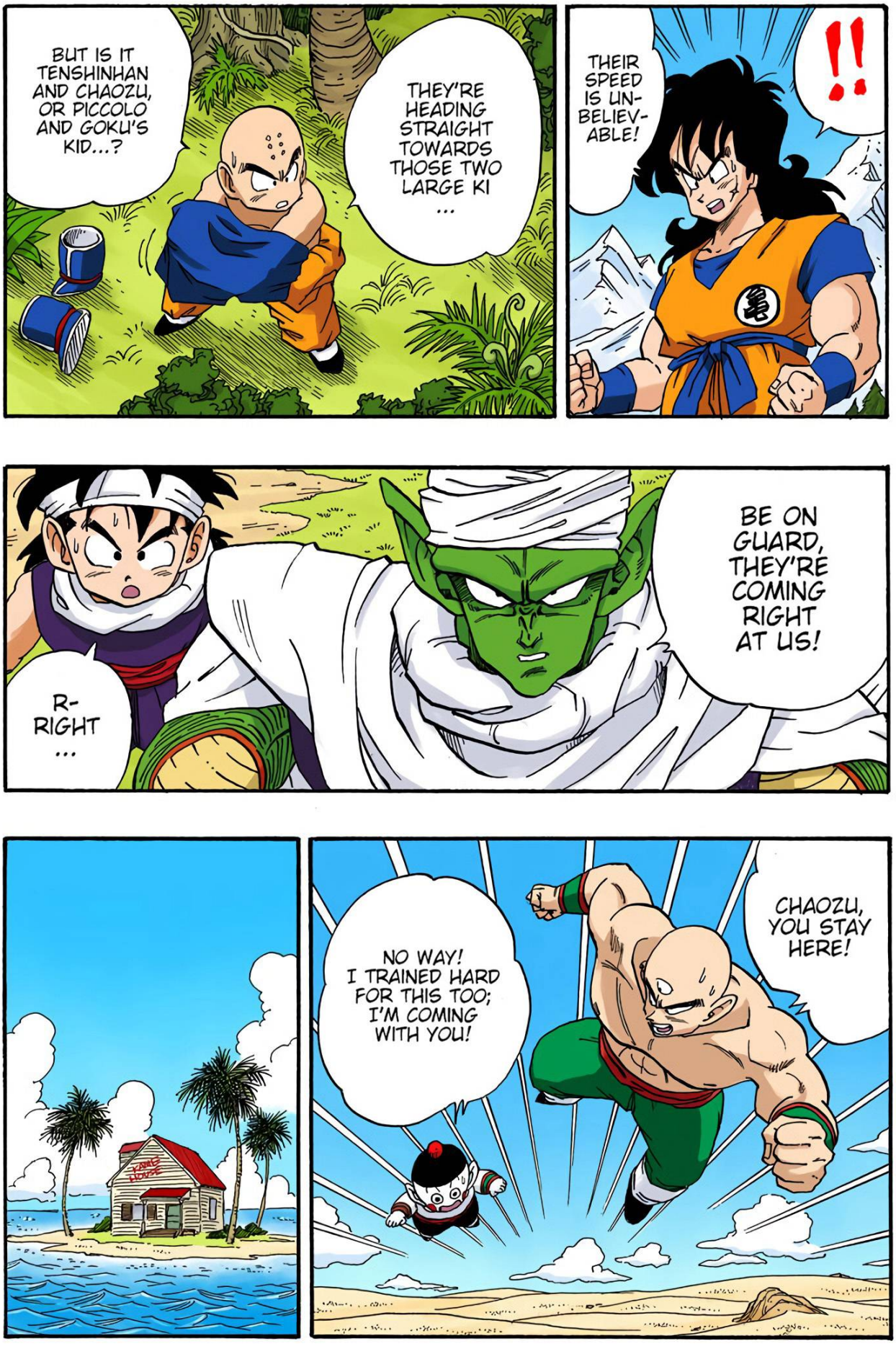

THAT'LL BE THE ONE WE'RE LOOK-ING FOR, UNLESS IT TURNS OUT TO BE KAKARROT'S SON...
WHAT'S DONE IS DONE... NOW LET'S FIND THE ONE WITH THE HIGHEST POWER LEVEL ...
ピッ

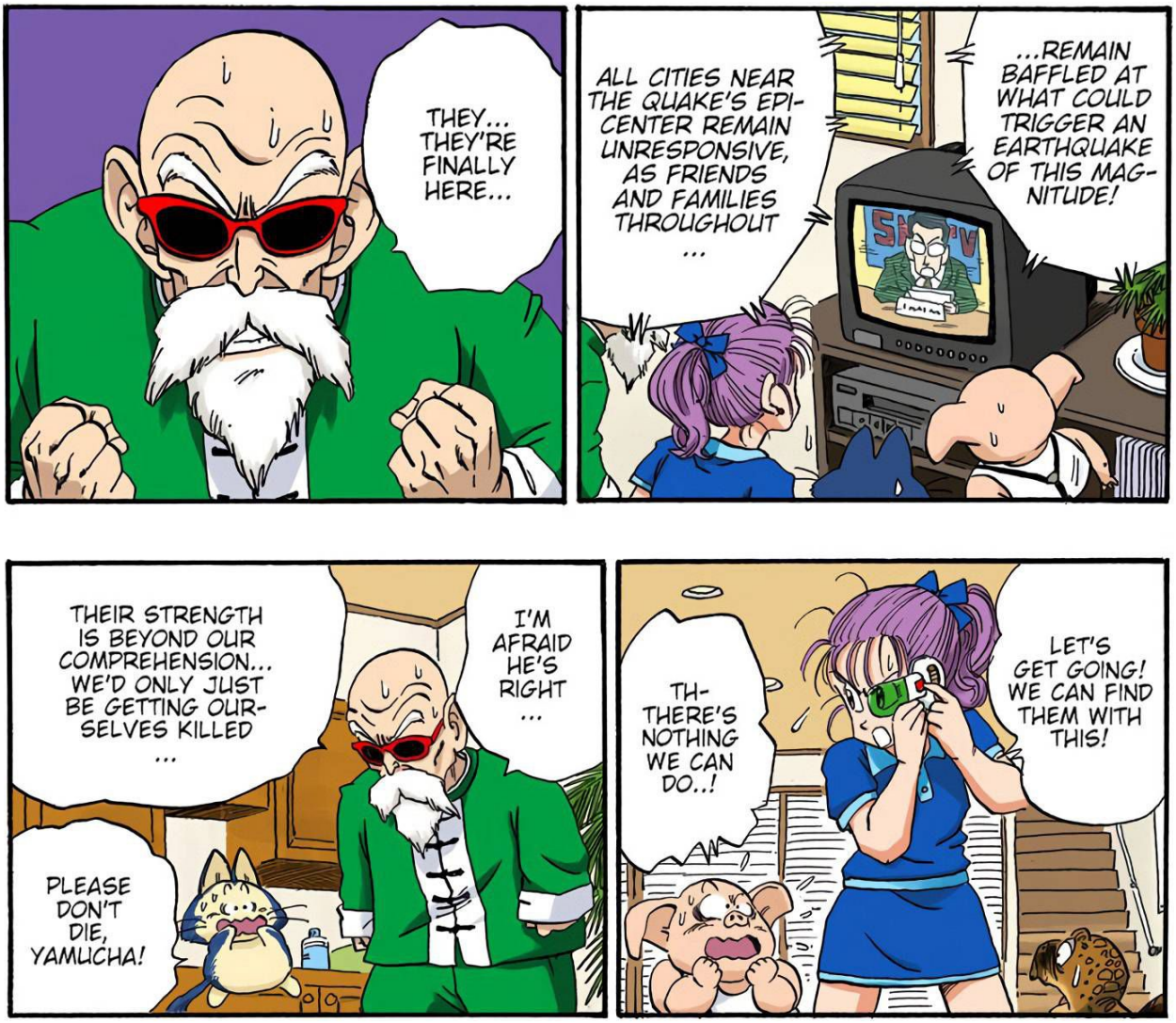

AH...! YOU'RE RIGHT, IT COMPLETELY SLIPPED MY MIND...
ALL BECAUSE OF YOUR STUPID GREETING!
AND IF ONE OF THOSE DRAGON BALLS JUST SO HAPPENED TO BE AROUND HERE, OUR WISH JUST WENT UP IN A CLOUD OF SMOKE ...

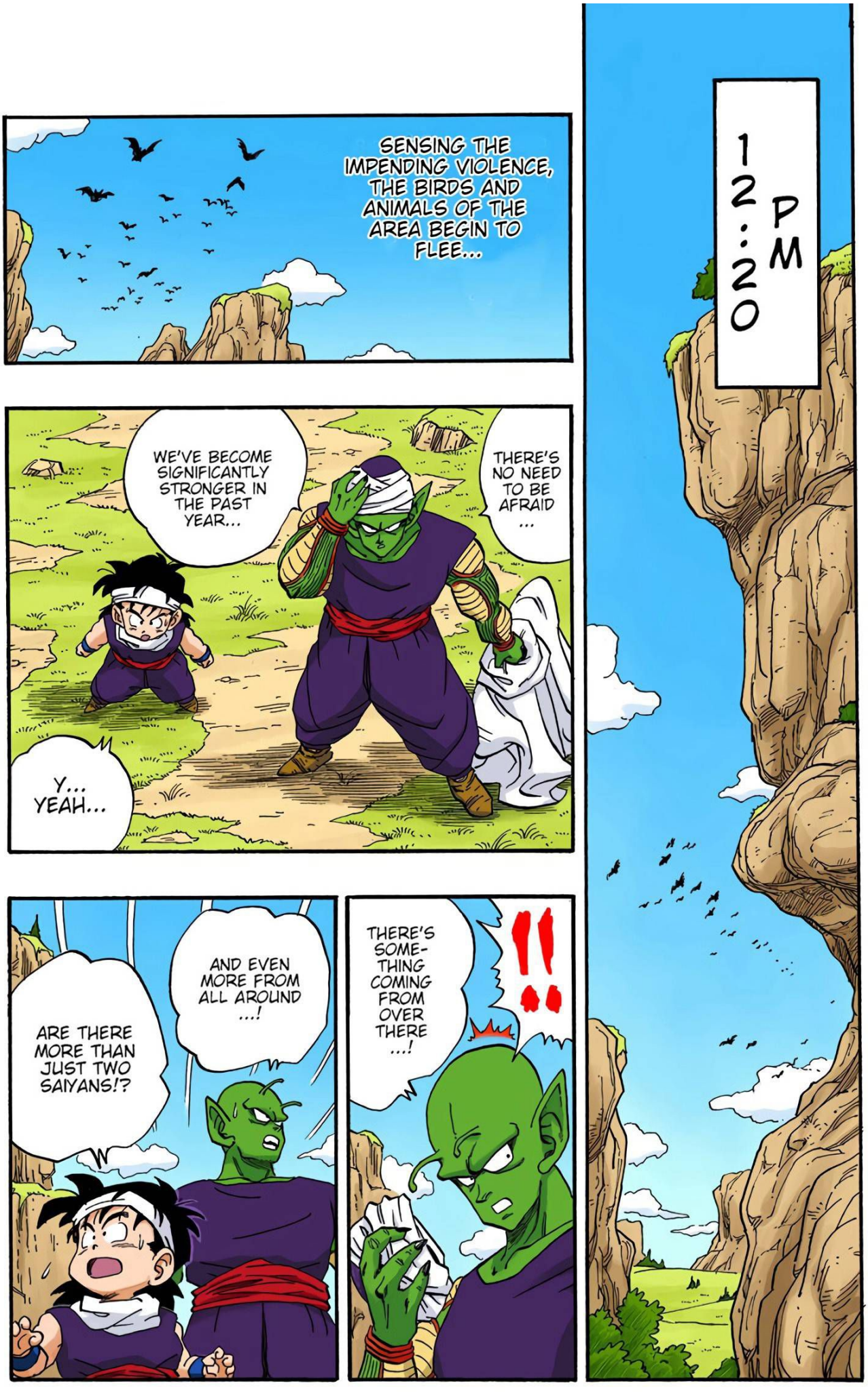

JUST FIND THE ONE WITH THE HIGHEST READING, WE'LL DEAL WITH THE REST OF THEM LATER...
DON'T WORRY ABOUT IT ...
WELL THAT'S STRANGE, THERE ARE SEVERAL READINGS THAT ARE OVER 1000. WHY WOULD A BACKWATER PLANET LIKE THIS HAVE THEM?

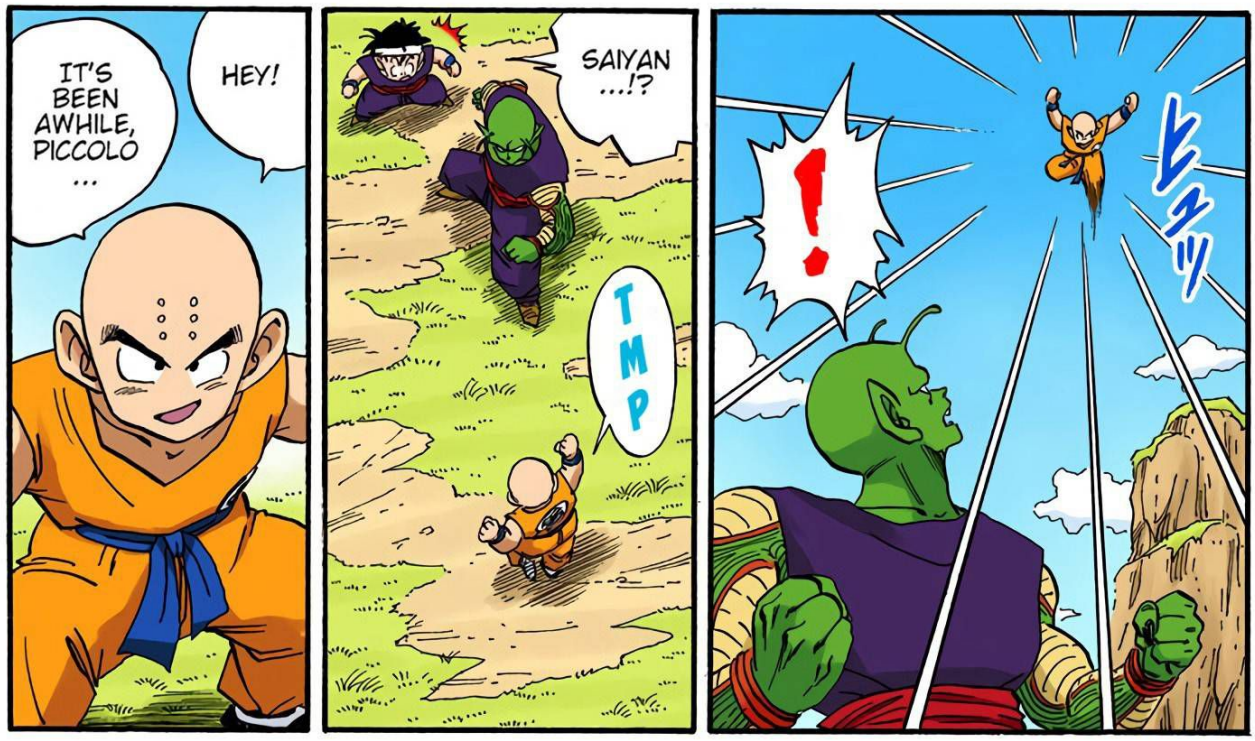

ALRIGHT, NAPPA. LET'S GO HAVE SOME FUN WITH THEM.
THERE WE GO! TWO READINGS, AND THEY'RE BOTH CLOSE TOGETHER...

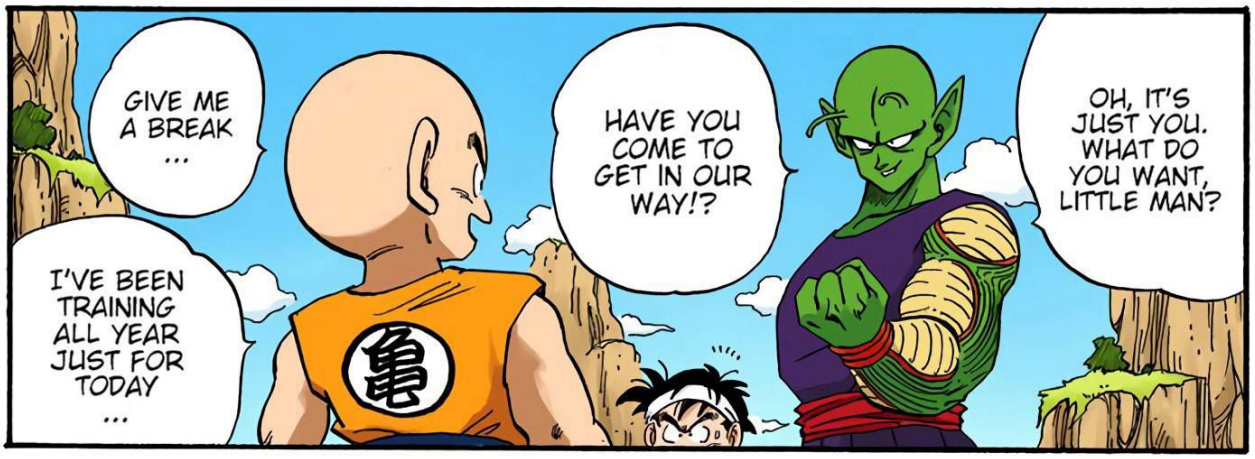

THE GRAVITY HERE IS SO LOW, IT FEELS LIKE I'M WEIGHT-LESS!
HA HA! THIS IS GREAT!

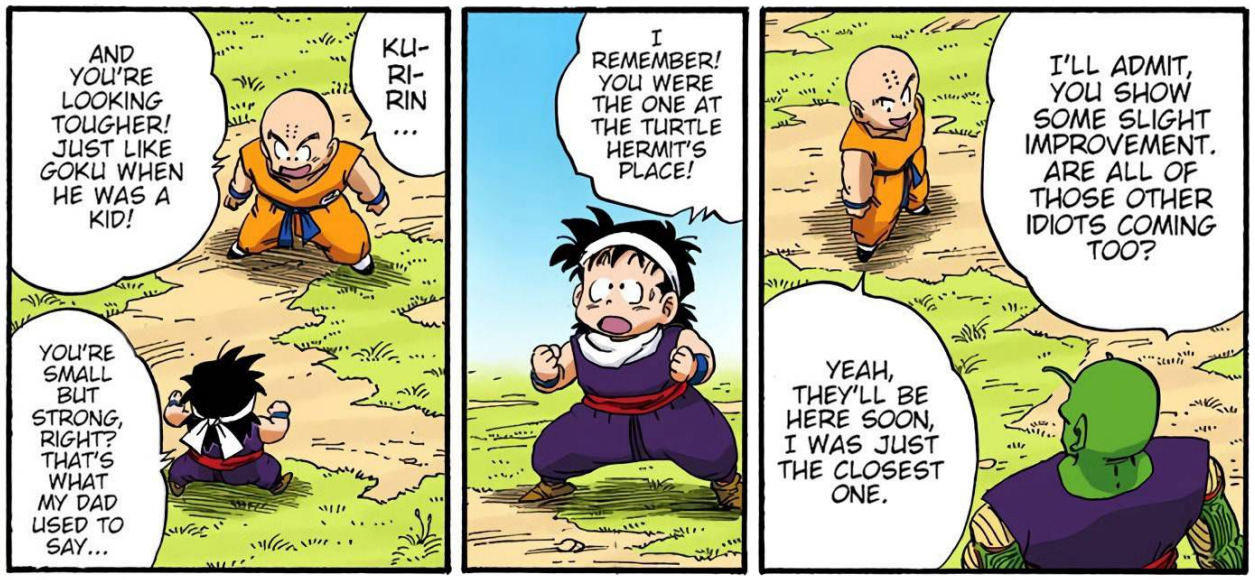

BUT IS IT TENSHINHAN AND CHAOZU, OR PICCOLO AND GOKU'S KID...?
THEY'RE HEADING STRAIGHT TOWARDS THOSE TWO LARGE KI ...
THEIR SPEED IS UN-BELIEV-ABLE!
!!
R-RIGHT ...
BE ON GUARD, THEY'RE COMING RIGHT AT US!
KAME HOUSE
NO WAY! I TRAINED HARD FOR THIS TOO; I'M COMING WITH YOU!
CHAOZU, YOU STAY HERE!

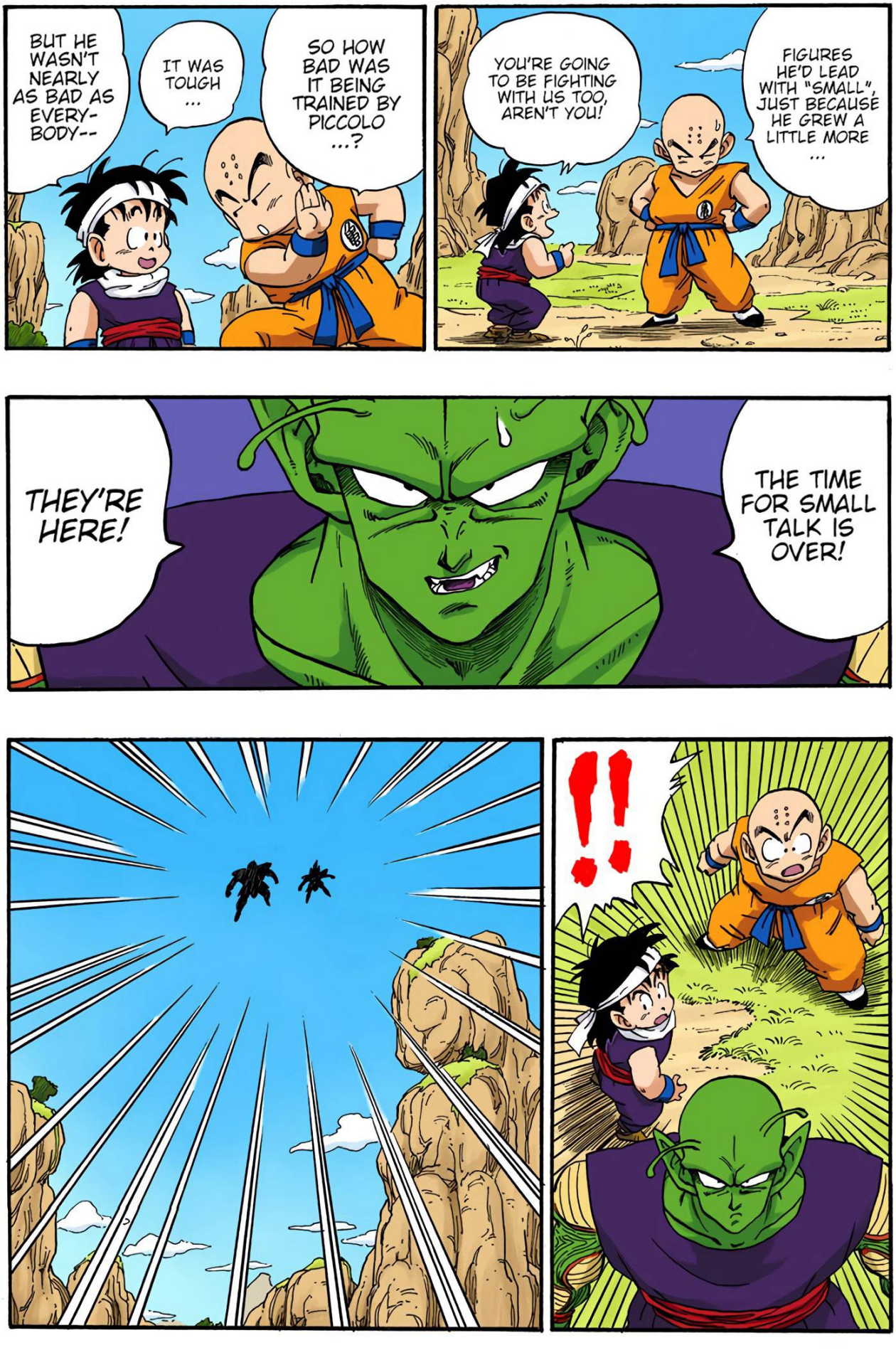

THEY... THEY'RE FINALLY HERE...
ALL CITIES NEAR THE QUAKE'S EPI-CENTER REMAIN UNRESPONSIVE, AS FRIENDS AND FAMILIES THROUGHOUT ...
...REMAIN BAFFLED AT WHAT COULD TRIGGER AN EARTHQUAKE OF THIS MAG-NITUDE!
THEIR STRENGTH IS BEYOND OUR COMPREHENSION... WE'D ONLY JUST BE GETTING OUR-SELVES KILLED ...
I'M AFRAID HE'S RIGHT ...
PLEASE DON'T DIE, YAMUCHA!
TH-THERE'S NOTHING WE CAN DO..!
LET'S GET GOING! WE CAN FIND THEM WITH THIS!
HOLD ON YOU GUYS! I'M ON MY WAY ...!
GET HERE SOON ...
SON-KUN...

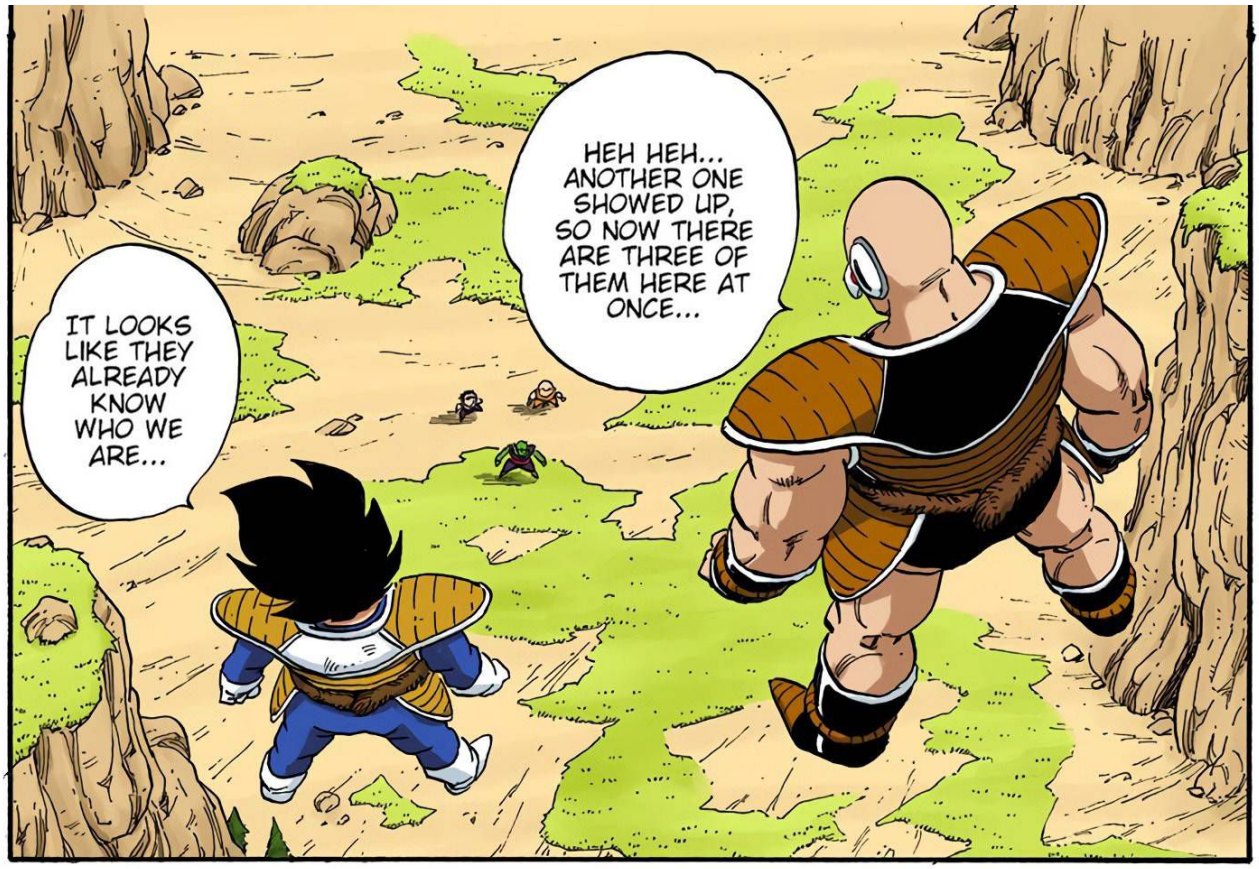

12:20 PM
SENSING THE IMPENDING VIOLENCE, THE BIRDS AND ANIMALS OF THE AREA BEGIN TO FLEE...
THERE'S NO NEED TO BE AFRAID ...
WE'VE BECOME SIGNIFICANTLY STRONGER IN THE PAST YEAR...
Y... YEAH...
THERE'S SOME-THING COMING FROM OVER THERE ...!
!!
AND EVEN MORE FROM ALL AROUND ...!
ARE THERE MORE THAN JUST TWO SAIYANS!?

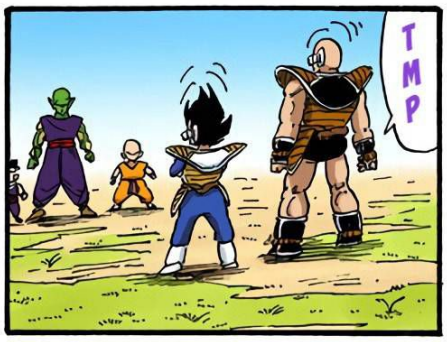

HEY!
IT'S BEEN AWHILE, PICCOLO ...
SAIYAN ...!?
TMP
!
ヒュッ


GIVE ME A BREAK ...
I'VE BEEN TRAINING ALL YEAR JUST FOR TODAY ...
HAVE YOU COME TO GET IN OUR WAY!?
OH, IT'S JUST YOU. WHAT DO YOU WANT, LITTLE MAN?

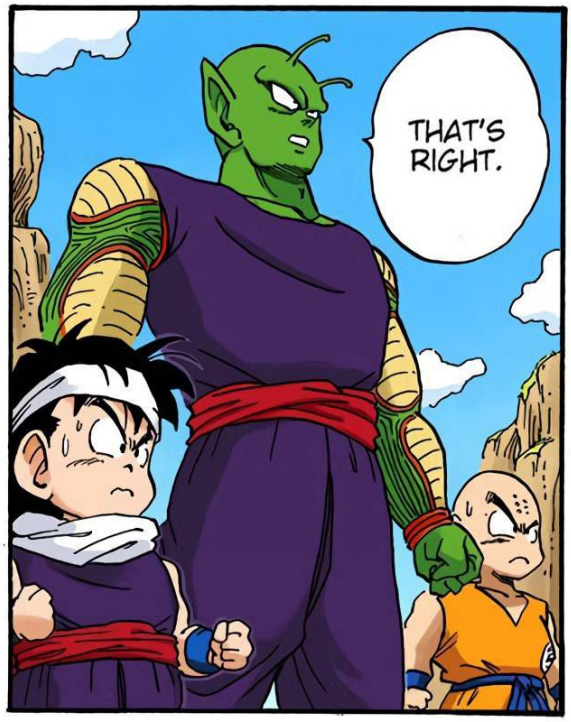

KU-RI-RIN ...
AND YOU'RE LOOKING TOUGHER! JUST LIKE GOKU WHEN HE WAS A KID!
YOU'RE SMALL BUT STRONG, RIGHT? THAT'S WHAT MY DAD USED TO SAY...
I REMEMBER! YOU WERE THE ONE AT THE TURTLE HERMIT'S PLACE!
I'LL ADMIT, YOU SHOW SOME SLIGHT IMPROVEMENT. ARE ALL OF THOSE OTHER IDIOTS COMING TOO?
YEAH, THEY'LL BE HERE SOON, I WAS JUST THE CLOSEST ONE.


BUT HE WASN'T NEARLY AS BAD AS EVERY-BODY--
IT WAS TOUGH ...
SO HOW BAD WAS IT BEING TRAINED BY PICCOLO ...?
YOU'RE GOING TO BE FIGHTING WITH US TOO, AREN'T YOU!
FIGURES HE'D LEAD WITH "SMALL", JUST BECAUSE HE GREW A LITTLE MORE ...
THEY'RE HERE!
THE TIME FOR SMALL TALK IS OVER!
!!


IT LOOKS LIKE THEY ALREADY KNOW WHO WE ARE...
HEH HEH... ANOTHER ONE SHOWED UP, SO NOW THERE ARE THREE OF THEM HERE AT ONCE...

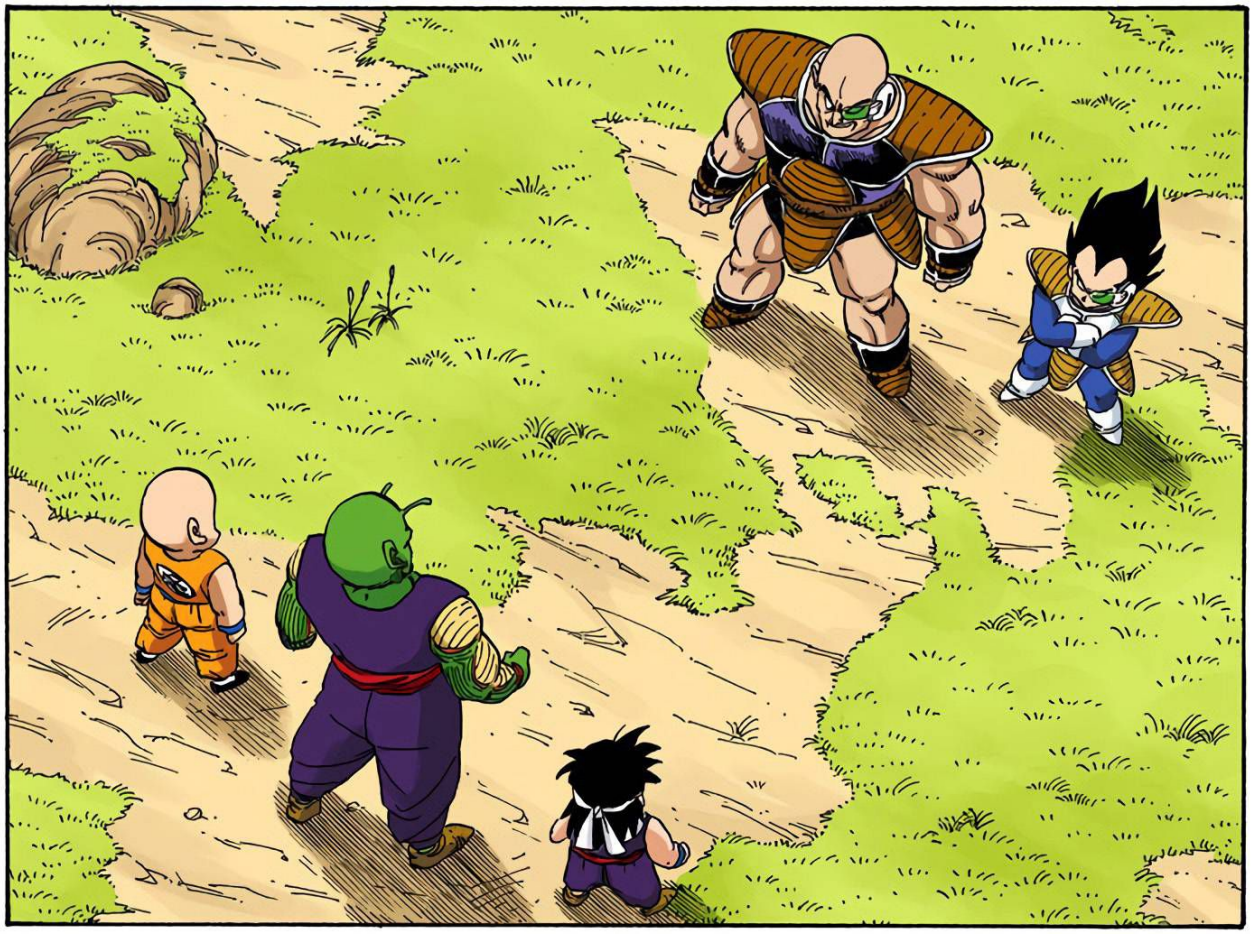

TMP

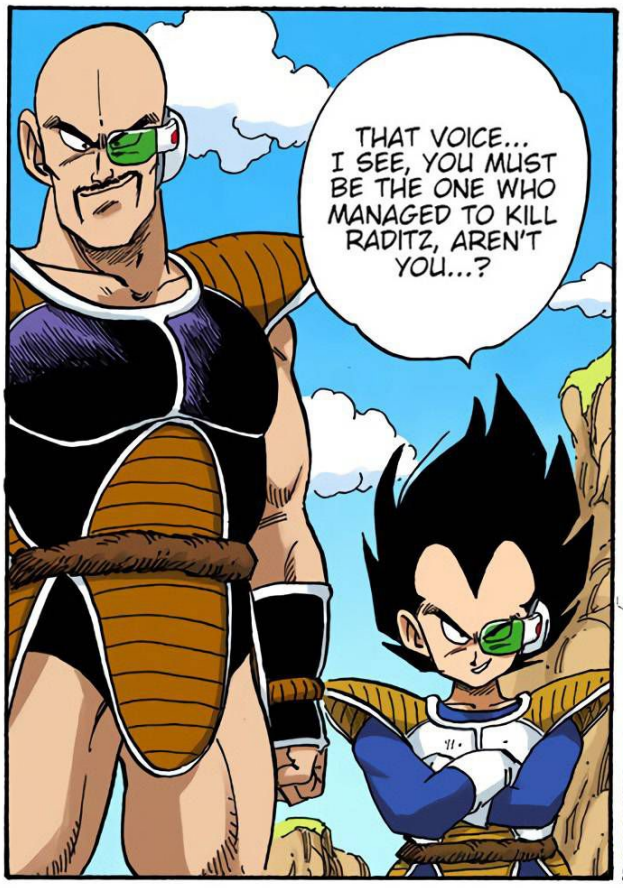
MAN, THEIR KI FEELS LIKE A HUGE DEMONIC AURA...!
SO THOSE ARE THE SAIYANS, HUH!?

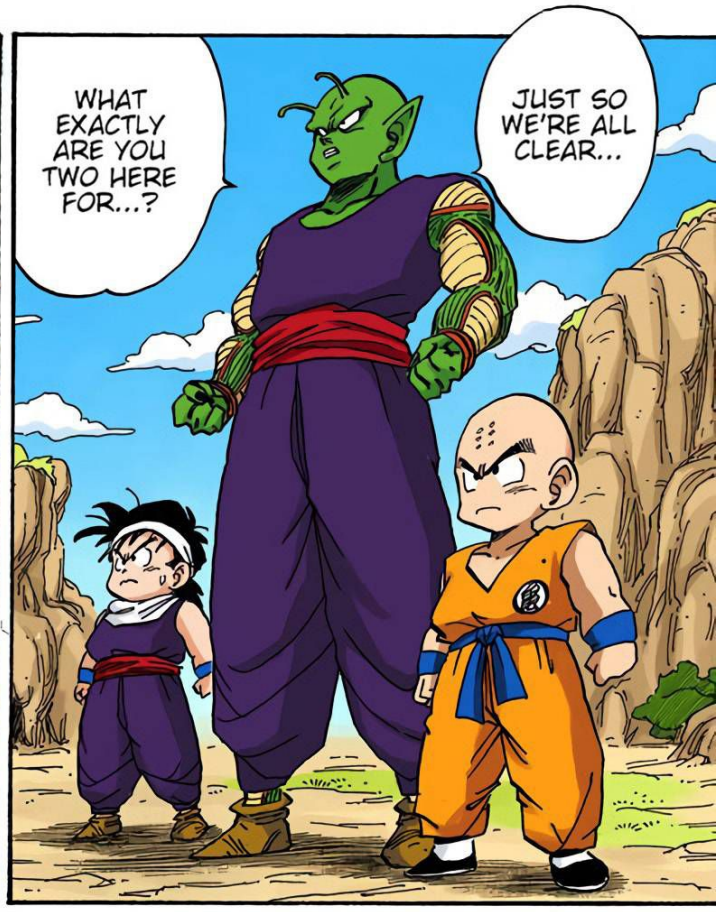

THAT'S RIGHT.

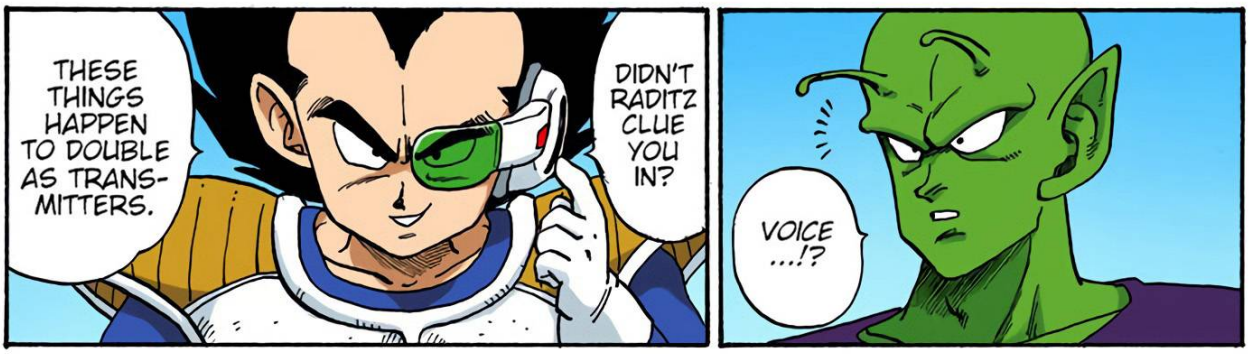
HAVE YOU BEEN WAITING FOR US...?

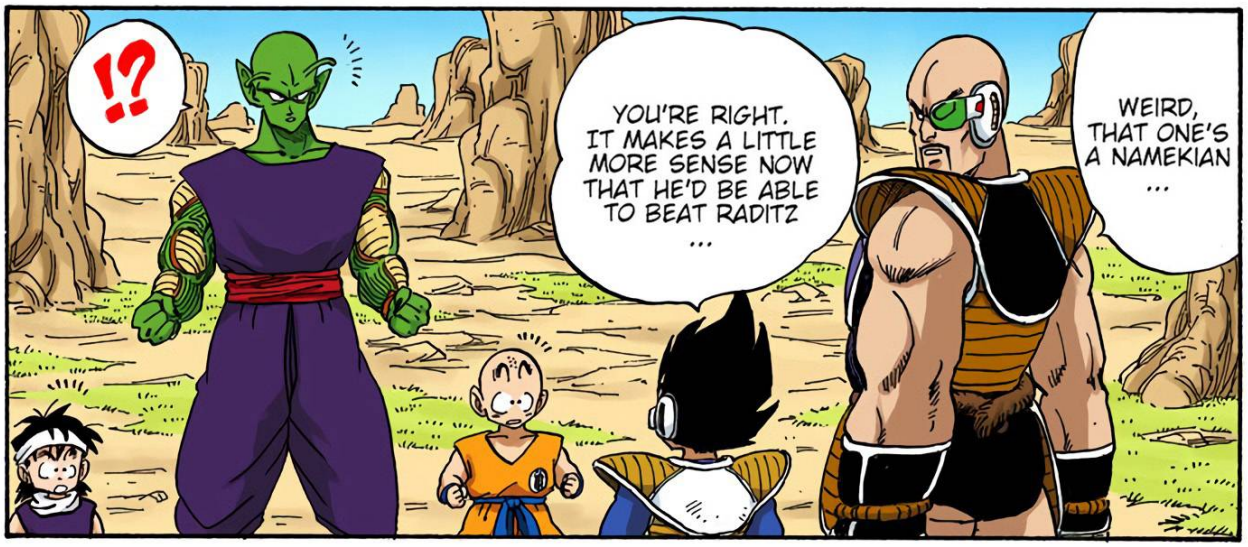
DRAGON BALL
ドラゴンボール
CHAPTER 214:
VEGETA'S GAME

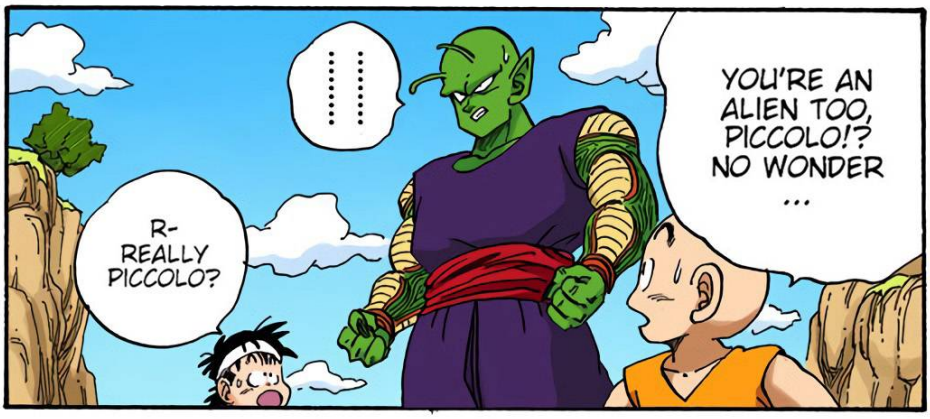



THAT VOICE... I SEE, YOU MUST BE THE ONE WHO MANAGED TO KILL RADITZ, AREN'T YOU...?

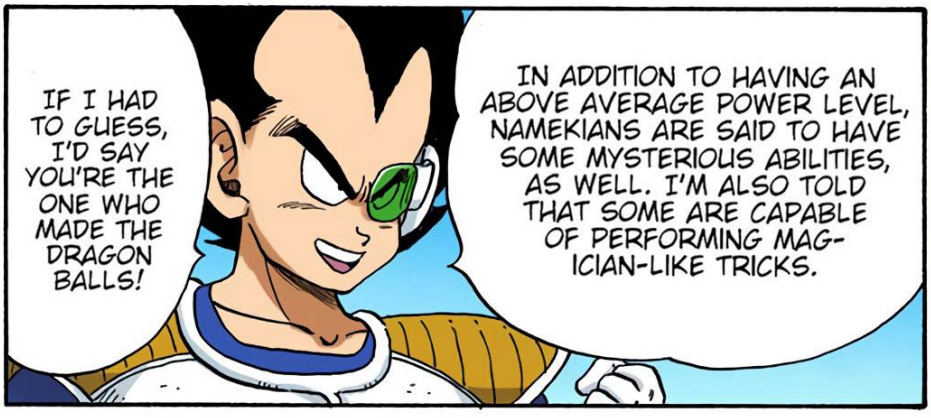

WHAT EXACTLY ARE YOU TWO HERE FOR...?
JUST SO WE'RE ALL CLEAR...

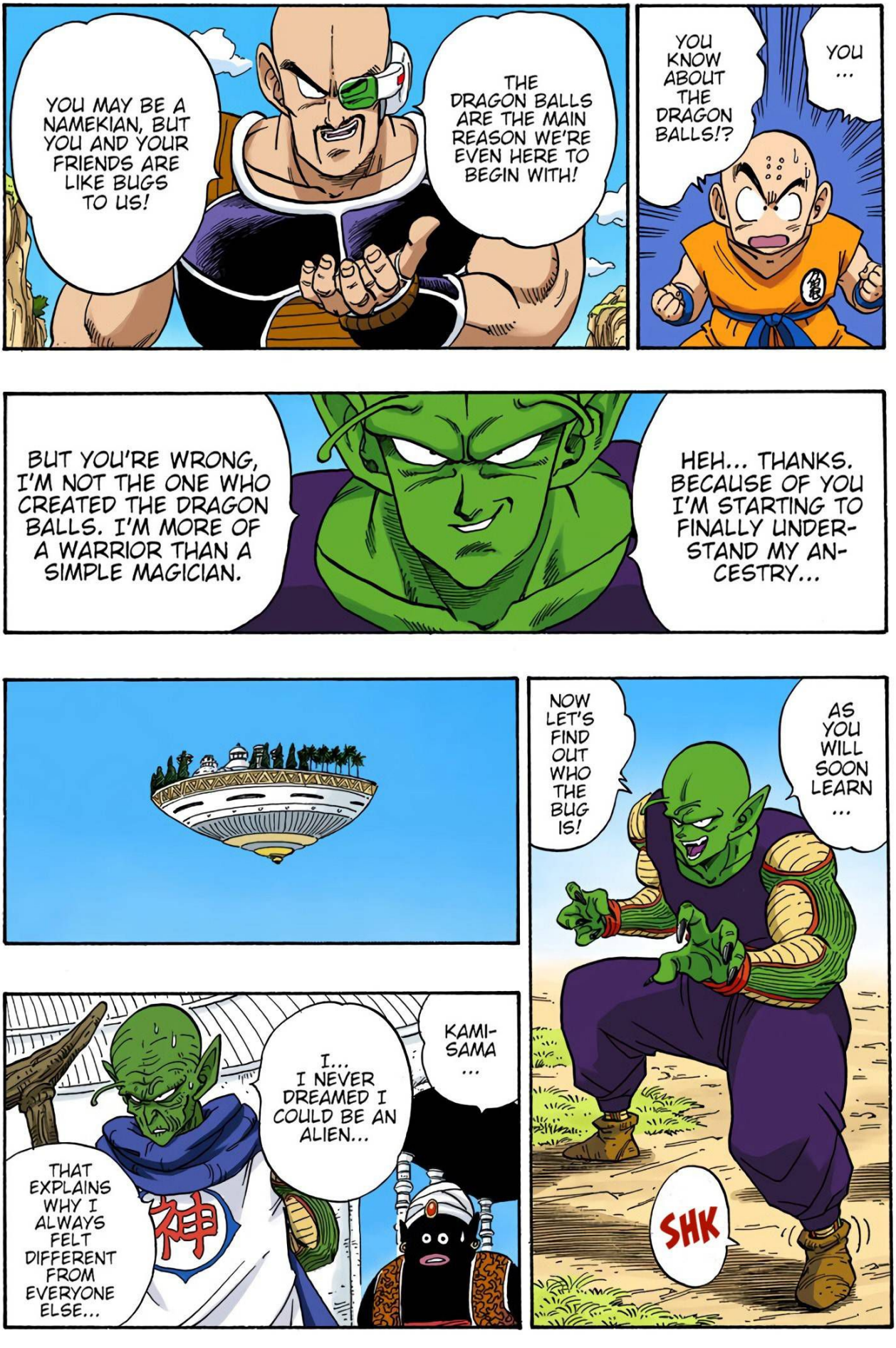

THESE THINGS HAPPEN TO DOUBLE AS TRANS-MITTERS.
DIDN'T RADITZ CLUE YOU IN?
VOICE ...!?


!?
YOU'RE RIGHT. IT MAKES A LITTLE MORE SENSE NOW THAT HE'D BE ABLE TO BEAT RADITZ ...
WEIRD, THAT ONE'S A NAMEKIAN ...

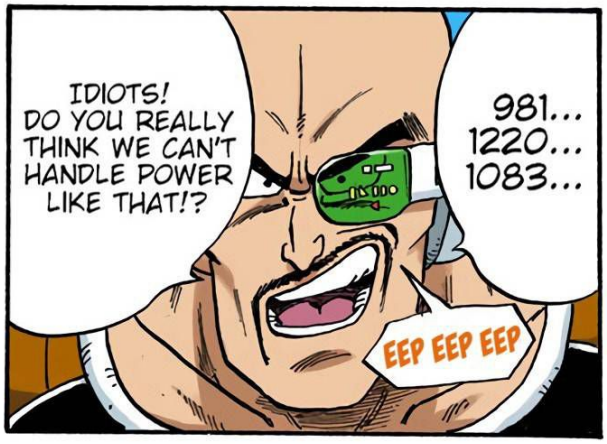

.....
R-REALLY PICCOLO?
YOU'RE AN ALIEN TOO, PICCOLO!? NO WONDER ...

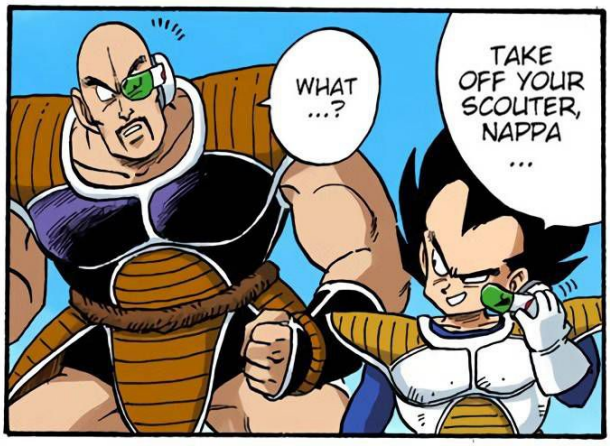
NAMEKIAN ...?

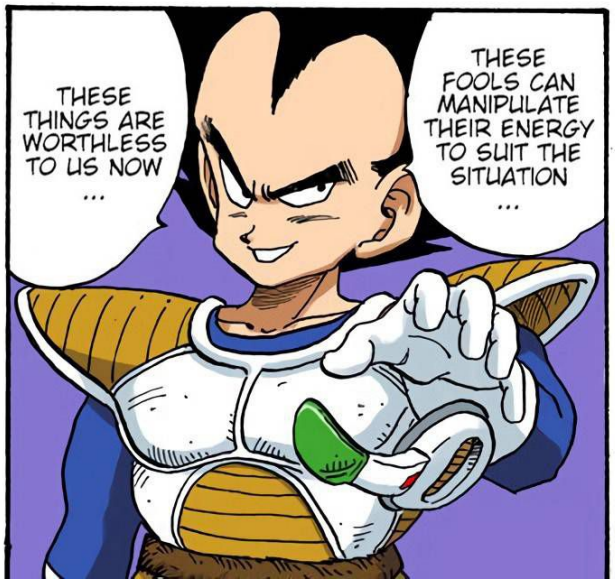

IF I HAD TO GUESS, I'D SAY YOU'RE THE ONE WHO MADE THE DRAGON BALLS!
IN ADDITION TO HAVING AN ABOVE AVERAGE POWER LEVEL, NAMEKIANS ARE SAID TO HAVE SOME MYSTERIOUS ABILITIES, AS WELL. I'M ALSO TOLD THAT SOME ARE CAPABLE OF PERFORMING MAG-ICIAN-LIKE TRICKS.

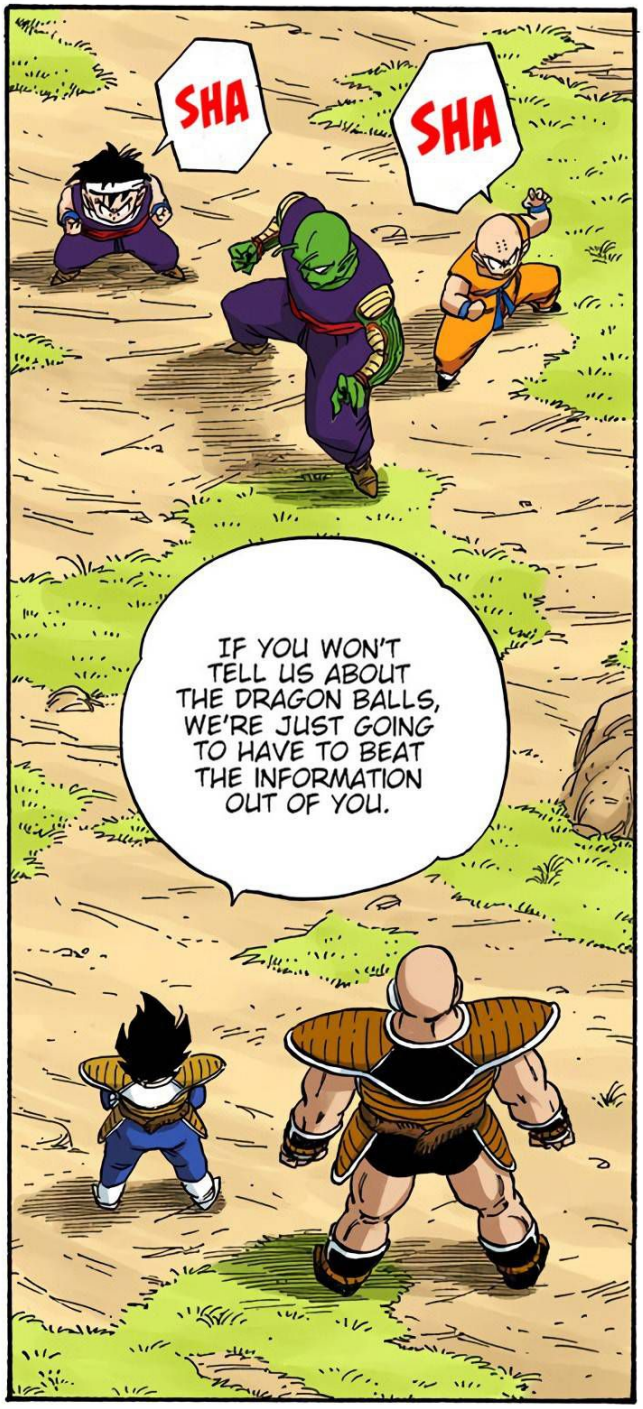

YOU MAY BE A NAMEKIAN, BUT YOU AND YOUR FRIENDS ARE LIKE BUGS TO US!
THE DRAGON BALLS ARE THE MAIN REASON WE'RE EVEN HERE TO BEGIN WITH!
YOU ...
YOU KNOW ABOUT THE DRAGON BALLS!?
BUT YOU'RE WRONG, I'M NOT THE ONE WHO CREATED THE DRAGON BALLS. I'M MORE OF A WARRIOR THAN A SIMPLE MAGICIAN.
HEH... THANKS. BECAUSE OF YOU I'M STARTING TO FINALLY UNDERSTAND MY ANCESTRY...
NOW LET'S FIND OUT WHO THE BUG IS!
AS YOU WILL SOON LEARN ...
SHK
KAMI-SAMA ...
I... I NEVER DREAMED I COULD BE AN ALIEN...
THAT EXPLAINS WHY I ALWAYS FELT DIFFERENT FROM EVERYONE ELSE...

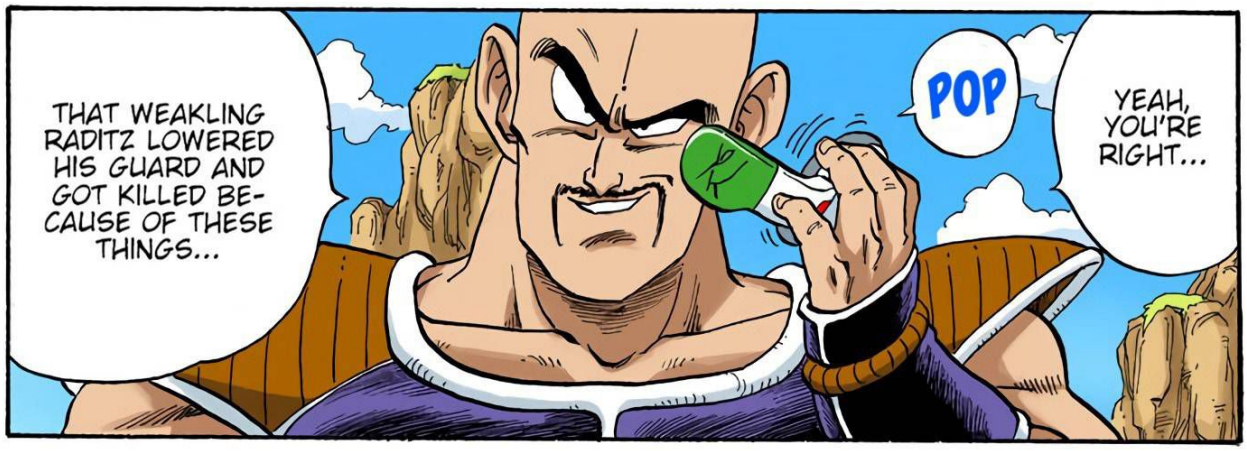
PERHAPS ONE OF MY ANCESTORS ON MY HOME WORLD HAD DONE SOMETHING SIMILAR BEFORE ...
IT'S TRUE, I WAS THE ONE WHO CREATED THE DRAGON BALLS LONG AGO, BUT EVEN THOUGH IT WAS THE FIRST TIME I'D DONE SUCH A THING, THE WHOLE SITUATION FELT ODDLY NOSTALGIC...


IDIOTS! DO YOU REALLY THINK WE CAN'T HANDLE POWER LIKE THAT!?
981... 1220... 1083...
EEP EEP EEP

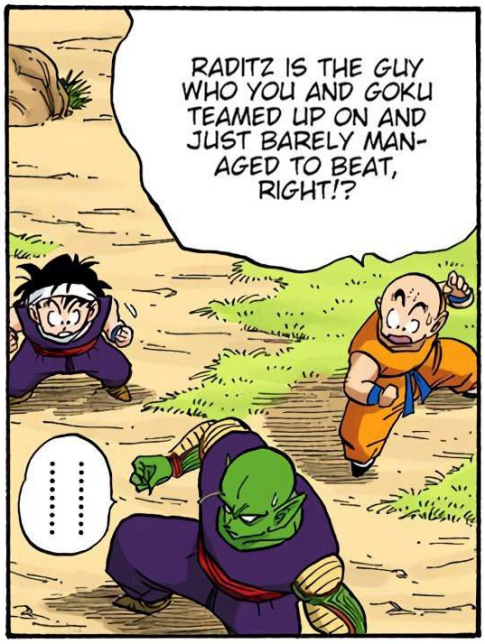

WHAT ...?
TAKE OFF YOUR SCOUTER, NAPPA ...


THESE THINGS ARE WORTHLESS TO US NOW ...
THESE FOOLS CAN MANIPULATE THEIR ENERGY TO SUIT THE SITUATION ...

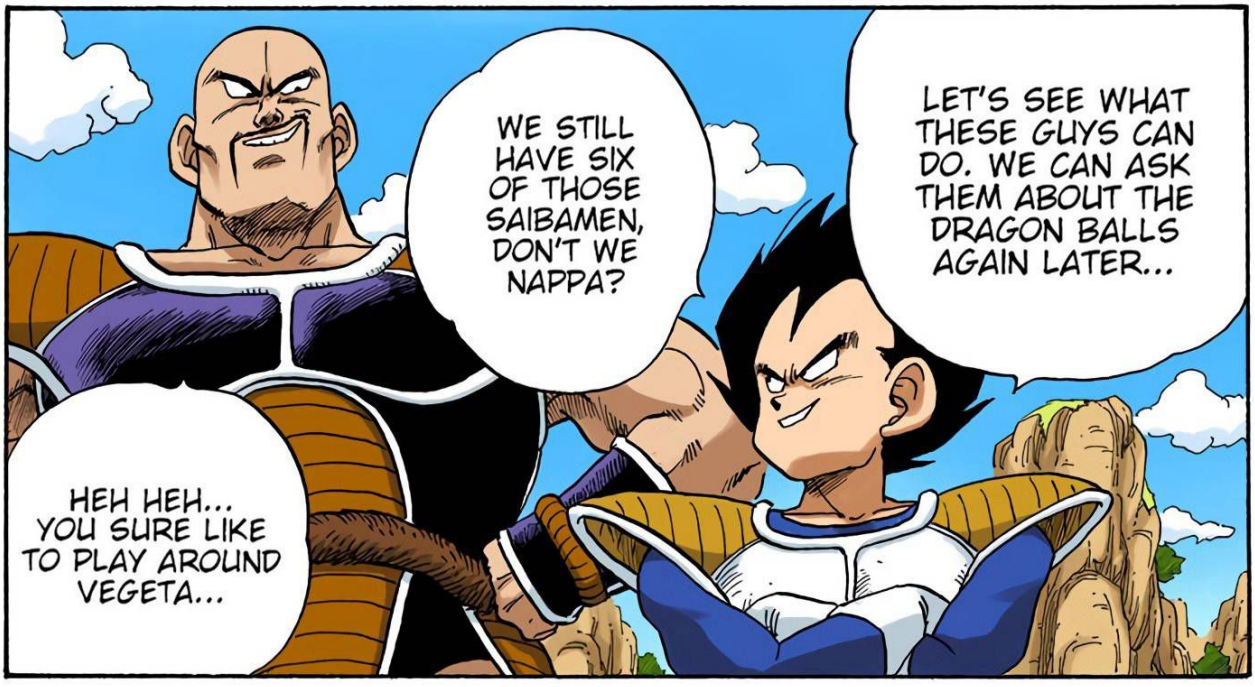

SHA
SHA
IF YOU WON'T TELL US ABOUT THE DRAGON BALLS, WE'RE JUST GOING TO HAVE TO BEAT THE INFORMATION OUT OF YOU.

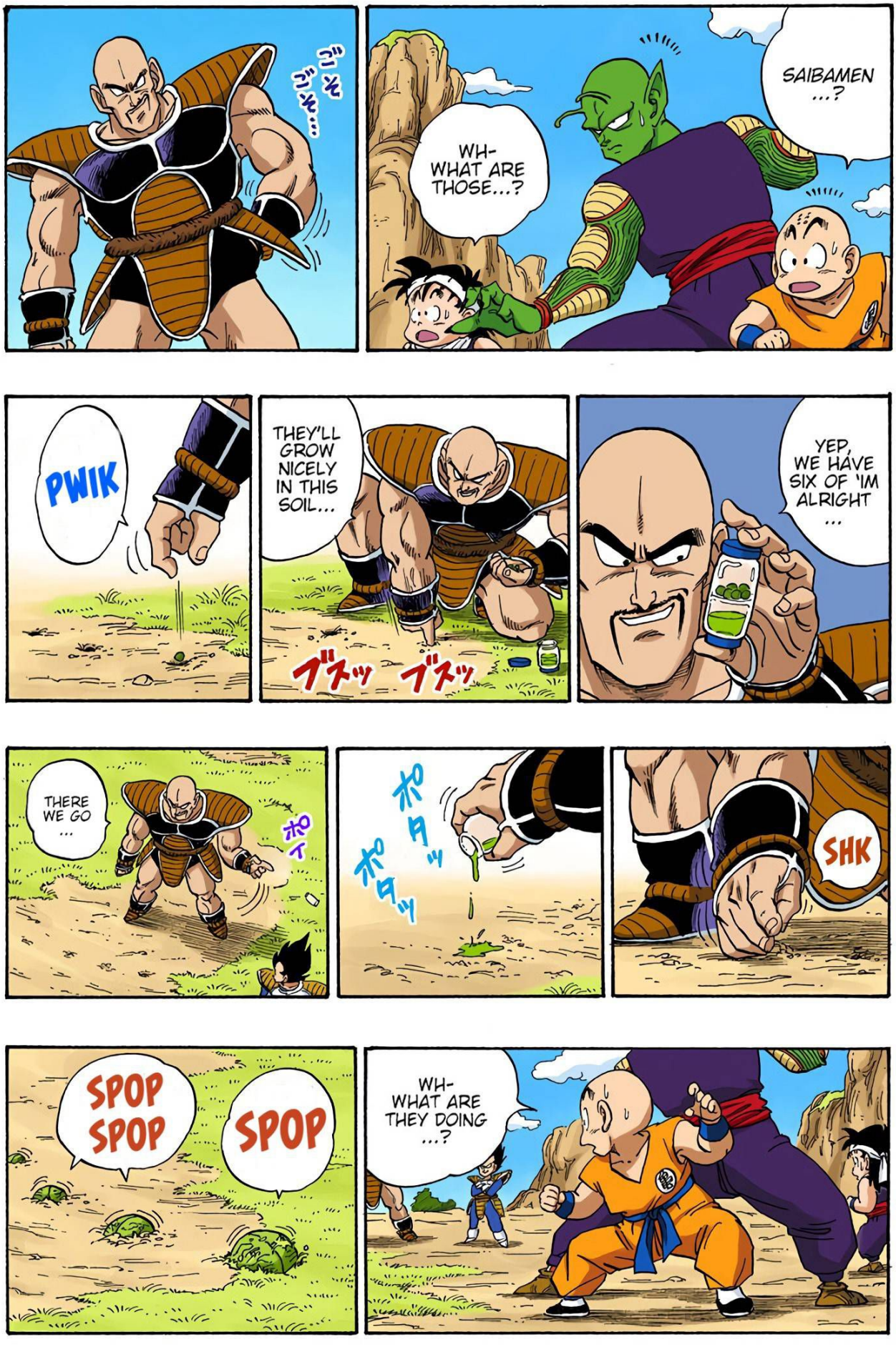

THAT WEAKLING RADITZ LOWERED HIS GUARD AND GOT KILLED BE-CAUSE OF THESE THINGS...
POP
YEAH, YOU'RE RIGHT...

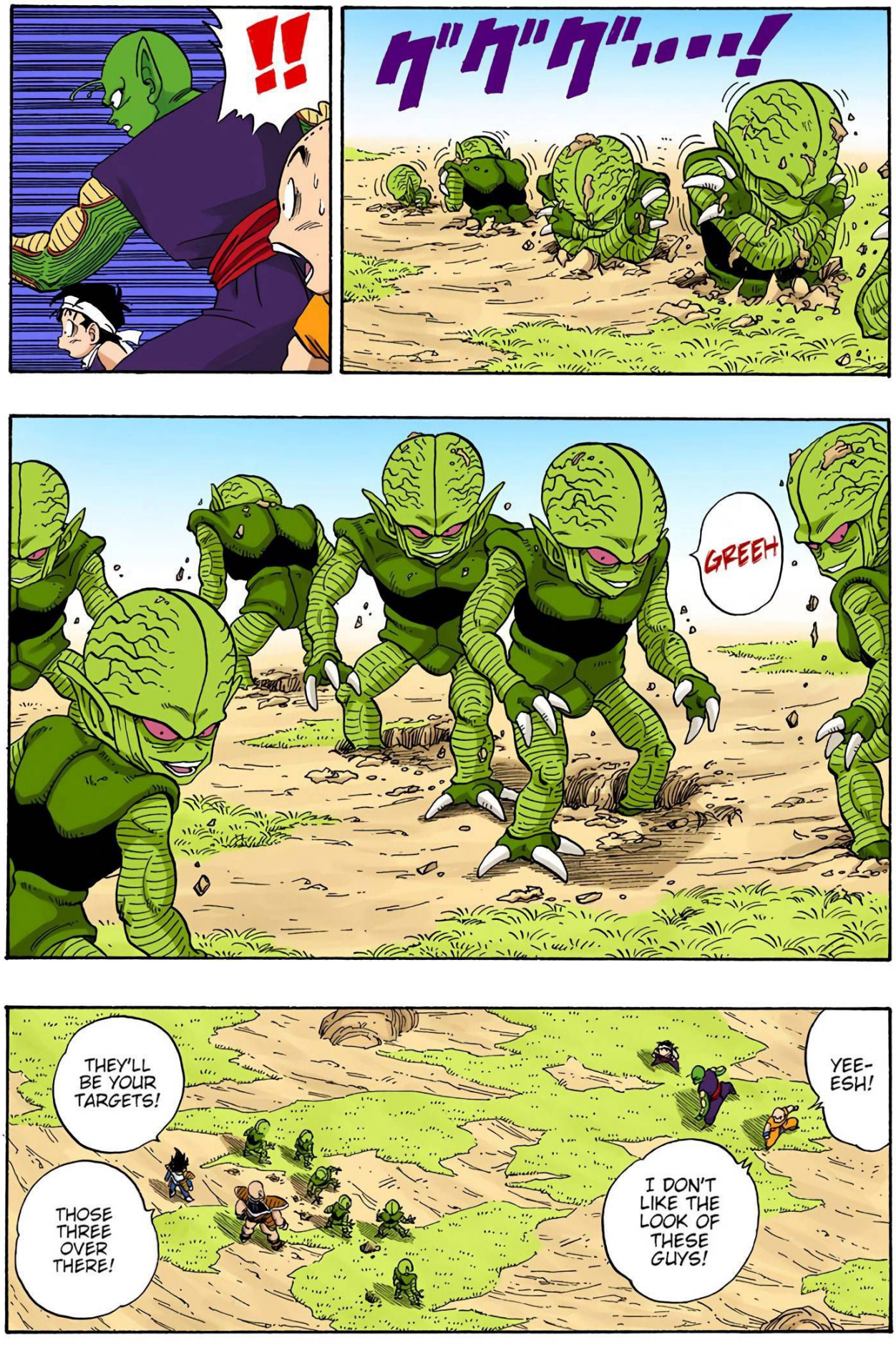
HEH... HEH...
AND HE'S A WEAKLING ...

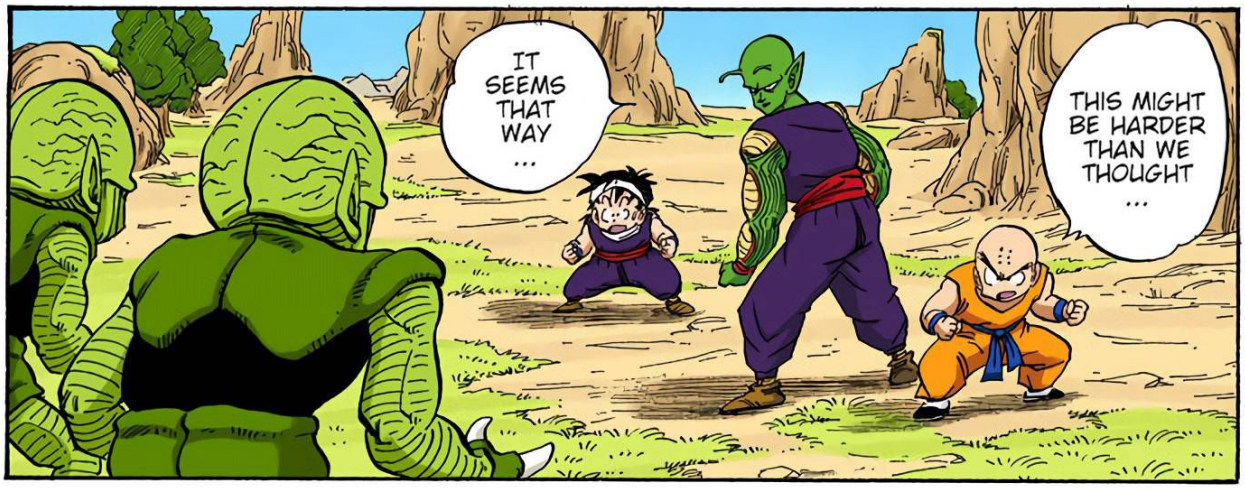

RADITZ IS THE GUY WHO YOU AND GOKU TEAMED UP ON AND JUST BARELY MAN-AGED TO BEAT, RIGHT!?
.....

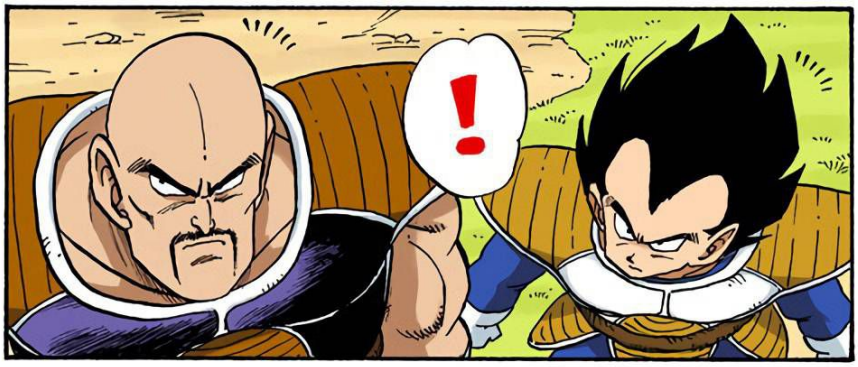
"THAT WEAKLING RADITZ" ...?
"THAT" ...

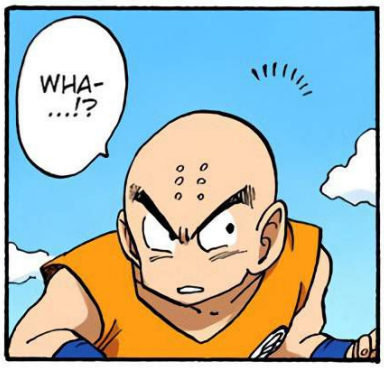

HEH HEH... YOU SURE LIKE TO PLAY AROUND VEGETA...
WE STILL HAVE SIX OF THOSE SAIBAMEN, DON'T WE NAPPA?
LET'S SEE WHAT THESE GUYS CAN DO. WE CAN ASK THEM ABOUT THE DRAGON BALLS AGAIN LATER...

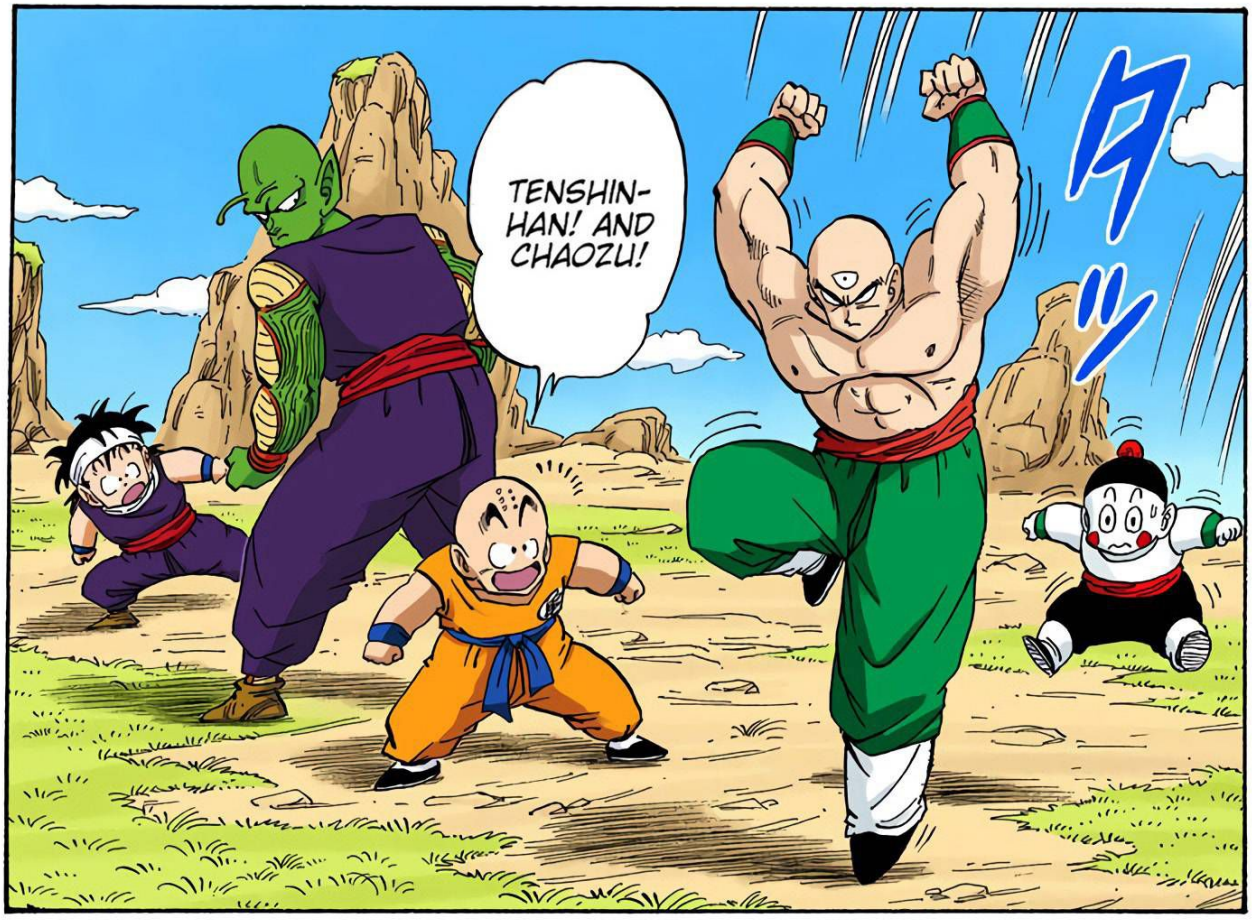

ゴゾ
ゴゾ…
SAIBAMEN …?
WH- WHAT ARE THOSE…?
PWIK
THEY'LL GROW NICELY IN THIS SOIL…
ブスッ ブスッ
YEP, WE HAVE SIX OF 'IM ALRIGHT …
THERE WE GO …
ポイ
ポタッ
ポタッ
SHK
SPOP SPOP
SPOP
WH- WHAT ARE THEY DOING …?

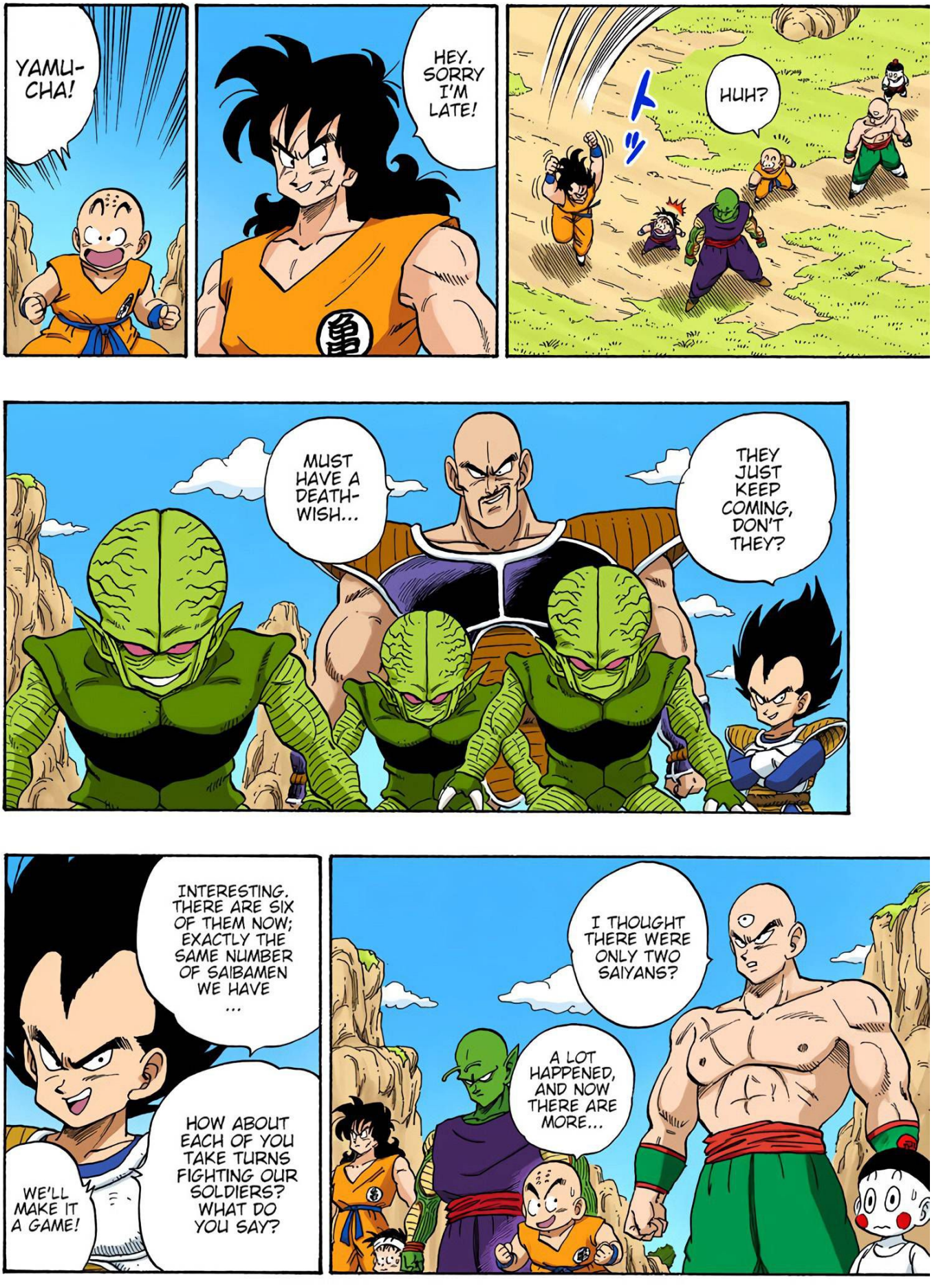

!!
ｸﾞｸﾞｸﾞ…！
GREEH
THEY'LL BE YOUR TARGETS!
THOSE THREE OVER THERE!
I DON'T LIKE THE LOOK OF THESE GUYS!
YEE-ESH!


IT SEEMS THAT WAY ...
THIS MIGHT BE HARDER THAN WE THOUGHT ...

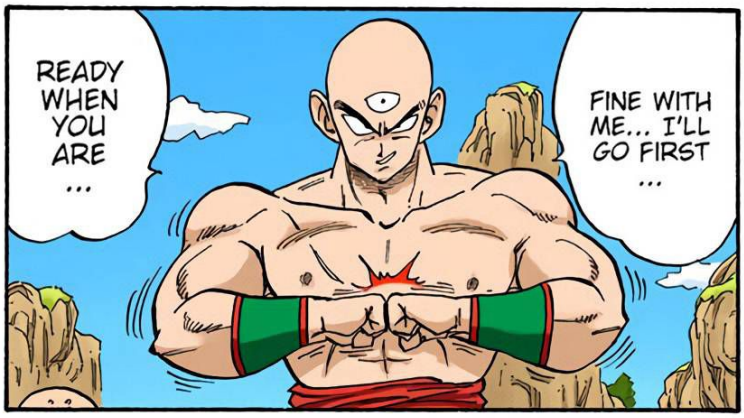

!


WHA-...!?

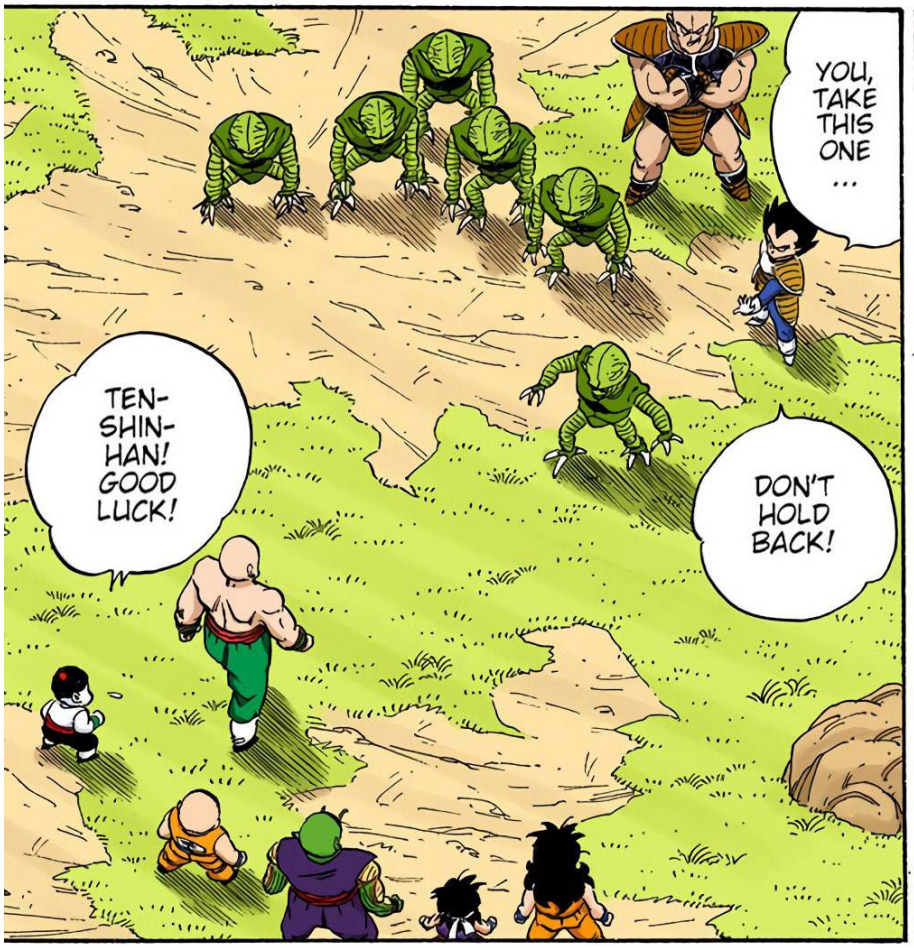

TENSHIN-HAN! AND CHAOZU!
ダッ


YAMU-CHA!
HEY. SORRY I'M LATE!
HUH?
MUST HAVE A DEATH-WISH...
THEY JUST KEEP COMING, DON'T THEY?
INTERESTING. THERE ARE SIX OF THEM NOW; EXACTLY THE SAME NUMBER OF SAIBAMEN WE HAVE ...
HOW ABOUT EACH OF YOU TAKE TURNS FIGHTING OUR SOLDIERS? WHAT DO YOU SAY?
WE'LL MAKE IT A GAME!
I THOUGHT THERE WERE ONLY TWO SAIYANS?
A LOT HAPPENED, AND NOW THERE ARE MORE...

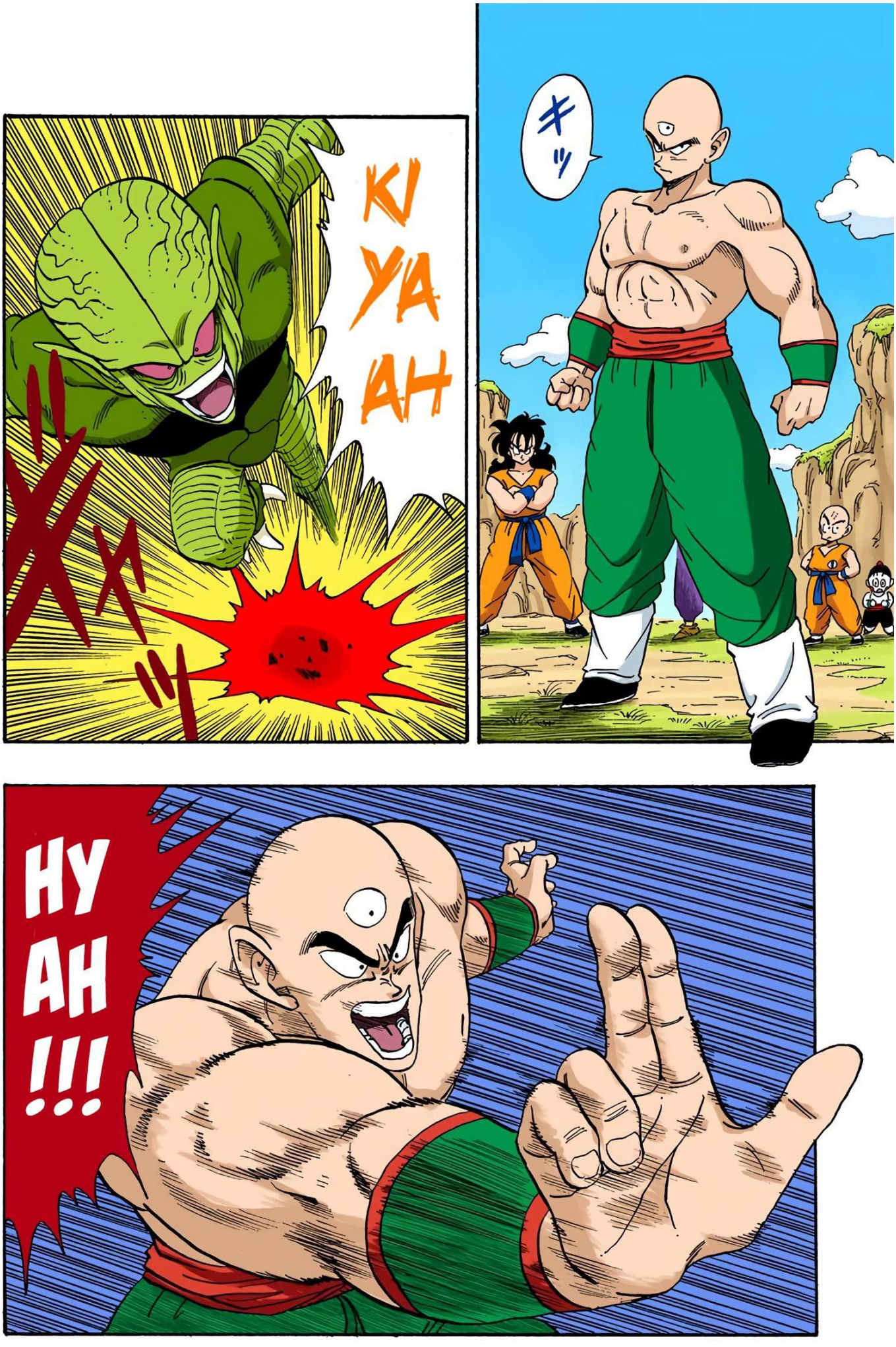
QUIT BEATING AROUND THE BUSH AND LET'S SETTLE THIS RIGHT NOW!
A GAME!? DON'T BE ABSURD!

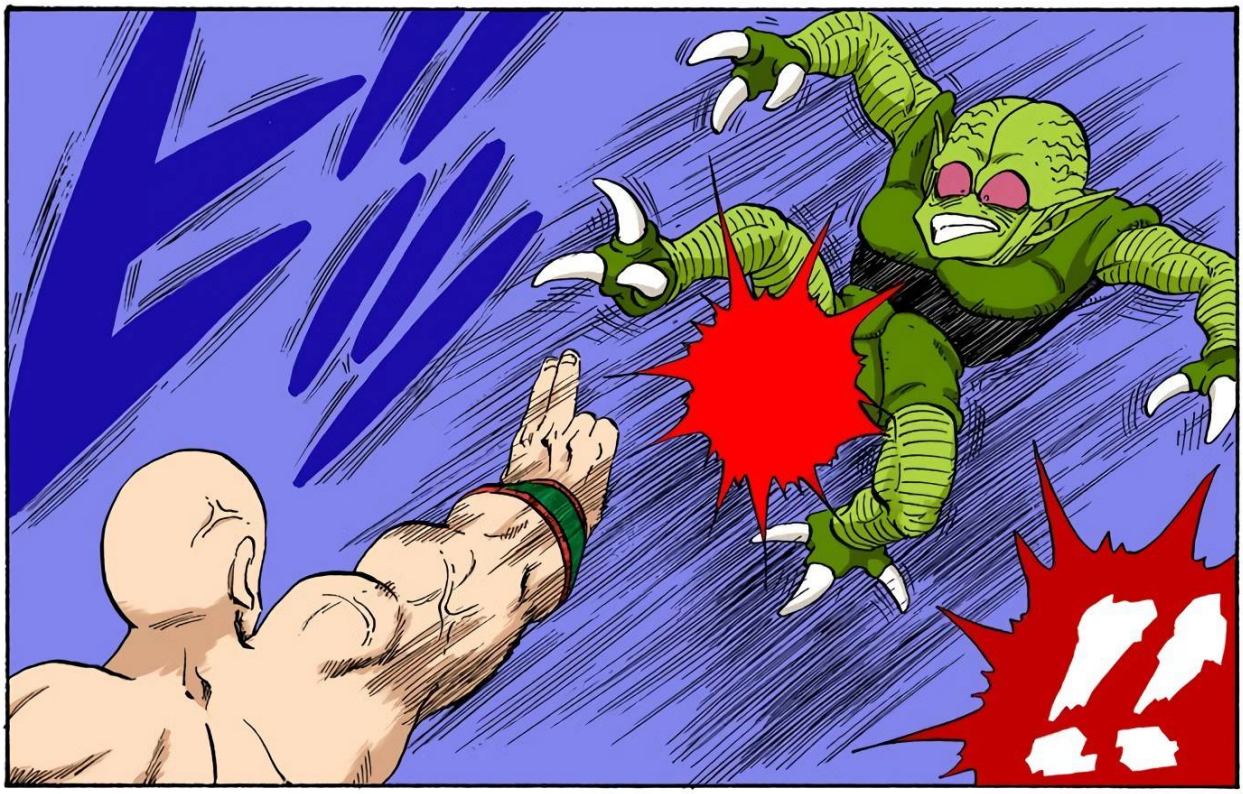

READY WHEN YOU ARE ...
FINE WITH ME... I'LL GO FIRST ...

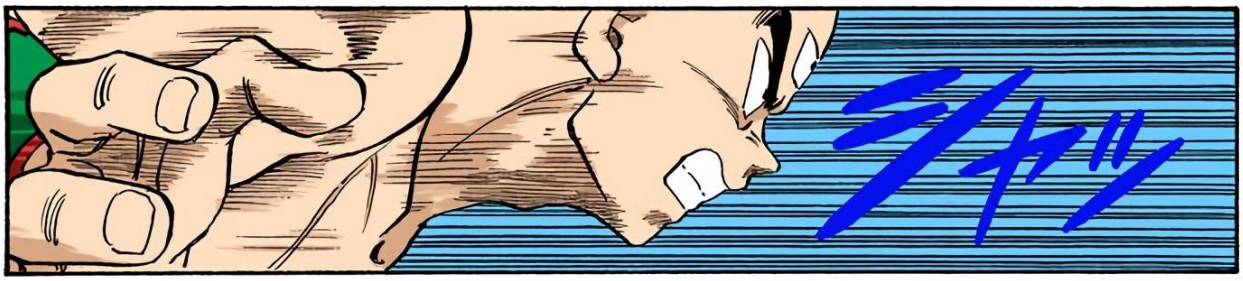
WE CAN BUY TIME UNTIL GOKU ARRIVES!
THIS COULD WORK TO OUR ADVAN-TAGE!

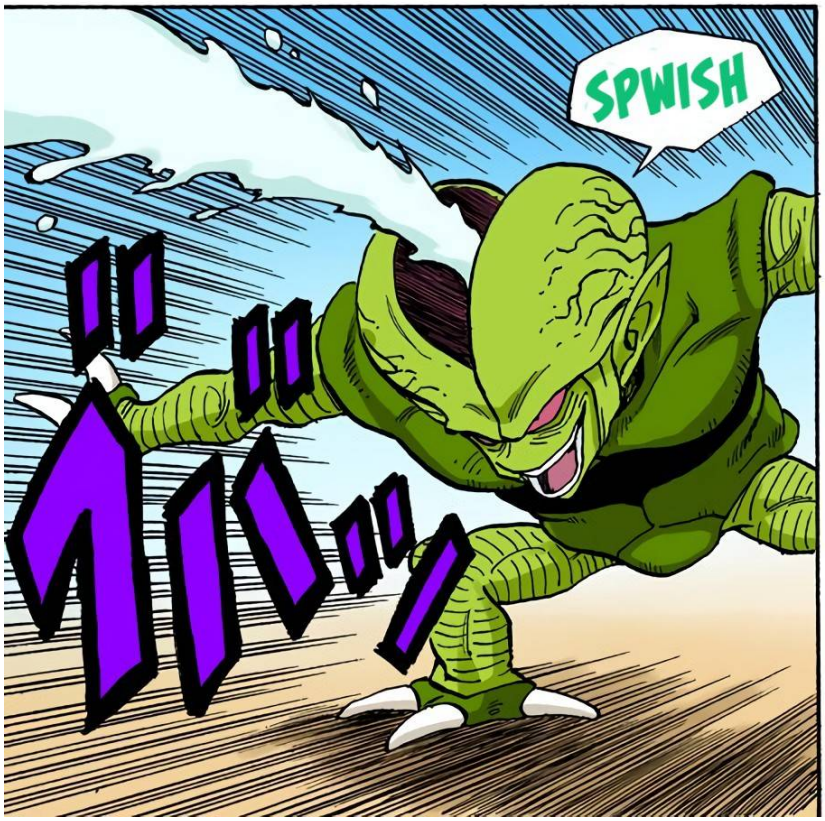

TEN-SHIN-HAN! GOOD LUCK!
DON'T HOLD BACK!
YOU, TAKE THIS ONE ...

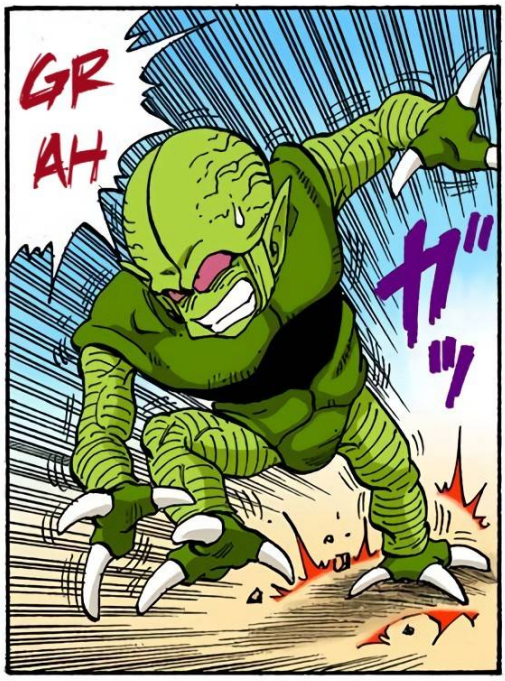
THIS GUY'S IN FOR A SURPRISE ONCE HE SEES OUR SAIBAMEN IN ACTION!
.....

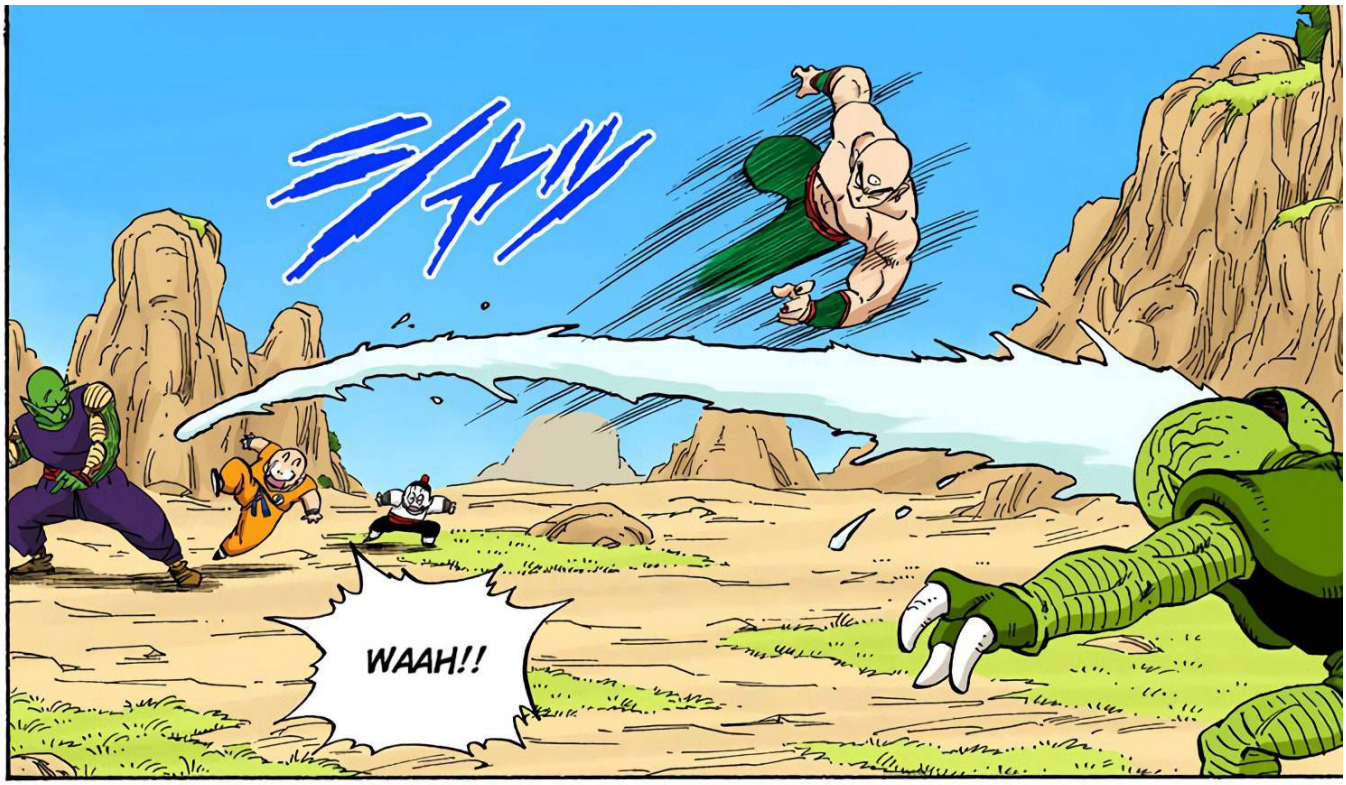

キッ
KI
YA
AH
HY
AH
!!!

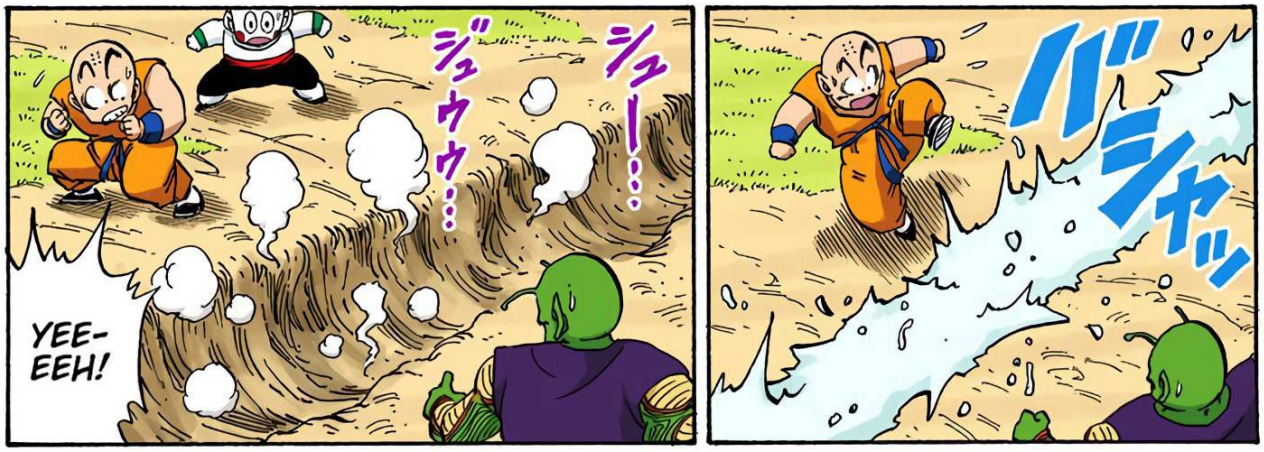


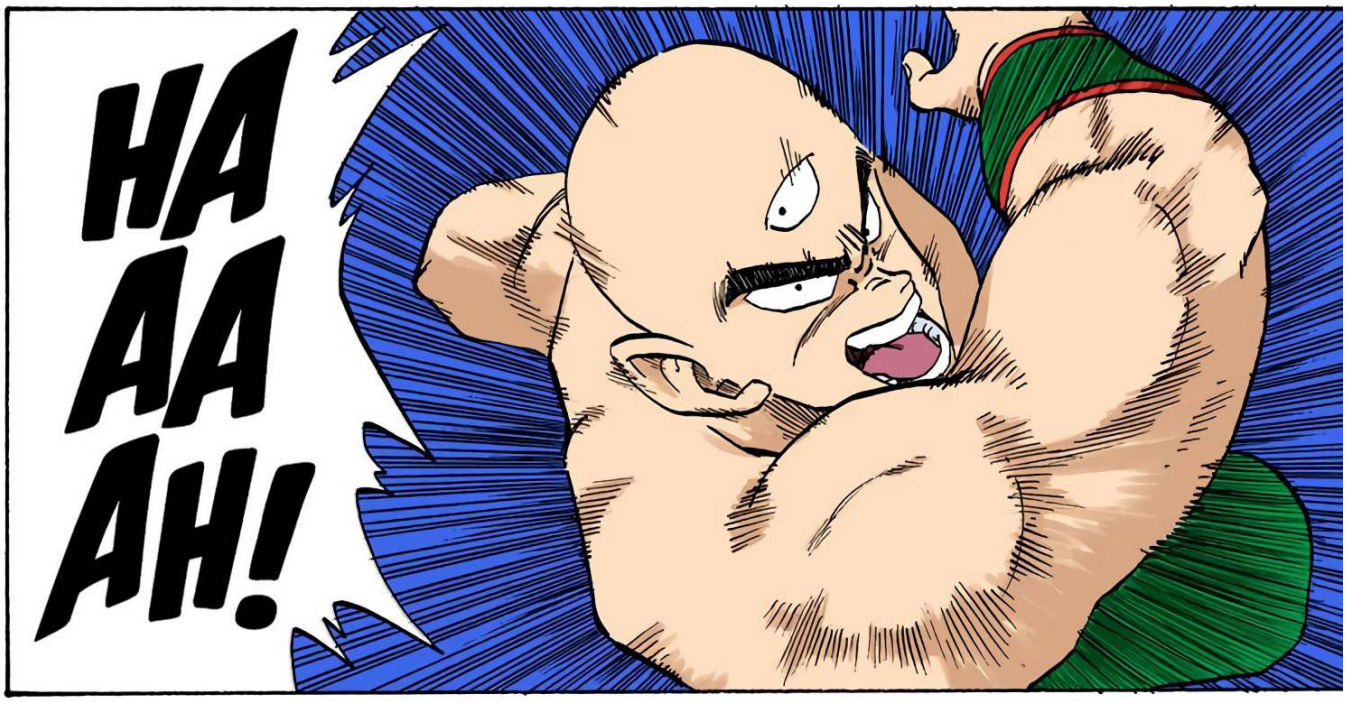


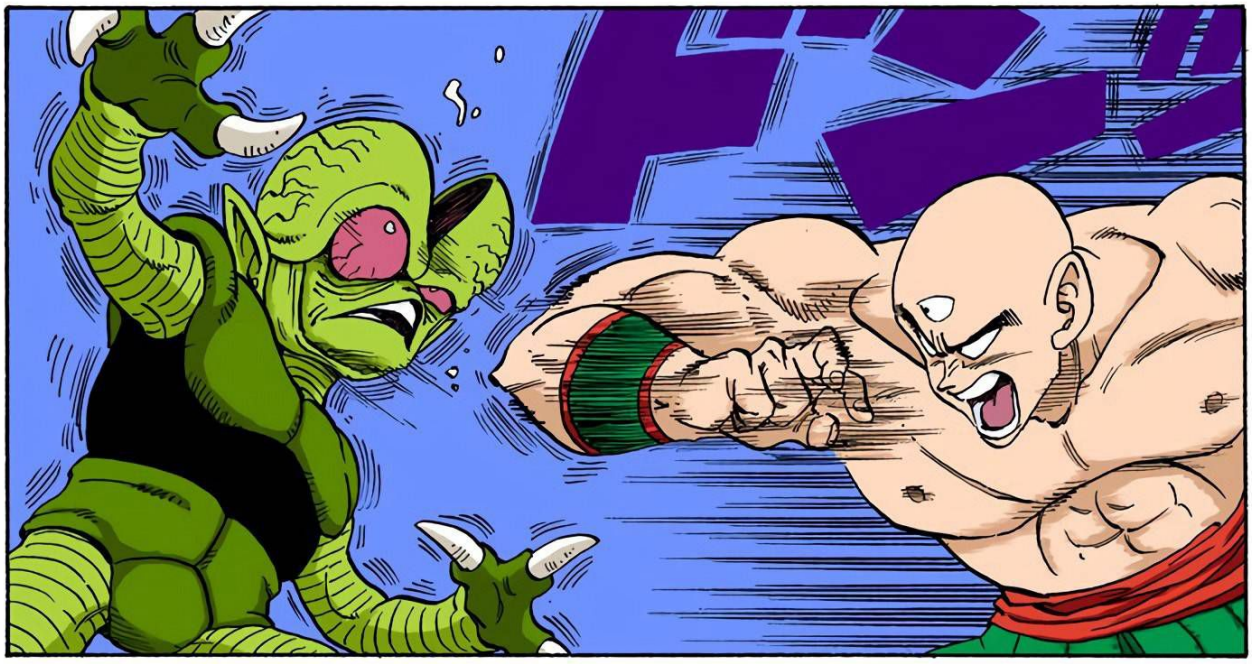

SPWISH

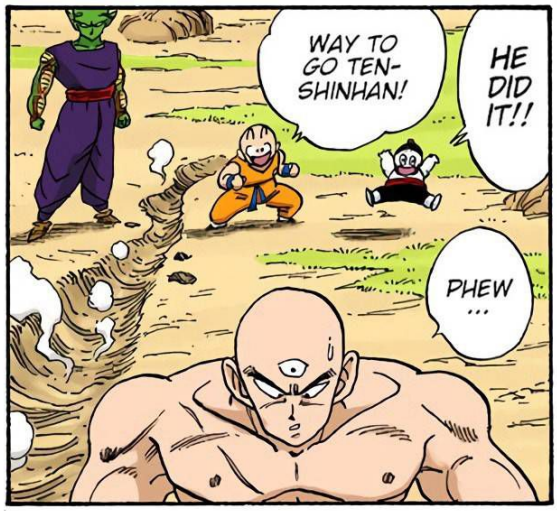

GR
AH


シャッ
WAAH!!

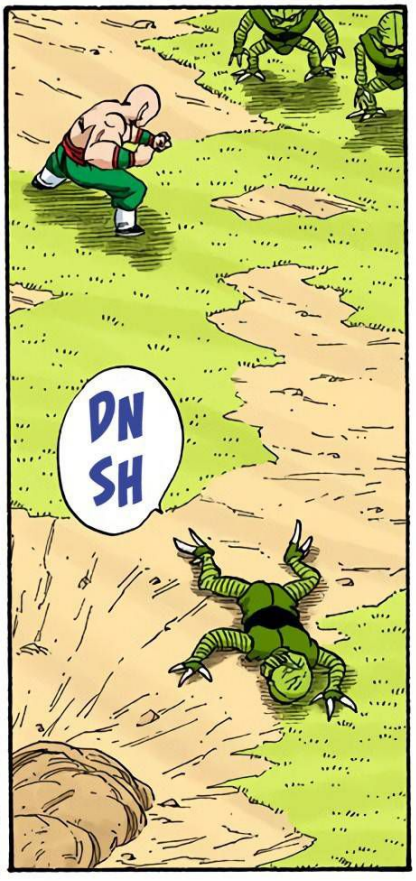

シュー…
ジュウウ…
YEE-EEH!
バシャッ


HA AA AH!


ドン


WAY TO GO TEN-SHINHAN!
HE DID IT!!
PHEW ...

.....!!
THERE'S NO WAY ...!

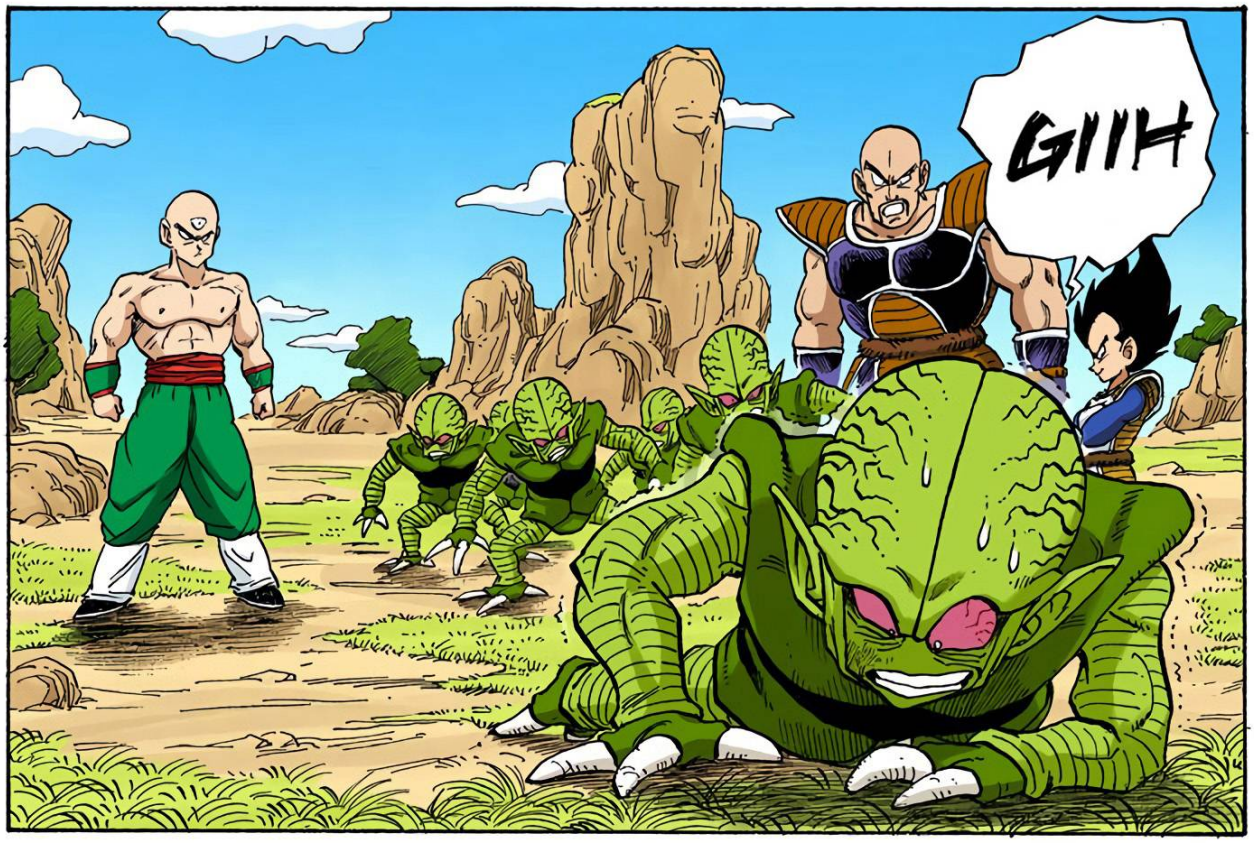

DN
SH

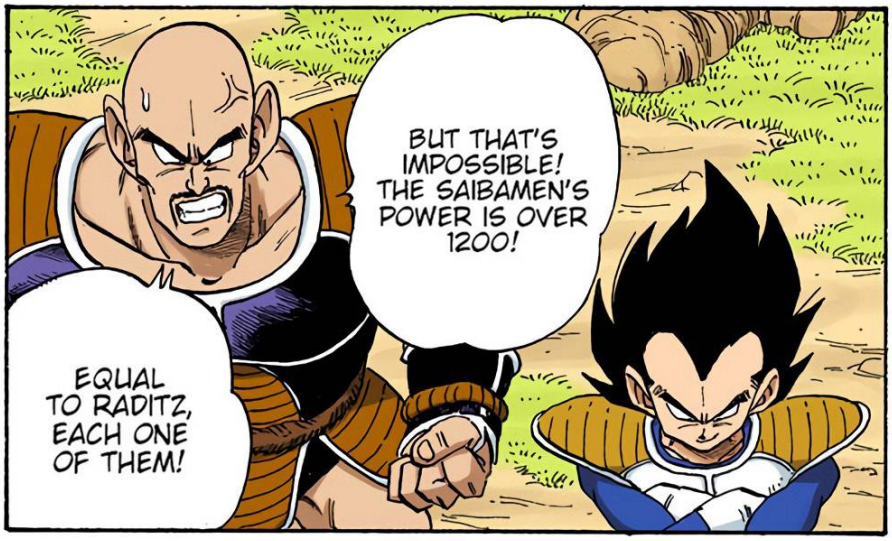
IT LOOKS LIKE WE MIGHT GET SOME FORM OF ENTERTAINMENT AFTER ALL...
HEH HEH HEH

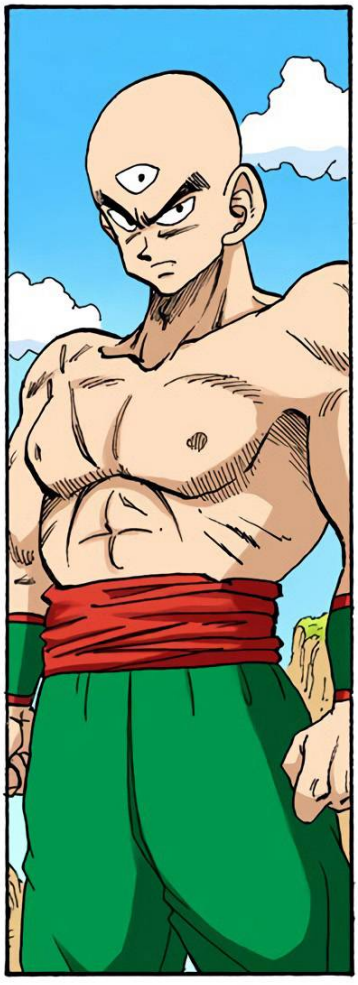
ドラゴンボール

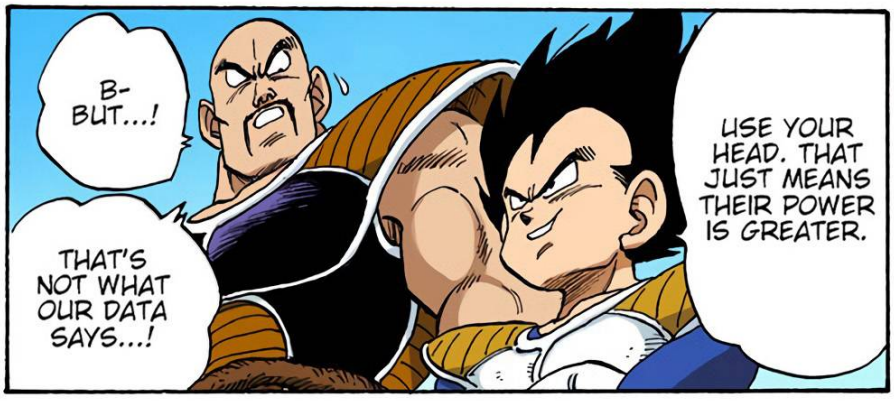
DRAGON BALL

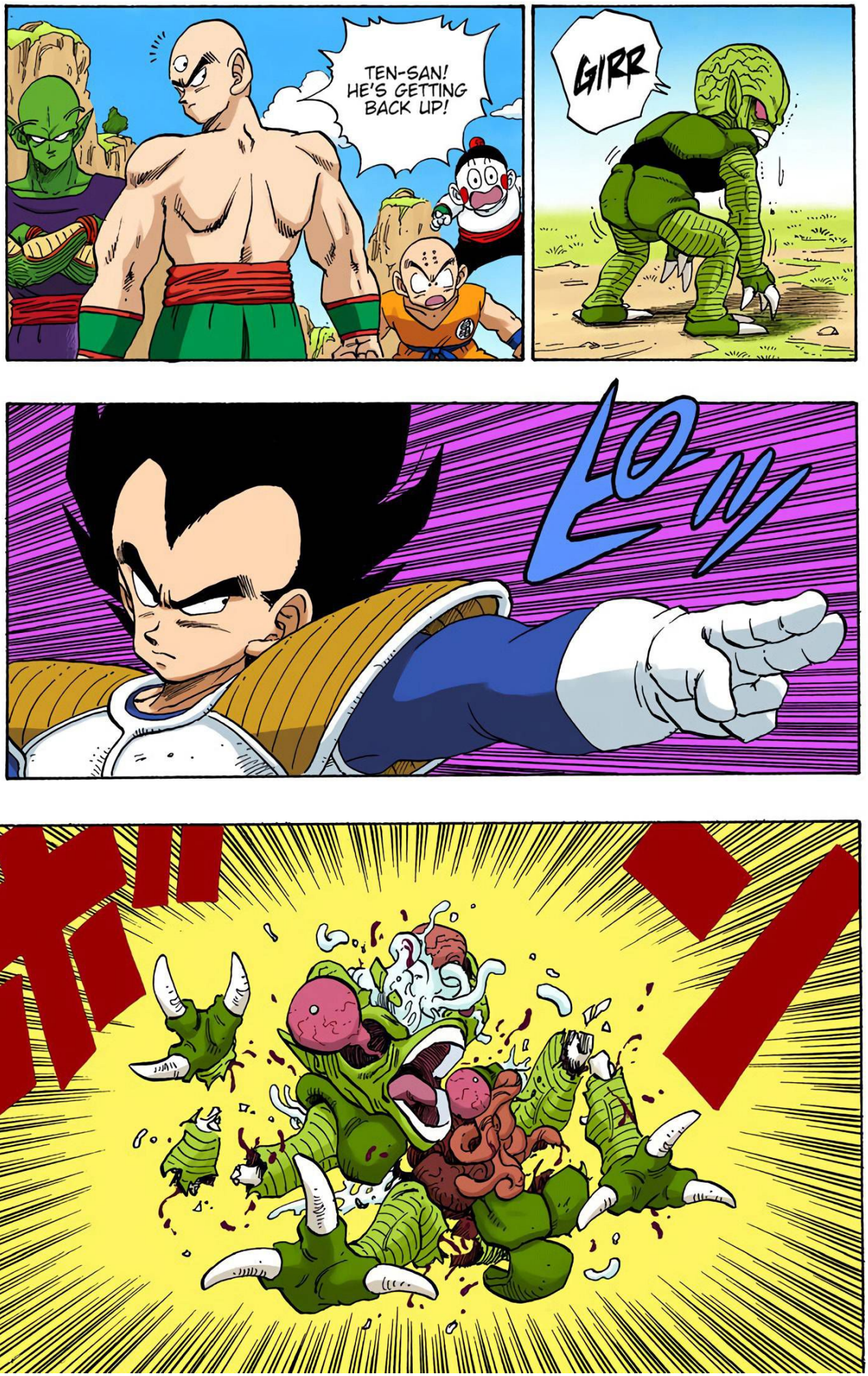
CHAPTER 215:
YAMCHA'S PREMONITION

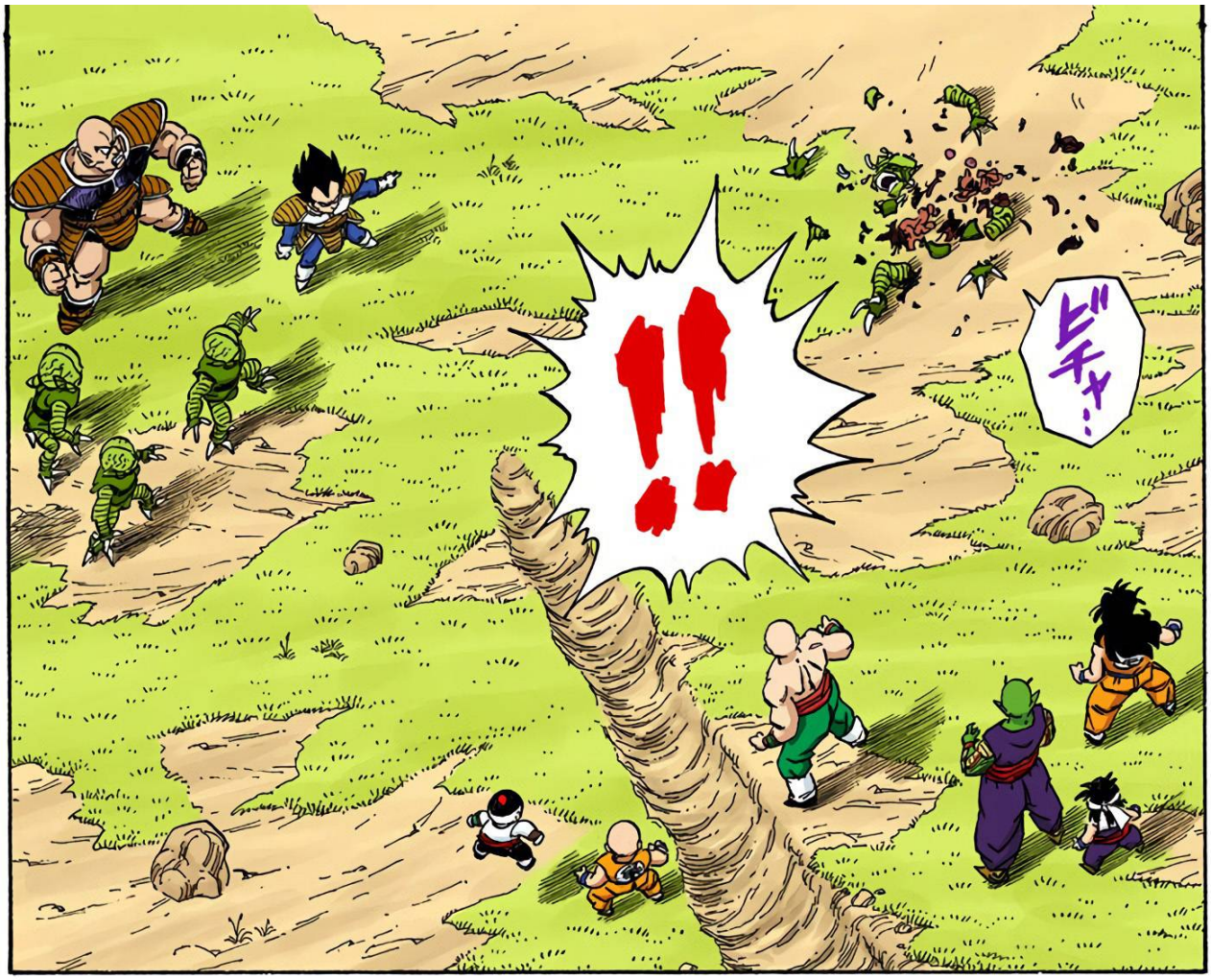

GIIH

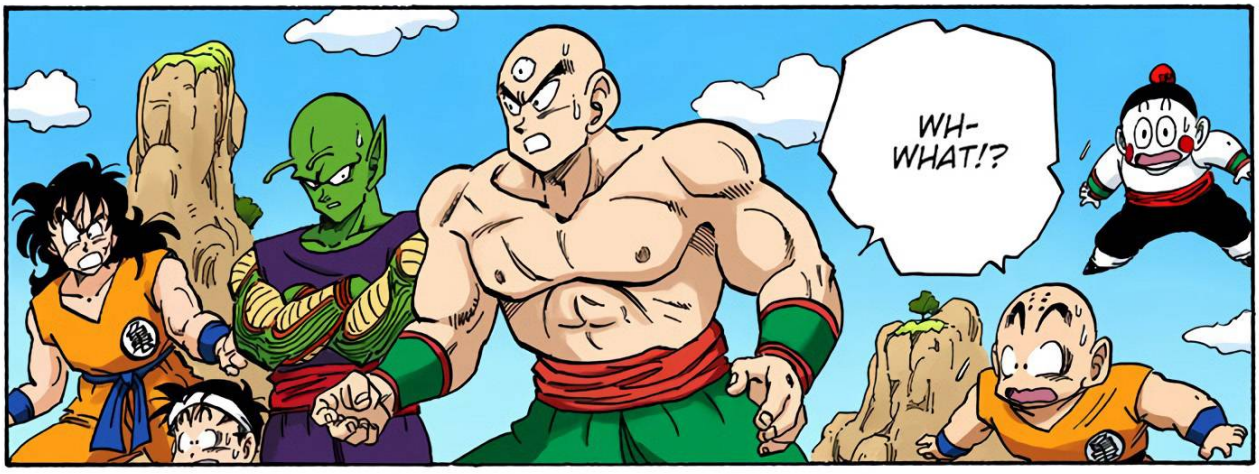

BUT THAT'S IMPOSSIBLE! THE SAIBAMEN'S POWER IS OVER 1200!
EQUAL TO RADITZ, EACH ONE OF THEM!

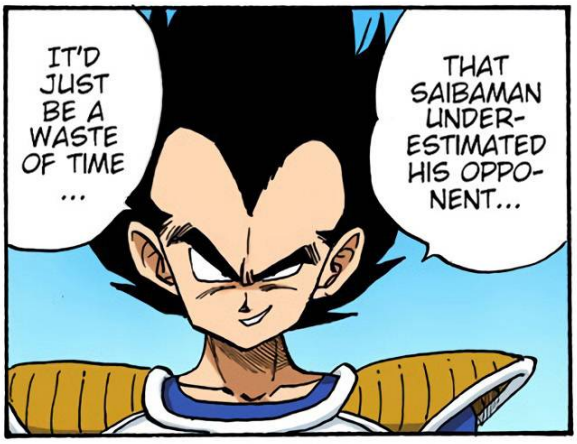


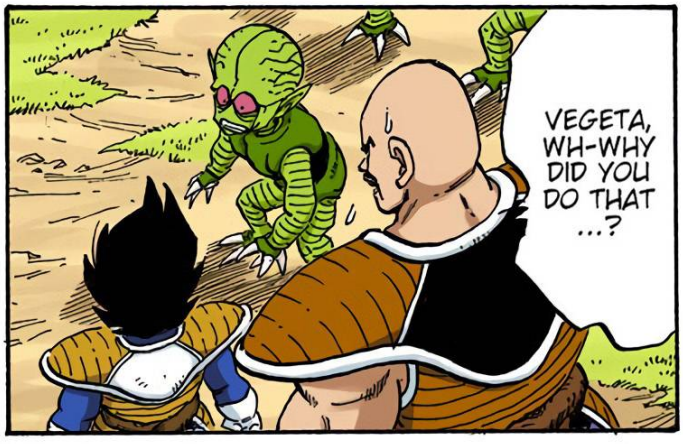

B- BUT...!
THAT'S NOT WHAT OUR DATA SAYS...!
USE YOUR HEAD. THAT JUST MEANS THEIR POWER IS GREATER.

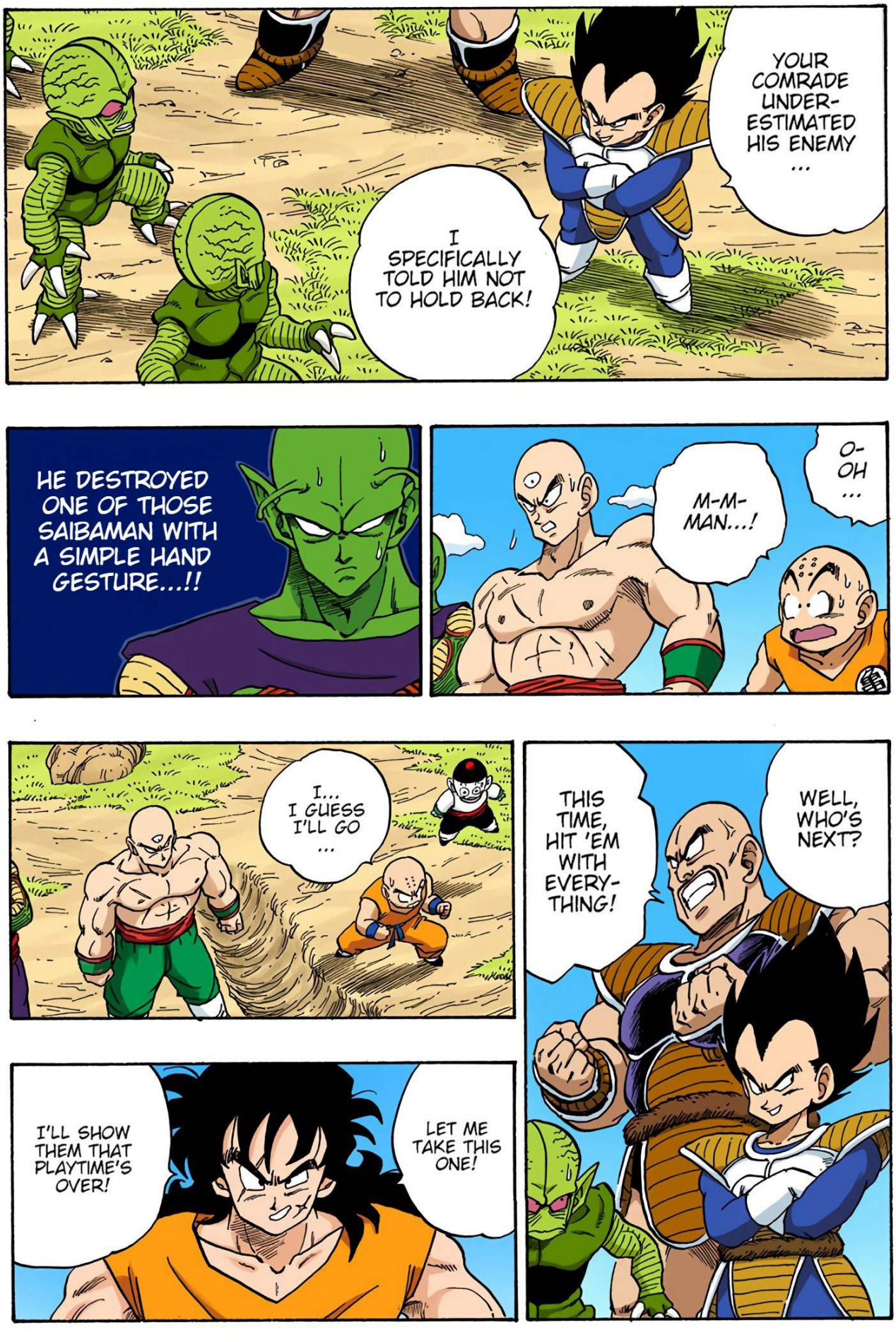

TEN-SAN! HE'S GETTING BACK UP!
GIRR
LO-W

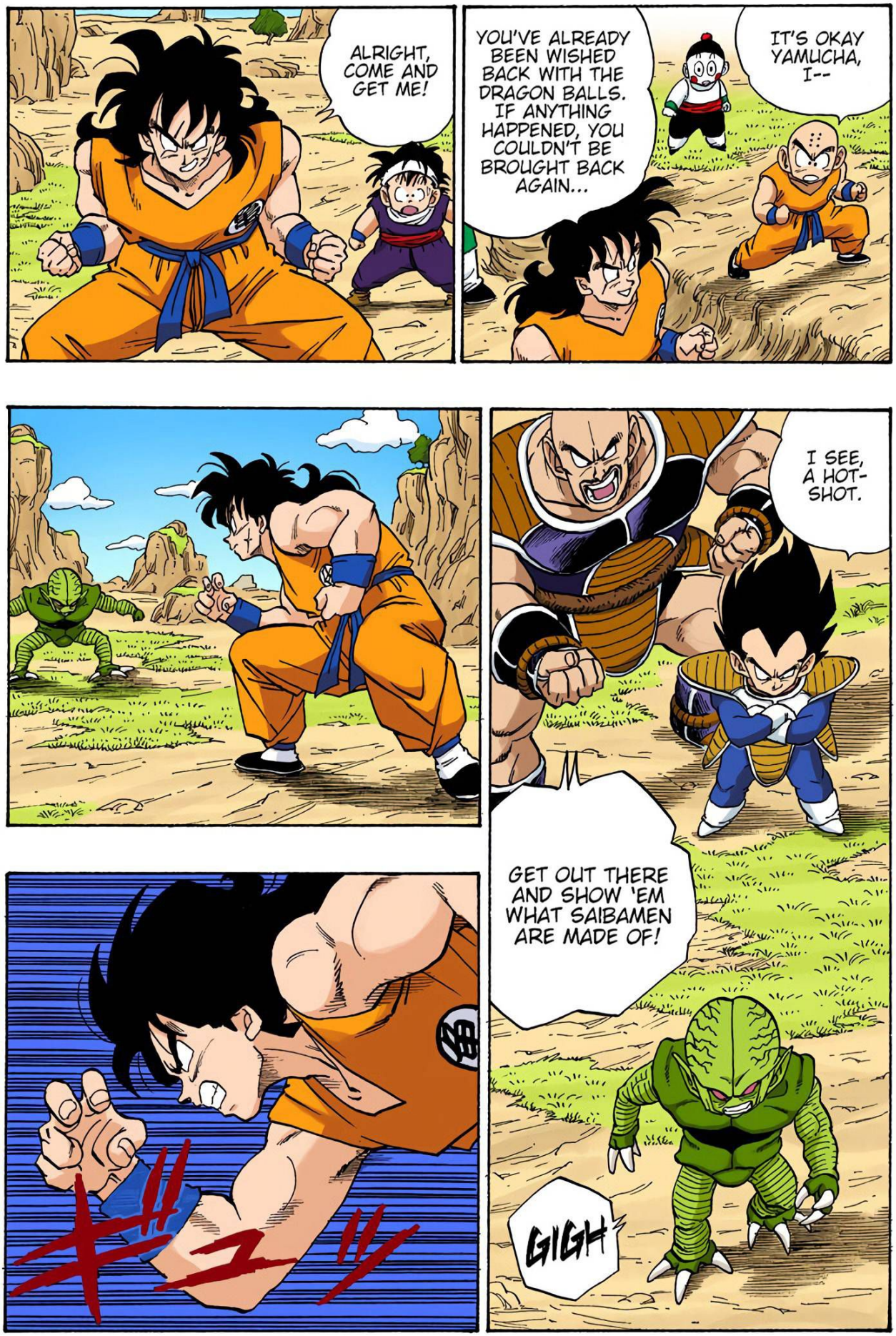

!!
ビキャ!

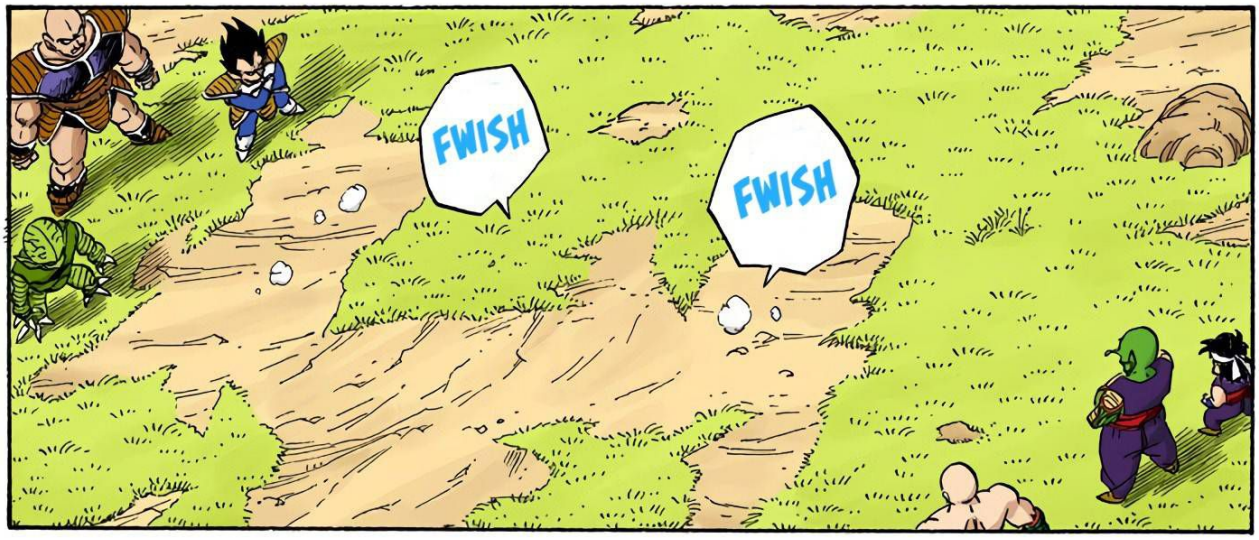

WH-
WHAT!?

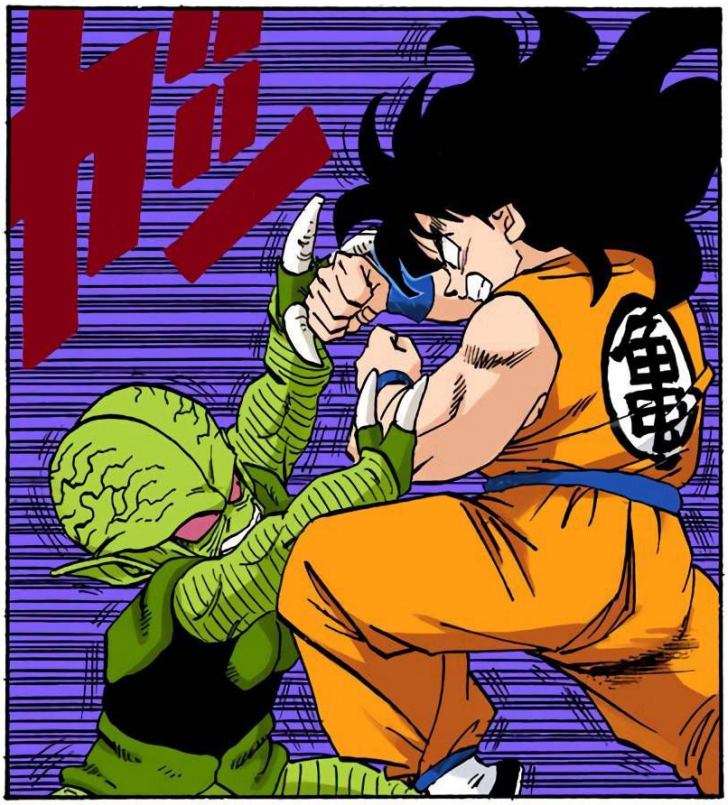

IT'D JUST BE A WASTE OF TIME ...
THAT SAIBAMAN UNDER-ESTIMATED HIS OPPO-NENT...


VEGETA, WH-WHY DID YOU DO THAT ...?

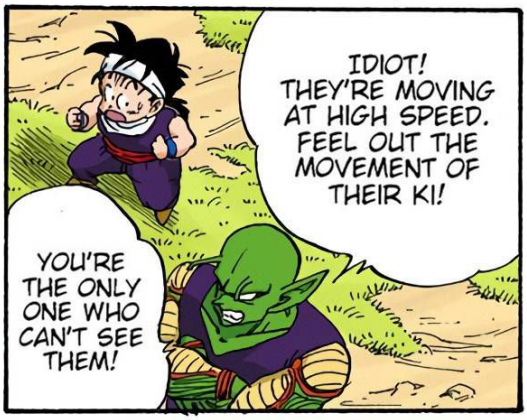

YOUR COMRADE UNDER-ESTIMATED HIS ENEMY ...
I SPECIFICALLY TOLD HIM NOT TO HOLD BACK!
HE DESTROYED ONE OF THOSE SAIBAMAN WITH A SIMPLE HAND GESTURE...!!
O-OH ...
M-M-MAN...!
I... I GUESS I'LL GO ...
WELL, WHO'S NEXT?
THIS TIME, HIT 'EM WITH EVERY-THING!
LET ME TAKE THIS ONE!
I'LL SHOW THEM THAT PLAYTIME'S OVER!

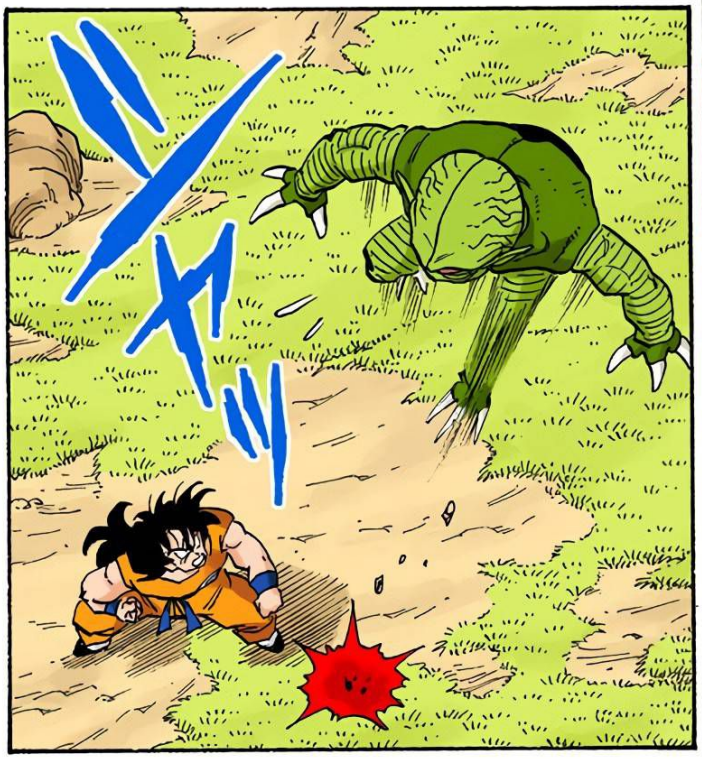

ALRIGHT, COME AND GET ME!
YOU'VE ALREADY BEEN WISHED BACK WITH THE DRAGON BALLS. IF ANYTHING HAPPENED, YOU COULDN'T BE BROUGHT BACK AGAIN...
IT'S OKAY YAMUCHA, I--
I SEE, A HOT-SHOT.
GET OUT THERE AND SHOW 'EM WHAT SAIBAMEN ARE MADE OF!
GIGH

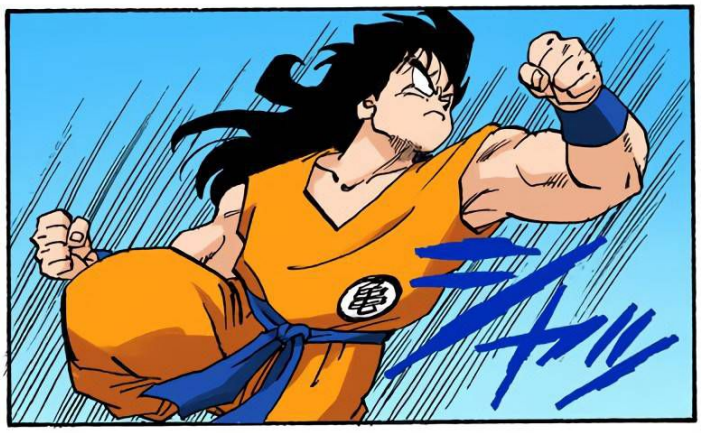

FWISH
FWISH

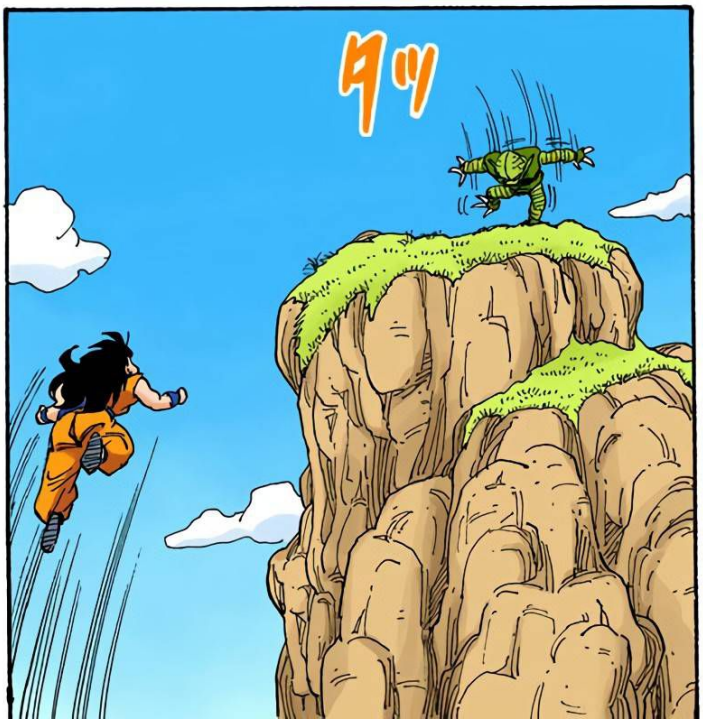


THEY'RE GONE!
THEY ...

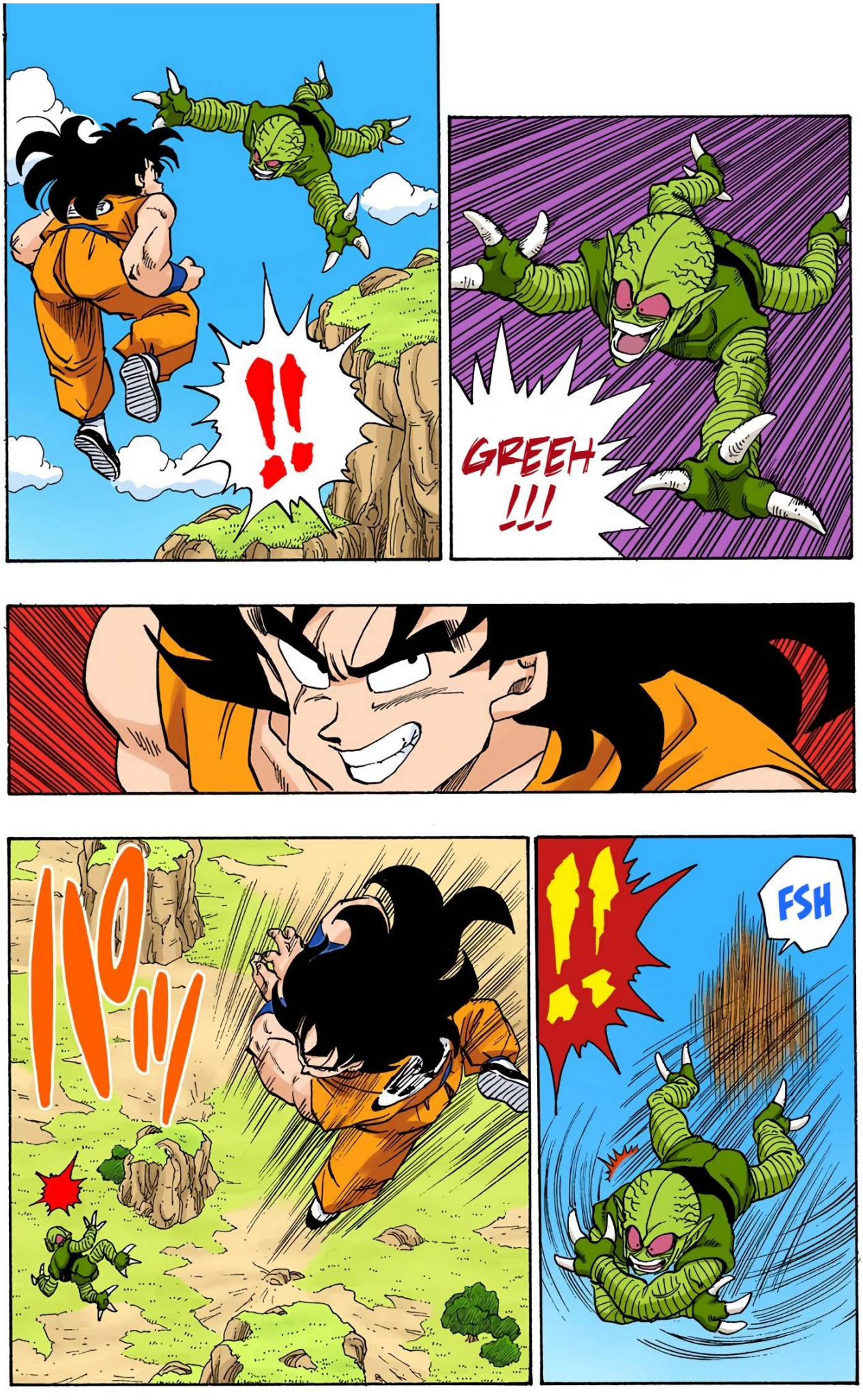

IDIOT! THEY'RE MOVING AT HIGH SPEED. FEEL OUT THE MOVEMENT OF THEIR KI!
YOU'RE THE ONLY ONE WHO CAN'T SEE THEM!

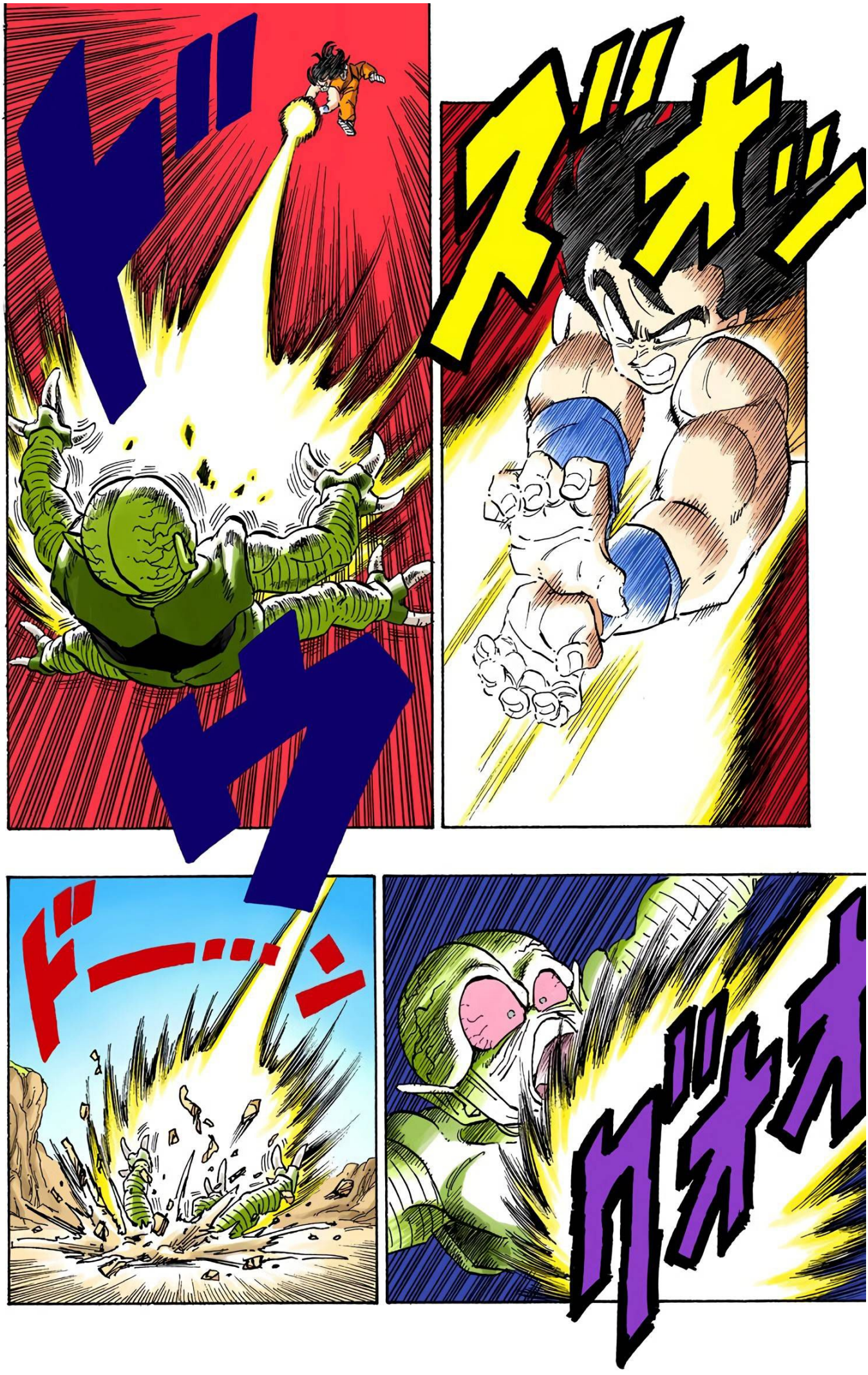

ヒュン


ミネル

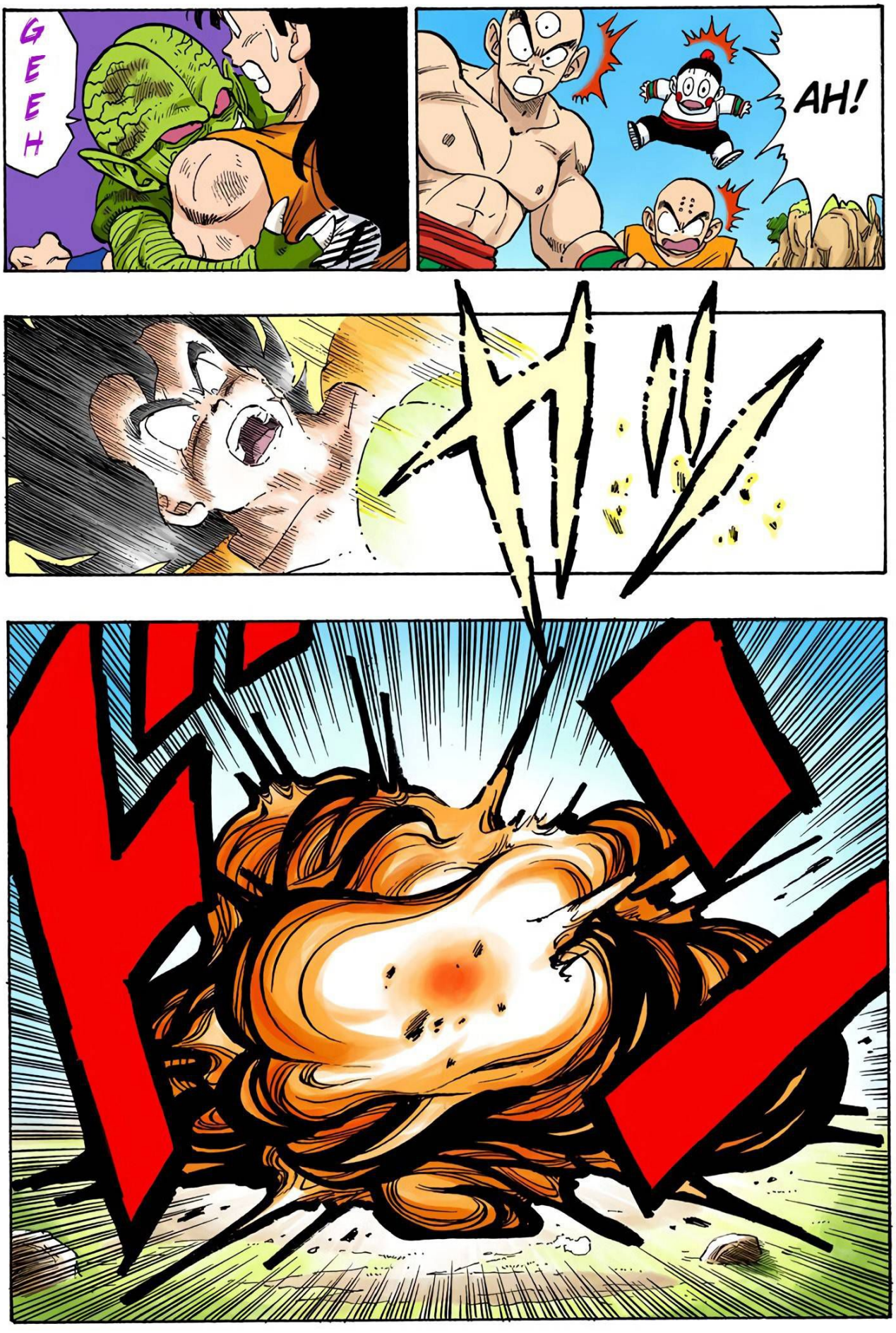

ｸｯ

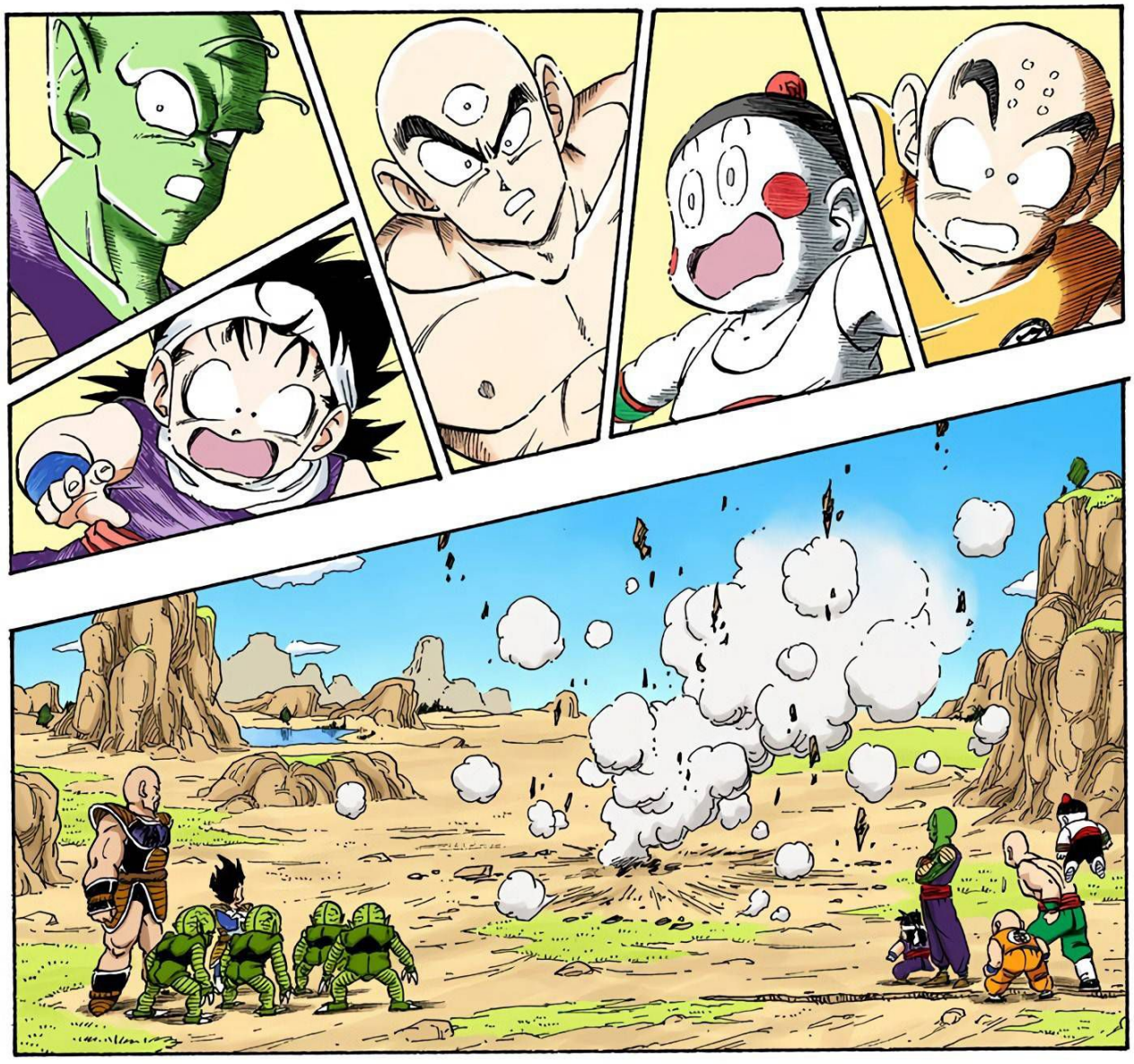
ドガガ
ドドド!


!!
GREEH !!!
!!
FSH

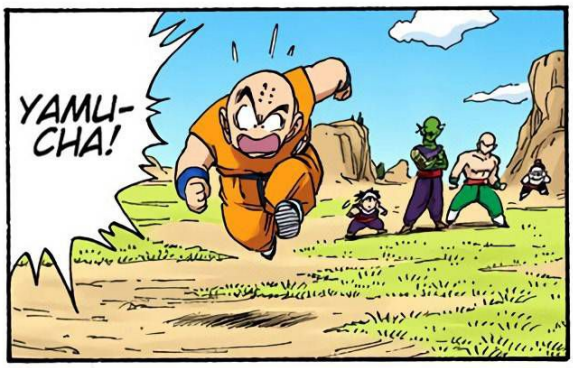

ドゴ
ズオッ
ドーン
ガオオ

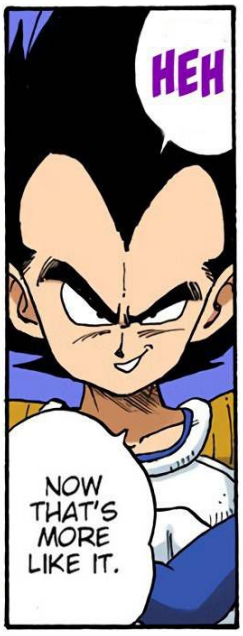
AGAIN ...
I'LL TAKE CARE OF THE OTHER FOUR BY MYSELF ...
IT SEEMS THAT THESE MONSTERS OF YOURS AREN'T AS TOUGH AS YOU THINK.
TUP
!!
カ"ハ"ハ"ン
WHAT ...!?
HEH HEH...
IT'S A LITTLE TOO EARLY TO CELEBRATE JUST YET.
PWK

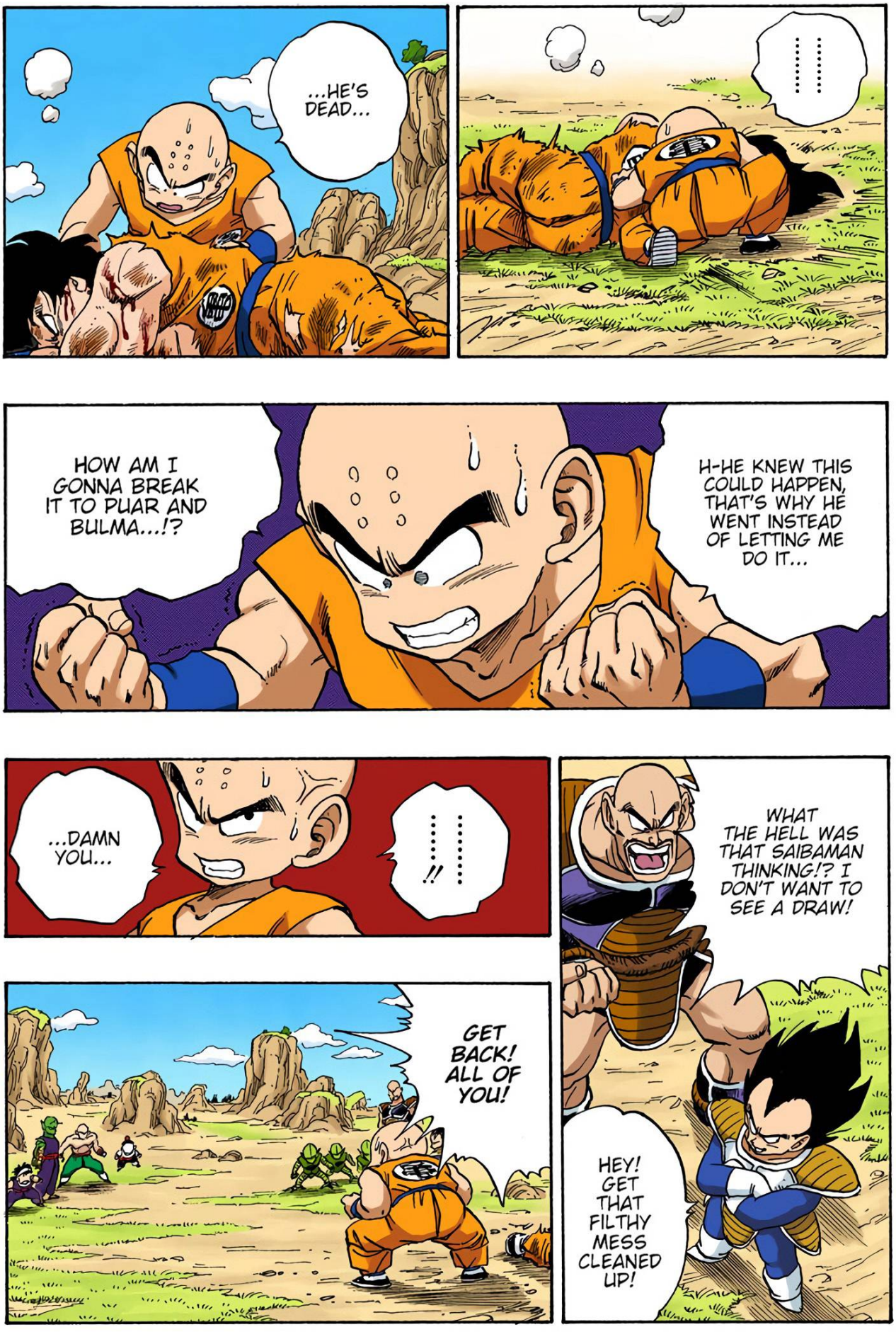

GEEH
AH!

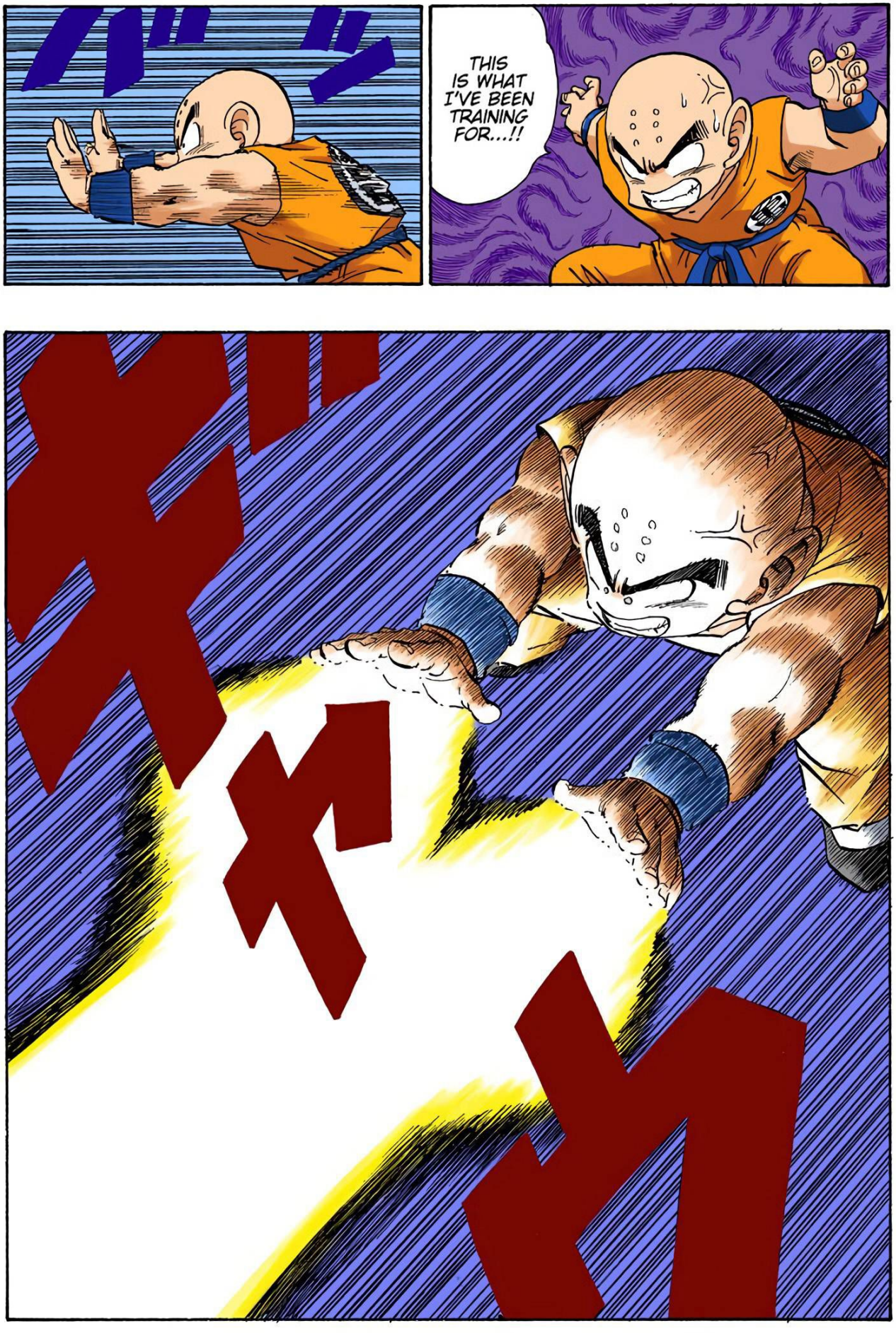


IT SELF-DESTRUC-TED!
I-IT JUST ...


YAMU-CHA!


HEH
NOW THAT'S MORE LIKE IT.

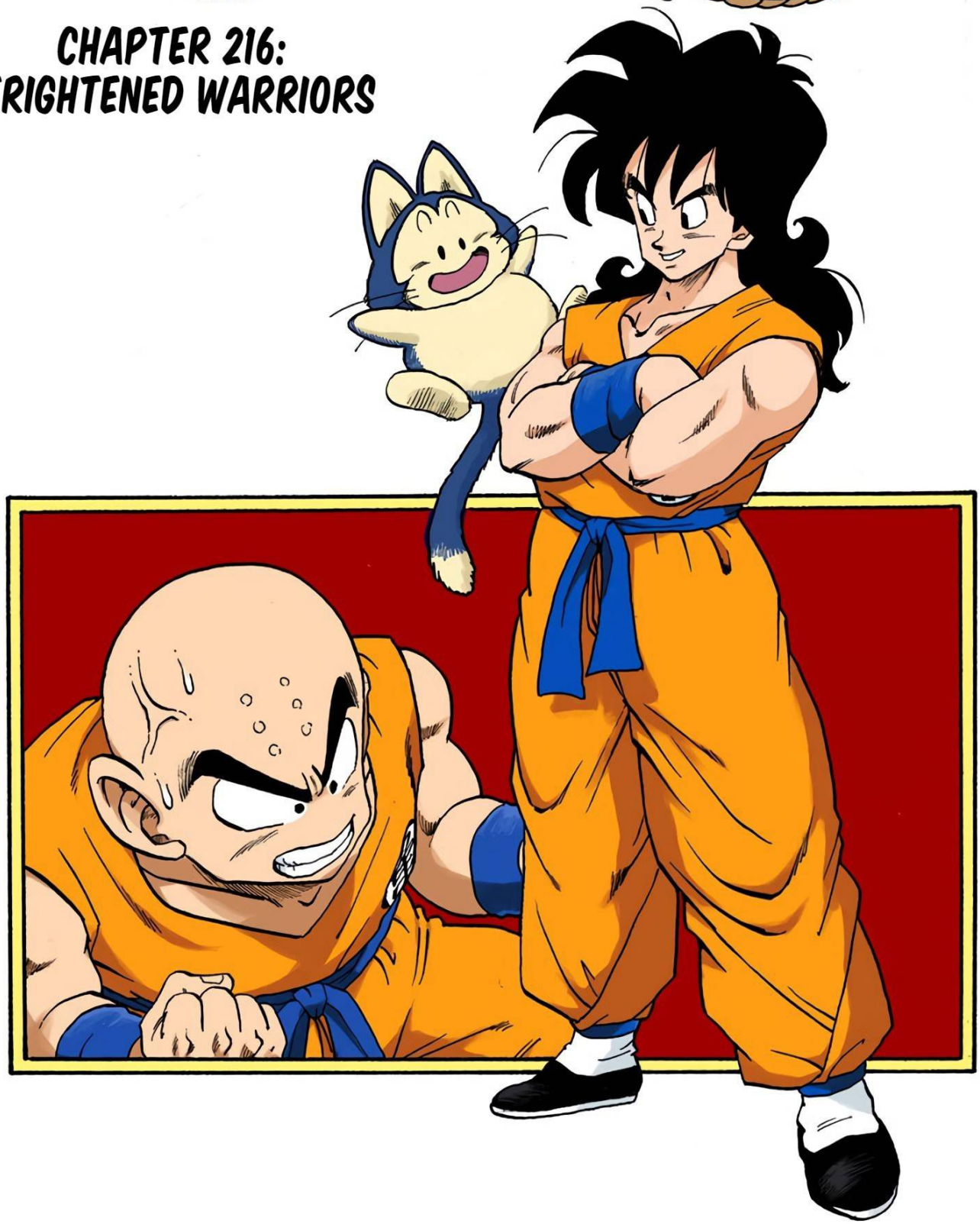

...HE'S DEAD...
.....
HOW AM I GONNA BREAK IT TO PUAR AND BULMA...!?
H-HE KNEW THIS COULD HAPPEN, THAT'S WHY HE WENT INSTEAD OF LETTING ME DO IT...
...DAMN YOU...
.....!!
WHAT THE HELL WAS THAT SAIBAMAN THINKING!? I DON'T WANT TO SEE A DRAW!
GET BACK! ALL OF YOU!
HEY! GET THAT FILTHY MESS CLEANED UP!

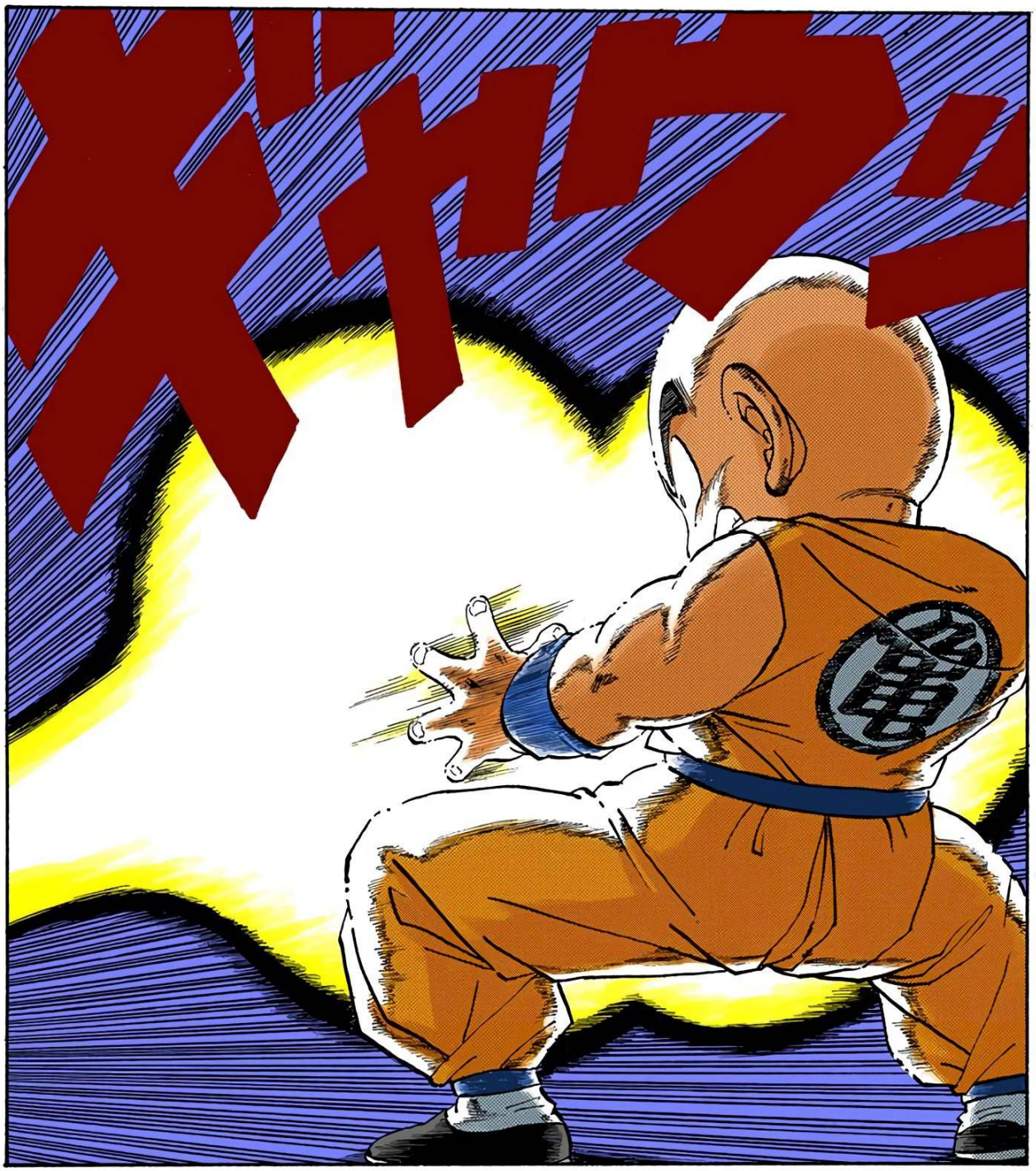

バッ
THIS IS WHAT I'VE BEEN TRAINING FOR...!!
ズ
ズ
ズ

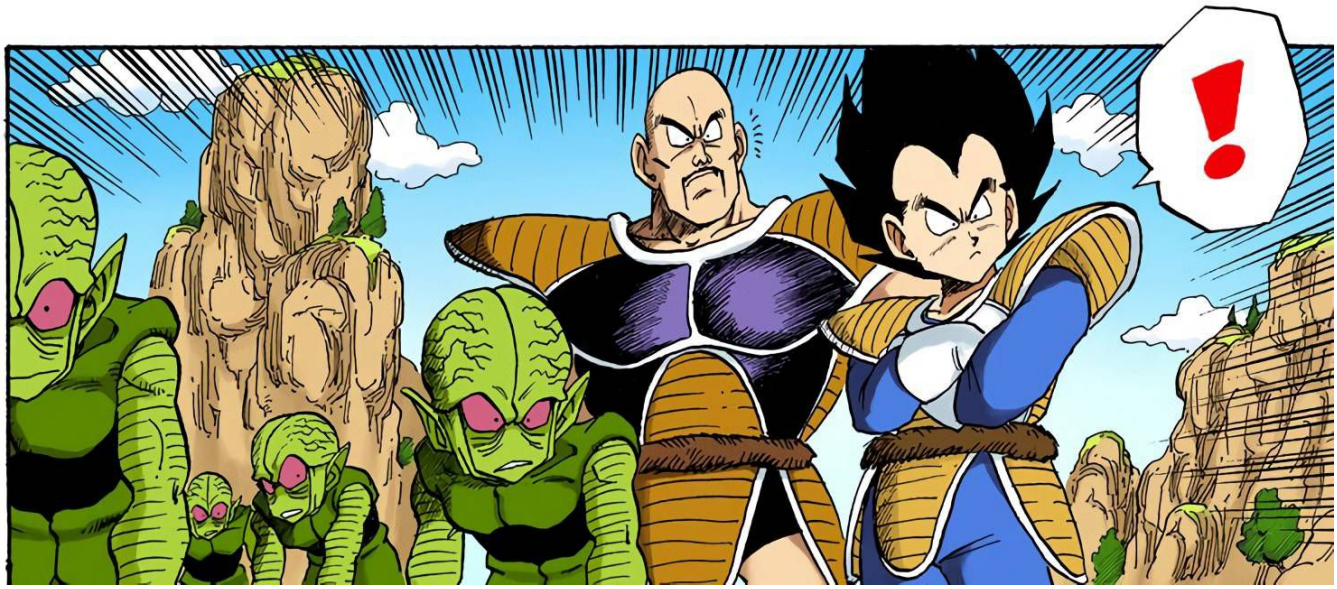
ドラゴンボール

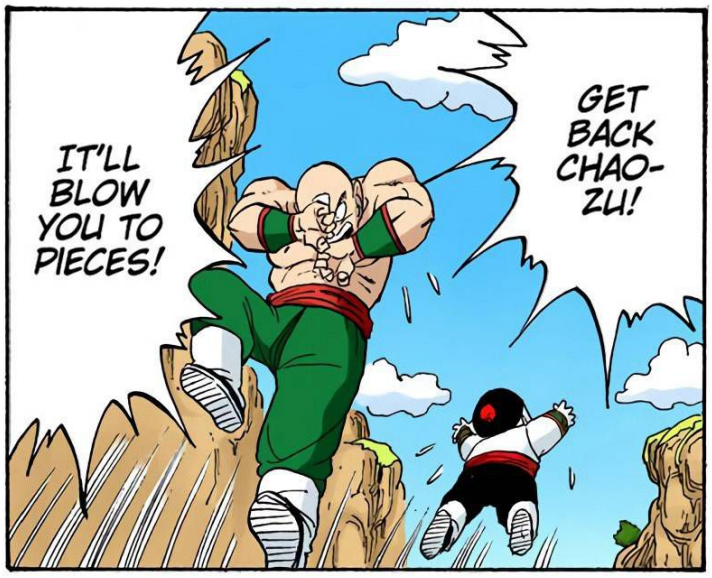
DRAGON BALL

CHAPTER 216: FRIGHTENED WARRIORS




メガトウニ!

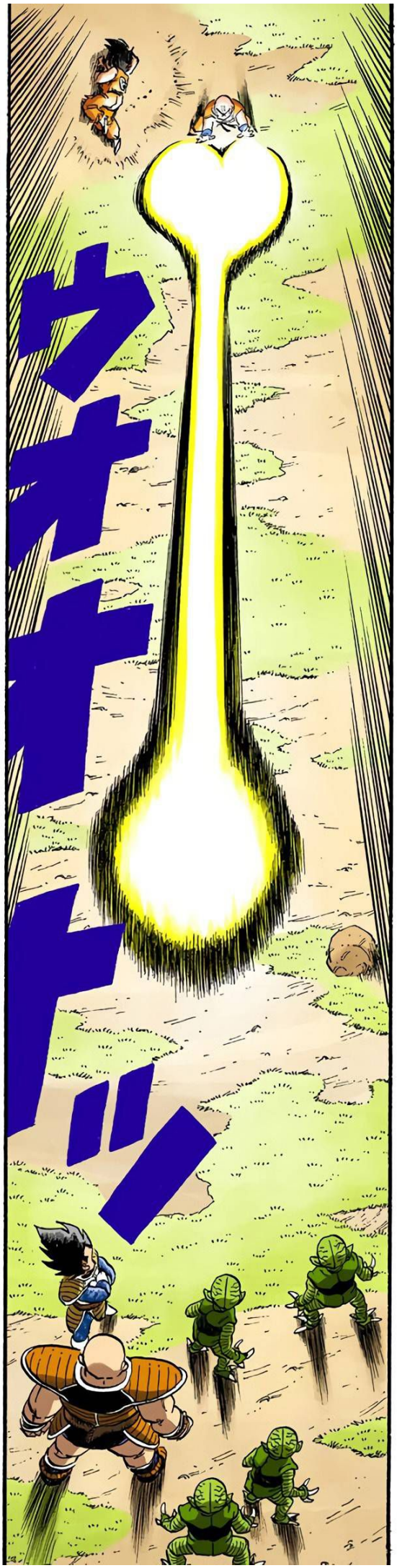

!

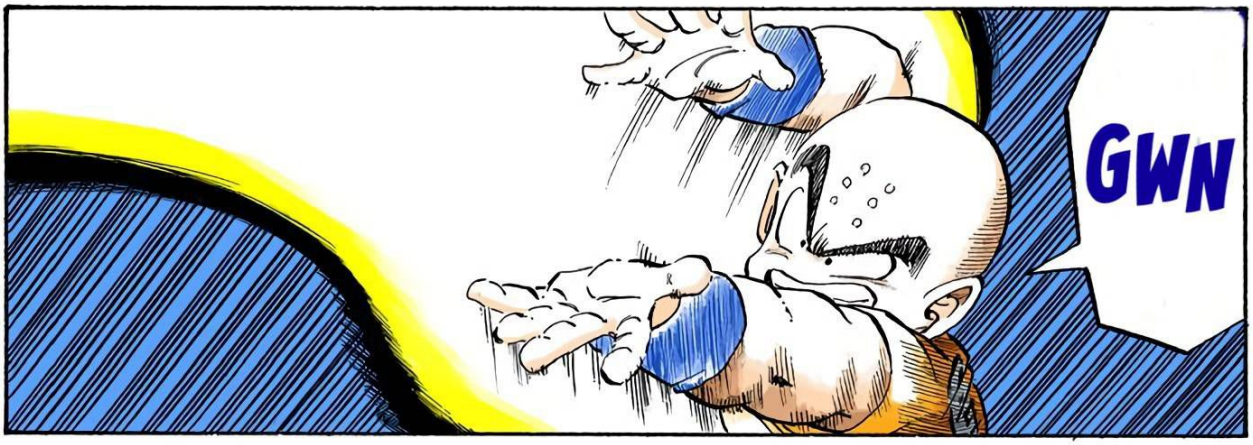

GET BACK CHAO-ZU!
IT'LL BLOW YOU TO PIECES!

AMAZING POWER, BUT NO SPEED!
THERE'S NO WAY THAT BLAST WILL LAND ...!

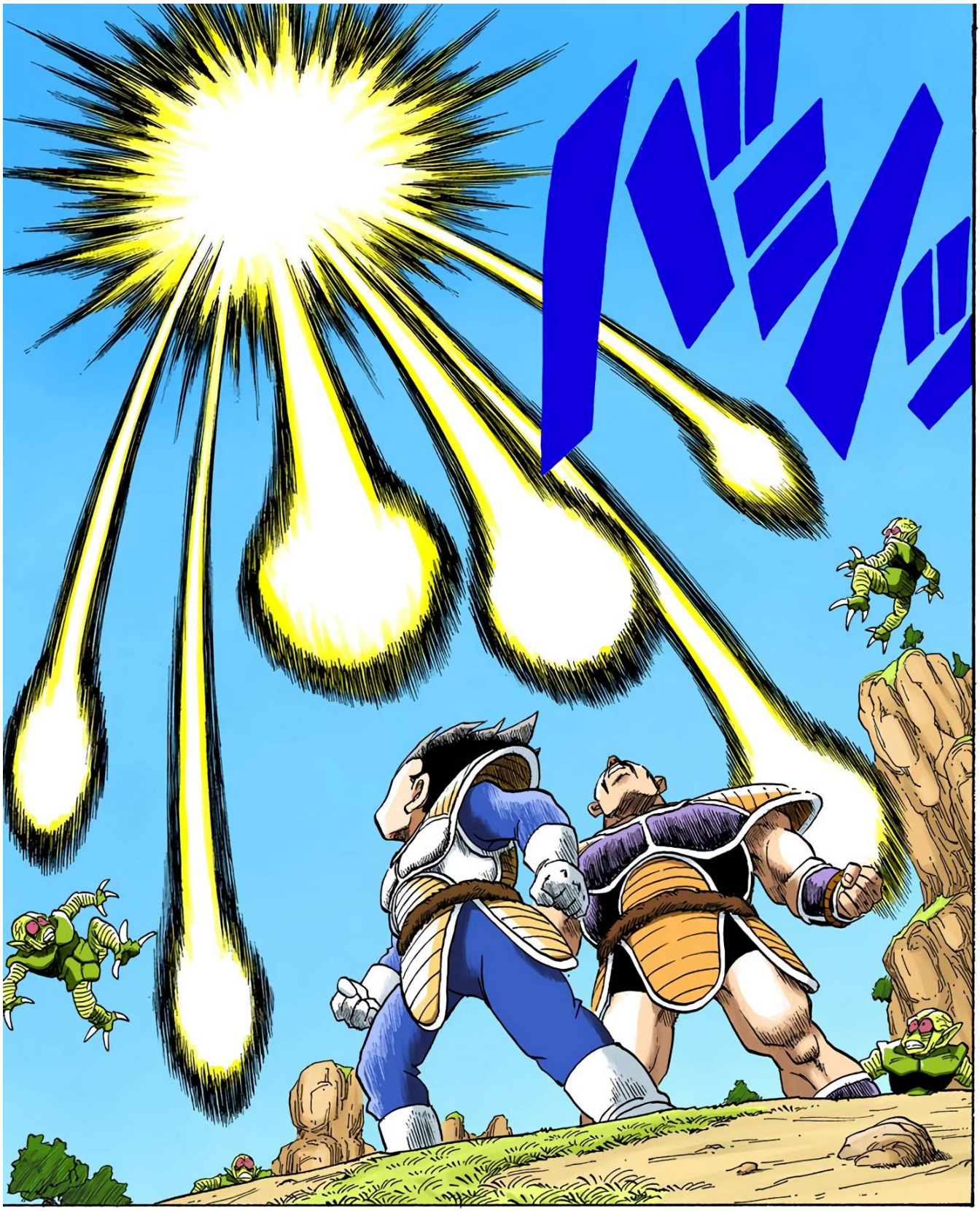
バババッ

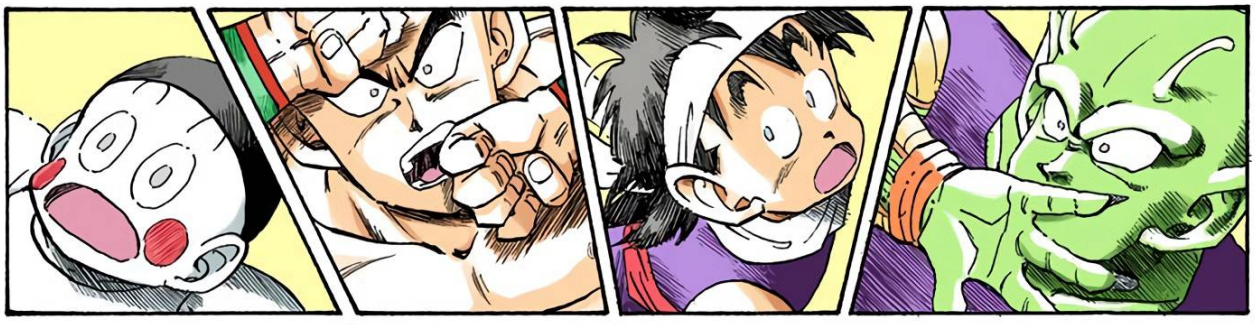
HEH


ウオオオオ

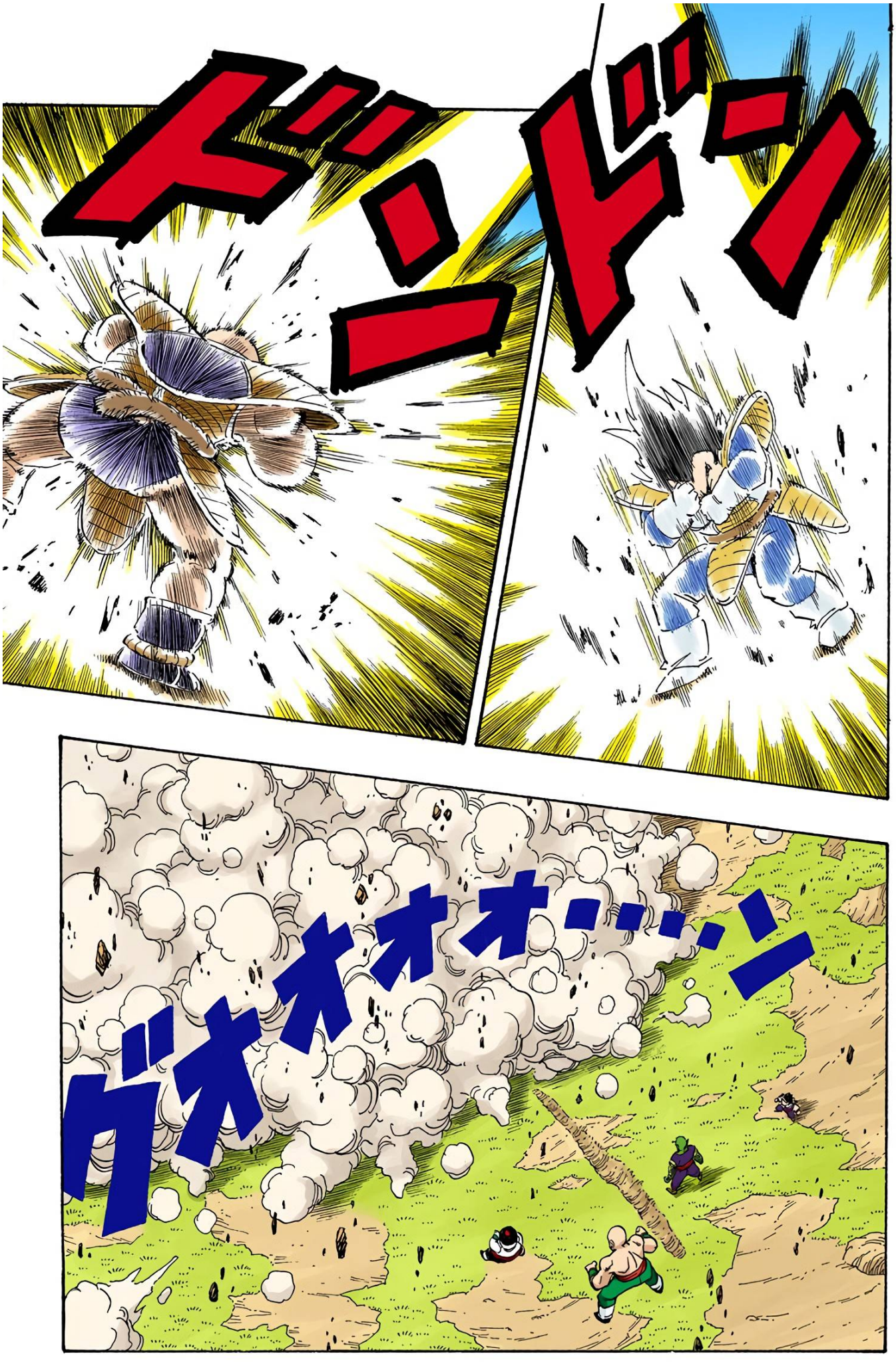

GWN

HA
AA
AH
!!!!
ギュッ
ガーッ


バシッ

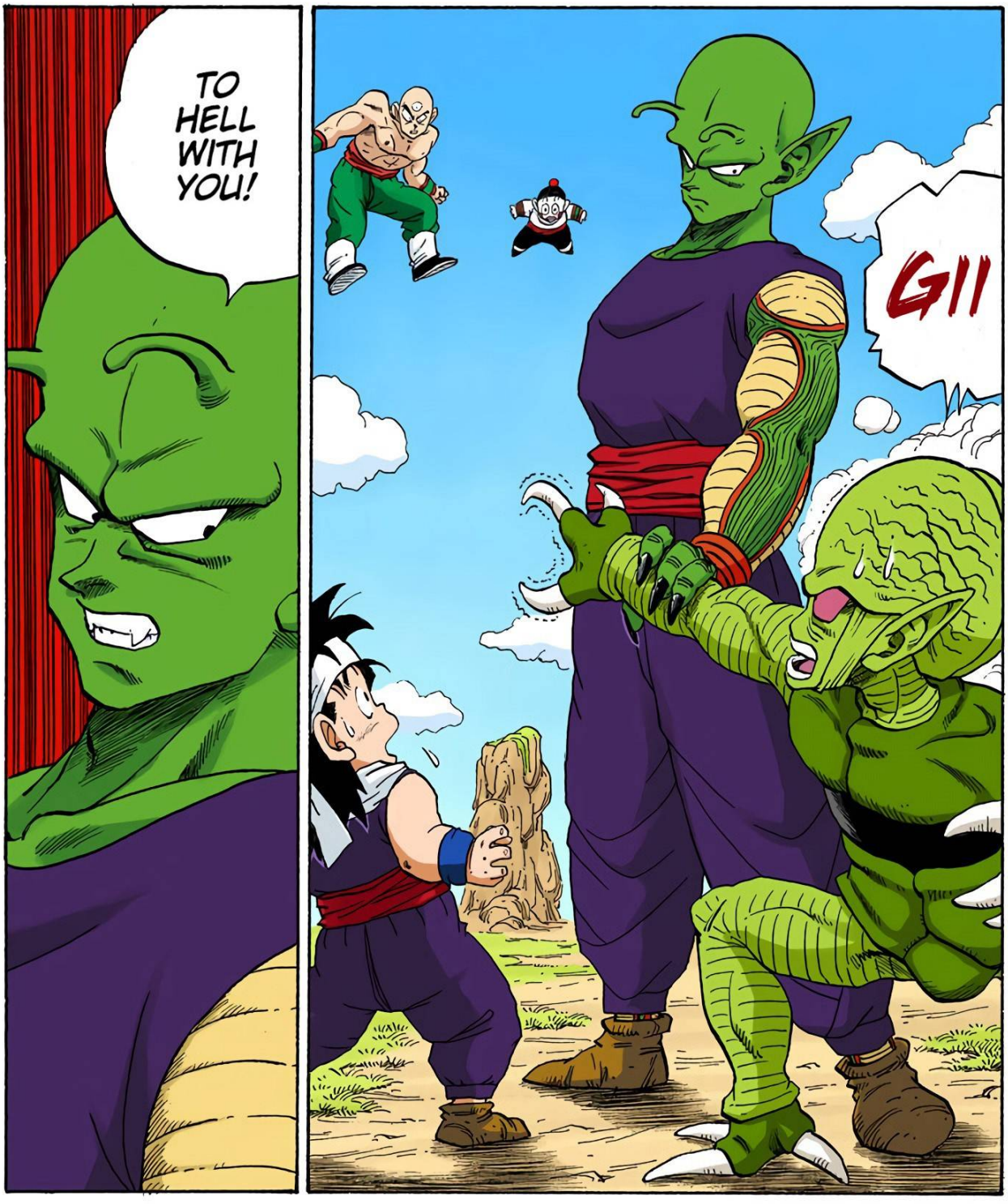


ドドド


ドーン
ゴオオオ……ン

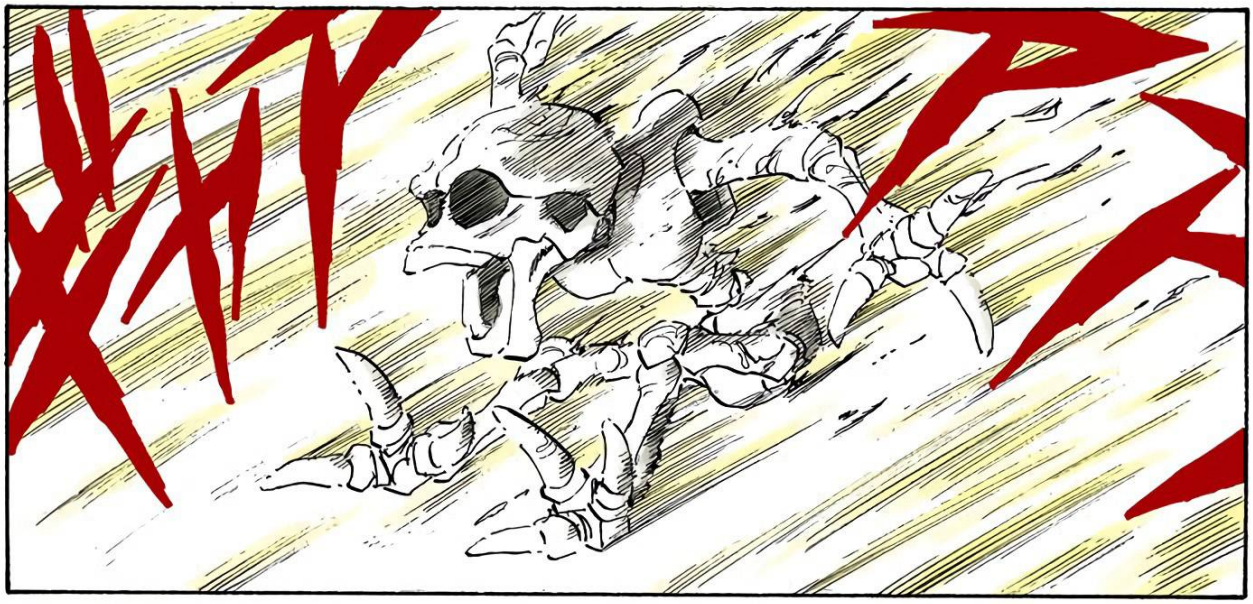
HEH... I THINK I MISSED ONE...
HUFF HUFF
HE DID IT!
AMAZING, KURIRIN!
WOW...
!!
IT'S THE ONE HE MISSED!
ボ

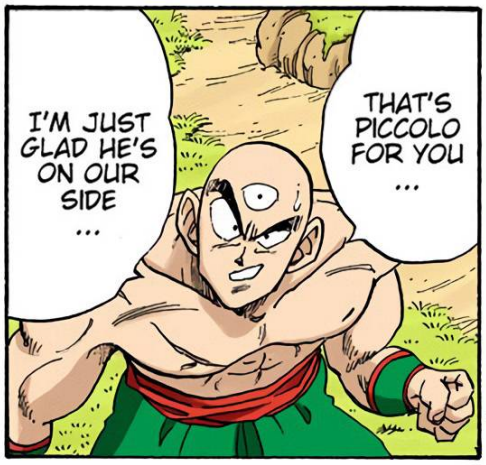
ガシッ

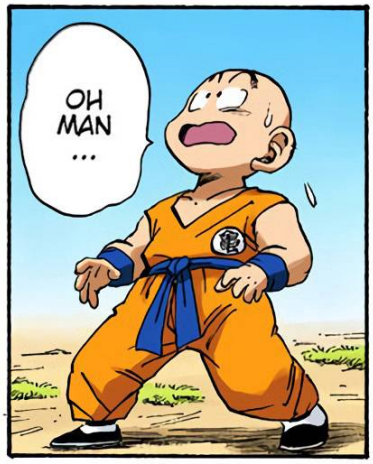

TO HELL WITH YOU!
GII

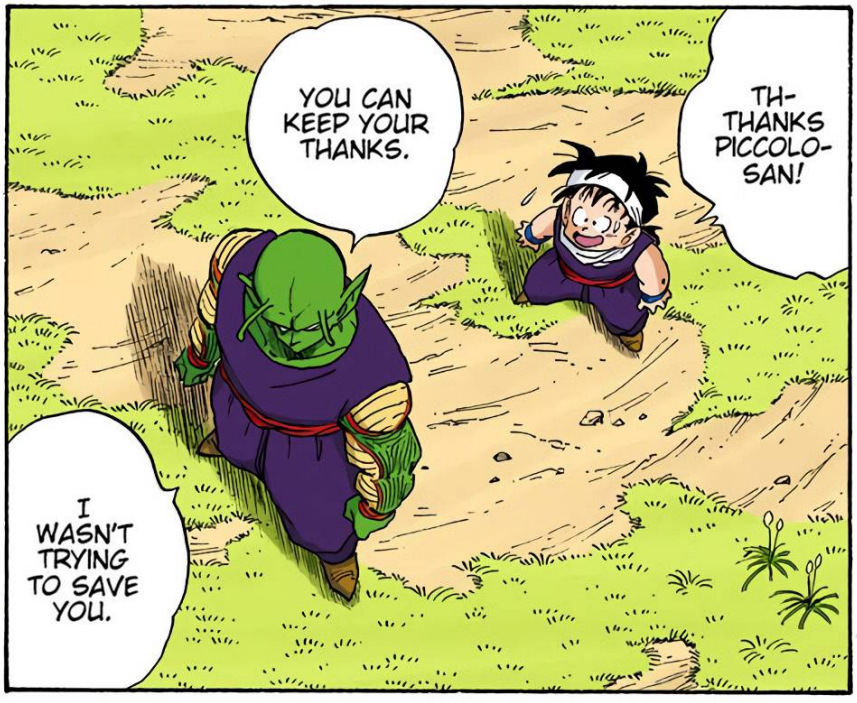
ズボ

ヒュ〜ッ

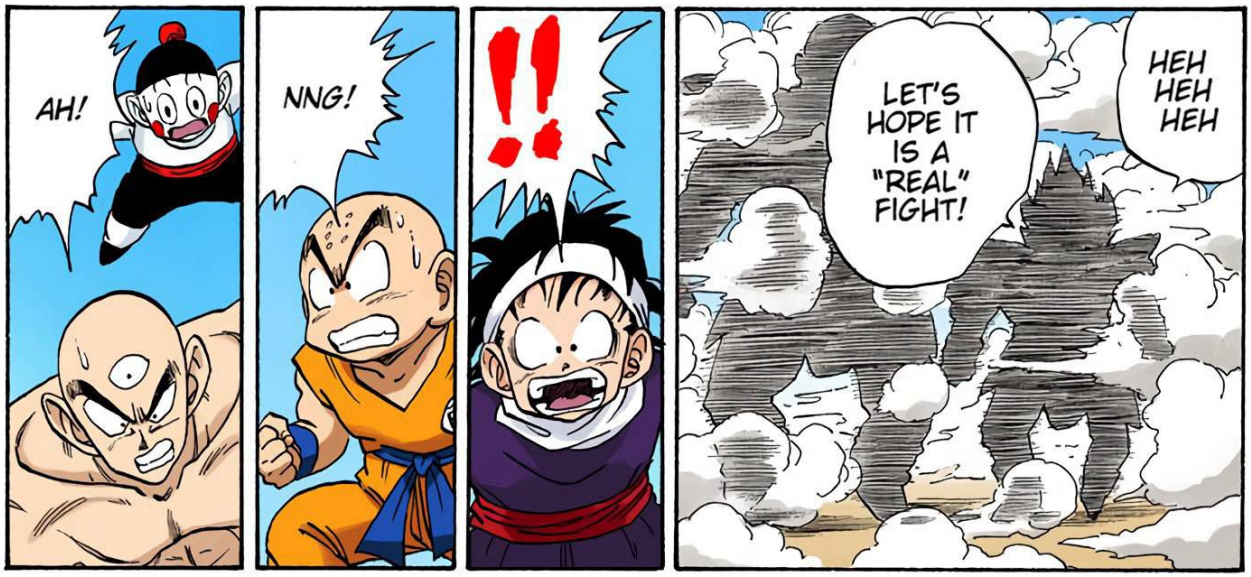

HIT

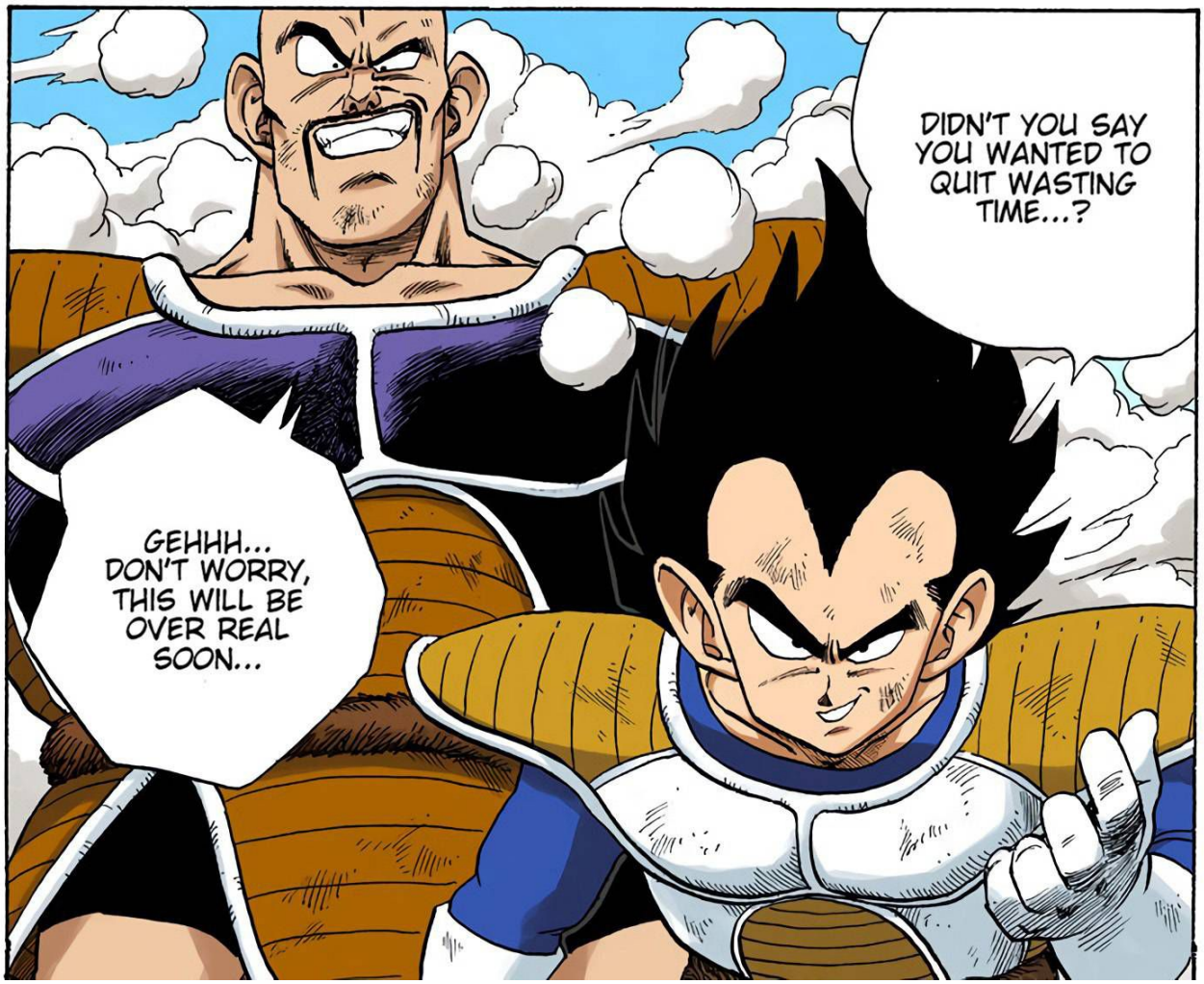

I'M JUST GLAD HE'S ON OUR SIDE ...
THAT'S PICCOLO FOR YOU ...

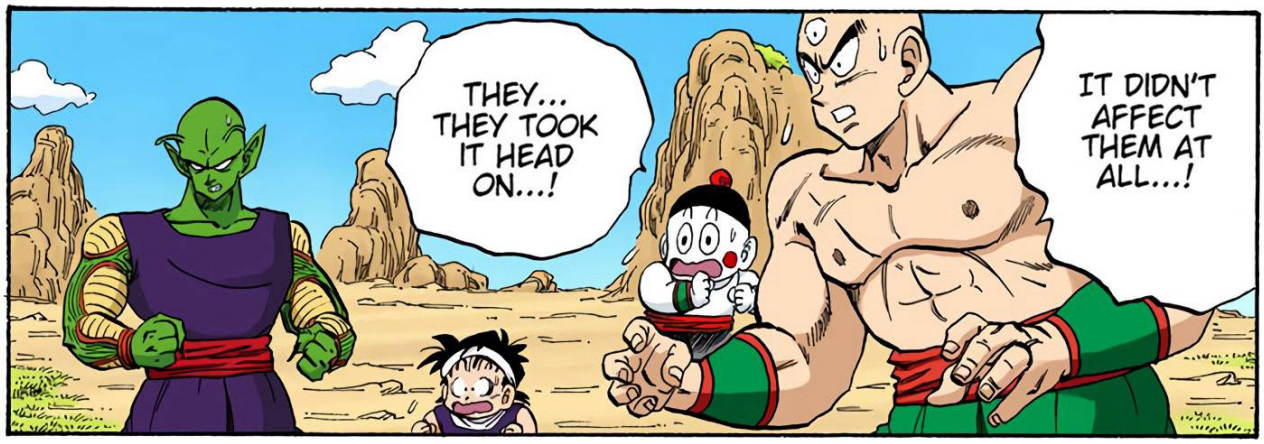

OH MAN ...

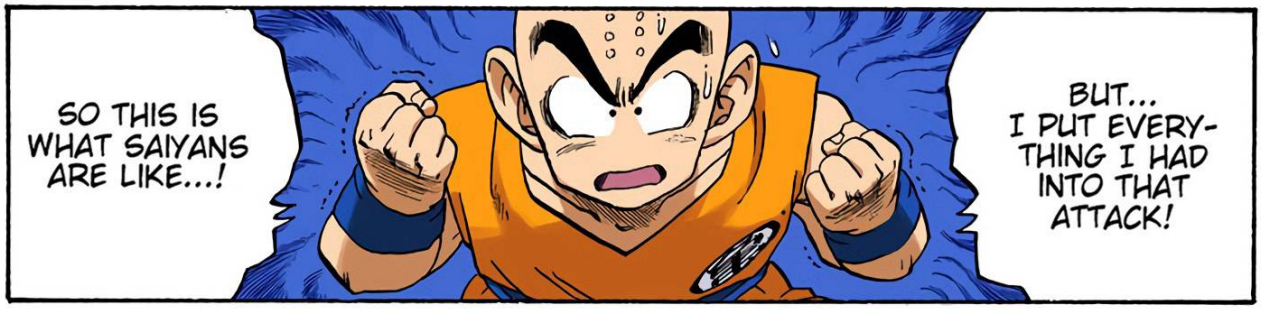

I WASN'T TRYING TO SAVE YOU.
YOU CAN KEEP YOUR THANKS.
TH-THANKS PICCOLO-SAN!

I JUST NEEDED A LITTLE WARM-UP BEFORE THE REAL FIGHT BEGINS!

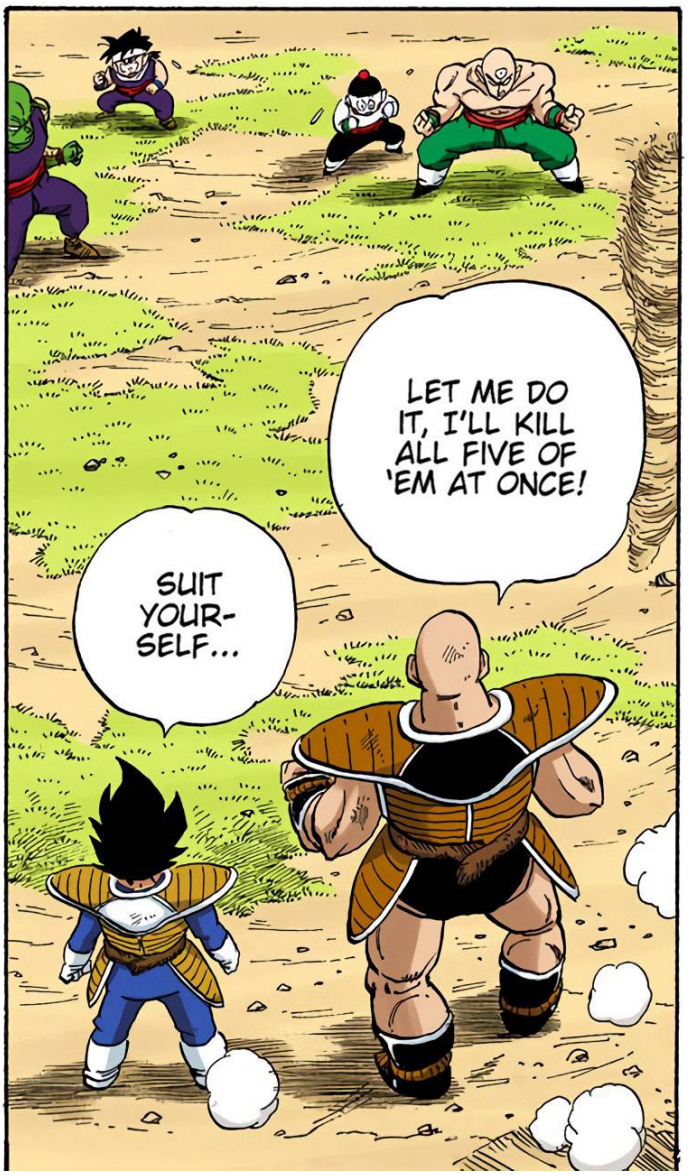

AH!
NNG!
!!
LET'S HOPE IT IS A "REAL" FIGHT!
HEH HEH HEH

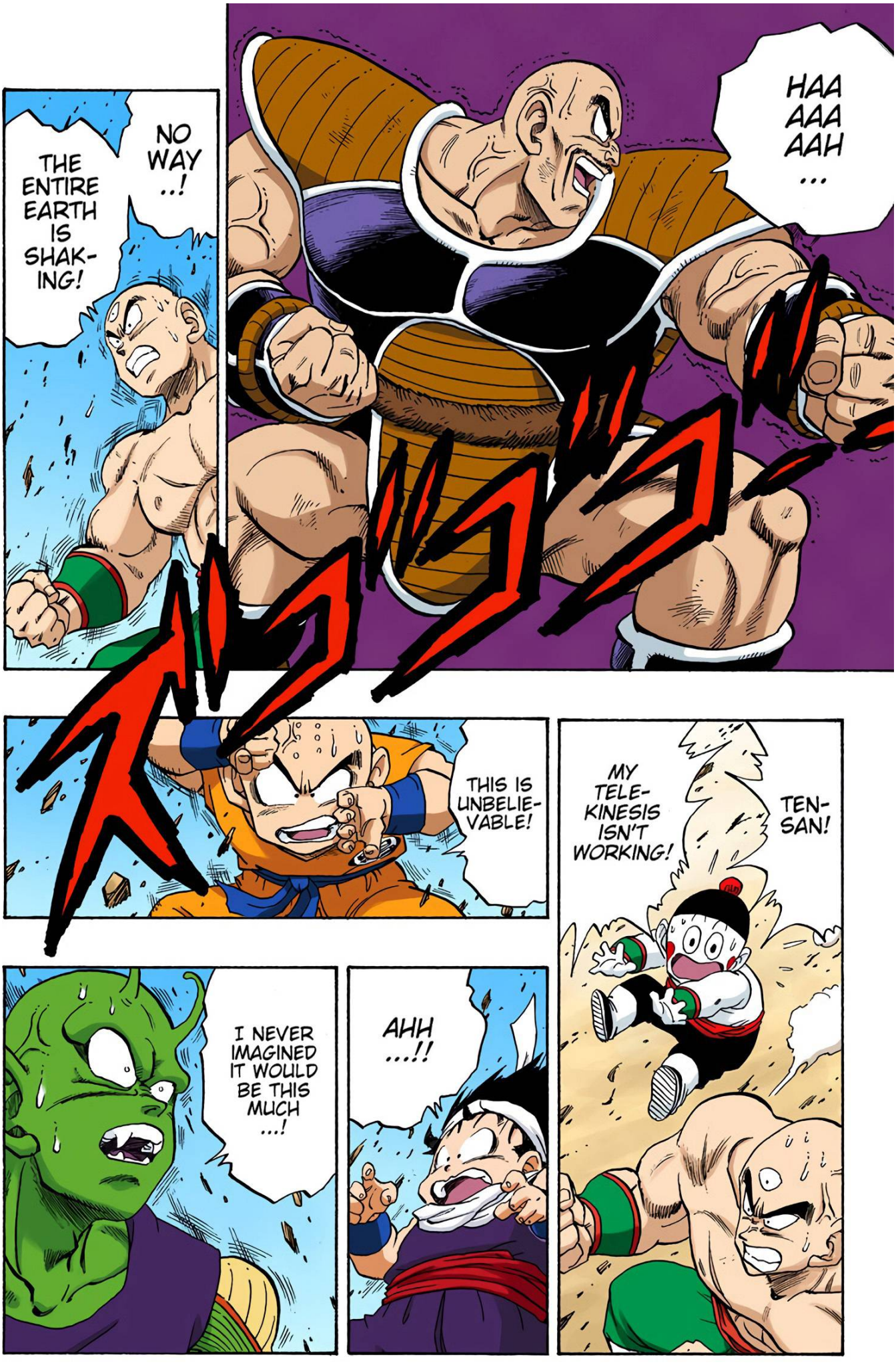

DIDN'T YOU SAY YOU WANTED TO QUIT WASTING TIME...?
GEHHH... DON'T WORRY, THIS WILL BE OVER REAL SOON...

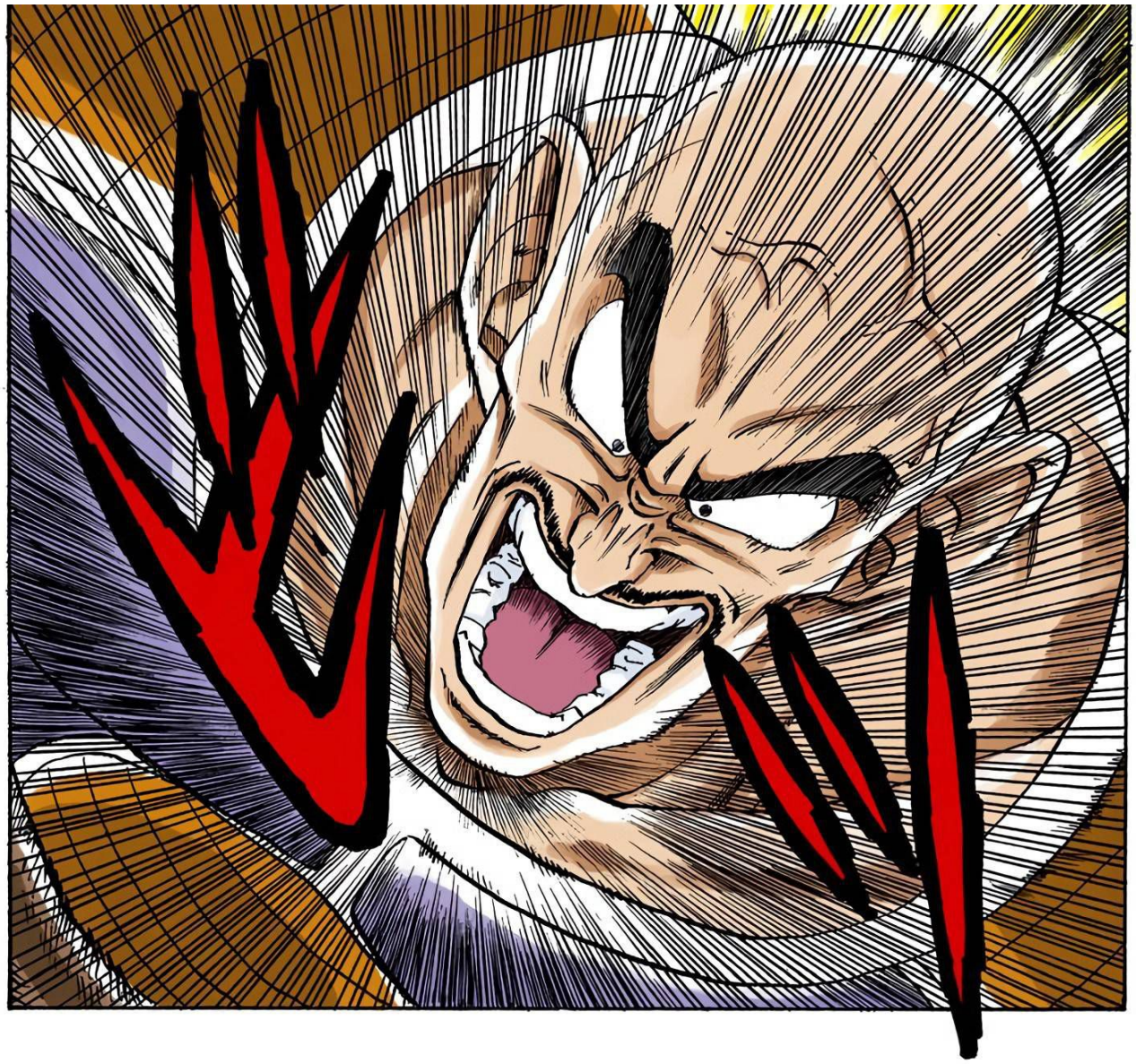

THEY... THEY TOOK IT HEAD ON...!
IT DIDN'T AFFECT THEM AT ALL...!

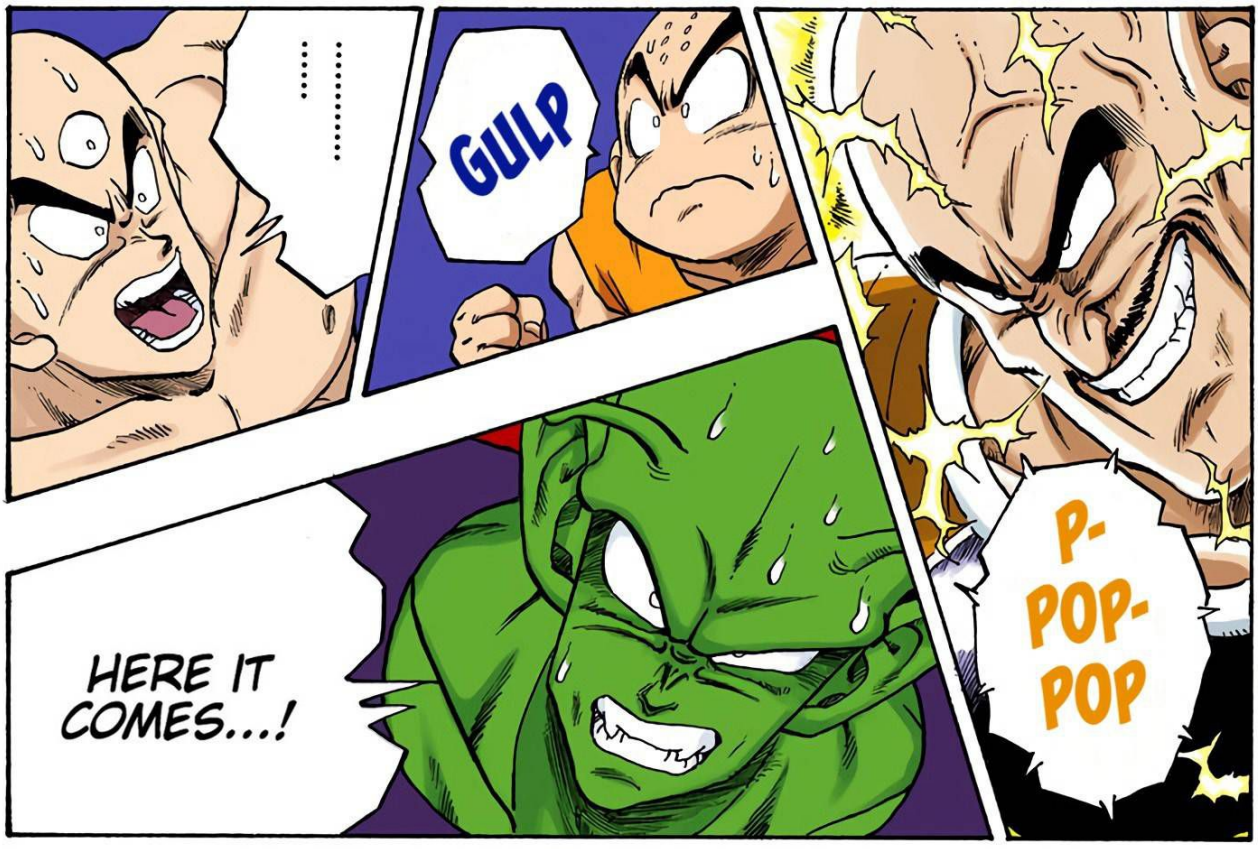

SO THIS IS WHAT SAIYANS ARE LIKE...!
BUT... I PUT EVERY-THING I HAD INTO THAT ATTACK!

THANKS FOR LETTING ME HAVE ALL THE FUN!
HEH HEH HEH


LET ME DO IT, I'LL KILL ALL FIVE OF 'EM AT ONCE!
SUIT YOUR-SELF...


HAA AAA AAH ...
NO WAY ..!
THE ENTIRE EARTH IS SHAK-ING!
THIS IS UNBELIE-VABLE!
MY TELE-KINESIS ISN'T WORKING!
TEN-SAN!
I NEVER IMAGINED IT WOULD BE THIS MUCH ...!
AHH ...!!

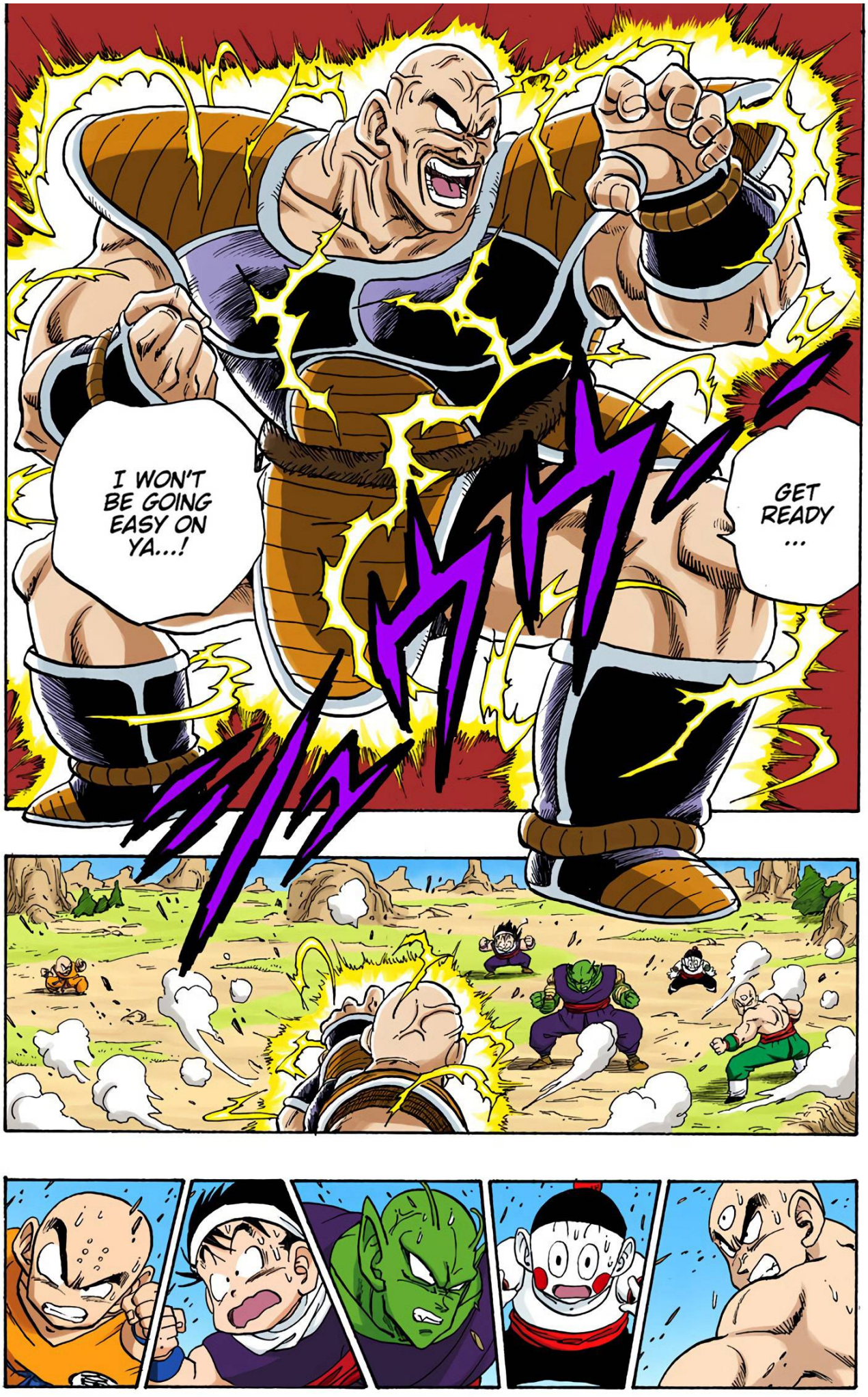


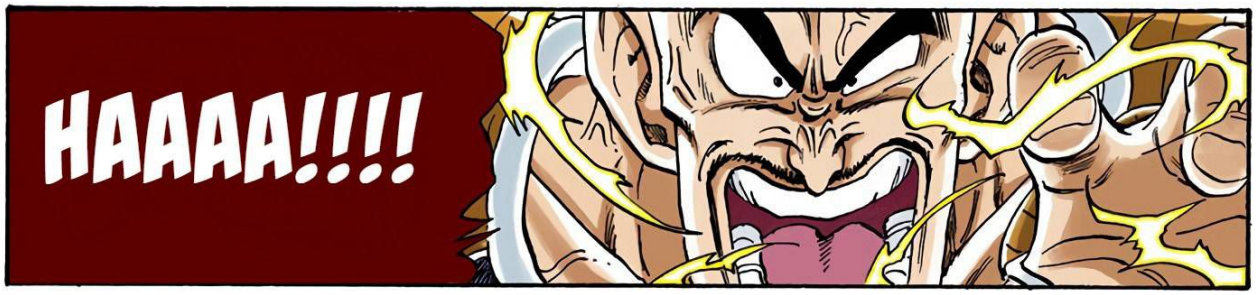

.....
GULP
P-
POP-
POP
HERE IT
COMES...!

DRAGON BALL

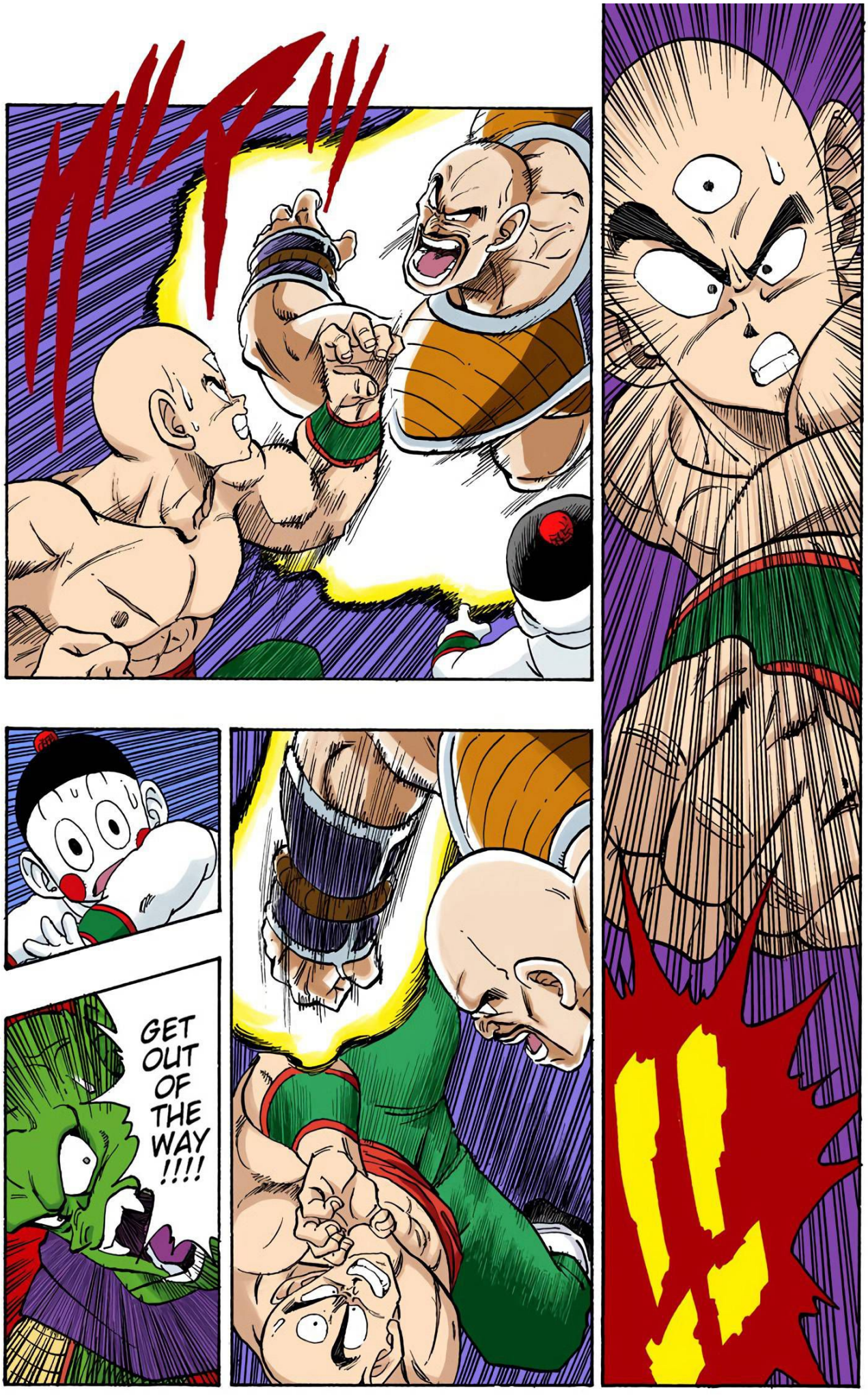
ドラゴンボール

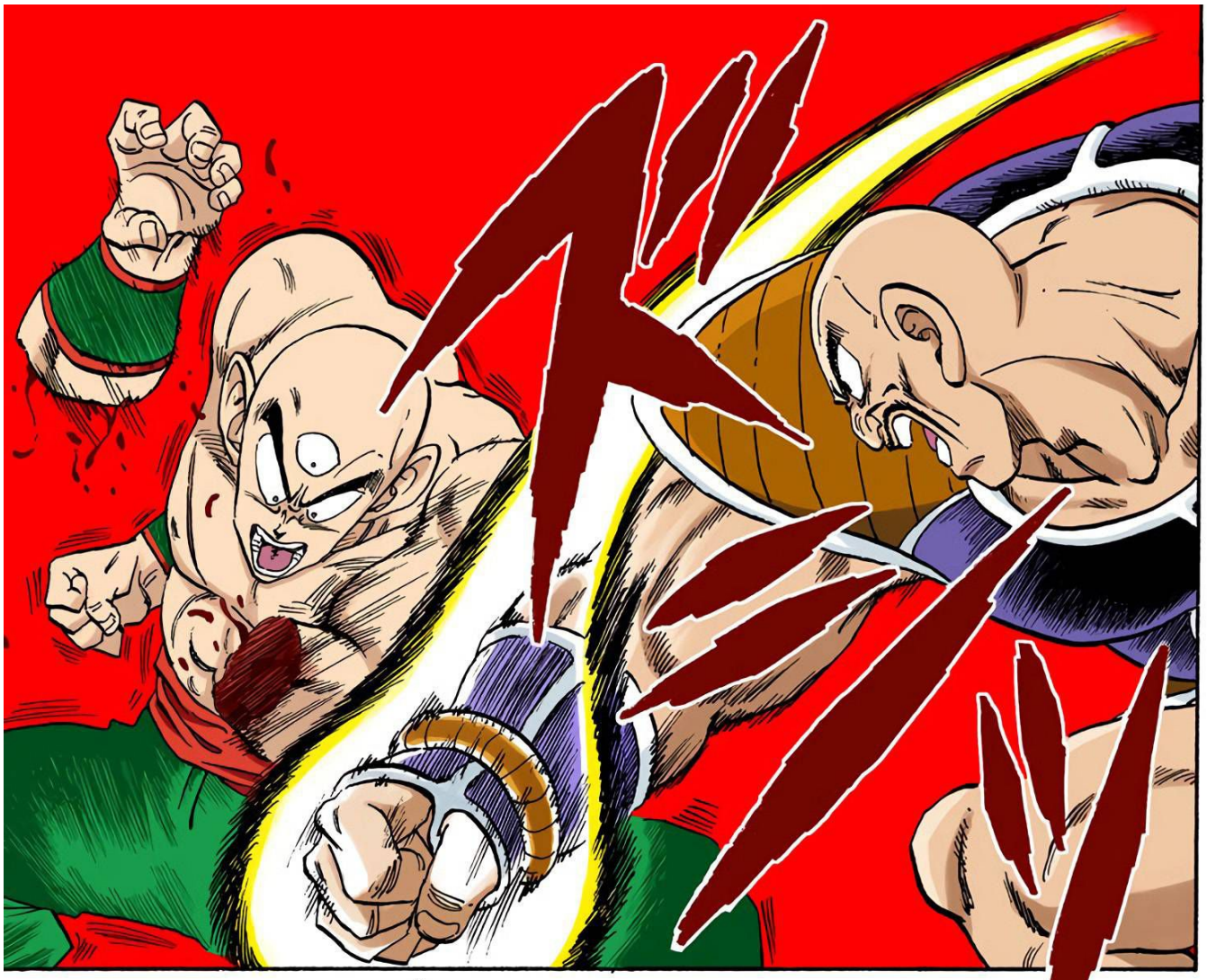
CHAPTER 217: HURRY, SON GOKU!


I WON'T BE GOING EASY ON YA...!
GET READY ...

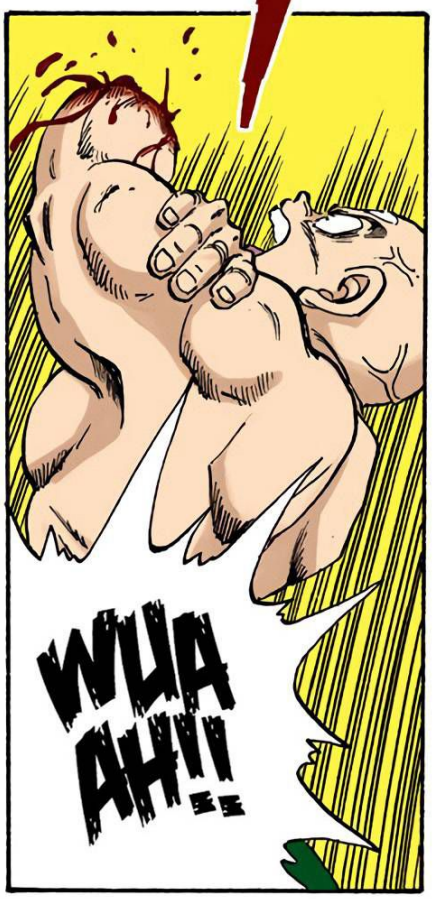

HAAAA!!!!

WATCH OUT!!

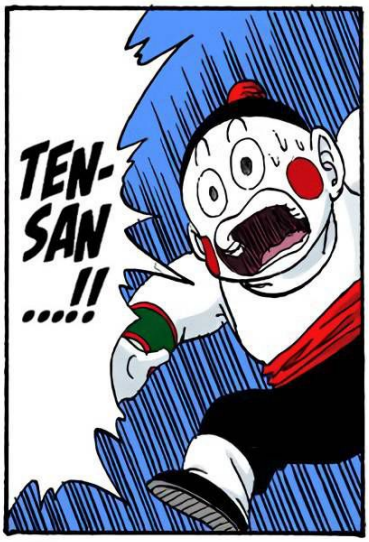

GET OUT OF THE WAY !!!!

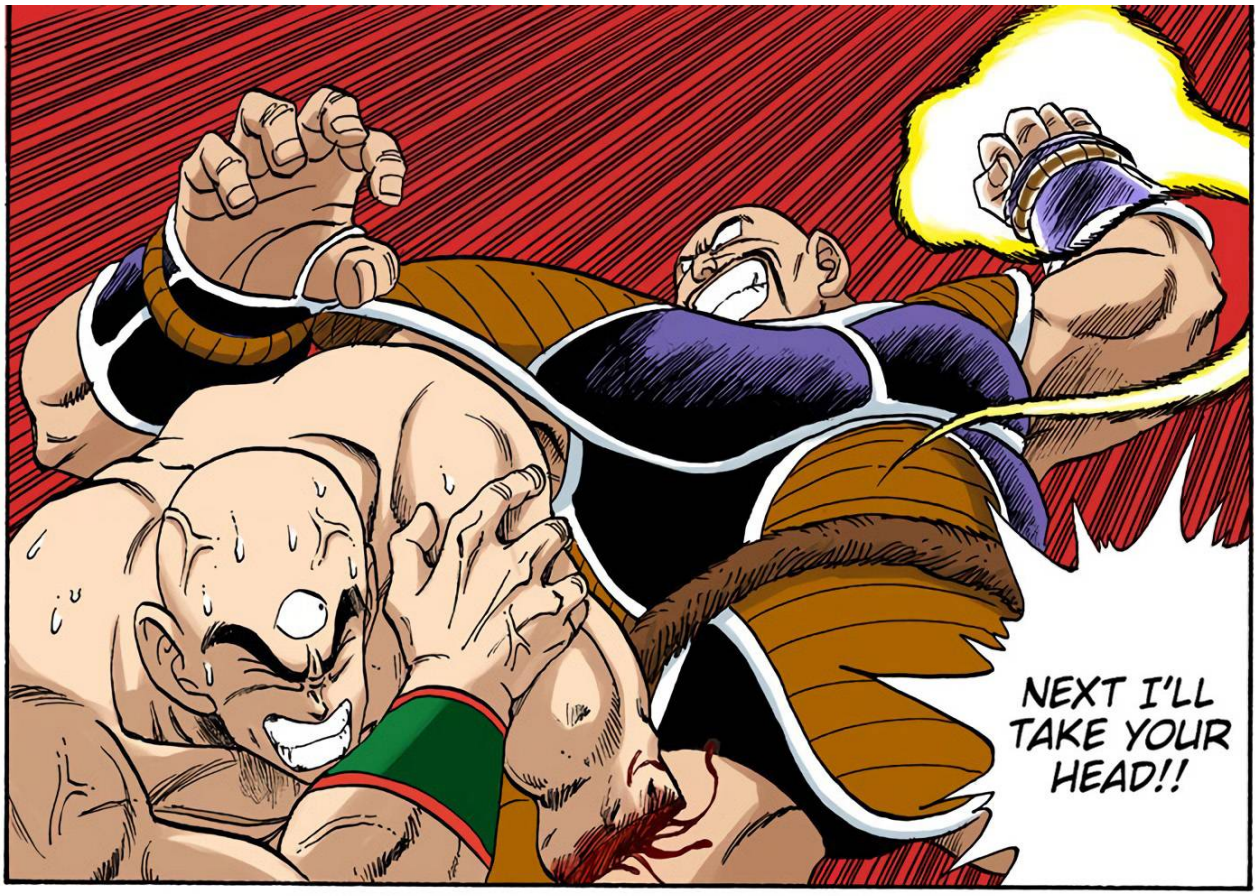

KA

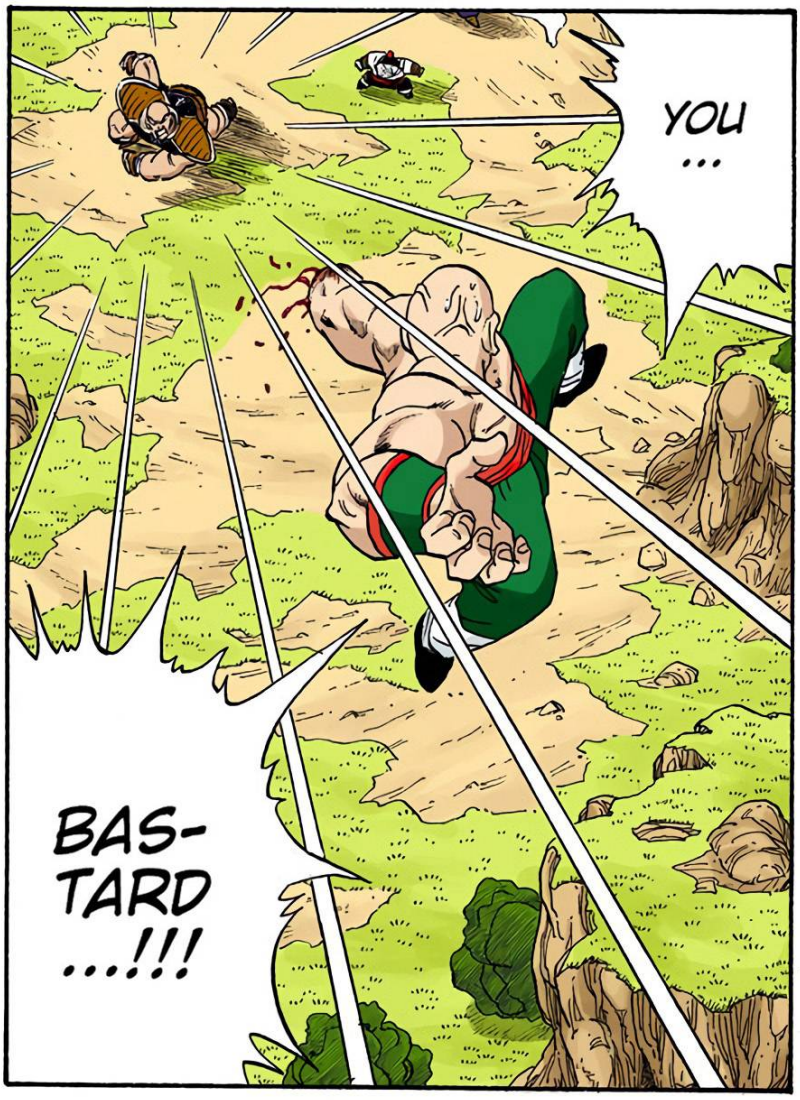
!!

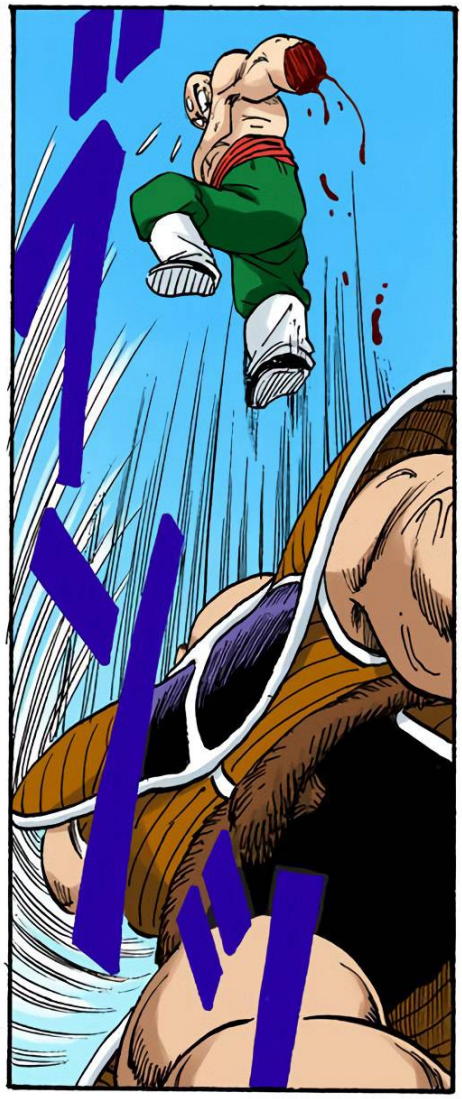

WUA AH!!

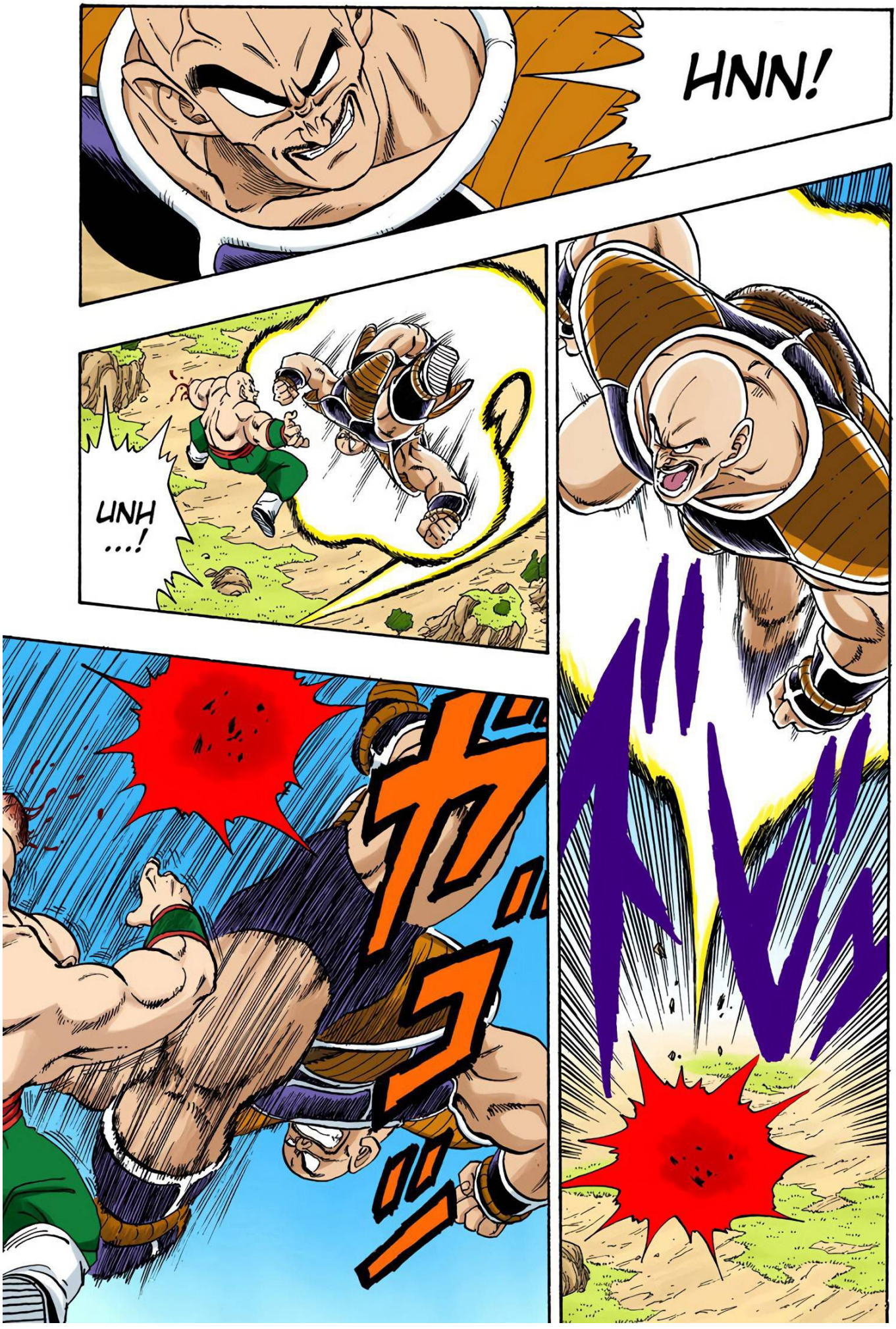
HAH... WHAT A FRAGILE PEOPLE ...

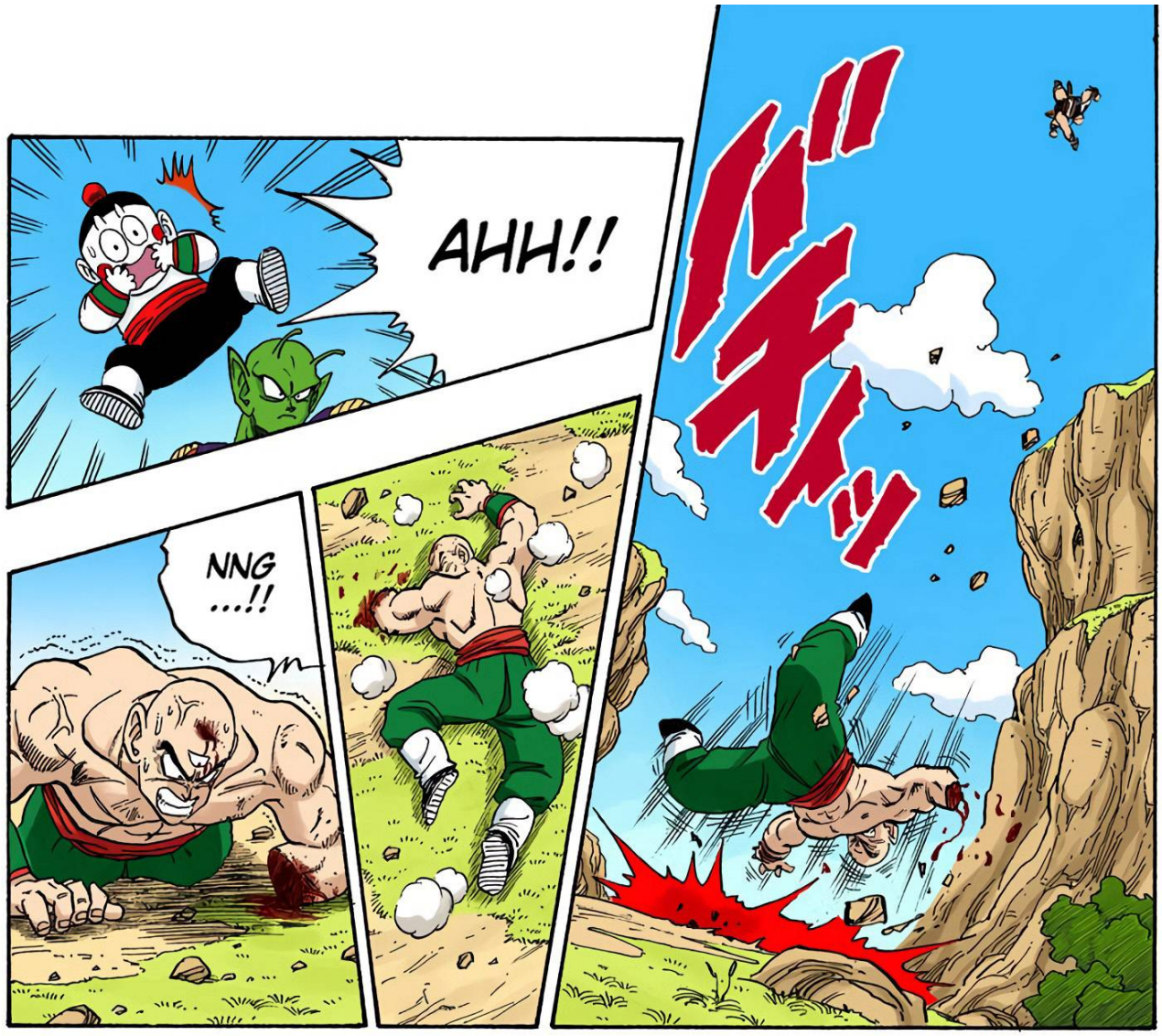

TEN-SAN ...!!

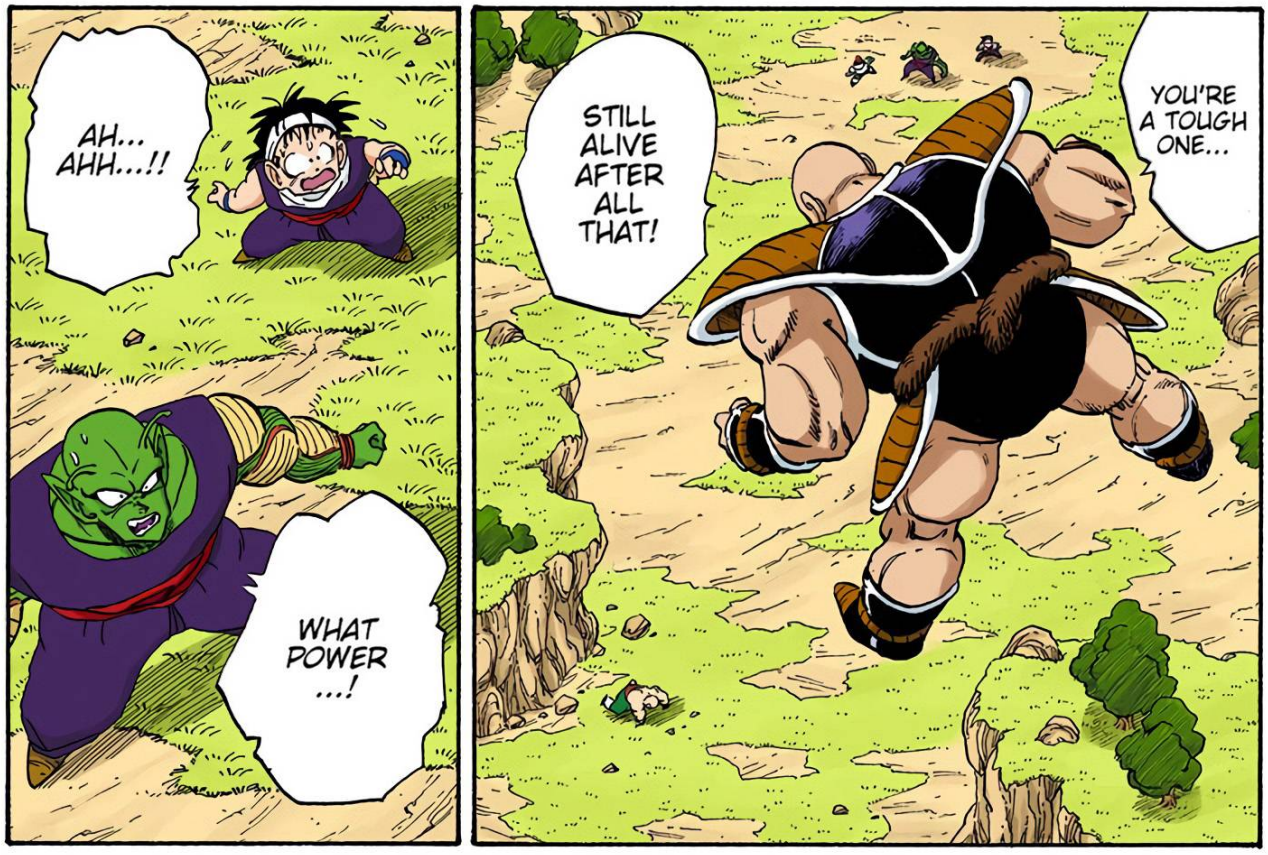

NEXT I'LL TAKE YOUR HEAD!!

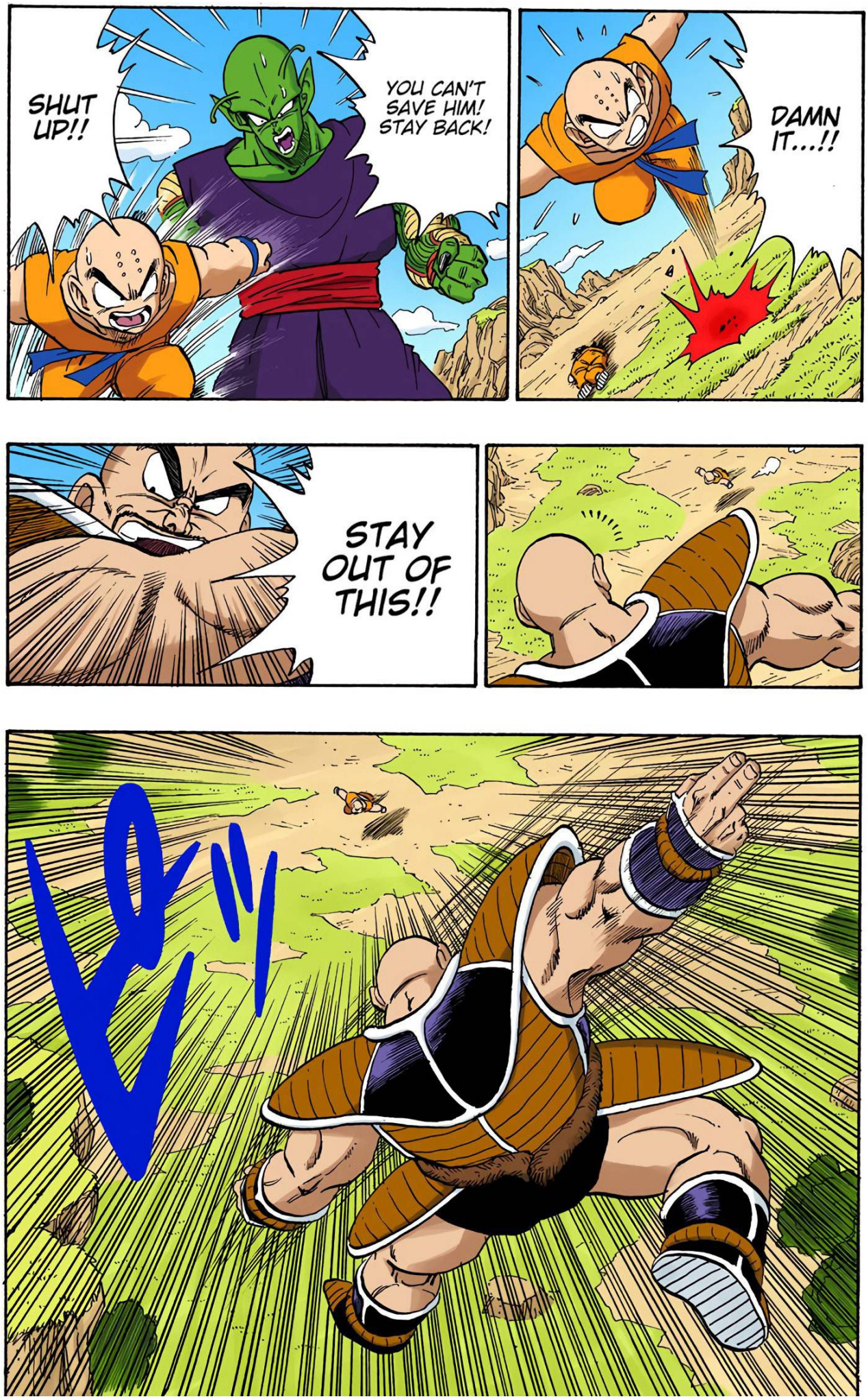

YOU ...
BAS-TARD ...!!!



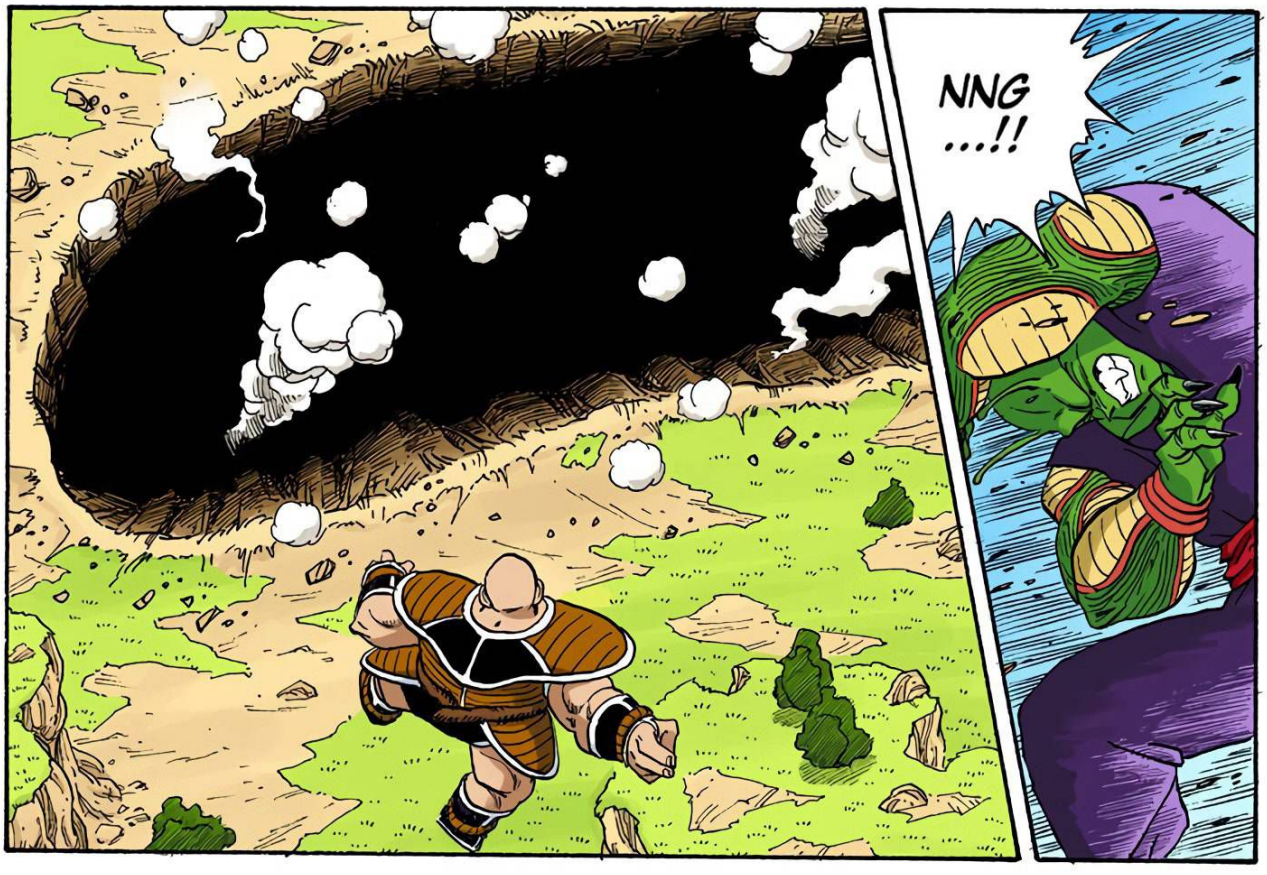

HNN!
UNH ...!

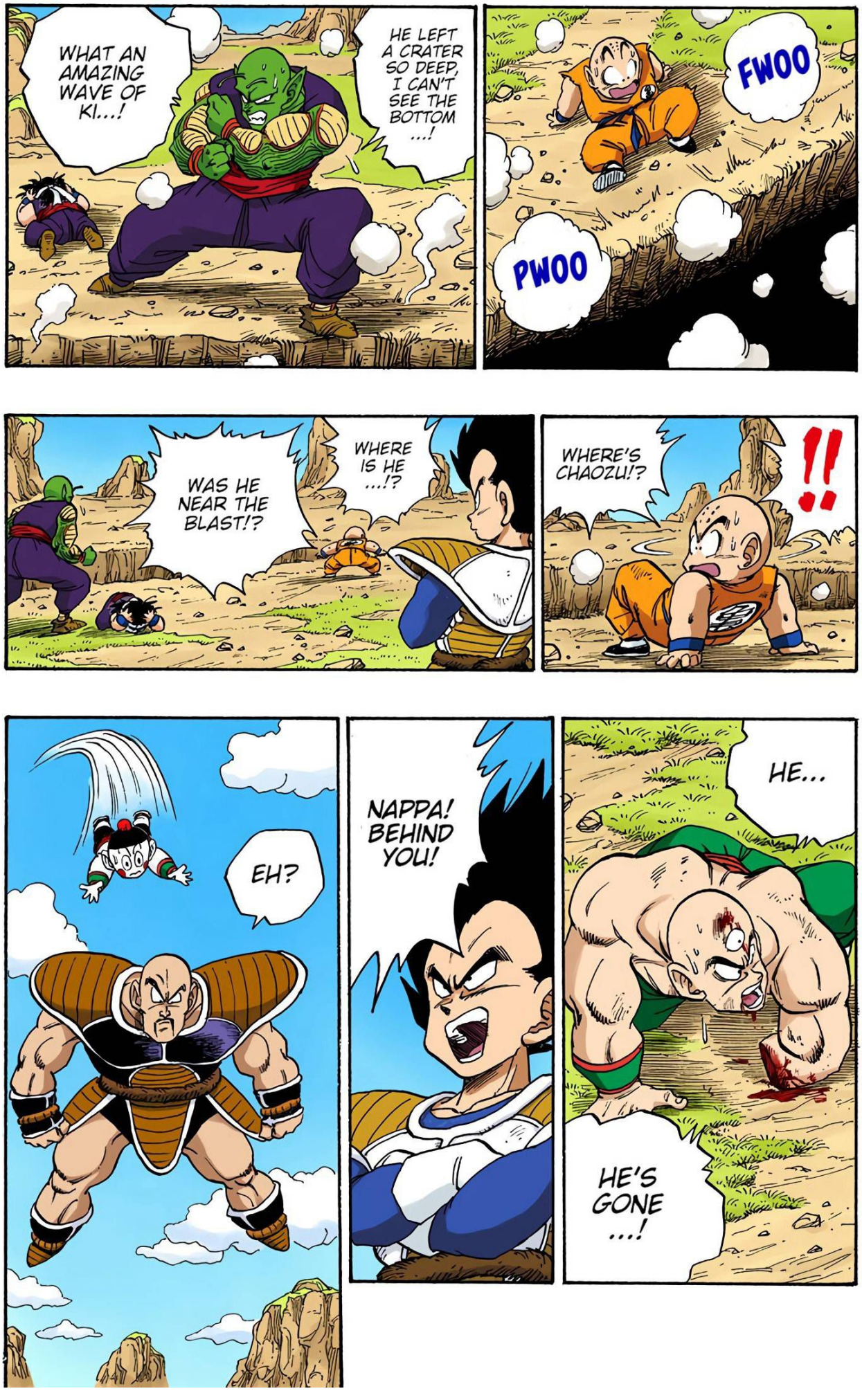

AHH!!
NNG ...!!

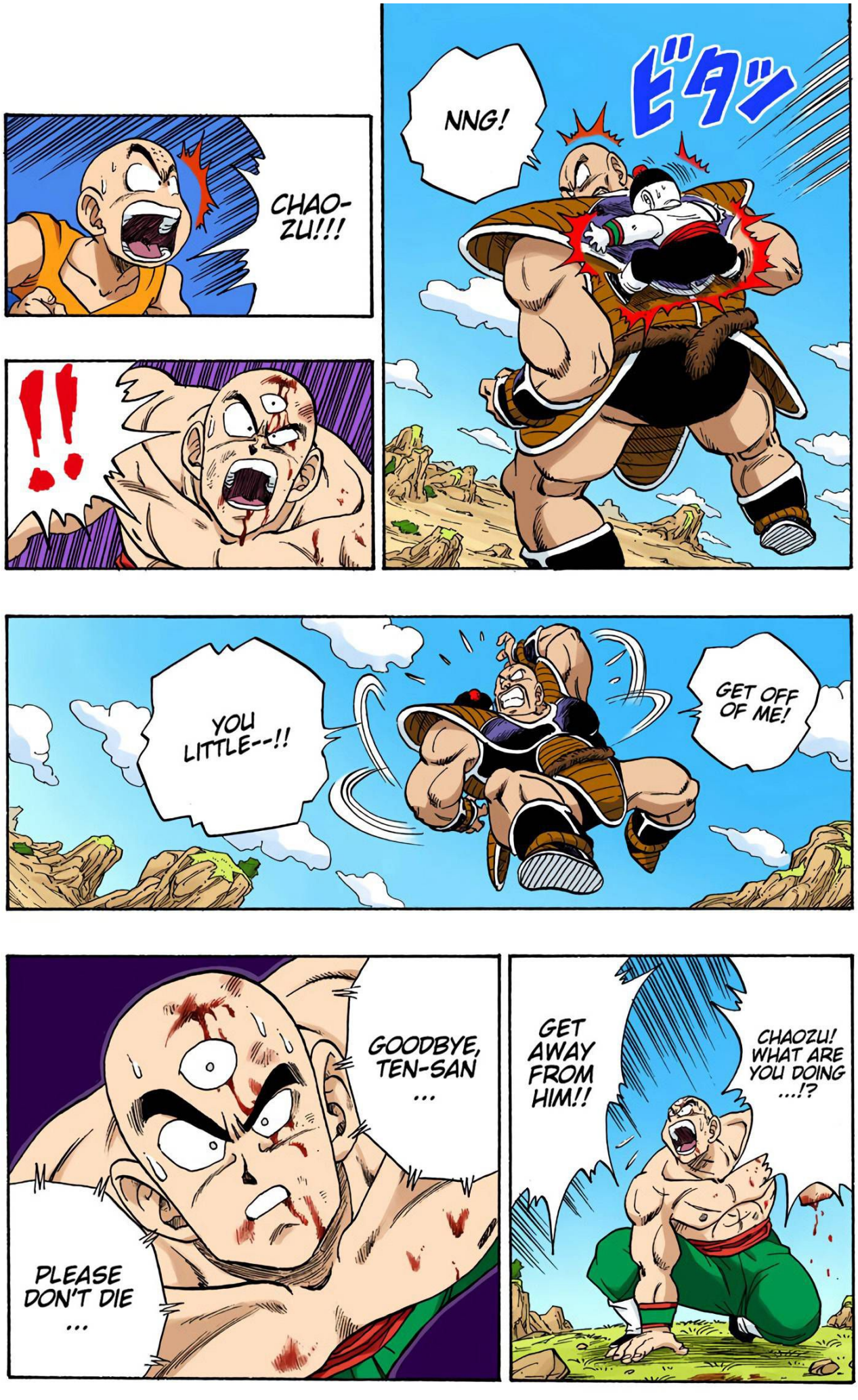

AH... AHH...!!
WHAT POWER ...!
STILL ALIVE AFTER ALL THAT!
YOU'RE A TOUGH ONE...

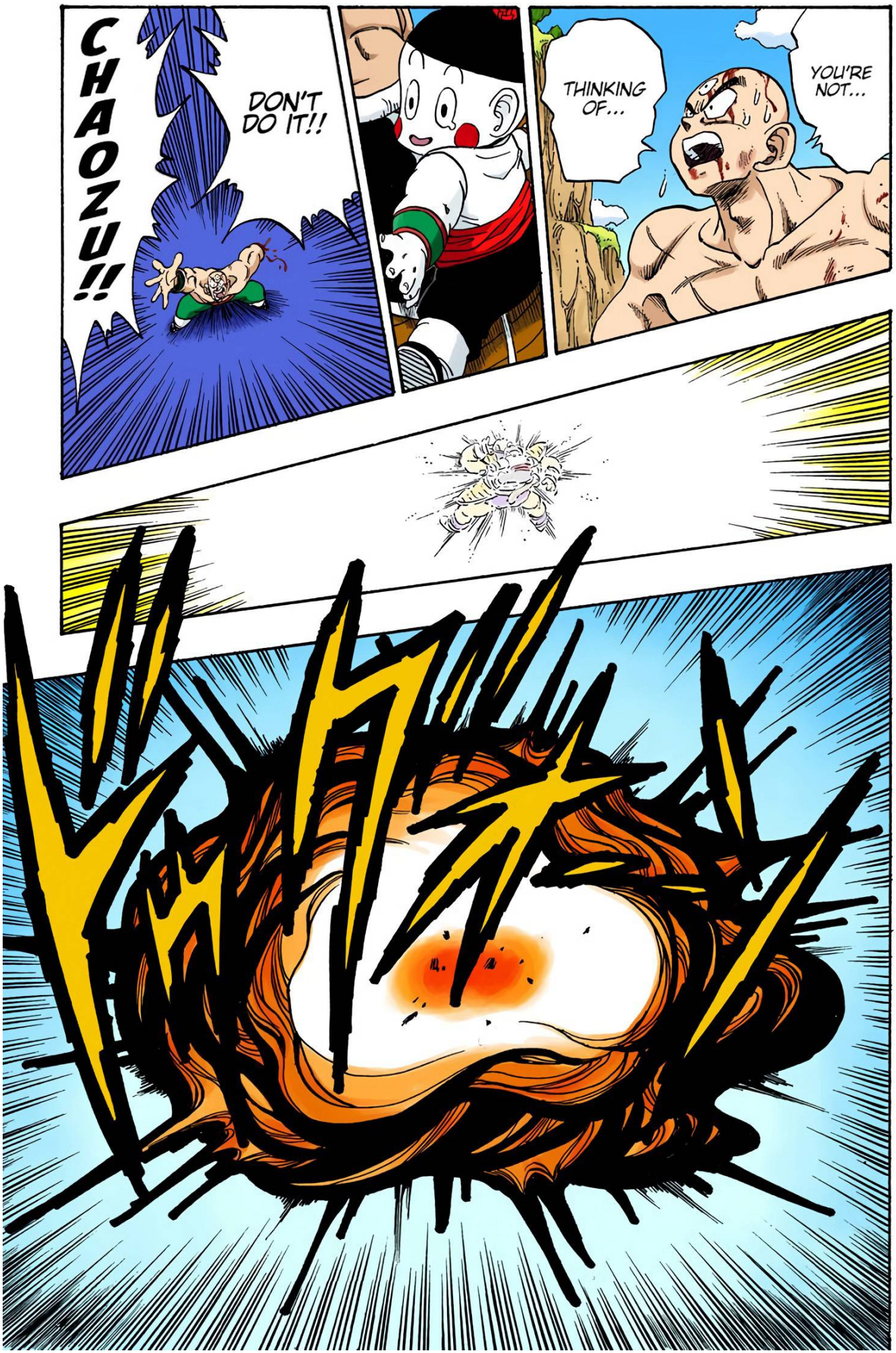

SHUT UP!!
YOU CAN'T SAVE HIM! STAY BACK!
DAMN IT...!!
STAY OUT OF THIS!!

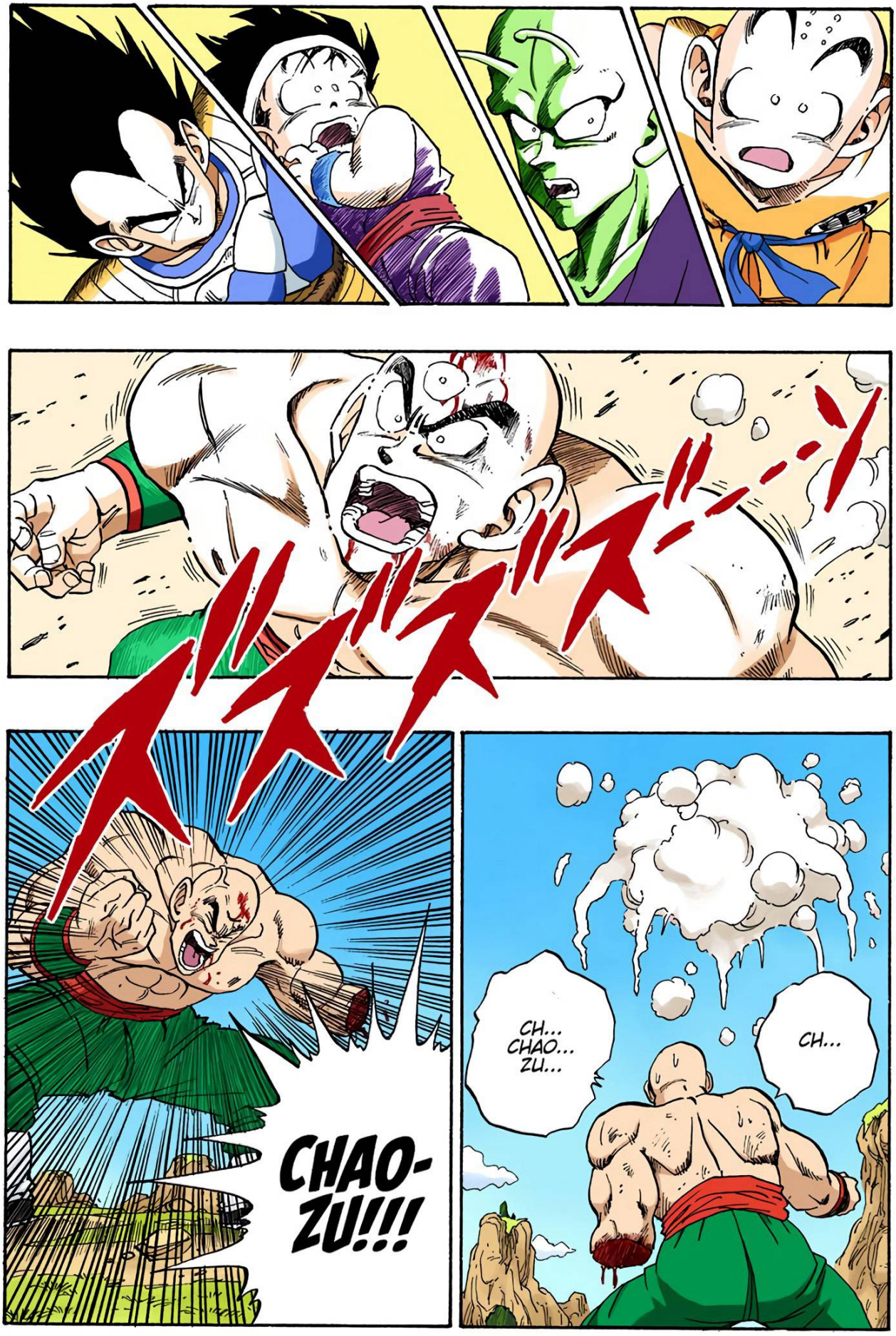
AAA

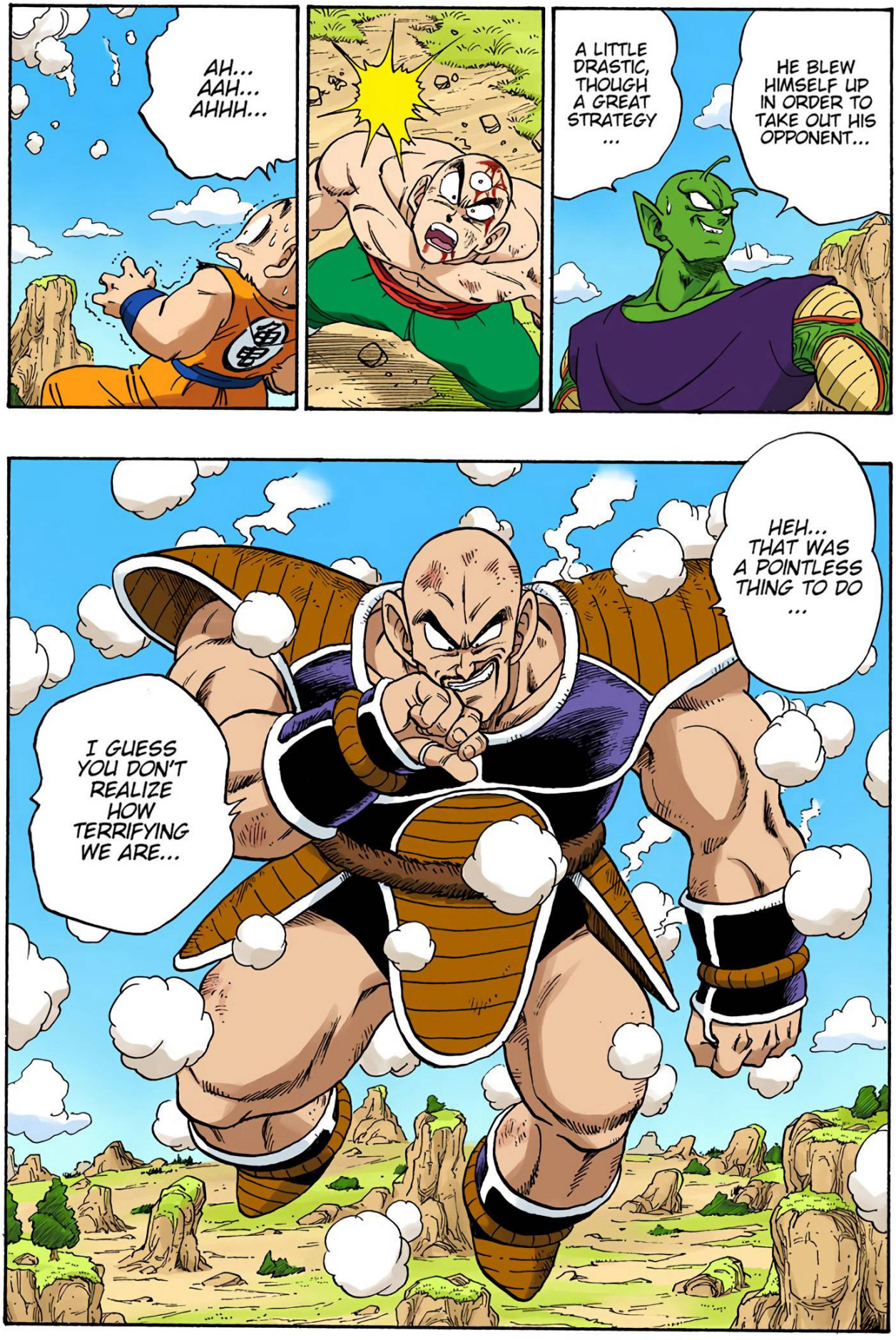

NNG
...!!


WHAT AN AMAZING WAVE OF KI...!
HE LEFT A CRATER SO DEEP, I CAN'T SEE THE BOTTOM ...!
FWOO
PWOO
WAS HE NEAR THE BLAST!?
WHERE IS HE ...!?
WHERE'S CHAOZU!?
!!
EH?
NAPPA! BEHIND YOU!
HE...
HE'S GONE ...!


CHAO-ZU!!!
!!
NNG!
ビタッ
YOU LITTLE--!!
GET OFF OF ME!
GOODBYE, TEN-SAN ...
PLEASE DON'T DIE ...
GET AWAY FROM HIM!!
CHAOZU! WHAT ARE YOU DOING ...!?


CHAOZU!!
DON'T DO IT!!
THINKING OF...
YOU'RE NOT...

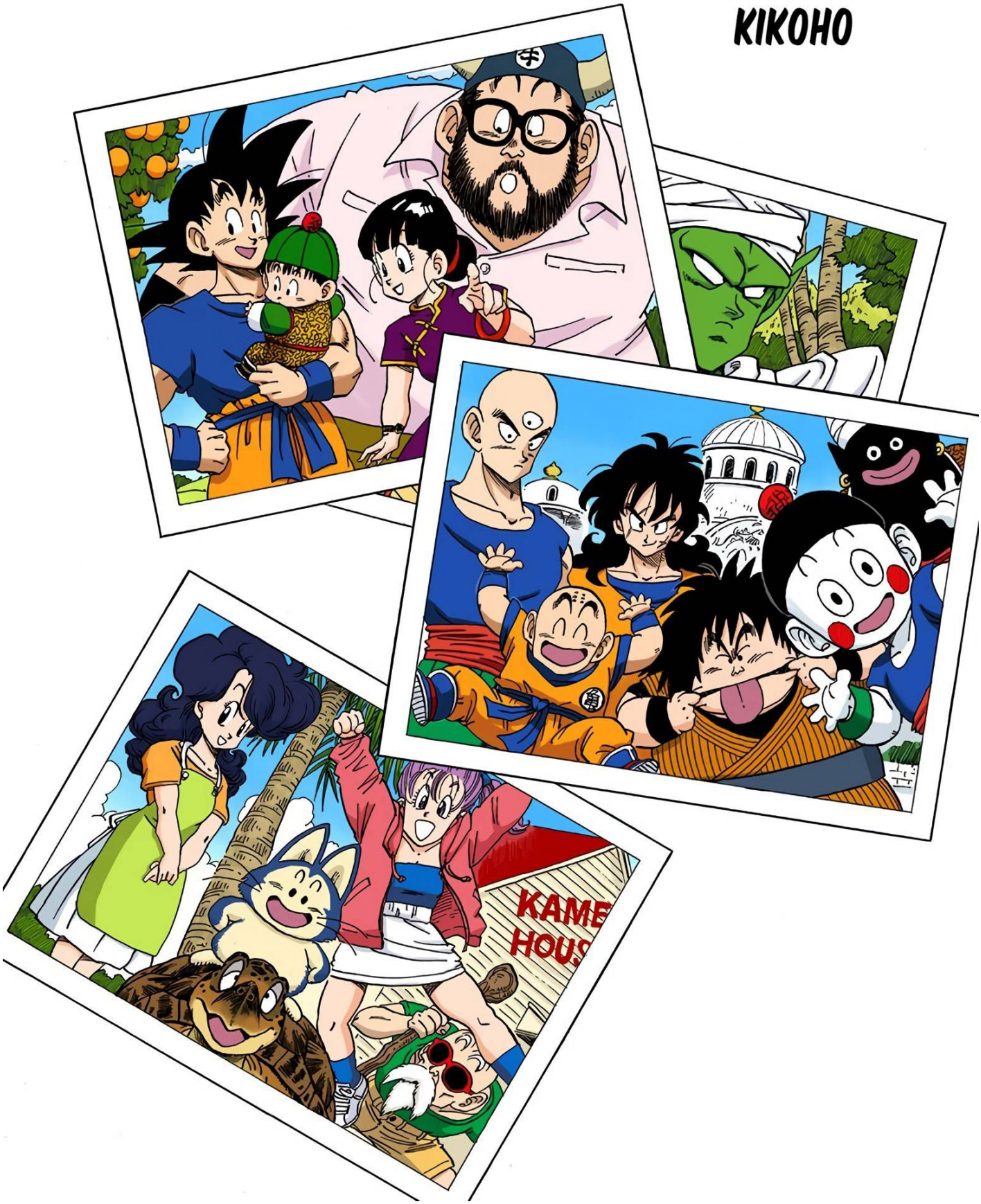

ズズズズ…
CHAO-ZU!!!
CH... CHAO... ZU...
CH...

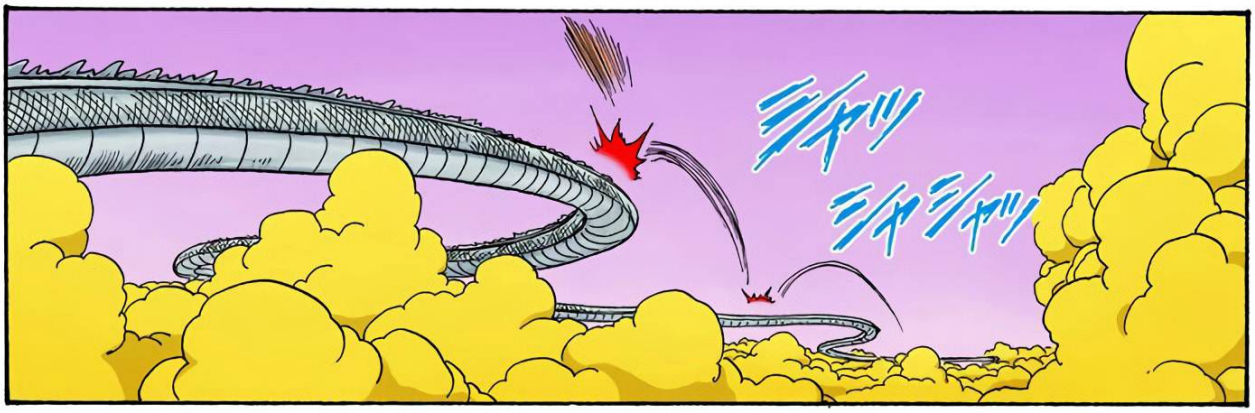

AH...
AAH...
AHHH...
A LITTLE DRASTIC, THOUGH A GREAT STRATEGY ...
HE BLEW HIMSELF UP IN ORDER TO TAKE OUT HIS OPPONENT...
HEH... THAT WAS A POINTLESS THING TO DO ...
I GUESS YOU DON'T REALIZE HOW TERRIFYING WE ARE...

DRAGONBALL

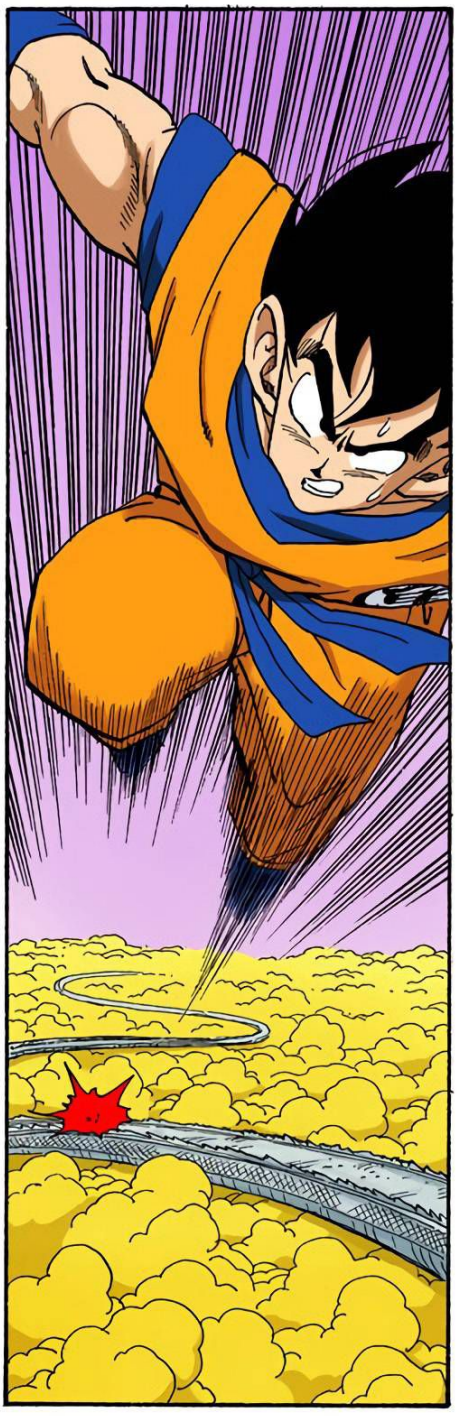
ドラゴンボール

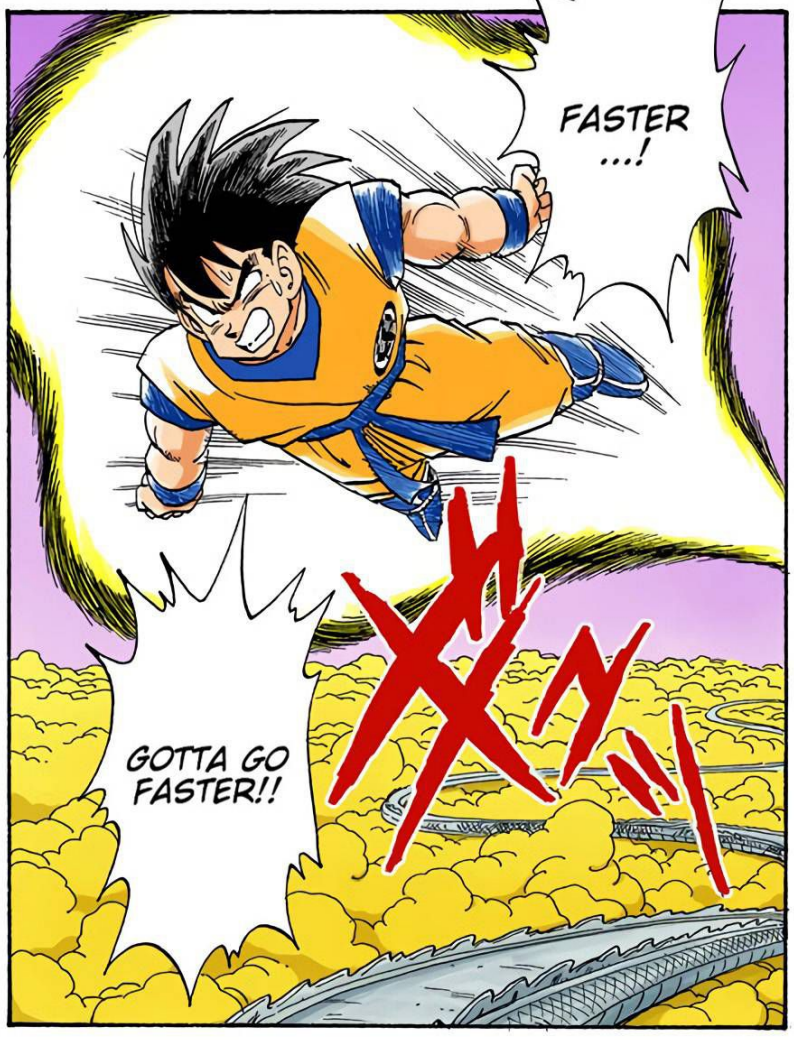
CHAPTER 218: THE FINAL KIKOHO

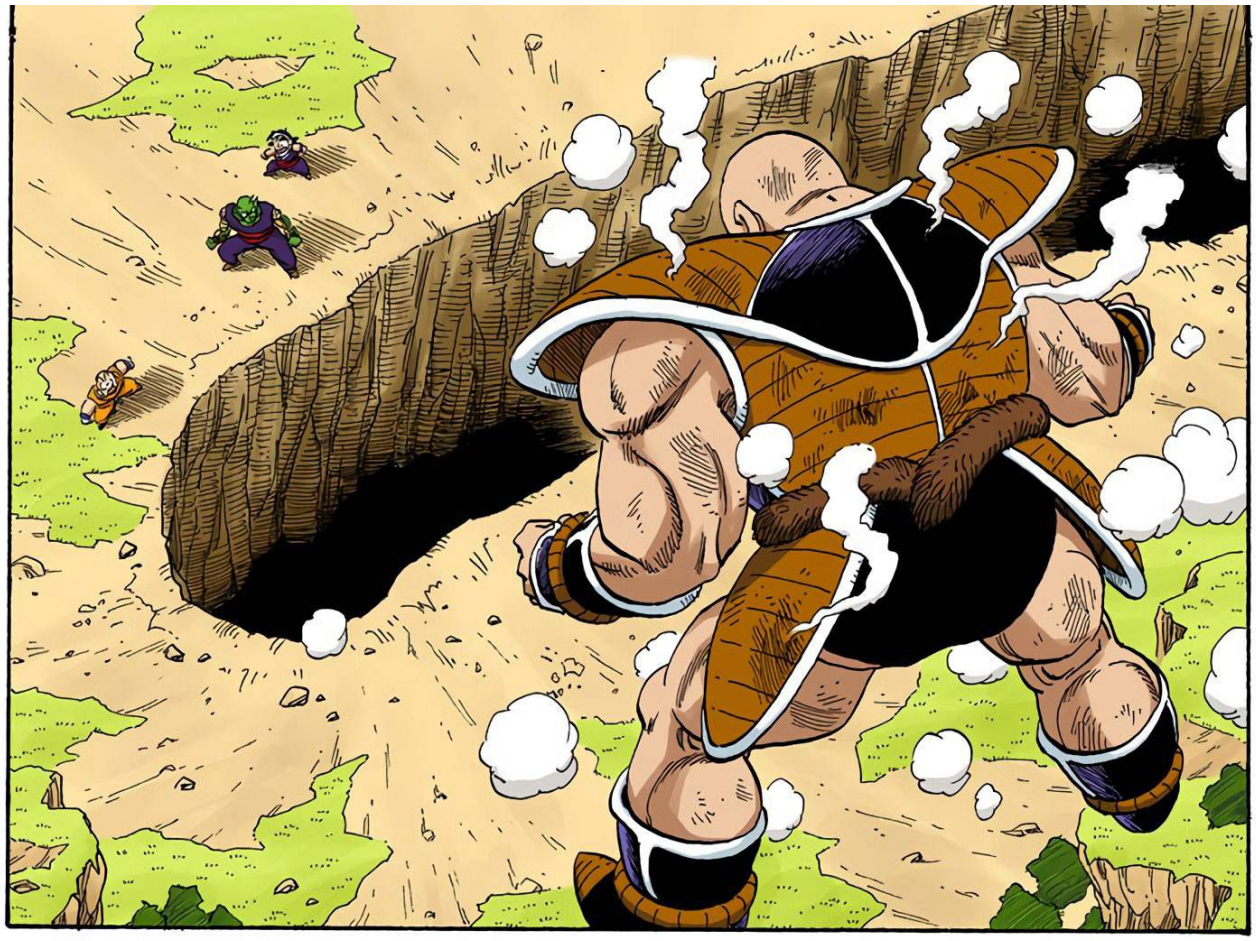


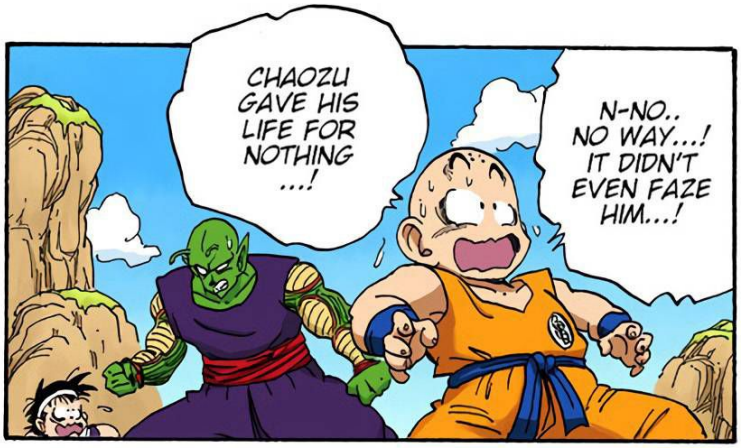


I'M NOT GOING TO MAKE IT IN TIME...!
DAMN IT...!!

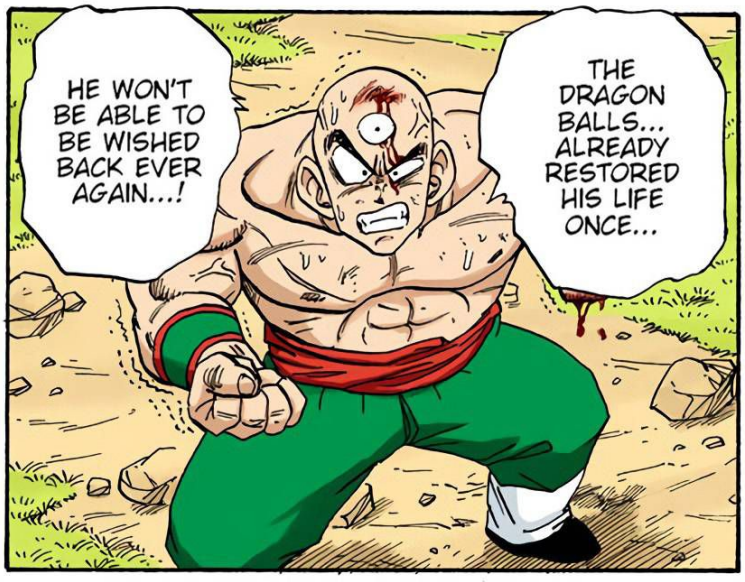


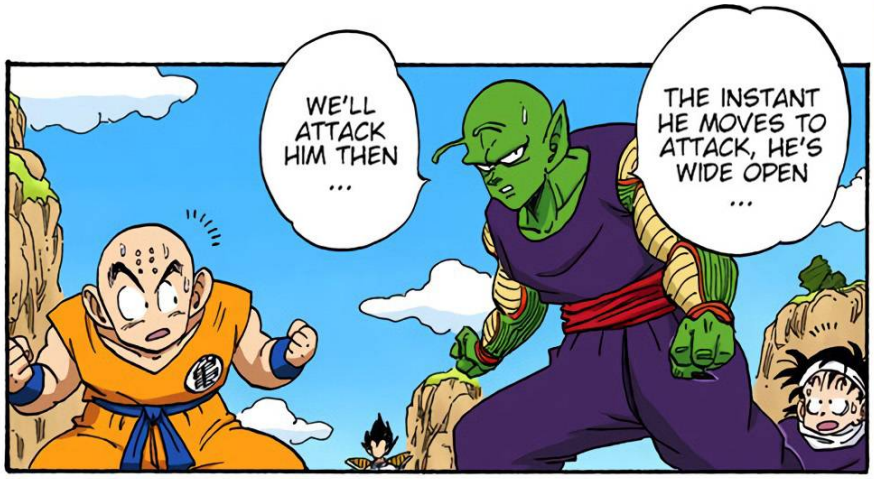

FASTER ...!
GOTTA GO FASTER!!

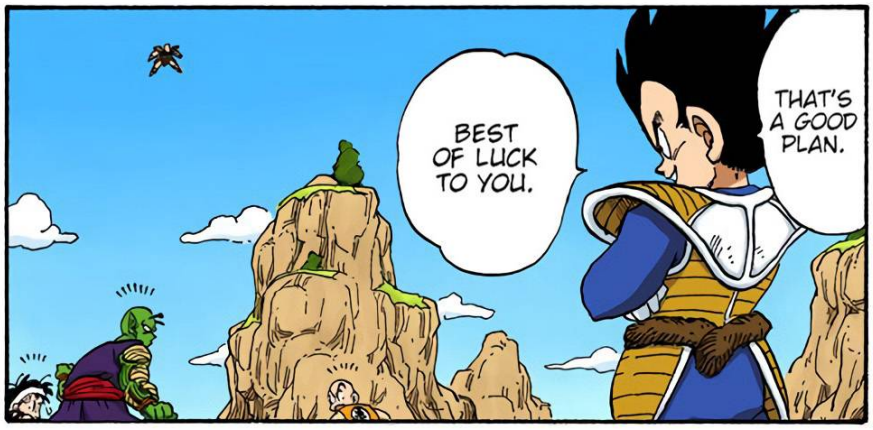



CHAOZU GAVE HIS LIFE FOR NOTHING ...!
N-NO.. NO WAY...! IT DIDN'T EVEN FAZE HIM...!

DON'T WORRY, YOU'LL ALL GET A TURN SOON!
ALRIGHT, FIRST I'LL DEAL WITH THREE-EYES, THEN THE RUNT!


HE WON'T BE ABLE TO BE WISHED BACK EVER AGAIN...!
THE DRAGON BALLS... ALREADY RESTORED HIS LIFE ONCE...


WE'LL ATTACK HIM THEN ...
THE INSTANT HE MOVES TO ATTACK, HE'S WIDE OPEN ...

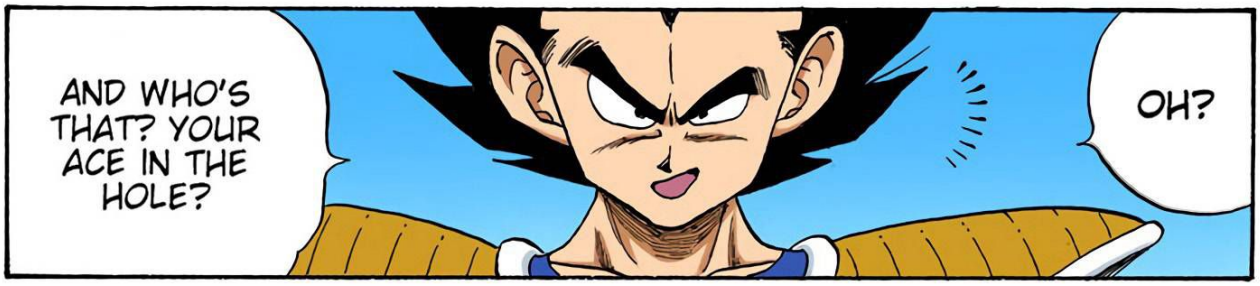

BEST OF LUCK TO YOU.
THAT'S A GOOD PLAN.

.....

YOU WON'T BE MAKING THAT STUPID FACE ONCE SON GOKU GETS HERE ...
CON-FIDENT ...

DON'T LOOK AT ME, YOU'LL MISS YOUR CHANCE.

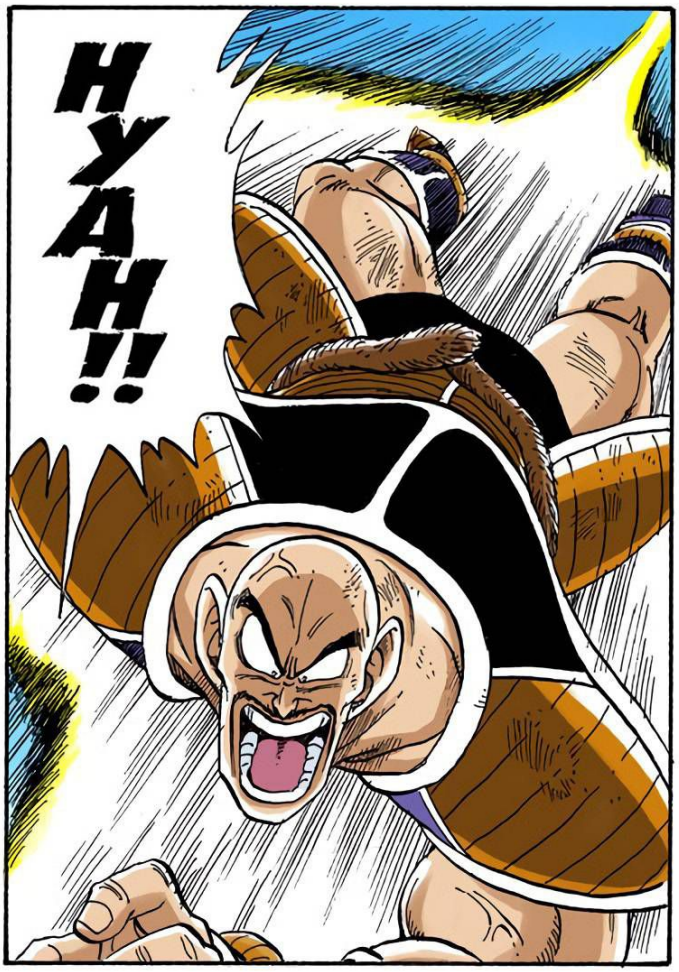
DON'T WORRY, I'LL BE SENDING YOU OFF TO MEET HIM SHORTLY!
YOU... YOU'LL PAY FOR THIS...!

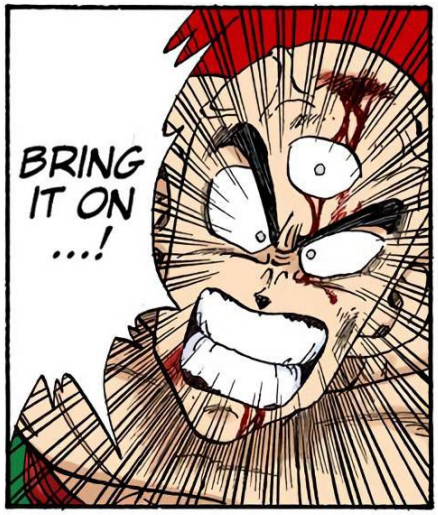

AND WHO'S THAT? YOUR ACE IN THE HOLE?
OH?

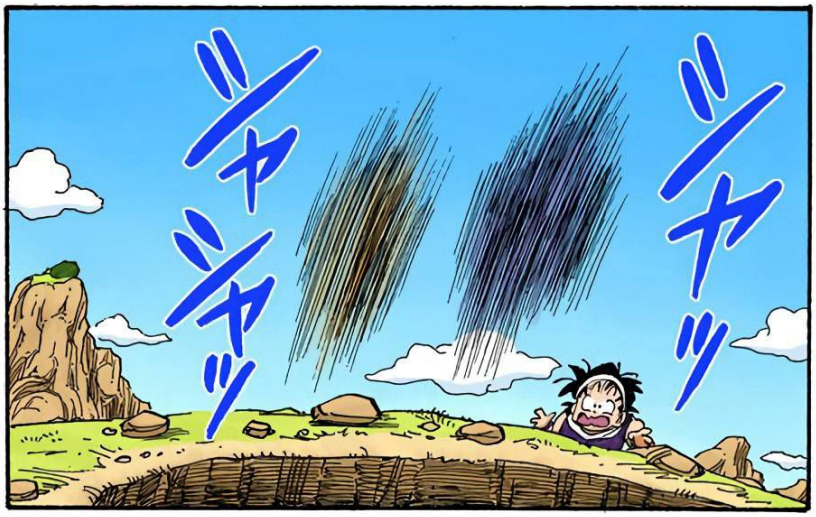
!!

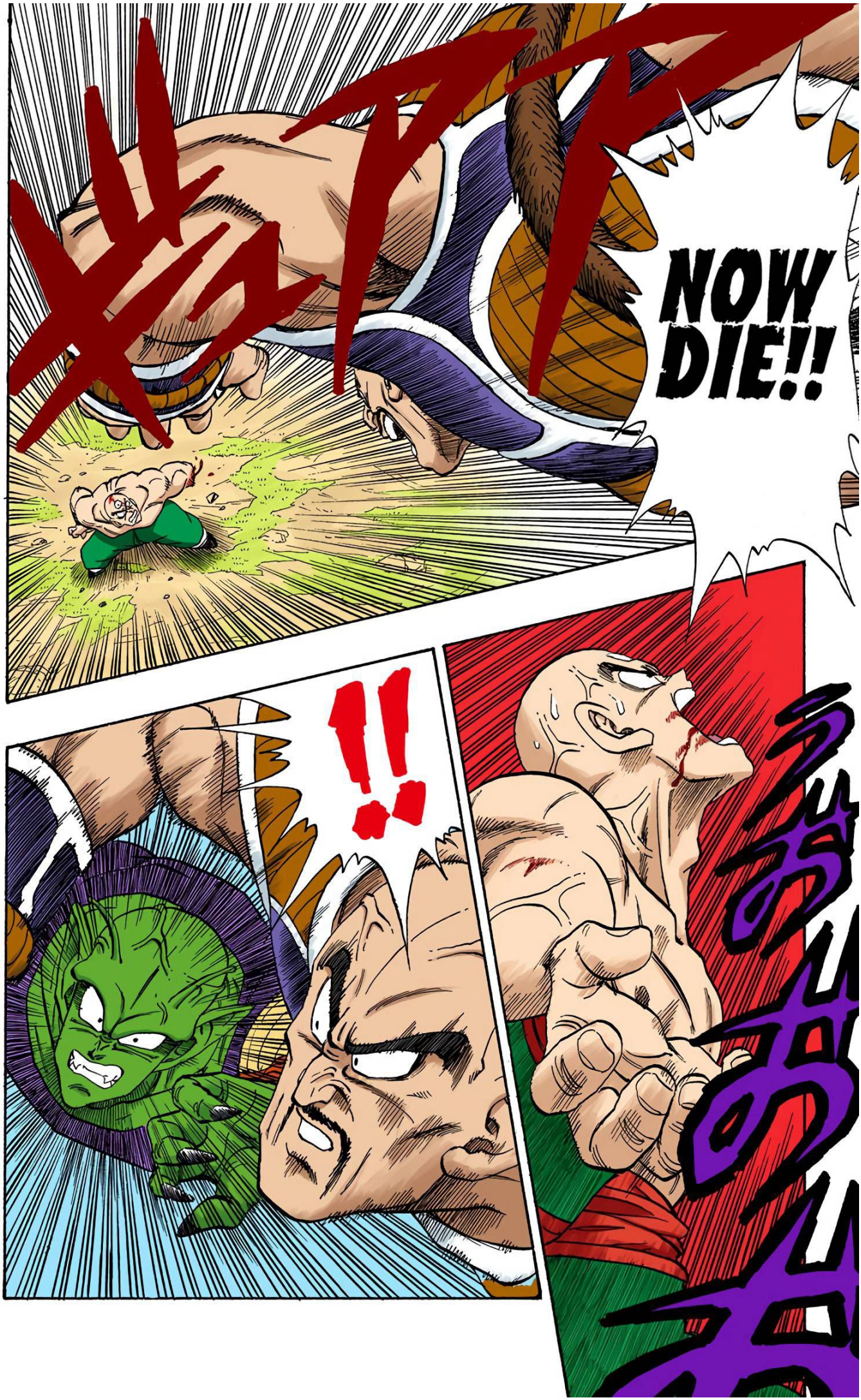
NOW ...!!

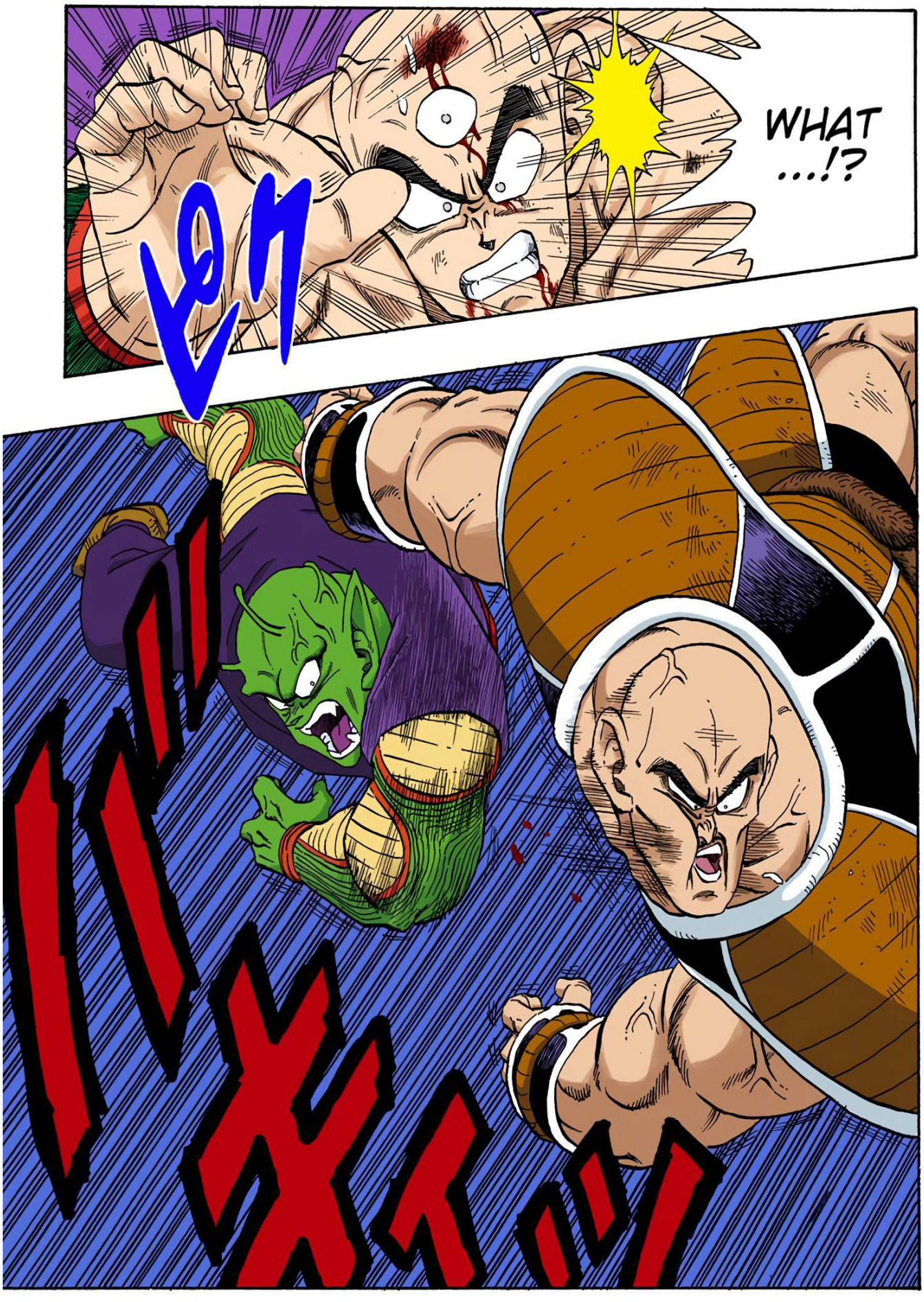
GO!


HYAH!!

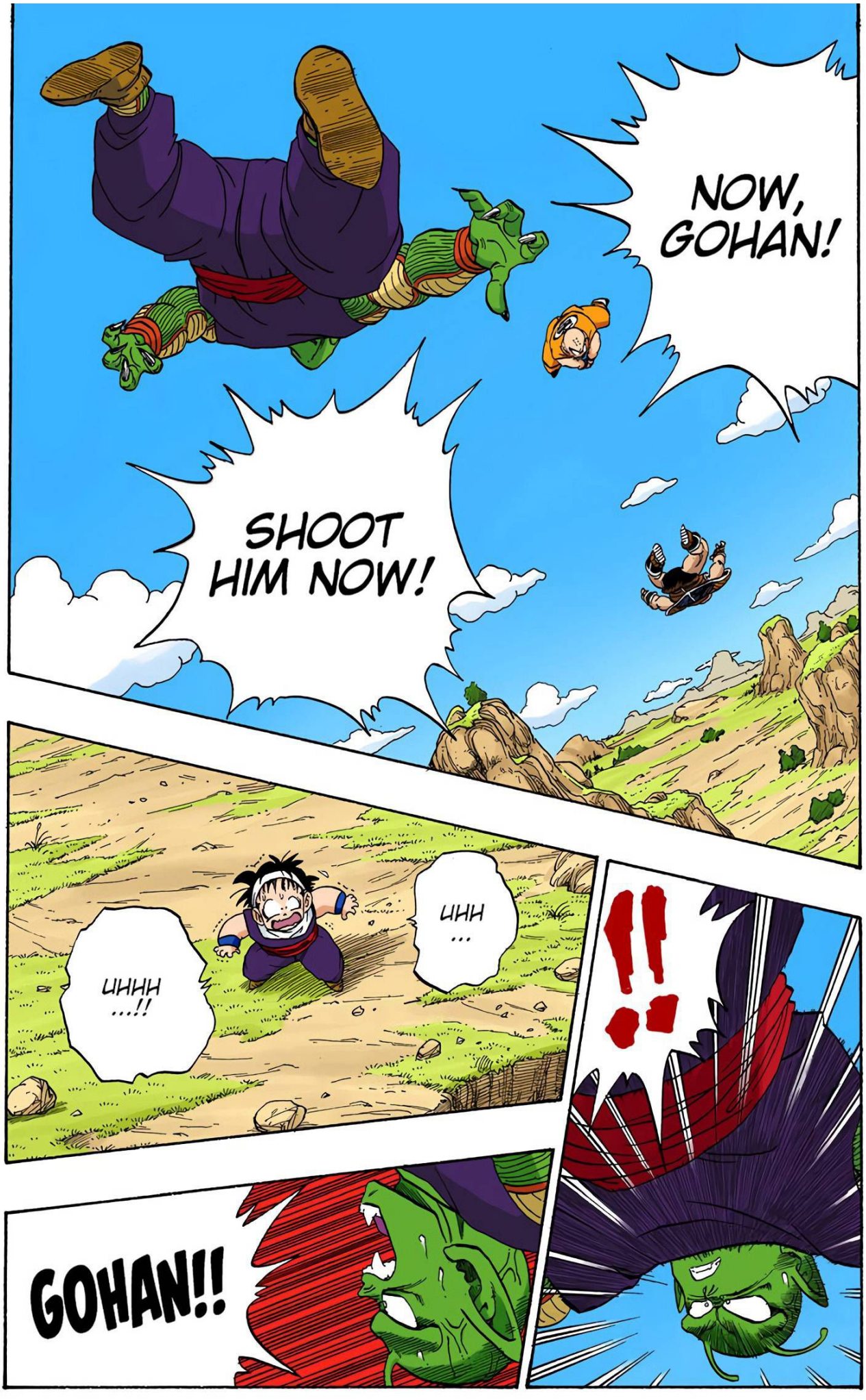

BRING IT ON ...!


ッシャッ
ッシャッ


NOW DIE!!
!!

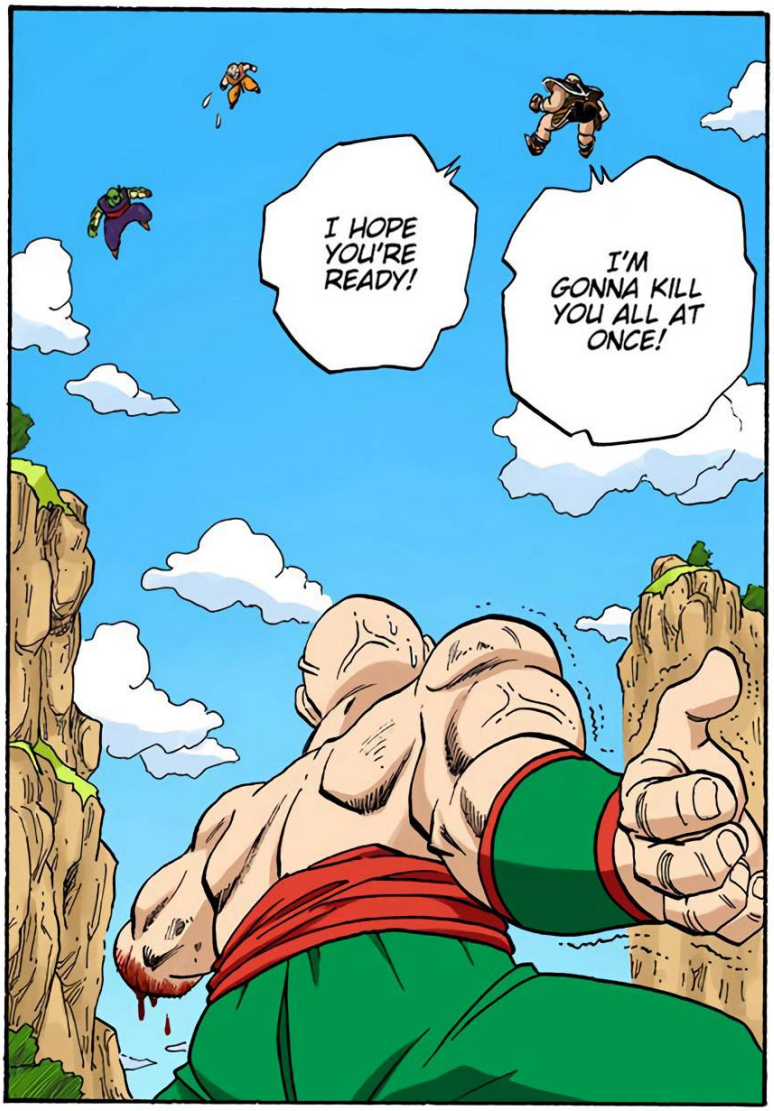

WHAT ...!?
KRUSH!!

NGH!!

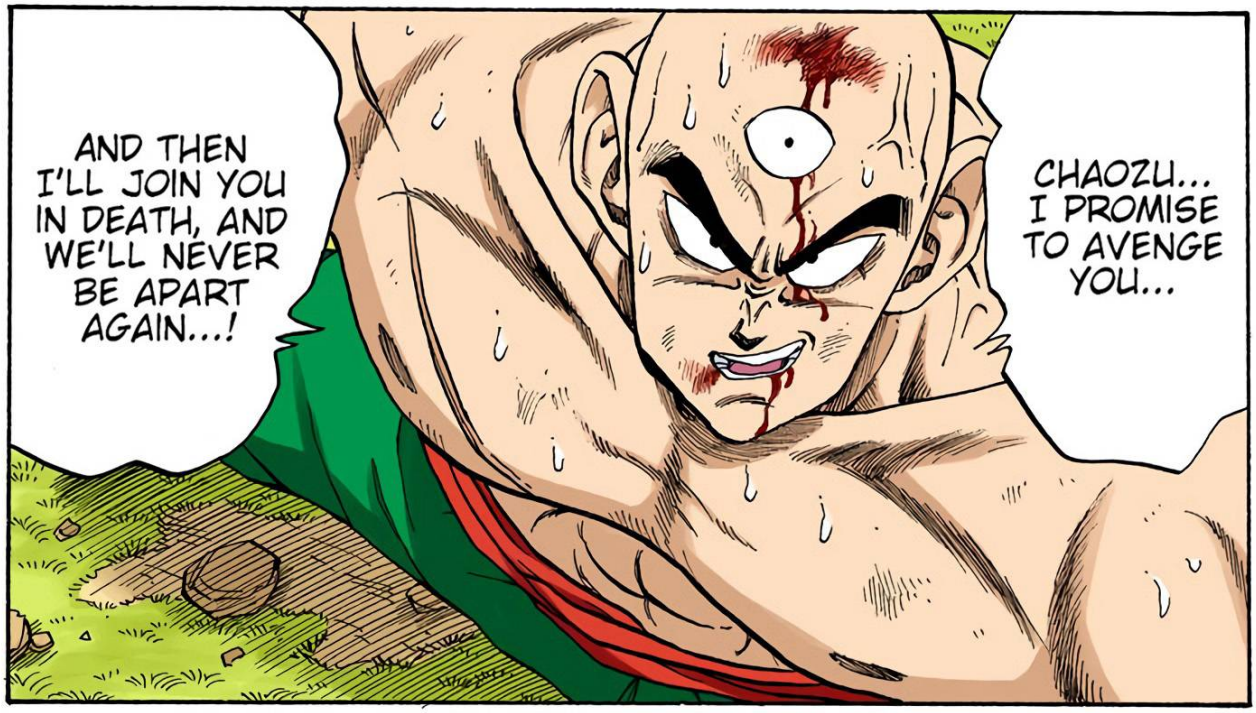

NOW, GOHAN!
SHOOT HIM NOW!
UHH ...
UHHH ...!!
!!
GOHAN!!

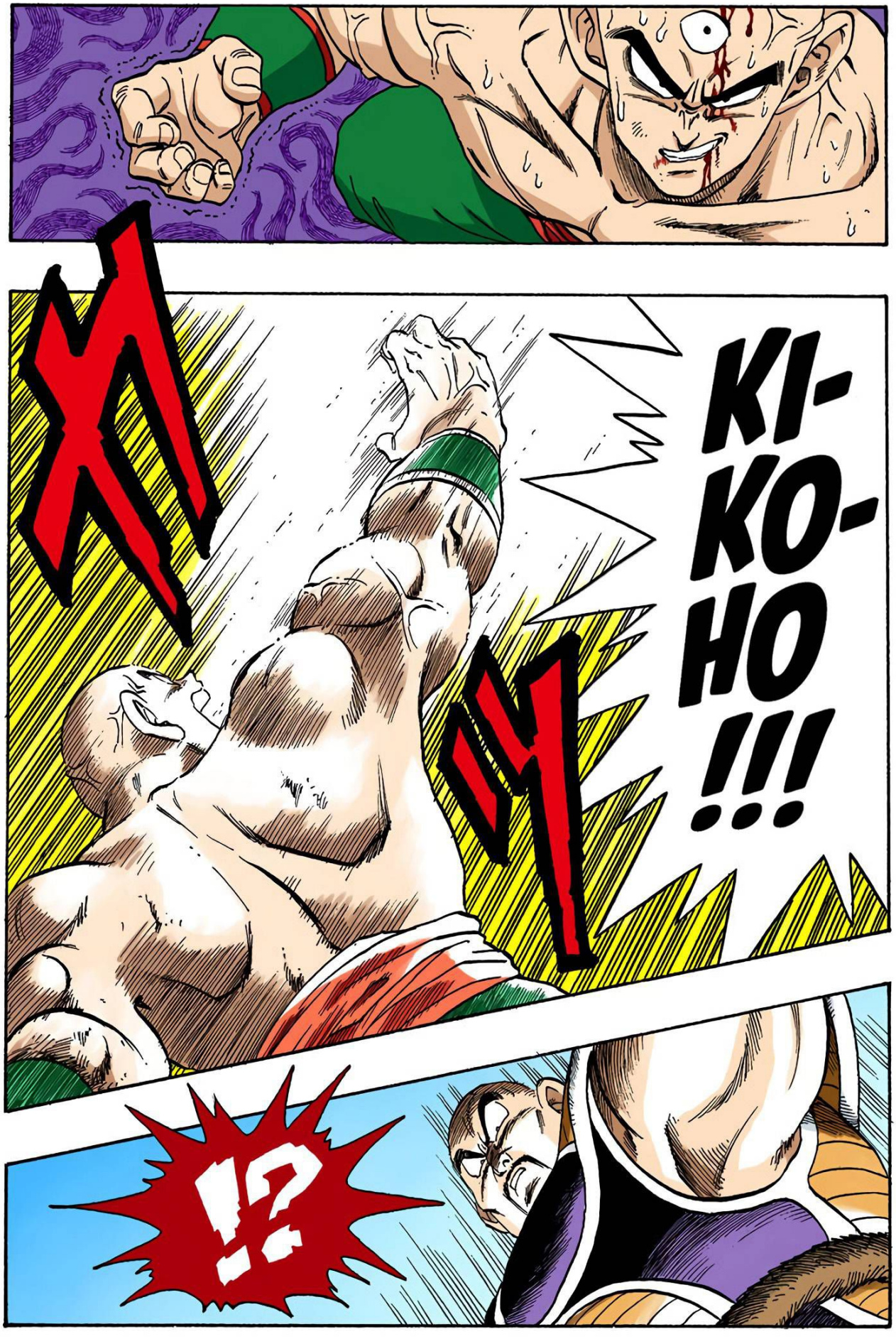
DAMN YOU!!
...!!!
I'M TOO SCARED ...!!
I... I'M...
HAH!!
WE GOTTA DO IT!
ギュイーン

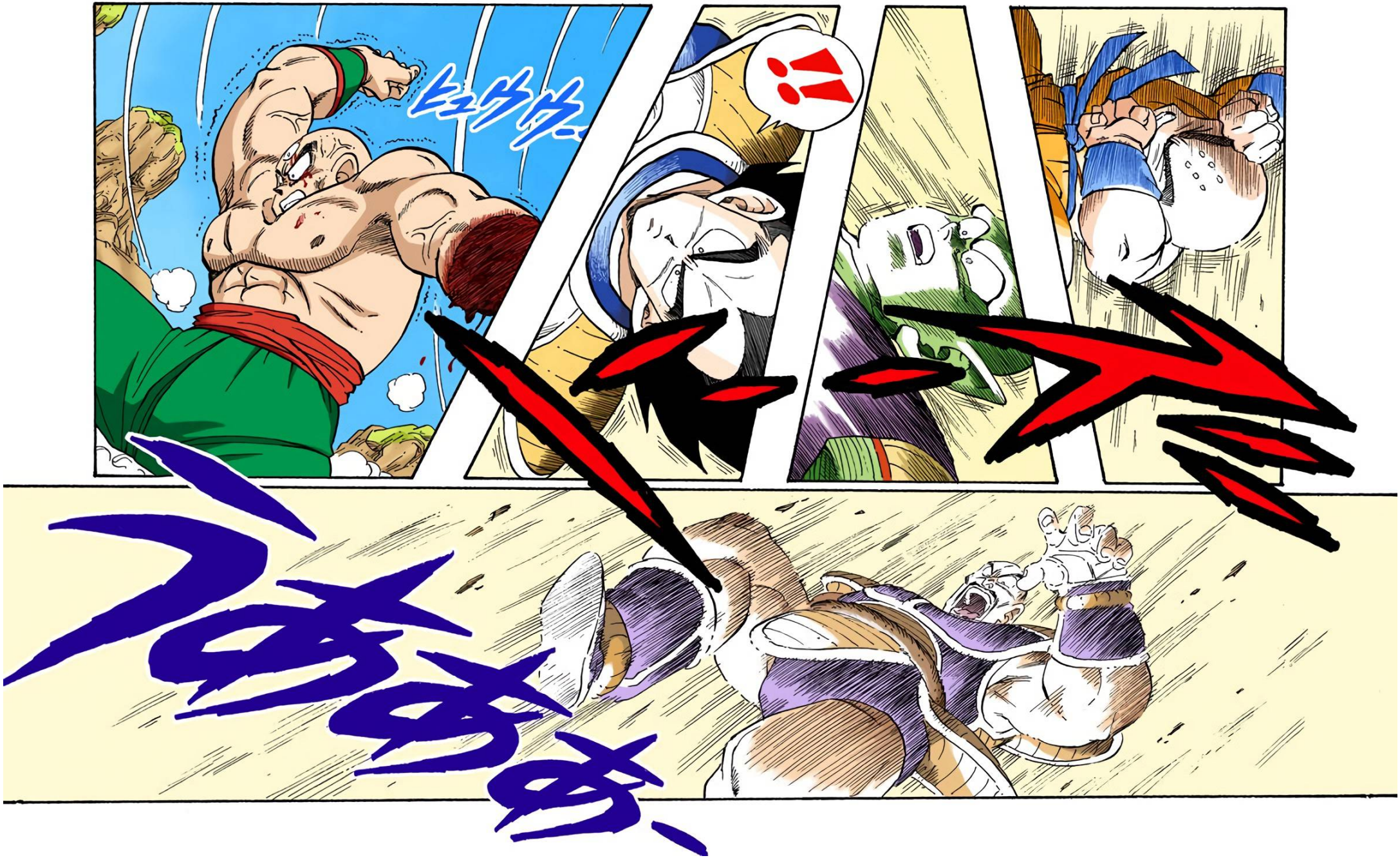
NGH ...!
WE WERE TOO LATE ...!
HE DODGED IT...!
NGH ...!
HAH!

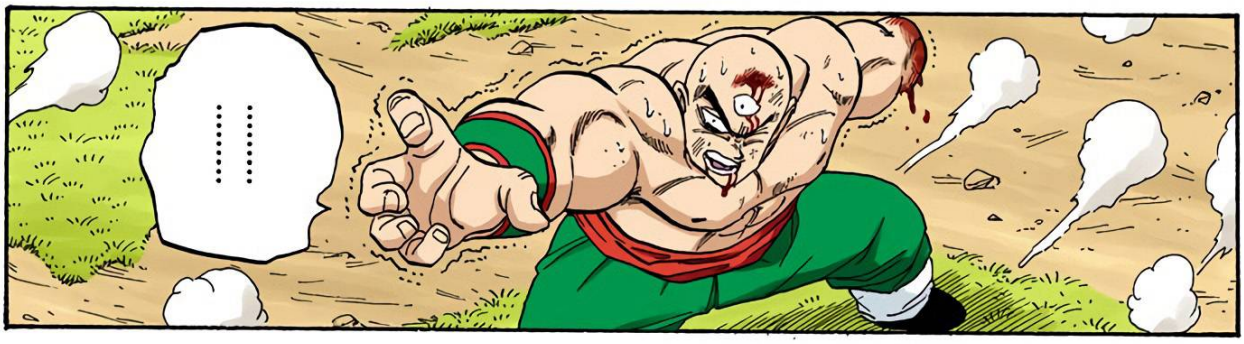

I HOPE YOU'RE READY!
I'M GONNA KILL YOU ALL AT ONCE!

YOU ALMOST HAD ME THERE...
ALL THAT YOU TWO MANAGED TO DO IS SHORTEN YOUR OWN LIFESPANS!

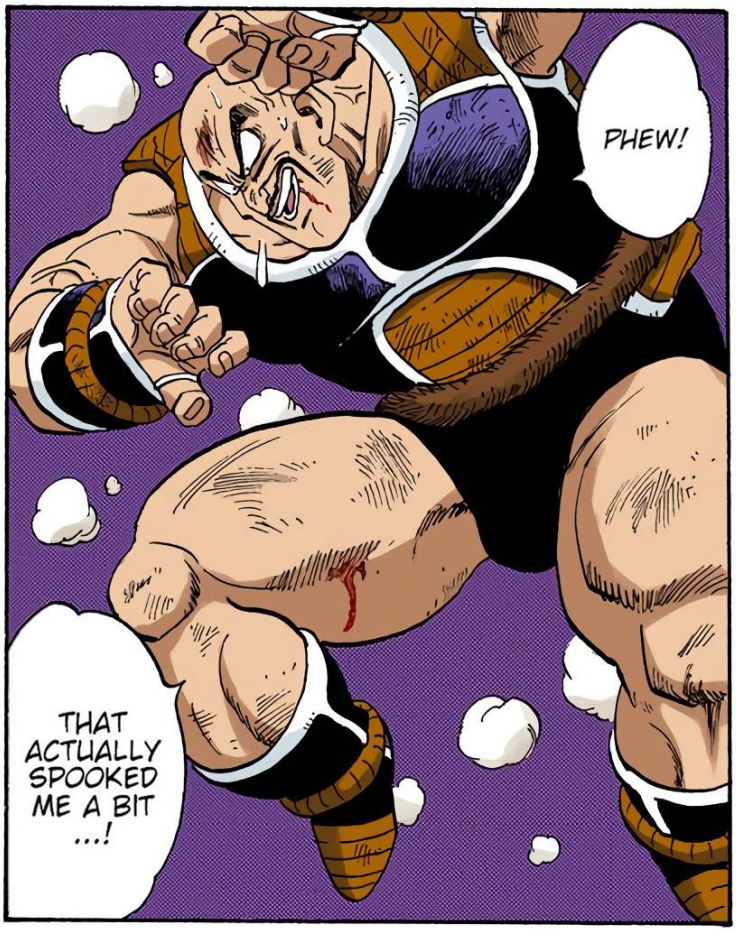

AND THEN I'LL JOIN YOU IN DEATH, AND WE'LL NEVER BE APART AGAIN...!
CHAOZU... I PROMISE TO AVENGE YOU...

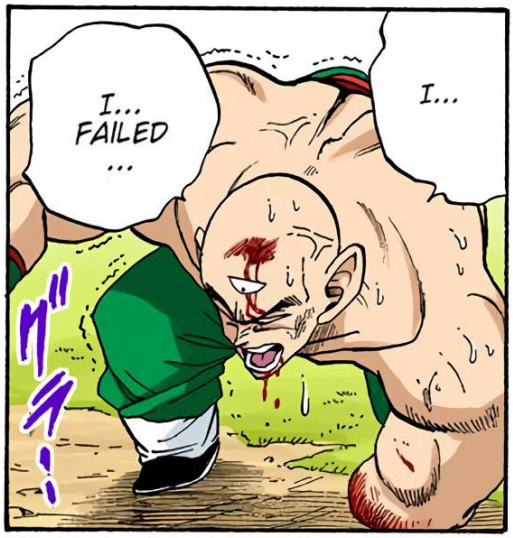

KI-
KO-
HO
!!!
!?


ヒュウ
!!
ブオオオ

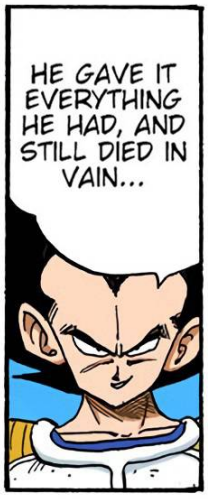

……

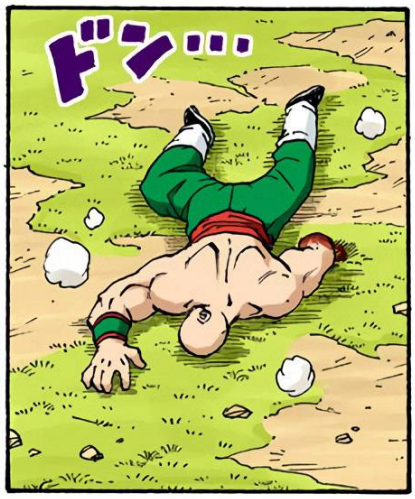
HE'S A... MONSTER ...!


PHEW!
THAT ACTUALLY SPOOKED ME A BIT ...!


I... FAILED ...
I...
ｸﾞﾇﾇ!!

GOKU! WHERE ARE YOU!?


HE GAVE IT EVERYTHING HE HAD, AND STILL DIED IN VAIN...


ドン…

デジタルカラー版

DRAGON BALL　サイヤ人編

２巻

鳥山明

©BIRD STUDIO 1989, 2013

初版発行　　1989 年
デジタル版発行　2013 年

発行所　集英社
http://www.shueisha.co.jp

この作品は、著者カラー原画に加え、著者の原画をもとに集英社でデジタル彩色を行った特別編集版です。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信（インターネット上への掲載を含む）することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。